大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港利有印務有限公司承印

核工業具三十多年歷史
中國已建十餘反應堆
姜聖階說均安全運行
昨宴港澳科技界歡迎開展核技術合作

【本報記者鄧印北京二十六日專電】中國核學會理事長姜聖階今天在此間表示，歡迎港澳科技界、工業界與內地的核科技、核工業界，在技術、經濟、貿易等方面廣泛合作。

姜聖階是在中國原子能科學研究院宴請應邀參加中國科協「三大」的港澳科學家時說這番話的。

他介紹說，中國的核科技，核工業至今已有三十多年的歷史。雖然同世界先進國家相比還有一定差距，但畢竟形成了核科研、核工業比較完整的體系，研製並生產了原子彈、氫彈、核潛艇。在核能的和平利用方面，全面建造的十幾座反應堆至今仍安全運行，為我國的科研、試驗、人員培訓等方面提供了有利條件。我國自己設計和建造的秦山核電站正在緊張的建設之中，同位素和核技術在農業、工業、醫藥衛生、石油化工、輻射加工等方面都已廣泛應用。最近幾年，由於國家經濟建設的需要，核工業和核技術大量轉向民用，在機械、電子、輕工等方面，也越來越發揮巨大作用。

他還說，為了便於港澳科技、工業界同國內聯繫，核工業部在香港設有宏源公司，在深圳設有中國原子能公司深圳工貿公司。在深圳，已有十幾家公司和工廠正在與深圳大學探討建造微型反應堆的可行性，以便為港澳及中南地區更好的服務。

前往中國原子能科學研究院
港澳科技團赴京郊
昨參觀重水反應堆
陳耀華擬與該院合作進行實驗

【本報記者鄧印北京二十六日專電】應邀出席中國科協第三次代表大會的港澳科學家今天參觀了座落在距天安門五十公里處的中國原子能科學研究院的重水反應堆。

中國原子能科學研究院是中國原子能科學的搖籃，建院三十多年來向全國各個核工業、核科技部門輸送了三千多名技術幹部，有的已成為研究院、所的骨幹，許多分支領域先後從該院分出，已獨立成為研究院所的有太原七所，四所五八五所，天津三院、四川一院一所、三所、九院二所九所，蘭州近物所、上海核子所，中國科學院高能物理研究所等。

該院名譽院長戴傳曾首先向客人介紹了研究院概況。他說，研究院現已建立了五個研究所，即反應堆工程研究所，放射化學研究所，同位素研究所、核技術應用研究所、核物理研究所和保健物理部，通用技術部和放射性計量中心。反應堆工程技術研究所目前正從事秦山電站和廣東大亞灣核電站的安全分析和研究。該所與美國核管會，國際原子能機構合作，對核電站的設備事故，斷電事故等進行研究，以確保在建的核電站的安全性。

接着客人們參觀了重水反應堆，這是在蘇聯援助下於一九五八年九月建成投入運行的反應堆，一九七九年至一九八〇年，中國科學家對反應堆進行了徹底改建，提高了功率，擴大了用途。港澳科技界參觀反應堆，終歸「難識廬山真面目」，因為不能越過一米多厚的混凝土包壁到「禁區」。不過，物理學家陳耀華卻有收穫，他想把自己的一個項目拿到這裏來實驗。該院還有一座輕水反應堆和價值百萬美元的微型反應堆，微型反應堆是該院自己設計製造，博得國際專家好評，已有多個國家公司訂購這種反應堆。

港澳科學家還參觀了串列加速器，主要設備從美國引進，是亞洲第二大加速器。還參觀了同位素生產線及同位素產品展覽。

在參觀開始，每人配帶一隻輻射計量筆，參觀結束後，據測試，每人接受的輻射不超過零點零一毫雷姆，而一次X光醫療照射約七十毫雷姆。

中蘇在京簽訂
科學合作協定

【新華社北京二十六日電】以顧以健秘書長為團長的中國科學院代表團和以學術秘書長格·康·斯克里亞賓為團長的蘇聯科學院代表團，今天在這裏簽訂了兩國科學院科學合作協定和一九八七年至一九八八年科學合作執行計劃。

蘇聯科學院代表團於六月十九日來華。國務委員方毅今天下午在人民大會堂會見了蘇聯客人。此前，中國科學院院長盧嘉錫曾會見並宴請了他們。

趙紫陽談黨代會
將增一些年輕人
領導層是否改變屆時才能知道

【美聯社北京二十六日電】趙紫陽總理星期四說，胡耀邦和李先念，將不會在下屆黨代表大會時退休。

在北京機場被一名記者問及，這兩位高齡領導人會否在預定於一九八七年秋的大會上辭職時，趙說，「未有這種打算。」

趙說，「在黨代表大會上將進行選舉。」「領導層的改變，要到時才能知道。」他說，「我們將增加一些年輕人。」

西方外交家說過，他們預料，最近一直有病的李先念將會於一九八七年辭職，趙紫陽可能繼任主席，而五十六歲的副總理田紀雲或五十七歲的副總理李鵬可能出任總理一職。

預料五十七歲的胡啟立在胡耀邦退休後會成為黨領袖。

葡大使談中葡談判
稱對前景充滿信心
葡萄牙代表團將於今天抵北京
港澳及葡國記者逾四十人赴京採訪

【本報北京二十六日專電】葡萄牙駐華大使華禮路今日表示，對中葡會談的前景充滿信心，相信會談將會順利進行，並透露葡國代表團將於明日抵京。

華禮路是葡萄牙駐北京特命全權大使。今日上午，他在北京葡國大使館會見記者。他雖然不是中葡會談澳門問題的葡國代表團成員，但他預計此次會談將會順利。當記者問他，對這次會談的前景如何估計，他高興地說，很有信心。

華禮路大使還說，葡方代表團在團長麥端納率領下，將於明日由香港飛抵北京。

會見時在座的有，葡國大使館行政隨員白德堅（原澳門華務署翻譯）。

華禮路大使曾於五月三十日訪問澳門，逗留三天，進行私人性質的訪問。

又訊，為採訪即將舉行的首輪中葡會談，港澳記者和葡國記者四十多人，將陸續於今、明日抵京。

中葡會談澳門問題，是當前甚為引人注目的問題。首輪會談雖於六月三十日才開始，為期僅二天，但記者們聞風而至，紛紛提早抵京，開展採訪工作。

今、明日陸續抵京的港澳新聞傳播界人士已有二十多人。

1986年全新包裝
全新配方
去污倍強！

華僑公司代理
總經銷：華澤化工有限公司
電話：0-240625-8(四線)
電傳：TELEX：57639 CCC HX

泥　水

貨時門　提及上　內貨貨　國交送　單量家　買質到　港証務　香保服

為您提供：325#、425#、525#福建（原永安）、南平水泥廠產品

提貨地點：福建省福州市　送貨地點：福建省晉江地區

總代理：華福香港公司
地　址：香港銅鑼灣紀利佐治街壹號金堡中心20字樓
電　話：5-7905168
電　訊：89800 FIEC HX
電　掛：FIECHKBR

總經銷：飛華有限公司
地　址：香港皇后大道西115-119號僑發大厦一至三樓
電　話：5-404021
電　訊：73986 FUJEN HX
電　掛：HMINCO

經　銷

綜達有限公司
香港北角英皇道193-203號
英皇中心三樓G. H. N. O座
電話：5-785170（四線）

閩風有限公司
香港銅鑼灣屈臣道15號
維多利中心406室
電話：5-706275（三線）

分銷處

捷成公司	香港北角渣華道32號地下	☎5-716286
利僑公司	香港北角英皇道375號成明閣二樓	☎5-708093
僑光旅運貿易公司	香港北角英皇道379號福英大厦四樓D座	☎5-662738
捷成公司	香港西環皇后大道西584號地下	☎5-8197060
福華行	香港西環干諾道西57號地下	☎5-480395
華達公司	香港西環德輔道西343號地下商場24號	☎5-478345
百齡貿易公司	香港西環干諾道西128號A地下	☎5-465388
恒成公司	九龍官塘恒安街8號B地下	☎3-417613
益發公司	九龍官塘宜安街4號M地下	☎3-458687
海成公司	九龍落山道96號A僑發大厦地下	☎3-653851

惠刊廣告請電
七二六九八〇

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

為了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認為殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。

「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因為這個緣故。

從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳眞：5-8100480

成藥補品
新款傢俬
由七折起
新中華國貨
香港灣仔莊士敦道141－147號　電話：5-732215-9
九龍紅磡湖光街7至10號　電話：3-330331

謹訂於一九八六年六月三十日（星期一）為本行荃灣分行遷入自置行址營業敬備酒會　恭候
光臨（恕柬不週）
南洋商業銀行　敬約
新行址：荃灣眾安街74－78號
電話：0－四二〇二四三
酒會時間：上午十時至十二時

出席日內瓦裁軍會議

中國重申核裁軍建議 締國際公約禁用核武

所有核國應承諾不首先用核武器

【新華社日內瓦二十六日電】中國代表團團長范國祥大使今天在此間舉行的裁軍談判會議上建議，所有核國家都承擔不首先使用或威脅使用核武器的義務，並在此基礎上，締結一項禁止使用核武器的國際公約。他說，我們面對的現實是，兩個超級大國的裁軍談判沒有取得實質性進展，它們之間的軍備競賽仍在加緊進行。范國祥指出，「一味迷信武力，軍備競賽輪番升級，謀求軍事優勢，爭奪霸權，這是一條十分危險的道路。」

范國祥接着闡述了中國政府在裁軍問題上的基本立場和主張。

他說，要消除核戰爭對人類的威脅，必須全面禁止和徹底銷毀核武器。我們所說的「全面禁止」就是要禁止各類核武器，而且包括禁止核武器的試驗、發展、生產、部署和使用，「徹底銷毀」就是最終從地球上完全消除核武器，一件也不剩。全面禁止和徹底銷毀核武器，是人類的共同願望。

范國祥大使強調說，核戰爭的危險主要來自兩個擁有最大核武庫並正在加緊進行核軍備競賽的大國。他進一步指出，美蘇擁有全世界百分之九十五以上的核武器，已經具有「超殺」的核能力，它們理應立即停止對核武器作質量上的改進和數量上的增加，停止在各個地區部署核武器。更重要的是，它們必須大幅度削減核武器，削減的範圍不僅限於「戰略核武器」，也不是限於「能達到對方領土上的核武器」，而是包括戰略、中程和其它戰術核武器及其運載工具。它們不僅要削減部署在歐洲的中程核武器，也要削減部署在亞洲的中程核武器。

范國祥大使還指出，兩個核大國之間的軍備競賽正在擴及外層空間，從而使它們之間爭奪軍事優勢的鬥爭進入了一個新的更加危險的階段。為了使外空能專用於和平目的，造福於全人類，中國主張，任何國家都不應以任何方式發展、試驗和部署外空武器。

范國祥重申，中國在強調蘇、美對核裁軍的首要責任時，也不迴避自己對核裁軍應該承擔的義務。中國主張，在蘇、美實行「三停一減」後，即可召開由所有核國家參加的、具有廣泛代表性的國際會議，商討進一步核裁軍和徹底銷毀核武器的步驟。

他還重申，中國反對軍備競賽，決不參加軍備競賽。中國擁有少量核武器完全是為了自衛，中國決不首先使用核武器，決不向別國擴散核武器，今後也將不再進行大氣層核試驗。

范國祥強調說，中國需要和平。在和平中求發展，這是中國人民的根本願望。中國雖然在經濟建設方面取得了一定的成就，但是，中國仍然是一個發展中國家，我們還需要幾十年乃至上百年的和平建設，才能實現現代化。

美蘇軍備控制談判 沒有取得任何進展

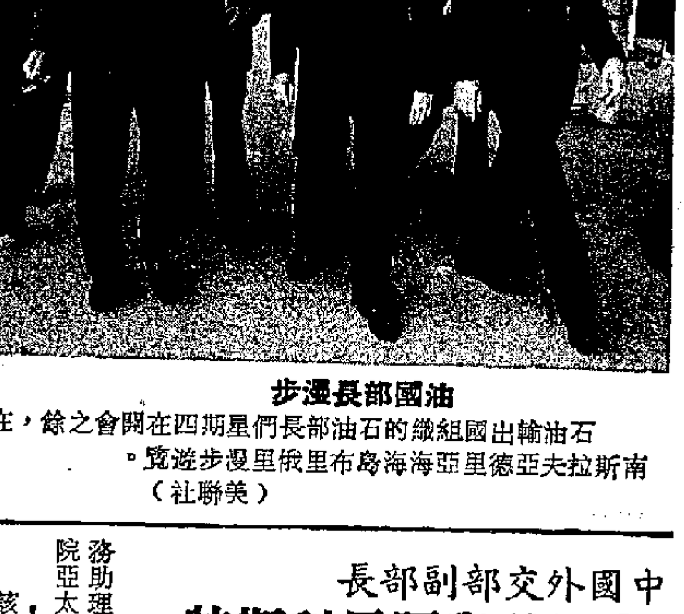
【據新華社日內瓦二十六日電】第五輪日內瓦美蘇軍備控制談判今天在這裏結束，談判沒有取得實質性進展。

今天上午，蘇聯代表團團長卡爾波夫對記者說，這輪談判沒有取得「任何進展」。

非國憲法一草委建議 讓美保留基地一百年

【法新社馬尼拉二十六日電】菲律賓新憲法起草委員會秘書處星期四說，草委會一名成員建議，容許華盛頓再保留在菲律賓的兩個主要軍事基地一百年時間。

草委會發言人對法新社記者說，此建議是在星期三的四十八人草委全體會議上提出的。



油國部長漫步

石油輸出國組織的石油部長們星期四在開會之餘，在南斯拉夫亞德里亞海島布里俄尼漫步遊覽。（美聯社）

共市首腦海牙會議 制裁南非意見分歧

外長會同意須迫使南非放棄種族主義

【路透社海牙二十六日電】歐洲共同體領袖今天在此間召開半年一度的首腦會議。對於是否對南非實施經濟制裁，以回應南非頒佈緊急狀態，他們繼續存在意見分歧。

共同體外交官說，在首腦會議前，共同體外長們今天較早時先行開會，但未能縮窄分歧。為期兩天的首腦會議預料會集中討論制裁問題。

儘管較早時有消息說，英國、西德和葡萄牙會軟化立場，但這三國仍是強硬地反對制裁。

分歧看來很大，但外交官說，他們不會排除首腦會議會達成協議，作有限度的制裁，比如禁止進口南非水果和蔬菜。

【美聯社海牙二十六日電】一名荷蘭官員說，歐洲共市外長們星期四同意必需迫使南非放棄種族隔離主義，但未有決定要進行任何制裁行動。

荷蘭代表團發言人羅蘭特斯對記者說，「我們均同意應給予南非一個警示，但以何種方法警示，則有待作進一步會談來決定。」

外長們會將結論轉達他們的政府首腦。共市政府首腦會於星期四稍後時間舉行會議。

羅蘭特斯說，共市去年九月已擬訂一系列制裁南非的措施，包括繼續禁售軍火予該國，及撤走大使館的武官。

西德、法國、葡萄牙和愛爾蘭未有派外長出席會議，只派出較低級的代表出席。

【路透社波恩二十六日電】南非今天警告說，如果西歐抵制南非的酒類及鮮果出口的話，非白人工人及歐洲消費者將是最大的受害者。

南非駐波恩大使館發表一份聲明說，南非開普省有一百多萬人靠水果業過日子，該省出產南非百分之九十的鮮果。

該聲明說，開普省水果業直接僱用的四十四萬二千人中，四十一萬三千人是黑人或混血種人。

今天在海牙舉行的歐洲共同體首腦會議，正在考慮對南非實施一系列反種族隔離措施，包括禁止進口南非的新鮮水果和酒類。

中國外交部副部長 朱啟禎與阿馬科斯特 就中美雙邊問題會談

【新華社華盛頓二十五日電】正在美國訪問的中國外交部副部長朱啟禎今天同美國負責政治事務的副國務卿邁克爾．阿馬科斯特舉行了會談，雙方就中美兩國的雙邊關係和一些共同關心的國際問題交換了意見。

朱啟禎於二十四日抵達華盛頓，他是應阿馬科斯特的邀請前來進行雙邊政治磋商的。

朱啟禎將在華盛頓逗留三天，他將先後會見代理國務卿懷特黑德、副總統布什、代理國家安全事務助理羅德曼等美國政府高級官員以及眾議院亞太事務小組委員會主席索拉茲。

美眾院通過援尼叛軍 尼總統責美干涉升級

世界法庭今將宣布美行動非法

【據新華社華盛頓二十五日電】美國眾議院二十五日經過一天的辯論，以二百二十一票對二百零九票通過了美國總統里根要求給予尼加拉瓜反政府武裝力量一億美元的軍事和其他援助的提案。

這項被通過的提案是由眾議員米基．愛德華茲和艾克．斯凱爾頓提出的，他們認為應該允許里根政府立即對尼加拉瓜反政府武裝力量實行援助。里根的援助計劃包括給尼加拉瓜反政府武裝力量七千萬美元軍事援助和三千萬美元人道主義援助。

眾議院在今年三月二十日曾以二百二十票對二百一十票否決了里根總統的這項提案，但是這項提案在參議院得到通過後又重新提交到眾議院討論。

【據新華社馬那瓜二十五日電】尼加拉瓜總統丹尼爾．奧爾特加今晚對美國眾議院通過援助尼加拉瓜反政府武裝力量一億美元的提案反應強烈，指出這一提案的通過「直接損害着中美洲與整個拉丁美洲的和平，也直接損害着尼加拉瓜人民」。

他指出，美國國會投票結果「為美國政府對尼加拉瓜實行恐怖主義政策開了綠燈」，是對尼加拉瓜進行「直接干涉」採取的「新的軍事升級行動」。

奧爾特加總統在記者招待會上強調了美國政府上述做法所帶來的嚴重後果，並號召尼加拉瓜人民團結一致對付美國的可能侵略。

【路透社海牙二十六日電】正當里根成功獲國會通過增撥軍援給尼加拉瓜反政府軍之際，世界法庭明日將會宣佈他對尼國叛軍的支持屬非法。

法核電事故模擬裝置 經四年建設投入使用

該裝置可不冒任何危險研究事故

【新華社巴黎二十五日電】法國一個核電站各種可以想像事故的模擬裝置，經過四年建設，最近在法國東部城市格勒諾布爾核研究中心投入使用。

據《費加羅報》報道，這個模擬裝置是自一九七零年來法國大量投產的壓水堆型的核反應堆模擬裝置。這個裝置可以不冒任何危險用來研究核電站中出現的任何事故，工程師們可以根據對事故的分析採取相應的措施。

這個模擬裝置與實物的唯一區別是投入反應堆裏的燃料棒裏沒有一克鈾。這個裝置可以模擬正在運行的核反應堆各個「危急」部分的結構，如初級循環系統，第二循環系統以及當循環系統的水外溢時負責注入冷卻水的安全系統。其中初級循環系統的水的溫度是四百度、壓力為一百七十巴，這與真的反應堆裏一模一樣。初級循環系統發生嚴重破裂而出現的突發性事故，被看成是最嚴重的事故。

法國負責核電站建設和使用的法國電力公司和製造核反應堆設備的法拉馬托姆公司打算每年進行性質不同的實驗八到十次，現已選中了近五十個事故方案。

越南黨內展開爭權 黎筍失去大部權力

西方外交官看越高層變動

【法新社河內二十六日電】此間的外國外交官說，在越南勞動黨最近舉行的高層會議上，七十九歲的黨領袖黎筍保留職位，但失去大部份權力。

據稱，這次變動是由於健康理由。但分析家指出，黨內老一輩領袖與未來的改革派之間最近爭奪黎筍的領導地位。

東西方的外交官員援引數名越南領袖的話說，政治局第二號人物、國務委員會主席長征將負責處理黨的事務，直至本年底舉行黨大會後。到時可能會選出新的黨總書記。

油國部長會議 續談提高油價

【路透社南斯拉夫．布里俄尼二十六日電】油國組織部長們今日花了三個小時，討論如何能抬高世界油價而又不減少在世界市場的份額，但代表們說，至今唯一的結果，只是稍為減少了彼此之間的分歧。

會議第二天，舉行過早會之後，石油部長們便休會至明日當地時間十點正。今日餘下的時間，他們準備在這個寧靜青葱的亞德里亞海小島的海岸上遊玩。

外貌像一間石油化工廠的勞埃德保險公司新總部

印尼中國繼續貿易 生意額反有所增長

經香港新加坡轉口渠道頗順利

直接貿易暫時無法展開

【香港中國通訊社二十六日電】雅加達消息：印尼工商會高層官員日前表示，雖然由於驗貨程序這一技術上的問題，印尼和中國之間暫時無法開展直接貿易，但是實際上兩國的貿易不僅沒有停止，反而有所增長。

印尼工商會總會長吉托薩佐諾說，在驗貨程序問題上出現障礙之後，印中兩國通過另一渠道——經香港和新加坡轉口——繼續進行貿易，而且頗為順利。他表示，眼下仍難預料驗貨程序問題何時能獲得解決。

剛從香港和新加坡返國的印尼工商會中國委員會主席塔哈表示，他在新、港兩地接觸的一些貿易公司已同中國有關公司簽訂了一些新合同。僅在五月份，就有數艘中國和印尼的船隻運載約六萬噸印尼貨物駛往中國，五月底中國按合同從印尼購買價值六百萬美元的貨物。

塔哈透露，為了解決驗貨程序問題，印尼工商會代表團四月中曾訪問北京，與中國進出口商品檢驗總局商談。雖未達成協議，但從目前事態發展來看，經過反覆商談，是有機會達成協議的。他說，由這次處理兩國貿易存在的問題的經驗來看，印尼工商會有必要在中國設立辦事處，不僅在出現問題時便於雙方接觸，而且可以協助印尼商人在中國尋找買主。

美蘇日內瓦限武會談

在星期四日內瓦第五輪限武會談最後一次會議上，蘇聯首席談判員卡波夫伸手指向美國首席談判員肯普曼。（路透社）

縱橫談

現代化建設幸勿煞風景

交通發展往來暢通

繼中國民航開闢了杭州與香港的包機航線後，在香港成立的港龍航空公司昨天也開始有包機直飛杭州。首航典禮中，逾百位香港各界人士應邀乘坐港龍客機即日往返，在杭州作了一日遊，誠為美事。

由於中國的開放政策和交通聯繫的進展，香港與內地城市之間旅途時間縮短很多了。現在，從香港到杭州的，不僅有眾多遊客，而且有接洽業務的工商界人士。杭州已經發展成為內地重要的經濟中心之一，目前那裏就正在舉行浙江省出口商品交易會，有來自二十多個國家及香港地區的數以百計客商參加，提供出口的不僅有傳統土特產品，還有機電、化工、冶金等工業製品。

風景名城面臨危機

「上有天堂，下有蘇杭」，歷來杭州卻主要是以景色幽美聞名的，吸引無數海內外遊客慕名而至。

杭州近年的經濟發展和現代化建設，則對原來的風景名勝構成威脅。不少到過杭州的中外人士都急切提出勸告，希望能做好城市發展規劃，保護杭州的美麗環境和歷史文物。以為現代化就是高速公路和摩天大廈的片面觀點，必須破除，否則將鑄成大錯。當杭州的導遊滿懷豪情介紹西子湖畔新建的小型發電站時，遊客們越感惋惜。

蘇州制定城市規劃

與杭州齊名的蘇州，最近擬出了城市總體規劃送交審批。國務院在批覆中強調要全面保護蘇州的古城風貌，正確處理保護古城與現代化建設的關係。這方針很值得讚賞。

國務院的批覆中指出，在進行各項建設時，既要運用現代科學技術，又要繼承並發揚中國建築藝術特點，保護好蘇州傳統的城市格局和水鄉風貌，在加強商城基礎設施的改造時，積極建設新區，古城內嚴禁再新建和擴建工廠，嚴重污染環境的工廠要逐步遷出。

控制市區人口規模

國務院的批覆還要求蘇州市在發展建設過程中嚴格控制市區人口規模。

據昨天公佈的資料，中國城市總人口已達二億一千餘萬。依外國經驗，現代化往往就是城市化，而且密集聚居又往往帶來生活質素的下降。中國決定控制城市人口的增長，而重點去發展中小鄉鎮。

中國的不少古城，確是需要改造的，但傳統風格要像對待歷史文物一樣珍惜保存，不僅有文化上的理由，而且在吸引遊客等方面還實際具有經濟價值。外國的現代化過程是伴隨着許多消極後果的，中國式的社會主義現代化建設，吸取外國的經驗，避免重犯相同的錯誤。

施君玉

倫敦城的一隻「現代怪獸」 勞埃德保險公司新總部

本報駐英記者 李維慶（寄自倫敦）

倫敦航訊

引起爭議的建築物

位於倫敦金融中心的勞埃德保險公司新總部，已於五月底落成及啓用。這是英國國內一座甚具爭論性的建築物。驟眼看來，這座建築物好像一間石油化工廠，而不似一間商業大廈。

其實，勞埃德新總部跟法國巴黎著名的龐比杜藝術中心，可以說是一對「姊妹城」。它們的外表都是由許多鋼管所包圍。同樣地，這一對「姊妹城」分別在英國及法國建築界引起了很大爭議。

英國人稱勞埃德新總部為一隻「現代怪獸」。這種看法是可以理解的。英國的金融中心——倫敦舊城區，它裏面的銀行、交易所、股票經紀公司以至倫敦市市長官邸，全部都是一、兩百年的古老建築物。相比之下，勞埃德新總部便顯得鶴立雞羣了。甚至有一份英國報紙還說，它不是一座建築物，而是一部太空穿梭機。

設計師的秘密

記者日前參觀了這座樓高十二層、耗資高達一億六千多萬英鎊的建築物。勞埃德公司一位負責人透露了一個小小的秘密。原來這座建築物的設計師李察．羅渣士當年也就是巴黎龐比杜藝術中心的設計師之一。無怪他這樣駕輕就熟，毫不困難似的便贏取了勞埃德公司首腦們的信任。

勞埃德新總部至今已經是第四次重建。該公司是十七世紀後期由一間位於泰晤士河畔的咖啡店發展起來的。當初，許多海員、保險業經紀聚集在這間咖啡店聊天。咖啡店就叫勞埃德咖啡，這是老闆愛德華．勞埃德的名字。今天，勞埃德保險協會儼然成為全球的「保險王國」。儘管勞埃德近年受到世界經濟不景氣影響，但是該公司的名字依然響亮。據統計，該公司目前有二萬九千名會員，分別來自世界上六十多個國家及地區。目前，勞埃德每年的保險佣金入息超過六十億英鎊。這是全世界最大的保險市場。

迎接保險電腦時代

勞埃德新總部啓用之後，四千多名保險業經紀已在這裏上班及工作。該公司主席彼得．米勒還說，新總部已作好準備迎接「保險電腦時代」。這座建築物將於一九九〇年開始使用電腦。

勞埃德新總部還有一個象徵性意義。有人認為，英法兩國較早時決定合作興建一條橫跨英倫海峽的隧道，把從前的夢想變成為事實。這件事在英法兩國的政經層面上產生積極意義。現在，英法兩國又分別建成兩座互相可以媲美的八十年代建築物，這將把兩國從社會、文化層面上連接起來。

巴西古巴 恢復邦交

【法新社巴西利亞二十六日電】此間官方宣佈說，在斷絕了二十多年關係後，巴西與古巴已恢復外交關係。

一九六四年四月，巴西軍方推翻了「改革派」總統古拉特後，這兩個國家斷絕了外交關係。

英國上月貿易赤字 達六億六千萬英鎊

石油出口量創最低水平是原因之一

【路透社倫敦二十六日電】英國政府今日說，英國上月出現六億六千六百萬英鎊有形貿易赤字，部分是由於石油出口量創下近六年來最低水平所致。

國際收支平衡估計有三千四百萬英鎊盈餘，四月份的盈餘是四億三千五百萬英鎊。

貿工部官員說，主要是石油貿易的順差下跌至一九八二年以來的最低水平，而石油出口則下跌至自一九八〇年十二月以來的最低水平。

市場分析家說，五月份的貿易赤字比預期大許多。政府官員說，此數字顯示每月貿易數字繼續非常反覆不定，未能準確反映長期形勢的狀況。

以航法航櫃枱爆炸 警察旅客多人受傷

馬德里警方迅即封鎖爆炸現場

【合眾國際社馬德里二十六日電】警方和機場官員說，星期四在巴拉哈斯國際機場，一枚炸彈在以色列航空公司和法國航空公司登機檢查櫃枱附近爆炸，炸傷一名警察和幾名旅客。

目擊者和有關人員說，警察立即封鎖以航及法航檢查櫃枱周圍地區，救護車趕往機場。

機場發言人說，「這是小爆炸，看來是一顆炸彈。」

警方說，炸彈爆炸時，正在檢查行李的「幾名旅客」和一名警察沙展受了傷。他們說，未能立即知悉傷者身份及準確的受傷人數。

以航發言人說，炸彈是藏在行李箱內的。

【路透社馬德里二十六日電】在特拉維夫，以色列航空公司發言人說，約一百名乘客預定登上該架七六七波音客機飛往特拉維夫。

發言人說，「我們的乘客無人受傷。」

美給菲額外撥款 二億五千萬美元

參院小組委會通過議案

【美聯社華盛頓二十六日電】美國參院亞洲事務小組委員會星期四通過給菲律賓額外撥款二億五千萬美元，儘管有人擔心撥款數字超出預算限制。

這項授權議案是以七對三通過的。但撥款議案仍待參議院最後通過，才送交總統里根。

參院的議案，包括了里根政府今年初提出，在美國已批准的二億四千一百萬美元援菲款項中，另加一億五千萬美元額外援款。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十六日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市價）：

倫敦：三四四．五〇（三四四．二五）
巴黎：三四四．五二（三四三．九三）
法蘭克福：三四四．〇二（三四三．八四）
蘇黎世：三四五．〇〇（三四四．〇〇）
香港：三四三．七一（三四二．七五）

第一張　一九八六

中國地震學會

【中國新聞社北京二十六日電】地震預報是當今世界地震學家潛心鑽研的一大難題，中國在這方面的研究已走在世界前列。

這是中國科協「三大」期間中國地震學會秘書長陳鑫連教授接受記者採訪時宣稱的。

陳教授說，國際地震界評述中國在經濟上屬第三世界，在地震科研方面與美、蘇、日並

今後十年 全國將

沿海加强

廣東專家分析資料 深信南海有大油田

已發現多套生油層 展望近期會有突破

【本報訊】據《南方日報》消息：「南海存在着大油田，而且會在近期被發現。」這是地質專家們在廣東省石油學會於二十三日至二十九日舉行的第二次南海地質和油氣資源討論會上提出的看法。

近幾年，通過與外國石油公司合作，在南海的鶯

這是人們所關心的。為此，廣東省石油學會專門召開這次討論會，直接參與南海地質調查、勘探和開發的地質專家們，運用已掌握的大量資料說明：南海有大油田存在，其根據是：

一、這裏有多套生油層，即不單有陸相生油層，也有海相生油層，構成了比較豐富的油源，這是尋找大油田的物質基礎；

二、有相當一批比較好的含油構造和比較好的礁

麥飯石

中國地質科學工作者在內蒙古奈曼旗白音昌鄉平頂山發現藥用礦石——麥飯石礦，麥飯石含有十五種以上人體必需的元素，具有調節人體新陳代謝，排除毒性之功效。我國明代偉大的醫藥學家李時珍在他所著的《本草綱目》中，對麥飯石已有記載，稱其「甘溫無毒」。圖為白音昌鄉農民在開採麥飯石。（新華社傳真）

市人口統計表（1985年底）

源：中國公安部（新華社供稿）

區	市個數	總戶數（萬户）	總人口數（萬人）
	324	5351	21187
	1	168	586
	1	152	538
	12	197	735
	10	151	638
區	16	130	535
	17	457	1682
	12	186	727
	16	272	1062
	1	197	698
	13	284	966
	11	202	693
	15	164	647
	10	102	430
	12	128	575
	19	466	1848
	18	212	882
	14	282	1164
	20	210	839
	17	284	1190
治區	11	117	535
	19	383	1518
	6	106	488
	11	117	539
	1	1	11
	8	131	540
	12	114	524
	2	15	66
治區	4	25	113
自治區	15	98	418

中國地震學會秘書長宣稱
今後十年地震趨活躍 全國將增十六聯報站
沿海加强監測 用衛星傳送地震信息

【中國新聞社北京二十六日電】地震預報是當今世界地震學家潛心鑽研的一大難題，中國在這方面的研究已走在世界前列。

這是中國科協「三大」期間中國地震學會秘書長陳鑫連教授接受記者採訪時宣稱的。

陳教授說，國際地震界評述中國在經濟上屬第三世界，在地震科研方面與美、蘇、日並駕齊驅。他說，當今有些科學發達的國家對地震研究之所以不如中國，其主要原因是他們缺少豐富的觀測資料和實踐機會。而中國是一個多地震國家，有三千多年豐富的歷史資料，近代又積累了多次大地震的經驗，使中國能夠在這方面而為人類作出較大的貢獻。里根總統訪華時曾提出在地震預報研究方面美國要與中國合作。

陳鑫連教授是五十年代留蘇的大地測量學家，從事地震專業研究和領導工作二十多年。邢台地震到唐山地震十年中的九次大地震，他都經歷過。他告訴記者，中國一九七五年預報海城大地震的準確性曾轟動中外。唐山突發性的地震則是屬於科研上的難點。對地下的鑽探，目前只能達到十公里深處，再往深處目前尚難達到。自從唐山地震後十年，中國又積累了豐富的資料，一支一萬六千人的地震科研隊伍，其中包括二百多名高級研究人員以及四百五十台自動測報的儀器監視着神州大地，一有震情立刻反映到北京的神經中樞，「七五」計劃期間，除北京、上海、蘭州、成都、瀋陽、昆明的地震電信傳輸台網外，還要增設十六個全國聯報台站，同時，要加强沿海地區的監測，在邊遠地區將利用衛星傳送，還要編製一張有地震動參數和有時間概率的地震危險區劃圖。

他說，目前人類雖然還不能控制地震，但可以預防和減緩地震災害，減輕人民生命財產的損失。地震發生後的對策也是一門重要學科。中國將在明年召開國際地震對策學術討論會。

談到中國震情，陳鑫連說，大地震的復發時間一般是一百年到一千年。有些地區八級大地震的復發時間大約三百年，像三河平谷到唐山地震就是這樣。他說，唐山震後十年，中國大地屬相對穩定時期。今後十年，地震活動將比前十年活躍，但今天我們預防工作，設防措施，以及地震對策等比十年前大大提高，將會取得預期的效果。

廣東專家分析資料 深信南海有大油田
已發現多套生油層 展望近期會有突破

【本報訊】據《南方日報》消息：「南海存在着大油田，而且會在近期被發現。」這是地質專家們在廣東省石油學會於二十三日至二十九日舉行的第二次南海地質和油氣資源討論會上提出的看法。

近幾年，通過與外國石油公司合作，在南海的鶯哥海、北部灣和珠江口三大盆地，進行了二十六萬多平方公里的地震測量，共打探井一百一十四口，其中有三十口發油流，發現了十七個含油汽構造。但在所發現的這批含油汽構造中，除有一個是大型天然氣田外，其餘都屬於中小型油田。南海究竟有無大油田？

這是人們所關心的。為此，廣東省石油學會專門召開這次討論會，直接參與南海地質調查、勘探和開發的地質專家們，運用已掌握的大量資料說明：南海有大油田存在，其根據是：

一、這裏有多套生油層，即不單有陸相生油層，也有海相生油層，構成了比較豐富的油源，這是尋找大油田的物質基礎；

二、有相當一批比較好的含油構造和比較好的礁體，這些都是儲油的好場所；

三、存在區域性蓋層，即大量的油氣生成後被一張「大被子」蓋住了，使它無法流走。更重要的是，地質專家們對南海地質變化的規律，已有了越來越深入的認識，這對於發現大油田，是很有利的。

中英挪油公司合作 南黃海北部鑽探井

【新華社上海二十六日電】中國和英國、挪威的一些石油公司今天聯合在南黃海北部開鑽第一口石油探井。

這口命名為諸城1—2—1的石油探井是中國海洋石油總公司南黃海石油公司與英國克拉夫石油公司、挪威國家石油公司合作鑽探的。它位於山東省青島市以東偏南方向一百六十公里的南黃海盆地北部坳陷地段，井位所在海域水深約四十五米。

一九八三年十月中國海洋石油總公司與英國克拉夫石油公司正式簽訂在這一區域鑽探石油的合同。一九八四年克拉夫石油公司完成了一千三百五十公里的地震勘探資料採集、處理和解釋工作。迄今為止，中國與外國石油公司在南黃海南部已合作鑽探了五口石油探井，發現油氣顯示和少量原油。

渤海石油公司的「渤海十號」鑽井平台承包了今天這口井的鑽井作業。鑽井作業預計將進行三個月左右。

汪東興在京露面 前天看武術表演

【本報北京二十六日專電】久未露面的前中共政要汪東興今天上午乘小汽車來到中共高級幹部娛樂場所——文津俱樂部，興高采烈地觀看了一場功夫表演。

汪東興現為中央顧問委員會委員。到場的還有榮高堂、趙蒼璧、劉建章、江一真等人。

此間一些評論家認為，汪東興在公衆場合的露面說明中共正力圖創造寬鬆、和諧的政治氣氛。

胡耀邦返抵北京
趙紫陽楊尚昆機場迎接

【中國新聞社北京二十六日電】中共中央總書記胡耀邦圓滿結束了對西歐四國的訪問，今天中午乘飛機回到北京。

趙紫陽、楊尚昆、胡啓立、吳學謙、王兆國、錢昌照以及英國、聯邦德國、法國、意大利駐華使節到機場迎接。

胡耀邦一行是在昆明進行了短暫停留後回到北京的。隨同胡耀邦出訪的李鵬、費孝通等同機到達。

中外宗教界共促世界和平

（上）中國佛教協會會長趙樸初昨在世界宗教者和平會議國際理事會第二次全體大會上發言。這是趙樸初間歇與宗教界人士交談。

（下）中國佛教協會名譽會長班禪額爾德尼·確吉堅贊（前）和世界宗教者和平會議國際理事會的代表，二十五日在廣濟寺參加北京佛教界祈禱世界和平法會。（新華社傳真）

北京舉行學術討論會
哲學界研討「人的價值」
認為中國立足於道德價值中心論有利有弊
强調對社會貢獻忽視人的權利和自身發展

【中國新聞社北京二十六日電】中國哲學界人士指出，把人的問題作為研究的中心已是當今世界哲學的潮流，肯定和研究人的價值有助於提高人的尊嚴和發揮人的主觀能動性，有利於調和社會關係和社會矛盾。他們認為，加强這方面的研究也將會促進精神文明建設。

四十多位哲學家於本月二十二日至二十五日在《中國哲學史研究》編輯部和北京社會科學院哲學研究所聯合召開的學術討論會上就中國哲學史上關於人的價值觀問題進行了深入的研討。

人的價值是什麼？中國哲學界人士在對其進行中西比較研究時認為，西方關於人的價值立足於個體價值中心論，强調天賦人權；而中國關於人的價值立足於道德價值中心論。中國哲學家們指出，中國的道德價值中心論，有其積極的方面，但也帶來了一些消極作用，如只講窮理盡性以至於「命」，限制了人格的全面發展，過份强調人的義務、人的社會貢獻，而忽視了人的權利、人自身發展的需要以及社會對人應有的關懷，導致社會進步受到抑制。

學者們普遍認為，人的價值包括內在價值和關係價值二重性。內在價值即個體價值，關係價值即社會價值，包括人與自然、人與社會等。與會學者們在討論會上還指出，對馬克思關於人是社會關係的總和的觀點應作廣泛的理解，社會關係不僅包括生產關係，還應包括人與自然、人類的精神文化、心理結構等。

正在中國訪問的日本筑波大學哲學系教授高橋進博士應邀出席了這次討論會，並發表了題為《中國思想在世界史上的現代意義》的學術演講。高橋進教授認為，在歐美產生和發展的個人主義人生觀和社會觀已經走投無路，而基於發源於中國的東方文化所形成的人生觀和社會倫理觀將會領導二十一世紀的世界文化。

世界宗教界共促和平
中國教徒決努力參與
趙樸初呼籲超級大國停止軍備競賽

【中國新聞社北京二十六日電】「超過世界總人口半數以上的信仰各種宗教的教徒，是維護世界和平的重要力量。」這是中國佛教協會會長趙樸初今天上午在世界宗教者和平會議國際理事會第二次大會上所發表的講話。

趙樸初在題為《通過活動和祈禱爭取世界和平》的發言中，環顧全球的現實，世界局勢依舊動蕩不安。儘管沒有發生世界大戰，但戰爭的威脅，特別是核戰爭的威脅依然存在。面對着戰爭的威脅，各國人民要求和平的願望更加迫切。我們各國宗教徒面對戰爭勢力的威脅與挑戰，從來沒有袖手旁觀。在當前的和平運動中，各國宗教界人士表現了强烈的和平願望，在各種不同的場合，用各種不同的方式，為維護世界和平進行了不懈的努力。

趙樸初呼籲超級大國應從全人類的利益出發，停止危險的軍備競賽，認真裁減核軍備和常規軍備。在互相了解的基礎上，消除彼此間的不信任情緒，逐步走向全面銷毀核武器。他說，我們相信，只要全世界一切維護和平的力量團結一致，互相配合，發揮各國宗教界的積極影響，國際形勢就可以得到緩和，人類的和平就能夠得到更多的保障。

趙樸初說，中國人民是熱愛和平的，中國宗教徒也是熱愛和平的。中國宗教徒深刻地體會到：作為人類大家庭中的成員，我們同整個人類的命運是息息相關的，我們對人類的和平與幸福有着共同的責任感。不管維護和平的道路多麼曲折和漫長，我們都堅定不移地走下去。我們堅信，時代的和平潮流是不可阻擋的，人類持久和平的理想終將變成現實。

美國食品節 在北京舉行

【中國新聞社北京二十六日電】美國食品節今天在北京長城飯店開幕。牛仔褲、加利福尼亞甜酒和藍草樂隊演奏的牧場音樂向賓客們展示了一幅美國西部鄉村的圖畫。

由美國駐華使館、北京長城飯店以及一批美國公司主辦的食品節將持續到七月四日。

麥飯石 中國地質科學工作者在內蒙古奈曼旗白音昌鄉平頂山發現藥用礦石——麥飯石礦，麥飯石含有十五種以上人體必需的元素，具有調節人體新陳代謝，排除毒性之功效。我國明代偉大的醫藥學家李時珍在他所著的《本草綱目》中，對麥飯石已有記載，稱其「甘溫無毒」。圖為白音昌鄉農民在開採麥飯石。（新華社傳真）

大陸學生讀書死板 楊振寧促拓展眼界
希注重新知識和實驗中之現象

【新華社北京二十六日電】據《人民日報》今天報道，美籍華人、物理學家楊振寧建議國內已經過了升學考試關的研究生或大學生，從以往為應付重重考試、接受知識灌輸所形成的死讀書中解放出來，多注意新的、活的知識和一些實際現象，培養科學研究的良好習慣和開拓能力。這番話是他不久前結束了在國內為期三周的講學後說的。

楊振寧這次回國講授的是《相位與近代物理學》。他說，他要通過這一以新的物理實驗、技術及有關現象為內容的講課，使國內年輕的學人了解，物理並不只是他們平時書本上所念過的東西。他發現對他講學所涉及的內容，有相當一部分學人過去沒有注意或沒有重視。這說明國內教學知識面的偏狹，以及學生們學習方法的死板。

他認為，重重考試制度和中國傳統的灌輸式教學方法，使得學生只知道讀一本本厚厚的教科書，大量演算上面的作業題，至於如何實際應用書本知識、書本知識與實際現象之間的關係怎樣，卻不大注意。由於學習方法死，學的東西也是死的。這是一個值得引起重視的問題。

楊振寧說，就目前來看，考試還是必要的，否則選拔不出最好的學生進研究院或上大學。但是，考試帶來的弊病也是明顯的，這是個世界性的問題。值得討論的是，在考試制度下，特別是上了大學或當了研究生的學生，如何扭轉為應付考試而形成的不良習慣，把學習搞活？他希望國內學人，要注重探求新的知識，掌握科學技術發展的新動向，鑽研感興趣的問題，同時注意實際發生的或實驗中的現象，從中受到啓迪。

動植物進入台灣 旅客須填申報單

【本報訊】台北消息：台灣「行政院」農業委員會表示，為杜絕國外危險動植物病蟲害的入侵，强化台灣機場及港口的檢疫，自七月一日起，所有入境旅客，不論本國籍或外國籍，均須在「入境旅客申報單」上填列有否攜帶動、植物及其產品（包括寵物、果實、種子、種苗）等。

廣州舉辦粵劇周 演現代戲傳統戲
紅線女將演《山鄉風雲》

【本報訊】廣州消息：廣州粵劇團集中所屬各團大部分知名老、中、青演員和主要專業藝術人員，七月一日起將舉辦「優選劇目演出周」。「七一」當天，該團將獻演四齣現代戲選場，包括《山鄉風雲》之第六場（紅線女、黃志明、羅偉華等主演），《劉胡蘭》之「大廟」（郭鳳女、林家碧等主演），《家》之「春歎晨鐘」（倪惠英、鍾康祺等主演），《秋月娟娟》之「逼婚」、「情探」（盧秋萍、許玉麟等主演）。

演出周還分五天演出二十五個傳統戲、新編歷史劇、移植外國古典名劇的選場或折子戲，其中有《樓台會》、《拾玉鐲》、《刁蠻公主戇駙馬》、《白蛇傳》、《天之驕女》、《八仙過海》、《馬福龍賣箭》等。

滑沙鐘聲鳴 皮筏黃河飄
——寧夏旅遊特色——

特稿　本報記者　陳自瑜

每年踏足寧夏回族自治區的港澳人士，只有數千人左右，其中半數是師生旅行團的旅客。

交通不便

寧夏旅遊事業起步慢，如果和自治區的對外經濟活動比較，旅遊業仍然停留在起步階段。前往寧夏的交通渠道不多，是窒礙旅遊業的原因之一。目前寧夏首府銀川的航空交通，只有每周兩班往來北京，單程飛行時間要花兩小時四十五分；鐵路方面，包（包頭）蘭（蘭州）線鐵路途經銀川。

雖然前往寧夏遊覽並不容易，卻並不等於寧夏沒有可供遊覽的地方，相反地，寧夏具有發展旅遊的潛力，無論是西夏王陵，抑或在黃河乘搭古老的羊皮筏，以及在沙坡頭滑下沙丘的玩意，都能為旅遊人士帶來莫大的樂趣。

寧夏旅遊局負責人對記者表示，目前遊客在寧夏逗留的日數，平均是三天半。按照目前旅遊局安排的旅遊活動，一般是在遊客抵達銀川的首天內，先遊覽銀川市區，例如銀川承天寺塔（西塔）、海寶塔（北塔）、南關清真寺等；翌天乘車往寧夏另一城市中衛，途中遊覽黃河青銅峽、一百零八塔、沙坡頭、在黃河試乘羊皮筏；第三天返回銀川。如果遊客在銀川逗留多一些時間，還可到西夏王陵、賀蘭山及固原須彌山石窟遊覽。

記者在寧夏的遊覽活動中，印象最深刻的，首推沙坡頭及在黃河乘搭羊皮筏。

沙坡頭位於中衛縣城以西二十公里，是騰格里沙漠之巔，新月型流動沙丘櫛次鱗比，遠接戈壁。沙坡頭以其治沙成果突出而聞名中外。登臨沙坡頭，可以遠眺黃河奔流，人工種植的防護林帶與自然沙漠成一强烈對比，包蘭線鐵路穿過防護林，成為沙漠上重要的交通工具。

沙坡鳴鐘

記者在沙坡頭還親身感受了自沙丘滑下時出現的「沙坡鳴鐘」的效果，當人們從沙丘頂坐滑下來時，沙丘會微微發出「胡胡」的聲音，如鐘聲鳴響，十分奇特。

在沙坡頭的黃河流域，遊客可試乘羊皮筏。皮筏原是黃河運輸的重要工具，由四十八根細木桿做成長方形的木框，下面綁有十四個吹足氣的羊皮筒，載人載物，安全簡便。羊皮筏要依靠人力划動，安坐其上，初時覺得十分驚險，及後皮筏隨黃河水漂浮，平平穩穩，乘客漸漸習慣下來之後，可以充分享受渡過黃河的滋味了。

中國金字塔

寧夏回族自治區可供遊覽的地方還有很多，喜歡研究歷史的人士更加不要錯過西夏王陵墓，這個有「中國金字塔」之稱的古跡，是研究西夏歷史的重要場所。另外，寧夏境內還有很多長城遺跡，這段長城修築的年代比北京一帶的還要久遠，部分雖然已經坍塌，但仍不失為遊覽的好去處。

遊客在黃河試乘羊皮筏（本報攝）

成都發掘成漢墓 出土陶俑頗珍貴

【據新華社成都二十六日電】一座距今一千六百餘年，中國古代少數民族賨人在成都所建政權——成漢時期的古墓，最近在成都進行了發掘。

成漢墓是一九八五年十月開始進行發掘的。墓葬位於成都市南部桓侯巷附近，舊傳為張飛衣冠墳，後確定為成漢晚期墓葬。這個墓的墓磚花紋豐富，有從東漢到六朝時期的花紋磚，吉語磚七十餘種，有「太康」、「玉衡」、「玉恒」、「漢興」等不同年代的紀年磚七種。由此提供的資料表明，這個墓為成漢政權即將覆亡的李壽或李勢（公元三三八—三四七）時期的墓葬。

這個墓內出土的陶俑最具特色，共有八十餘件，形狀有文吏俑、侍俑、擊鼓俑、吹簫俑等，還有一些陶製動物模型雞、鴨、豬、狗等，部份陶俑有朱彩、黑彩。這批陶俑製作工藝精細，服飾獨特，造型風格大異於國內出土的其他同時代的陶俑，填補了中國成漢政權考古發現的歷史空白。

土地管理法昨公布
明年實施有利加强保護和開發土地

【據新華社北京二十六日電】今天公布的《中華人民共和國土地管理法》總則指出，制定這個法律是為了加强土地的社會主義公有制，維護土地資源，合理利用土地，適應社會主義現代化建設的需要。

土地管理法共有七章、五十七條。內容有：總則、土地的所有權和使用權、土地的利用和保護、國家建設用地、鄉（鎮）村建設用地、法律責任和附則，全文八千多字。

土地管理法將自一九八七年一月一日起施行，一九八二年二月十三日國務院發布的《村鎮建房用地管理條例》和一九八二年五月十四日國務院公布的《國家建設徵用土地條例》將同時廢止。

二億人口居於城市
全國三百廿四市統計發表
上海人口最多 湖南城市數量稱冠

【中國新聞社北京二十六日電】中國大陸目前共有三百二十四個城市，總戶數為五千三百五十一萬，總人口為二億一千一百八十七萬。

即將出版的《人民公安報》稱，公安部首次公佈的有關城市人口的統計資料，不包括市轄縣的人口。三百二十四個城市的非農業人口總數為一億一千八百二十六萬。

中國四個大城市依次是：上海，六百九十八萬，北京，五百八十六萬，天津，五百三十八萬，瀋陽，四百二十萬。

湖南省有二十座城市，是中國擁有城市最多的省，其次是四川、山東，各有十九座。西藏自治區最少，只有拉薩一座。

山東省以一千八百四十八萬城市總人口數，在全國各省、自治區中佔首位。其次是遼寧省和四川省，城市總人口分別為一千六百八十二萬和一千五百一十八萬。城市總人口最少的是西藏自治區，只有十一萬。

四個經濟特區的非農業人口依次是：汕頭，四十八點九萬，廈門，三十四點四萬，深圳，十九萬，珠海，近九萬。

中國城市人口統計表（1985年底）
資料來源：中國公安部（新華社供稿）

地區	市個數	總戶數（萬户）	總人口數（萬人）
全國總計	324	5351	21187
北京市	1	168	586
天津市	1	152	538
河北省	12	197	735
山西省	10	151	638
內蒙古自治區	16	130	535
遼寧省	17	457	1682
吉林省	12	186	727
黑龍江省	16	272	1062
上海市	1	197	698
江蘇省	13	284	966
浙江省	11	202	693
安徽省	15	164	647
福建省	10	102	430
江西省	12	128	575
山東省	19	466	1848
河南省	18	212	882
湖北省	14	282	1164
湖南省	20	210	839
廣東省	17	284	1190
廣西壯族自治區	11	117	535
四川省	19	383	1518
貴州省	6	106	488
雲南省	11	117	539
西藏自治區	1	1	11
陝西省	8	131	540
甘肅省	12	114	524
青海省	2	15	66
寧夏回族自治區	4	25	113
新疆維吾爾自治區	15	98	418

全國二十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	26—22	雨
成都	30—21	雨
廣州	30—25	雨
杭州	35—25	多雲轉晴
香港	30—24	雨
昆明	27—18	多雲
上海	33—24	晴轉多雲
瀋陽	26—17	多雲轉雨
台北	30—25	多雲
天津	28—22	大雨轉晴
武漢	34—24	晴轉雨
西安	29—19	陰轉多雲

堆各個「危急」部分的結構，如初級循環系統，第二循環系統以及當循環系統的水外溢時負責注入冷卻水的安全系統。其中初級循環系統的水的溫度是四百度、壓力為一百七十巴，這與真的反應堆裏一模一樣。初級循環系統發生嚴重破裂而出現的突發性事故，被看成是最嚴重的事故。

法國負責核電站建設和使用的法國電力公司和製造核反應堆設備的法拉馬托姆公司打算每年進行性質不同的實驗八到十次，現已選中了近五十個事故方案。

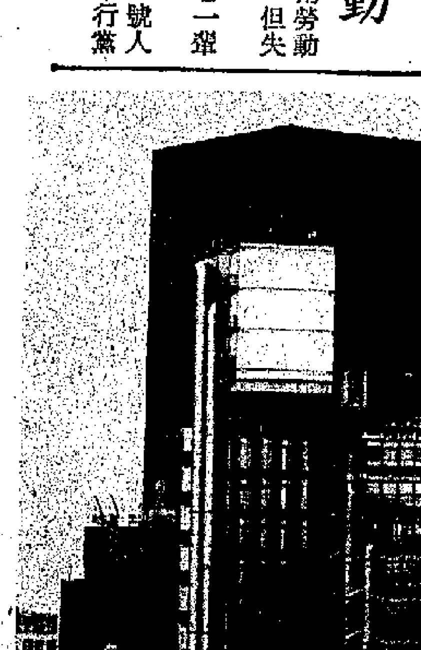
西方外交官看越高層變動

【法新社河內二十六日電】此間的外國外交官說，在越南勞動黨最近舉行的高層會議上，七十九歲的黨領袖黎筍保留職位，但失去大部份權力。

據稱，這次變動是由於健康理由。但分析家指出，黨內老一輩領袖與未來的改革派之間最近爭奪黎筍的領導地位。

東西方的外交官員援引數名越南領袖的話說，政治局第二號人物、國務委員會主席長征將負責處理黨的事務，直至本年底舉行黨大會後。

到時可能會選出新的黨總書記。



倫敦航訊

勞埃德保險公司新總部，已於五月底落成及啓用。這是英國國內一座甚具爭論性的建築物。驟眼看來，這座建築物好像一間石油化工廠，而不似一間商業大廈。

其實，勞埃德新總部跟法國巴黎著名的龐比杜藝術中心，可以說是一對「姊妹城」。它們的外表都是由許多鋼管所包圍。同樣地，這一對「姊妹城」分別在英國及法國建築界引起了很大爭議。

英國人稱勞埃德新總部為一隻「現代怪獸」。這種看法是可以理解的。英國的金融部都是一、兩百年的古老建築物。相比之下，勞埃德新總部便顯得鶴立雞羣了。甚至有一份英國報紙還說，它不是一座建築物，而是一部太空穿梭機。

設計師的秘密

記者日前參觀了這座樓高十二層、耗資高達一億六千多萬英鎊的建築物。勞埃德公司一位負責人透露了一個小小的秘密。原來這座建築物的設計師李察．羅渣士當年也就是巴黎龐比杜藝術中心的設計師之一。無怪他這樣駕輕就熟，毫不困難似的便贏取了勞埃德公司首腦們的信任。

勞埃德新總部至今已經是第四次重建。

迎接保險電腦時代

勞埃德新總部啓用之後，四千多名保險業經紀已在這裏上班及工作。該公司主席彼得．米勒還說，新總部已作好準備迎接「保險電腦時代」。這座建築物將於一九九〇年開始使用電腦。

勞埃德新總部還有一個象徵性意義。有人認為，英法兩國較早時決定合作興建一條橫跨英倫海峽的隧道，把從前的夢想變成為事實。這件事在英法兩國的政經層面上產生積極意義。現在，英法兩國又分別建成兩座互相可以媲美的八十年代建築物，這將把兩國從社會、文化層面上連接起來。

出：在美國已批准的二億四千一百萬美元援非款項中，另加一億五千萬美元額外援款。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十六日電】星期四，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市價）。

倫敦：三四四．五〇（三四四．二五）
巴黎：三四四．五二（三四三．九三）
法蘭克福：三四四．〇二（三四三．八四）
蘇黎世：三四五．〇〇（三四四．〇〇）
香港：三四三．七一（三四二．七五）

經濟司易誠禮下月赴英
港府促共擬行動計劃 解釋核電站有關事宜
並向市民保證大亞灣核電站操作安全

【本報訊】據港府新聞處消息，財政司翟克誠昨日表示，港府極之了解一些社會人士對大亞灣核電站安全問題所表示的關注。

他說，核電站的興建及將來的操作問題，是廣東核電合營有限公司的責任，但港府所處的地位，就跟任何設有核電站在其地區附近的國際性城市的政府一樣。

因此，港府正要求所有參與興建及操作此核電站的人士共同擬定一項行動計劃，以解釋核電站的有關事宜及向本港市民保證設於核電站內和在操作時會應用的安全措施。

港府發言人指出，中共中央總書記胡耀邦訪問英國時，中英領導人曾討論大亞灣核電站事宜。雙方均強調有需要根據廣泛的國際合作，盡量維持最高的安全標準，同時亦要向本港市民提供資料及保證，以減輕港人的憂慮。

他續稱，大亞灣核電站計劃的工程師會於今日會見行政立法兩局公用事業常務小組，他們會回答兩局於本月較早時提出的一些詳細問題，其中許多問題是兩局收到各個環境保護組織的意見後而提出者。

翟克誠說，為推進港府在這方面的工作，經濟司易誠禮將於下月初訪問英國，他將與英國有關部門及地方當局討論其他主要城市採取的措施。翟克誠又說，當局現時正與英國赫維爾原子能管理局進行討論，該局是港府的顧問。

藍帽子柴灣掃蕩 歷四小時拘五人

【本報訊】警方昨晚出動二百多人在柴灣進行反罪案行動，歷四個多小時，拘捕五人，分別涉嫌聚賭及藏毒。

此項行動於傍晚六時開始至深夜十時半結束，二百名藍帽子警員分頭掃蕩區內的罪案黑點，以及在大廈內進行「高空巡邏」。

生產力促進局將撥地在九龍興建科技大樓
雷聲隆預料需費八千萬至一億元

【本報訊】香港生產力促進局現正與港府有關部門聯絡，希望港府能夠撥出九龍市區一塊土地，用作興建一幢科技大樓，以集中生產力促進局多元化及擴展中的工業扶助活動。

香港生產力促進局科技大樓小組委員會主席雷聲隆昨日舉行記者招待會時，透露上述消息。他並促請港府當局支持撥地興建科技大樓的建議，並採取積極行動，訂定有關興建大樓撥款問題的適當方法。

他預算，興建科技大樓的費用為八千萬至一億元之間。

雷聲隆解釋說，由於擴展步伐快速，以致生產力促進局不斷擴邊辦事處，該局除須支付巨額的裝修費用外，經常性搬遷亦阻礙了進行中活動的進度。

他預測在四至五年內，容納生產力促進局所有活動的科技大樓總面積需求將超逾十萬平方呎，促進局現行五個辦事處的總面積為七萬一千平方呎。

他說：租賃辦事處或購置現成物業的成本，比興建生產力促進局科技大樓更高。在一九八六至八七年度，生產力促進局在租賃辦事處方面所支付的租金總額約逾八百萬元。由於租金上升是一般預測趨勢，倘生產力促進局繼續維持現行辦事處或以同等水平樓宇作辦事處，預期在五、六年內，生產力促進局每年所須繳付的租金約為一千萬元。長遠計，科技大樓將更為化算。此外，科技大樓亦可提高促進局整體形象。

雷聲隆說，經該局研究之後，認為興建未來的科技大樓合適的地點為九龍市區，以方便日後該局與各方面的聯繫。他認為，投資方式最好是港府一次撥款之後，該局日後以每年目前應支出的辦公樓租金去償還。大樓建成之後，生產力促進局所有活動及服務均在樓內進行。

雷聲隆指出，近年，香港工業的增長速度有所放緩或停止，而現時港府對本港工業發展的資助不夠，例如台灣，新加坡每年用於工業技術研究開發的費用大約佔總財政預算的百分之三，而香港遠遠沒有此比率。對此，當局應進行檢討作出改善，以支持香港工業的

包玉剛談建核電站
昨提出三點有關安全意見

【本報訊】包玉剛昨天說，對於興建大亞灣核電站的態度，我們不應該「因噎廢食」。

包玉剛主持港龍航空公司杭州首航禮，在杭州舉行的記者招待會上，被問及有關問題時作上述表示。

他說，儘管蘇聯切爾諾貝爾核電廠出了問題，但對於新的東西，我們不可以貿然反對。不過應該注意三點，一是技術方面要作最高要求，二是管理上要最嚴密，三是假如萬一發生問題，要有辦法把損失程度減到最輕。

有記者問及基本法起草委員會政制小組的會議保密問題。包玉剛說，不能簡單地說應該保密，或者不應該保密。這問題有選擇性與時機性，一些事情有需要就保密，有時保密是為了事情解決得更好。

包玉剛舉了個例，匯豐銀行開董事局會議，有時下午四點鐘開會，主席宣佈一些事情，但要求保密一個半鐘頭，待五點半鐘，倫敦開市後才不必保密。這樣的保密就是為了使事情得到更好的處理。

男子今晨梯間遇劫
被掠四萬元右眼遭打腫

【本報訊】今日凌晨零時十五分，一名準備今天回鄉的姓蕭男子，欲到深水埗福榮街一間公寓租房時，在梯間遭兩匪箍頸行劫，被搶去一個男裝手袋，內有四萬一千元現款、身份證及回港證等。

事主曾企圖反抗，但被匪徒一拳打腫右眼，後由救護車送院治理。

讀者捐款贈謝玲家屬

【本報訊】讀者「L．H．M」昨日交來三百元，捐給日前在沙田新城市廣場跳樓身亡的謝玲的家屬。

到目前為止，本報收到讀者捐給謝玲家屬的款項共四百元。

旅行代理商牌照號碼：350169

香港⇄海口

定期直航包機

六月份逢星期二、四、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、四、六	班期	星期二、四、六
10:10 ↑	香港	11:10 ↓
09:20	海口	12:00

・五月四日起，國內施行夏令時間，

歡迎定位

廣東(香港)旅遊有限公司

電話：5-8393419-21 5-497194 3-677016 3-810311

香港海南商會 電話：5-8914941

海南中國旅行社 電話：22725

海口市大同路17號

政制小組昨開會 談立法機關問題

【本報訊】基本法諮委會政制專責小組昨日舉行第四次會議，繼續會議，分四組討論未來立法機關的組成、職權等問題。

第一組的諮詢委員認為，立法機關未來應該可以繼續通過法例，並可以主動提出法例，同時並可以通過行政機關提交的財政預算和公共開支賬目，辯論行政機關的政策。

第二組委員在討論立法機關的組成方式時，認為直接選舉、功能團體選舉、選舉團選舉以至委任等方式，都有其存在價值。

該組召集人鍾世年表示，中英聯合聲明雖然沒有提及委任制，但可以考慮由行政長官提名，再經選舉選出適合人士出任立法機關成員，以補充其他形式選舉可能出現的不均衡現象。

另一組與會者則建議未來立法機關成員的任期應為四年，每兩年選舉一半的成員。

關注核電團體訪兩局 提二十二項安全問題
鄧蓮如稱將盡量搜集核電站資料

【本報訊】本港四十多個關注核電團體昨日下午前往兩局議員辦事處，聯席會議代表將二十二項有關大亞灣核電廠安全的問題，呈交議員，希望能轉交當局，尋求答案。

爭取停建大亞灣核電廠聯席會議的十一名代表昨日會晤兩局議員林鉅成、李汝大、潘宗光及司徒華。

議員對代表說，立法局非官守議員將在星期五舉行的內務會議上決定應採取的步驟。

聯席會議發言人鴻智活表示，他們不是反對中國興建核電廠，而是反對在大亞灣興建核電廠。他們要求立法局盡早安排休會辯論大亞灣核電廠事宜，探討核電廠對本港市民生命健康的影響，以及公開中電與廣東電力公司委託專家訂出興建核電廠的可行性研究報告。

議員告知代表兩局的公用事業小組將於今晨會見核能專家及高級政府官員，以能更深入瞭解此事件，同時應允將聯席會議的意見向立法局各議員反映。

【本報訊】立法局首席非官守議員鄧蓮如昨日表示，有關大亞灣核電站的問題，目前最主要的是公開足夠的資料，以便居民可以進行討論，發表更多意見，至於行政局會否重行審閱八三年批准中電向大亞灣核電站購買電力的問題，主要視居民的反應。

鄧蓮如昨日出席香港電台一個時事節目時說，接受記者訪問後，行政立法兩局將盡量搜集有關大亞灣核電站的資料，其中包括經濟影響、安全措施，以及本港在九○年代的電力需求等，然後交由行政局決定，是否有需要重新審核批准中電參與核電計劃，以及是否仍向核電站購買電力。

鄧蓮如強調居民要獲得足夠的資料後，才能就此計劃作出適當的反應。

鄧蓮如說，她有信心中國大陸在決定興建核電站計劃上，也是以香港的繁榮安定為主的。

【本報訊】立法局議員李柱銘昨日說，若市民反對興建大亞灣核電站，港府應順應民意，港府可以考慮不讓香港的機構參與大亞灣的核電站計劃。

他昨日出席香港出口商會午餐會後對記者說，世界最安全的核電站也有可能發生事故，而自從蘇聯核電廠出事後，很多市民都關注到大亞灣核電站的安全問題。

他說，若果有很多市民簽名反對興建大亞灣核電站，雖然行政局已通過本港向核電站買電，但立法局議員仍會作出爭取行動，例如香港的不參與大亞灣核電站的興建計劃。

楊鐵樑談設終審庭
表示九七年前設立有利過渡

【本報訊】基本法諮詢委員會副主任、上訴庭按察司楊鐵樑昨日建議，香港在九七年前設立終審法庭，並在其他推行普通法地區聘請合資格的法官組成法官團，協助香港法官擔任終審庭的審判工作。

楊鐵樑昨日出席香港建築師學會的一個午餐會時，作出上述表示。他認為，九七年前在港設立終審庭，對於將來的過渡會有好處。

楊鐵樑表示，香港法官走向本地化是必須的，但不能操之過急，否則就會因本地化而影響了本港法律工作的水準。他希望九七年後香港能夠繼續留用海外的法官，並讓小部分海外法官在高等法院內工作。

他並希望，將來其他推行普通法地區的法官，例如澳洲等地的法官，每年能夠輪流來港三至四次，以便協助香港法官進行審判。

談及法律語言雙語制的問題，楊鐵樑表示，由於推行普通法的地區均應用英文，將來如果查閱案例也需英文，因此，在法律上推行中文會很困難。

香港中國旅行社　旅行代理商牌照號碼 350273

夏日精選

北京
北京一地、6天直航團 周六 $3620
北京一地 6天航空團 每周均有團 $2580

北京華東
廣州、北京、南京、蘇州、杭州、廣州 10天航空團 7月5、26日，8月10、22日 $4100
廣州、北京、南京、無錫、上海、杭州、廣州12天航空團 7月20日，8月2日 $4740

黃山
黃山、揚州、鎮江 8天航空團 周日 $2668
黃山、合肥、南京 8天航空團 周六 $2888

桂林
桂林、陽朔、靈渠 4天直航團 周三 $1488
桂林、陽朔、靈渠 5天直航團 每周均有團 $1590
桂林、陽朔、柳州 5天直航團 周六 $1690
廣州、桂林、陽朔 5天航空團 每周均有團 $1395

西安
西安、北京 8天直航團 周日 $4380
西安、少林寺 8天直航團 周日 $3599
西安、成都、拉薩 9天航空團 周日 $6888
西安、鄭州、開封、洛陽、少林寺 8天航空團 周六 $2970

福建
廈門、集美、福州、泉州、武夷山 8天直航團 周六 $2280
福州、南昌、廬山、武夷山 9天直航團 7月26日，8月16日，8月12日 $3060
廈門、鼓浪嶼、集美、泉州 6天團 周五 $1320

華東
杭州、上海、蘇州、無錫、南京 8天直航團 周六 $3280
杭州、上海、蘇州、無錫、南京 8天航空團 周三 $2888
杭州、上海、蘇州、無錫、南京、鎮江 9天航空團 周三 $2998

絲綢之路
烏魯木齊、吐魯番、柳園、敦煌、酒泉、蘭州、西安 15天直航團 周日 $7288

成都
成都、九寨溝 8天直航團 周六 $3248
成都、峨嵋山、樂山、大足 8天直航團 周六 $3188
成都、昆明 8天直航團 周六 $3605

成都西藏
成都、拉薩、大足 8天直航團 周六 $6288
成都、大足、重慶、三峽、武漢 9天航空團 7月19、26日，8月2、18日 $2928

廣東
海南遊5天豪華直航團 7月14日起逢周一、四有團 $ 1670
海南遊5天航空團 逢周六 $ 1450
深圳灣、西麗湖、蛇口2天團 (住深圳灣大酒店)天天出發 直通巴士來回 $298起
惠州、香蜜湖2天團 (住惠州賓館)周六 直通巴士來回 $328起
東莞、太平、沙角、蓮花山2天團 周六 羅湖直通火車來回 $278起
從化溫泉、蓮花山、南湖、廣州3天團 (住白天鵝賓館)周三、五 特快車往返 $638起
從化溫泉、蓮花山、西樵山、佛山、南昆山3天團 周五 蓮花湖輪去，快車返 $598起
從化溫泉、肇慶、星湖、廣州 周二、四、日 快車往返 $568起
江門、新會、西樵、中山溫泉3天團 (住東湖賓館及中山溫泉賓館)周六 石岐船去，快速輪返 $498起
中山溫泉、珠海2天團 (住中山溫泉賓館)天天出發 快速輪來回 $298起

學校、社團、廠商包團 收費特惠，歡迎查詢
忠誠服務・收費合理・絕不取巧

中環總社：5-259121　灣仔分社：5-276263 5-285669　旺角分社：3-964241
紅磡分社：3-349333　觀塘分社：3-419661　荃灣分社：0-4991433 0-4991505
元朗分社：0-755367-8　北角分社：5-660370　沙田分社：0-617261　港澳碼頭辦事處：5-592991-4

灣仔、紅磡、北角分社假日照常營業　諮詢電話 5-285669

金冠大酒樓

選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳

保證一貫質量・認真菜靚價平

夏季特價貢獻・每次限供應五席・

夏令蔴鮑翅海班席　每席2,380

龍蝦西沙律　雲腿鮮帶子　蟹黃扒竹笙　高湯鷄燉鮑翅　18頭鵝掌蔴鮑甫　京都片皮鴨　八寶冬瓜盅　清蒸雙海紅班　飄香荷葉飯　長壽燒伊麵　香芒凍布甸　羊城四美點

龍蝦鮑翅全猪紅班席　每席$1,550

龍蝦西沙律　福祿鮮帶子　碧玉照銀湖　原燉鷄鮑翅　海參燒鮮鮑　大紅片皮乳猪全體　花膠燉花菰　清燕雙紅班　長壽燒伊麵　生炒鷄絲飯　椰汁哈士嘛　雙輝美點心

(另加一小賬)

全體乳猪翅席 $950
夏季特價鮑翅席 $1,380
乳猪紅班翅席 $1,280

備有花車接送　不收入場費・

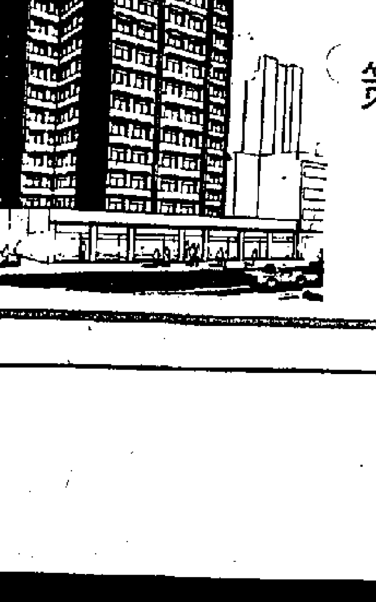
夜總會翅席　應供常照 $680

九龍尖沙咀彌敦道66-70號・定座電話：3-666219

・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

瓊華閣

九龍花墟道10－16號



九龍風景區　豪華住宅

每層由30餘萬圓起

園林景色・視野廣闊
鳥語花香・景色怡人
建築期內・特價優待
用料上乘・歡迎洽購

洽購處：策文發展有限公司

電話：3-853730・3-858791

地盤洽購處電話：3-807410

（假日照常）

港龍客機昨首航杭州 逾百港人飛杭一日遊

包玉剛招待記者暢談港龍大計

上圖：港龍客機昨首航飛抵杭州時，筧橋機場有盛大歡迎儀式。下圖：包玉剛（中）在筧橋機場歡迎儀式上講話。旁為浙江省副省長徐起超。（本報攝）

記者問及改變行政局誓詞是否可以擴闊將來挑選行政局議員的範圍，他說，立法局議員的誓詞更改後，很多新議員均採用新的誓詞。

他說：「我們實際上所做的是讓他們假如一旦獲委任進入行政局，亦可採用同樣的誓詞。」

在港督的整個訪問期間陪同一道。

這次首航，是港督在美國三藩市、西雅圖及芝加哥，和加拿大溫哥華連串官式活動及會議的第一項。尤德及夫人並將為八六年世界博覽會「香港日」的主禮嘉賓，香港館在世界博覽會中大受遊客歡迎。

在訪問期間，尤德準備就香港的前途和它對北美洲的貿易及商業潛能，宣揚建設性的訊息，並且會指出保護主義對世界貿易帶來的威脅。

他會在這四個城市向一些有影響力的聽眾發表重要演說，同時亦會在與工商界人士和城、省及聯邦官的連串會議中發表談話。

尤德將藉北美之行為港府在美國的第三個辦事處主持開幕禮，以說明港府如何看重加強港美之間的聯繫。這個港府駐三藩市經濟事務處，將會加強早已設立的港府駐紐約及華盛頓辦事處的工作。

港龍客機昨首航杭州 逾百港人飛杭一日遊

包玉剛招待記者暢談港龍大計 要發展成國際性香港航空公司

【本報訊】香港港龍航空公司客機昨天首航杭州，逾百位中外來賓應邀前往杭州作一日之遊。

這是港龍繼廈門、廣州之後開闢的第三條內地包機航線。港龍董事長兼總裁包玉剛昨天在杭州西泠飯店舉行的記者招待會上表示，該公司計劃陸續飛往南京、西安、桂林，至於外國航線，已提出申請飛往倫敦、曼徹斯特、荷蘭、美國。他表示，這間完全由香港人組織的航空公司，將努力以「服務好，效率高」的精神發展業務，把港龍發展成為國際性的香港航空公司。

客機於昨天上午十時由啓德機場起飛，中午十一時五十分（香港時間）抵達杭州筧橋機場。盛大歡迎儀式在機場舉行，浙江省省委書記王芳，省長薛駒，副省長吳敏達、徐起超，杭州市長鍾伯熙，以及浙江省旅遊局等，分別在杭州飯店、望湖賓館等設宴招待。中外來賓隨遊覽西湖及其他風景區，傍晚返港。

在機場歡迎儀式中，浙江省副省長徐起超致詞稱，港龍客機飛行於香港、杭州之間，將有助於浙江省旅遊業的發展。

包玉剛致詞指出，自中英聯合聲明簽署後，香港趨向長期安定繁榮；現在由於港龍的正式開航，使香港、杭州的距離更為縮短。

港龍副總裁曹光彪昨天亦參加開航儀式。新華社香港分社副社長鄭華應邀參加了杭州之遊，應邀遊杭來賓尚有劉浩清、邵炎忠、李達三、王劍偉、張永珍、麥理覺等。

港龍杭州線包機每周兩班，逢星期二、四飛行。

上圖：港龍客機昨首航飛抵杭州時，筧橋機場有盛大歡迎儀式。下圖：包玉剛（中）在筧橋機場歡迎儀式上講話。旁為浙江省副省長徐起超。（本報攝）

港督與區域市局議員開會後稱

本港現行政制架構 效率良好應予保留

立局市局及區議會各有責任無須改變

【本報訊】港督尤德昨日說，現時的立法局、市政局—區域市政局以及區議會的三層架構，工作效率良好，故應予保留。

他是與區域市政局議員舉行會議後作上述表示的。他說，架構的每一層有其本身的責任，無須加以改變。

他說，他與區域市政局議員討論了數項問題，他形容這是一次非常有建設性和有價值的會議。

有關區域市政局與區議會，或區域市政局與房屋委員會之間的職責是否重複的問題，他說，區議會及區域市政局可共同商討如何劃分其在環境及康樂活動方面的職責。

他說，他認為整體來說，房屋委員會在屋邨方面的工作相當有效率，而區域市政局當然仍可負責提供地區性而非局限於屋邨內的活動。

他表示，他曾在會議上與議員討論未來建設工程籌措資金的問題，他對議員說有兩件事要做，其中一樣是確定使用資金的適當數量，使區域市政局可以決定工程的內容及計劃各項目的撥款優先次序。而資金來源方面，他認為很難確定某些資金的來源，但區域市政局現正研究一些建議，這些建議將於明年再作檢討時被考慮。

至於一九八七年的政制檢討問題，他認為現時應等待現行制度詳細觀察後，才開始考慮制度應如何發展；當局會在發表綠皮書後徵詢民意。

記者問及改變行政局誓詞是否可以擴闊將來挑選行政局議員的範圍，他說，立法局議員的誓詞更改後，很多新議員均採用新的誓詞。

他說：「我們實際上所做的是讓他們假如一旦獲委任進入行政局，亦可採用同樣的誓詞。」

記者又問改變誓詞是否意味部份立法局民選議員會獲委任為行政局議員，他說：「這個可能性是永遠存在的。」

港督尤德昨日與區域市政局議員舉行會議之前簽名留念。旁立者爲區域市政局主席張人龍。（本報攝）

的士客貨車相撞 禍及一名過路人

【本報訊】今日凌晨零時許，一輛的士在大角咀基隆街和柏樹街交界處與一輛客貨車相撞後，車身打轉，車尾飛上行人路，撞傷一名途人。

為促進貿易及經濟聯繫

港督將率團訪北美

鄧蓮如沈弼麥理士等同機前往

【本報訊】港督尤德將率領一個高層代表團，於下月前往北美洲四個城市訪問，促進香港的國際貿易及經濟聯繫。

尤德將於下月十三日展開這個為期十三天的官式訪問，屆時他會與夫人以主禮嘉賓身份，乘坐國泰航空公司往三藩市的首航班機。

同機者有貿易發展局主席鄧蓮如，匯豐銀行主席沈弼以及國泰航空公司主席麥理士。麥理士同時是香港旅遊協會主席。

抵達三藩市時，香港駐紐約商務專員杜華將到機場歡迎，並會在港督的整個訪問期間陪同一道。

這次首航，是港督在美國三藩市、西雅圖及芝加哥，和加拿大溫哥華連串官式活動及會議的第一項。尤德及夫人並將為八六年世界博覽會「香港日」的主禮嘉賓，香港館在世界博覽會中大受遊客歡迎。

在訪問期間，尤德準備就香港的前途和它對北美洲的貿易及商業潛能，宣揚建設性的訊息，並且會指出保護主義對世界貿易帶來的威脅。

他會在這四個城市向一些有影響力的聽眾發表重要演說，同時亦會在與工商界人士和城、省及聯邦官的連串會議中發表談話。

尤德將藉北美之行為港府在美國的第三個辦事處主持開幕禮，以說明港府如何看重加強港美之間的聯繫。這個港府駐三藩市經濟事務處，將會加強早已設立的港府駐紐約及華盛頓辦事處的工作。

擬飛阿姆斯特丹等地

港龍國泰申請增線 空運牌照局將研訊

由本月卅日至下月四日在高院進行

【本報訊】空運牌照局將於下星期一（三十日）起，公開研訊港龍航空有限公司及國泰航空公司開辦定期班機往來香港與阿姆斯特丹、倫敦、曼徹斯特及其他地點的空運牌照申請。

港龍及國泰均申請開辦香港與阿姆斯特丹的定期班機，國泰並一併申請開辦倫敦、曼徹斯特、阿布杜比、迪拜等地的定期班機服務。

研訊將一連五天進行，直至星期五（七月四日）止，地點為金鐘道最高法院五樓第七法庭。如有需要，研訊將於七月四日後繼續。

研訊時間為每日上午九時三十分至十一時、上午十一時三十分至下午一時及下午二時十五分至四時三十分。

士委英方首席代表稱

中方用賣地分賬投資 與聯合聲明並無衝突

下次土委會議將討論另一次分賬

【本報訊】中英土地委員會英方首席代表杜迪表示，中方運用賣地收入所得分賬進行投資，與中英聯合聲明中的規定並無衝突，原因是按聯合聲明，中方有權將未來特區政府所得的分賬進行投資。

身兼房屋司的杜迪昨日在房委會會議後接受記者訪問時表示，最近有人批評中方動用土地基金去進行投資是違反中英聯合聲明，但他並不認為中方違約，因為中方有權自由運用土地基金。

杜迪表示，下次中英土地委員會將會討論本財政年度的土地開發成本，及由今年四月一日至六月三十日的另一次賣地分賬。他表示，英方代表正為下次會議準備文件，其中一份是土地開發成本的計算方法，另一份是截至六月三十日賣地收入的賬目。

杜迪又認為現時公務員本地化進度並不算太急，而是在穩步發展。

本報特稿

土生葡人·雙語·宗教

——談澳門前途時不能忽略的幾個問題

本報記者 何慧卿

談澳門前途，不能忽略幾個與香港情況不同的問題，這包括：土生葡人、語言、法律、政制和宗教。

目前澳門約有一萬名葡人，其中在澳門土生土長的有八、九千人。

土生葡人問題之複雜，在於它牽涉土生與土生、土生與澳門政府、土生與葡萄牙政府及土生與華人社會之關係。

土生葡人多願繼續留澳

葡萄牙人在澳門生活已超過四百年，有的甚至已三、四代落籍澳門，或根本未到過葡國，與葡萄牙本土已相當隔膜。在前途問題上，土生葡人關心的是將來的國籍問題，事實上大部分土生葡人都是願意繼續留在澳門的。

現時熟習雙語之人甚少

說到語言、人才、法律、本地化等問題，其實純繫於語言一關。現時在澳門，只有葡萄牙語文才是合法語文，過往政府亦沒有刻意推動葡籍人士學中文或華籍市民學葡文，長期形成少有熟習雙語之人，即使政府內部亦然。

據行政暨公職司的一份「澳門公共行政人力資源特徵」報告書顯示，在全澳五十二個政府機構八千三百四十四名現職公務員中，能良好講寫及正確閱讀葡文和普通話—廣州話的，只佔百分之零點九四，即七十六人；百分之二能流利講寫及閱讀葡文，並且流利講廣州話及普通書寫中文，另百分之十四，即九百六十一名能流利講葡語及廣州話，但不能閱讀，也不會正確書寫。從該報告書可見語文對上述幾大問題造成的窒礙。

不過，澳門政府現時已注意到這問題，行政暨公職司韋德霖並透露了政府大力推動雙語的決心，以及會承認中文的合法地位。

澳政府將大力推動雙語

在推動雙語的工作上，韋德霖表示會分三個步驟進行，首先是致力於社會和行政生活各方面所需的雙語推廣；第二步是重訂與公共行政部門的組織與工作方式，最後則會逐步將澳門現有法律翻譯為中文。

逐步推動公務員本地化

談及公務員本地化方面，他表示政府會逐步推行公務員本地化及雙語制，亦確保本地公務員能擔當更高職位，但不能太過急促，必須先做好兩項配合工作，一是使公務員更加認識中葡兩種語文，二是培訓專業的技術人員及公共行政管理人員，並且培訓公務員對法律及司法方面有更深入的認識。

在政府計劃為葡籍、華籍公務員多辦中文課程的同時，近年已愈來愈多本地華人熱衷學習葡語。東亞大學社會科學院署理院長溫健驊表示，目前約有五千多人在學習葡語，再加上政府津貼願意開辦葡文班的中小學校，因此估計五年之後，兼通中葡雙語的澳門人將會顯著增加，到時將可逐步解決因語文而引起的幾個問題。

教會續可保持原來地位

天主教是葡萄牙的國教，在此歷史背景下，澳門政教關係向來密切，神職人員亦列入政府官員編制內，而教會在社會服務、教育、文化方面，經過數百年的潛移默化，已形成一股不可忽視的力量。

和土生葡人一樣，澳門教區主教高秉常去年應邀訪問北京時，已獲承諾將來可以繼續保持原來地位，並可一如既往開展教區工作。

澳門天主教會副主教林家駿表示，教會本坦誠待人精神，對將來繼續在澳門存在不表懷疑。教會希望將來中葡雙方訂出的協議不單止是一項安排，更應該讓葡國人民、中國人民和澳門地區的人都明白，港澳地區得到的特別對待是源於特殊的、悠久的歷史背景，以免將來人民之間有隔膜。例如，澳門每年政費開支中，有二三百萬是以「代葡國政府償還」而撥歸教會的，這源於葡國革命前後，不少由熱心人捐獻與教會的資產遭受掠奪甚至瓜分，之後政府負起責任，作象徵式補償。林家駿認為，像這類具體問題將來固然要解決，然而更重要的是彼此必須互相了解，避免將來人民之間在社會文化上可能出現的誤解。

目前澳門的社會福利服務中，八成是通過天主教機構或組織提供，而教育方面，全澳亦有四成半是天主教學校，此外，教區亦出版多份中葡文刊物。

新上市

香軟

中國香絲苗米

代理行：五豐行、廣南行有限公司

華潤超級市場及港九各大國貨公司均售

西藏 古城探秘

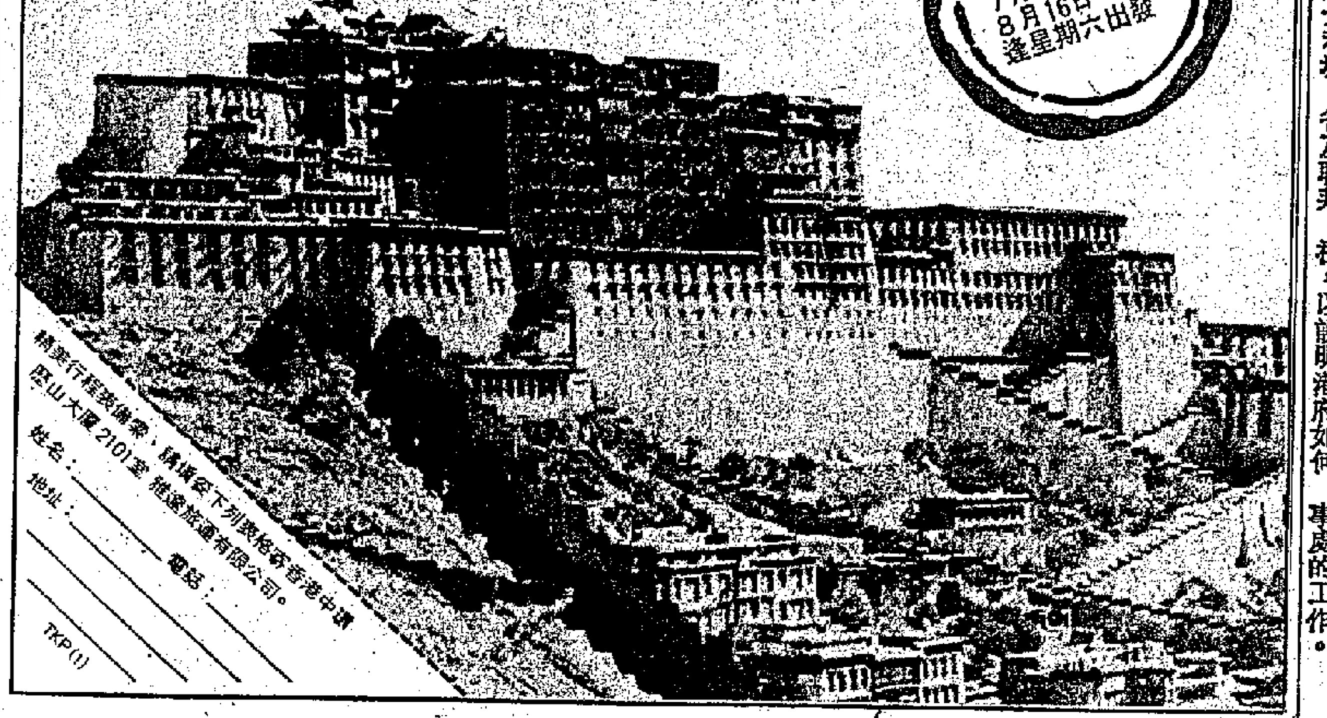
HK$5,950 特價

7月12日已滿
7月26日 > 有團
8月16日
逢星期六出發

●參觀舉世聞名的古蹟，包括：
—舉世矚目的「布達拉宮」；
—西藏黃教最大寺院「哲蚌寺」；
—建於十八世紀四十年代的原達賴喇嘛夏宮——羅布林卡——寶貝園林；
—西藏最早期建築物之一「大昭寺」；
—珍藏明朝皇帝賜送檀香雕十六羅漢像一套的「色拉寺」。

節目新奇，愛好探索古代文物的人仕萬勿錯過，名額有限，請從速報名參加。

大公報 電話：5-757181 5-724033
雅達旅運有限公司 電話：5-237171 5-234477 3-684411 3-682626
牌照號碼：350258



請塡妥下列表格寄香港中環恆山大廈2101室 雅達旅運有限公司。
姓名： 電話：
地址：
TKP(1)

特稿

黃麗松談更上一層樓

本報記者　葉中敏

七十年代初的香港大學，外籍人士佔據一切高位，懷疑以至抵觸的心態在等待着新來的第一位中國人校長，正處於「認中關社」熱潮的部分學生，亦在盤算着如何對付聽說曾在南洋大學「鎮壓」學生運動的新來校長。

學校太大形成師生隔閡

十四年轉眼過去。在這十四年中，港大發生了很大的變化，香港社會也發生了很大的變化。校內中國人院長、教授、講師人數逐漸增加，學生活動由狗躁歸於平靜，這第一位華人校長獲委進入立法局，又是第一位港大校長訪問北京，其後還擔任了基本法起草委員、諮詢委員……

在即將離任的前夕，在紐魯斯樓頂樓的會議廳內，黃麗松校長回顧了十四年來港大的變化，還談到了對教育制度、語文水平以及香港前途的看法，記者當然也追問他退休後的打算。

「想當年我初到馬來西亞大學時，只有四百學生，九年後離開時已經增至四千人，十四年前來到這裏，當時的港大是三千學生，現在已經接近八千人了。」大學的規模越來越大，造成校長師生間無形的隔閡，這是黃校長離開前的一點頗深感觸，而令他欣慰及引以為傲的是，邁侯任新校長王庚武在內，他是十一任港大校長中唯一的一位港大畢業生，「雖然不再是校長了，但我還是港大畢業生，同學會我有份㗎。」

不管是畢業生、退休校長還是校友的身份，數十載的感情，他對母校的最大期望是繼續為香港社會服務，且應進而為本地區、為南中國、為整個中國作出貢獻。

離任前「港大可以三改四」的一番話，引起了各方面的很大關注。昨日黃校長一再强調，港大並無堅持任何學制，更從沒有反對過四年制；港大是保持三年制，還是改為四年制，完全應取決於中學學制和社會的需要，更不是一間大學對另一間大學的事。當然，港大如果「三改四」，經費將會比現在增加三分之一，那就要看「大學及理工教育資助委員會」的撥款了。

「三改四」取決於中學學制

促使黃校長考慮到四年制是否更適合港大學生的另一個原因，是近年學生中英文語文程度的普遍下降。他說，有些畢業生離校後寫信回來給他，「嘩，乜咁架，我小學時都寫得好過佢！」

港人言行應要顧及形象

他認為培養學生的語文能力，本來不應該是大學的事，應該在中學階段已經完成。但現在由於中學班級人數太多，教師兼顧不過來，形成學生的語文基礎薄弱。他希望有關當局增加語文教育的資源，「我唔想批評學校，唔係第日係街見到啲校長，唔好意思。」

記得黃校長當年曾有一句「名言」：「醜陋的香港人」，引來褒貶不一。其實當時此話是指有些港人不顧公德，缺乏公民教養，在公衆場所大呼小叫，亂扔垃圾。問他對港人這一印象是否有改變？他說：「重係好嘈。尤其是在內地，忽然㨂枱來了一班人嘈嘈吵吵的，一定是香港人。有錢食嘢就食，唔好咁誇張。這樣令內地人對我地香港人印象唔好。香港人尤其是後生仔，言行要檢點啲，千祈唔好囂張。如果要我臨別贈言，這就是我的忠告。」

六月三十日之後，黃校長「無官一身輕」。他的第一件事是赴歐洲度假，但退休不忘學習，他已經報了名進入劍橋大學進修。學什麼呢？「學造小提琴，呢件事我想做已經好耐。」

願為汕頭大學盡一分力

看來，在晚會上演奏一曲，已經不能滿足這位業餘小提琴家的需要了。希望有朝一日，他能以自己製造的提琴為大家演奏。

除了個人興趣的發展外，他退休後的最大心願之一，是為家鄉汕頭大學的建設盡一分力。「人老思歸。我的家鄉幾十年就是渴望有一間大學。當年我的父親為了讀書，要離鄉別井遠赴上海。今天汕頭大學已初具規模，這家大學有什麼需要我幫手的地方，我一定樂意效勞。」

當然，基本法的起草、諮詢工作，在未來幾年內將會佔去他退休日子的大部分時間。「有一次諮委開會，開咗五個半小時，重要見你地記者一個小時。以後你們還會常常看見我。」

在港大校友會的惜別歡送會上，校友們要求他回答一個問題：港大畢業生怎樣才可以更上一層樓，為社會做出更大貢獻？黃校長的回答是：到一九九七年，留下來為香港服務的大學生中，以港大畢業生的人數佔最多，那就是你們的「更上一層樓」了。」

新舊咖啡灣污染嚴重 區域市局擬封閉海灘

蝴蝶灣水質已有改善故當局考慮重新開放

【本報訊】區域市政局正考慮封閉屯門新舊咖啡灣，因為這兩個海灘的細菌含量比國際衛生組織的標準高出一倍半；至於屯門另一個已封閉海灘蝴蝶灣的水質，今年有顯著的改善，故區域市政局現考慮重開這個海灘。

康樂文化事務委員會主席何文匯昨日上表示，目前屯門區有四個海灘曾在憲報公佈，但只有嘉道理灣的水質沒有問題，適宜游泳；青山灣由於海水中大腸桿菌的含量持續超過世界衛生組織所訂定的標準，自一九八一年四月以來已經被封閉，禁止游泳。

他續說，而新舊咖啡灣兩個海灘的水質，在去年是沒有問題的，但在最近幾個月來，該處地方污染情況特別嚴重，高出世界衛生組織所規定的每一百毫升含一千個大腸桿菌的標準，

現時環境保護署仍不斷監察該處海灘的情況，若果未來幾個月仍持續不合乎標準，可能會封閉海灘，暨立告示牌，警告泳客不要在該處游泳。

他說，現時屯門拓展經理正研究改善新舊咖啡灣水質的措施。此外，亦希望由青山公路至掃管笏污水渠在本年底落成後，咖啡灣的水質可有所改善。

他又說，沒有在憲報公佈的海灘蝴蝶灣，在過去因水質受嚴重污染而被封閉，但今年試驗顯示該處水質已有顯著的改善，故可能考慮重開蝴蝶灣及在憲報上公佈。

一九八六年高等會考成績統計總表

	科目 Subject	與考人數 No. Sat	A No.	A %	B級或以上 or above No.	B %	C級或以上 or above No.	C %	D級或以上 or above No.	D %	E級或以上 or above No.	E %	F級或以上 or above No.	F %	成績不獲評級 Results Unclassified No.	Unclassified %
用中文應考的科目 Subjects taken in Chinese	中國語言文學 Chinese Language and Literature	7974	291	3.65	844	10.58	1846	23.15	3437	43.10	5280	65.98	6503	81.55	1471	18.45
	中國歷史 Chinese History	2600	71	2.73	211	8.12	589	22.65	1021	39.27	1545	59.42	2104	80.92	496	19.08
用英文應考的科目 Subject taken in English	英文 English Language	6521	29	0.44	235	3.60	929	14.25	2250	34.50	4010	61.49	5671	86.97	850	13.03
用中文或英文應考的科目 Subjects taken in Chinese or in English	生物 Biology	2044	39	1.91	130	6.36	420	20.55	750	36.69	1182	57.83	1563	76.47	481	23.53
	企業概論 Business Studies	383	5	1.31	25	6.53	86	22.45	165	43.08	237	61.88	336	87.73	47	12.27
	化學 Chemistry	2611	34	1.30	154	5.90	525	20.11	889	34.05	1429	54.73	2050	78.51	561	21.49
	經濟 Economics	1847	40	2.17	136	7.36	358	19.38	693	37.52	1069	57.88	1501	81.27	346	18.73
	經濟與公共事務 Economics & Public Affairs	568	17	2.99	43	7.57	124	21.83	236	41.55	356	62.68	451	79.40	117	20.60
	美術 Fine Arts	185	6	3.24	27	14.59	63	34.05	98	52.97	133	71.89	162	87.57	23	12.43
	普通數學 General Mathematics	5149	119	2.31	595	11.56	1494	29.02	2335	45.36	3441	66.83	4353	84.54	796	15.46
	地理 Geography	2018	37	1.83	125	6.19	333	16.50	572	28.34	968	47.97	1456	72.15	562	27.85
	高級數學 Higher Mathematics	1245	36	2.89	118	9.48	319	25.62	448	35.98	621	49.88	942	75.66	303	24.34
	歷史（世界史） History (World)	1792	44	2.46	134	7.48	336	18.75	574	32.03	903	50.39	1390	77.57	402	22.43
	音樂 Music	29	3	10.34	3	10.34	12	41.38	15	51.72	24	82.76	29	100.00	0	0
	物理 Physics	2383	31	1.30	170	7.13	516	21.65	828	34.76	1244	52.20	1829	76.75	554	23.25
	會計學原理 Principles of Accounts	531	25	4.71	81	15.25	167	31.45	244	45.95	365	68.74	492	92.66	39	7.34
	宗教 Religious Studies	136	5	3.68	15	11.03	35	25.74	67	49.26	94	69.12	126	92.65	10	7.35

城市理工學位課程 十月將先開辦兩項

同時擬開辦全日制專業文憑課程

【本報訊】香港城市理工學院今年十月將首次開辦學位課程，包括商業學（榮譽）文學士與公共及社會行政（榮譽）文學士課程。

城市理工學院院長莊賢智昨日下午在香港人事管理學會午餐例會致詞時稱，商業學（榮譽）文學士課程將包括日、夜間課程，而公共及社會行政學（榮譽）文學士學位的日間課程，仍待港督會同行政局的批准。

他透露除以上兩學位課程外，城市理工學院更於本年十月開辦全日制資訊科技專業文憑課程，提供專業人才以從事軟件／硬件支援、系統工程、編纂系統製造及開發工作等。而商業資訊科技研究文憑課程的開辦，仍待大學及理工資助委員會的最後決定。

他又透露，在八七年十月，該院計劃開辦翻譯及傳譯、建造管理及電子系統設計等研究文憑課程。

此外，該院又計劃在八七至八八年度設立三個新學系，製造工程、法律及應用科學學系。

所有課程會着重用課外專題研究工作或實習安排，使學以致用。

課程資料已刊登在一九八六至八七學年的城市理工學院《課程概覽》內。有興趣者可在七月十五日前，往中區、東區、觀塘和荃灣政務處及旺角中心第二座學院接待處索取。

有興趣申請者可致函尖沙咀郵政信箱九一一四二號香港城市理工學院教務處，並附上貼有兩元的回郵信封，索取表格和《課程概覽》，或撥下列電話查詢：三｜九八四四一六｜二。三｜（七月一日至十月三十一日）或三｜九八四三四九（七月一日前或十月三十一日後）。

地震工程研討會 本月底舉行兩天

【本報訊】香港大學土木工程系與香港工程師學會將於本月三十日至七月一日聯合舉辦地震工程研討會，地點在銅鑼灣香港工程師學會。

在這個為期兩天的研討會中，香港大學土木工程系、北京市建築設計院和清華大學的學者及工程師將發表論文，探討地震工程理論和設計的不同問題，包括個案研究。研討會收取入場費。

黔民間美術展開幕

分別在藝術中心及三聯書店

馬正榮廖志惠楊芳來港示範苗族刺綉與地戲臉子及蠟染工藝

【本報訊】香港藝術中心與三聯書店合辦「貴州民族民間美術展」，今日下午五時在藝術中心由霍朱玲玲剪綵，富有民族特色的美術工藝品如蠟染、刺綉、面具、竹木根雕刻等將分於兩個展場展出。

中國美術家協會貴州分會副主席馬正榮、廖志惠及精於蠟染工藝的苗族姑娘楊芳專程來港舉行講座及示範。三人昨日出席記者招待會介紹貴州民間工藝的源流與特色。他們說，貴州是個多民族的省份，聚居着苗、布依、侗、水、彝、回、仡佬等民族約八百多萬人。各民族的美術工藝，如蠟染藝術、地戲面具和竹木根雕刻等，皆精緻考究，構思獨特，不單具有美學價值，更是苗族和其他少數民族社會、文化及智慧的歷史紀錄。

包兆龍畫廊將展出設計各異的少數民族服裝五套（雷山苗族、台江苗族、貴陽花溪苗族、黎平侗族、鎮寧布依族各一套）、苗族銀飾、織染作品如刺綉、挑花、蠟染與編織共百多件，並放映介紹貴州民族風情的錄影帶。三聯展覽廳的展品則有地戲臉子和竹木根雕刻。

是次展覽由香港藝術中心、三聯書店（香港分店）與中國美術家協會貴州分會合辦，英美煙草（香港）有限公司贊助。展期至七月十六日。包兆龍畫廊每日上午十時至下午八時開放，三聯展覽廳週一至周六的開放時間為上午十時至下午六時，星期日及公衆假期則為下午一時至六時，免費入場。

為配合是次展覽，馬正榮和廖志惠定於七月一日下午六時在藝術中心演奏廳主持「貴州及苗族之工藝美術」講座，着重介紹苗族刺綉與安順地戲臉子，並輔以幻燈，用普通話講解。

備中英文版新法例 將於今年年底頒佈

普通話翻譯組擬添人手應付日增工作

【本報訊】中文專員劉勵超昨日表示，當年底新法例頒佈時，將會備有具法律效用的中英文版本。

此外，中文公事管理局轄下的普通話翻譯組計劃增添人手至十八名，以應付日增的公事需求。

劉勵超說，目前共有九位中文主任調派往律政署，協助法例翻譯工作。他表示，有關翻譯工作除參考現時的中文版本外，中國法例亦是其參考範圍。

在昨日的記者招待會上，劉勵超概略介紹中文公事管理局的工作。他說，去年底成立的普通話傳譯組現有五位成員，他們是在四百三十名中文主任中挑選的，預計年底將會增添三名，而計劃中該組的成員共有十八人。他表示，參與該組工作的人士必須對港府事務具有一定的認識，故中文主任成為主要的挑選對象。

至於中文公事管理局升格的傳聞，劉勵超相信短期內不會成為事實，但他補充說，前中文專員丁福祥被調升為副行政司，足證當局對管理局的重視。

有關提高公務員中文水準的工作，他說，這任務主要由該局轄下的訓練與發展組及公務員訓練中心負責，同時為確保港府部門具一定中文程度，其視察組亦會作出經常性的審查。

談及管理局的發展時，劉勵超說，七三年任職於管理局的中文主任只得二百零八人，今天則增至四百三十人，而即時傳譯亦由當年的四人增至目前的十二人。

高等會考今日放榜

逾六成考生獲E級或以上成績

共九千二百多人報考

【本報訊】本年度香港高等程度會考的成績定今日分發給各參加會考學校及自修生。

學校考生的個人成績通知書將由參加會考學校派職員到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓考試局辦事處領取，並由校方分發給個別考生。各學校考生可向校方查詢領取辦法。

自修生的個人成績通知書經已寄出。如自修生於本月三十日仍未收到成績通知書，可於七月一日（星期二）前往上述考試局辦事處或撥電話三—七二三〇〇一一查詢。

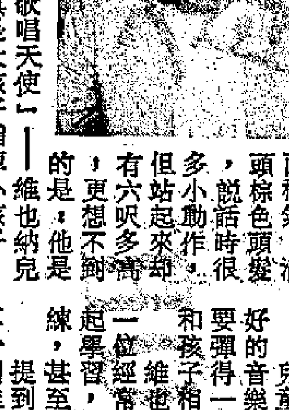
本年度高等程度會考各科成績共分六級，即A、B、C、D、E及F。其中以A級為最高，F級為最低。每一級再分為三等。F級以下的成績則不獲評級。

本屆高等程度會考的報名人數為九千二百一十九名，較去年會考的報考人數（一萬二千五百八十五名）減少百分之二十六點七。考試科目共有十七科，考獲「E」級或以上成績的百分率為六十點一九。

大孩子指揮小孩子

——維也納兒童合唱團的指揮彼德．杜麥

實習記者　陳素娟



維也納兒童合唱團的指揮彼德．杜麥

二十四歲的彼德．杜麥還是滿面稚氣，滿頭棕色頭髮，說話時很多小動作，但站起來卻有六呎多高；更想不到的是，他是蜚聲全球的「小小歌唱天使」——維也納兒童合唱團的指揮！真是大孩子指揮小孩子。

在維也納出生的彼德，並非出身於合唱團，但他自小愛好音樂。學生時代，他學會了鋼琴等樂器，十八歲時決志要當個音樂家。

自此，他常流連於歌劇院、音樂廳之間，在大學時更選修了音樂理論及學習聲樂。

兩年半前，維也納兒童合唱團有三位指揮同時離團，一時之間，難以找到適當的人選。彼德那位曾任維也納兒童合唱團指揮的歌唱老師便鼓勵他試一試，一試之下便當了兩年半的指揮。

兒童合唱團的指揮不易為，一方面要有好的音樂知識和一定的音樂細胞，另一方面要彈得一手好鋼琴，然最重要的是懂得怎樣和孩子相處。

維也納兒童合唱團共有四隊，每隊都有一位經常性的指揮，這位指揮平日和團員一起學習，了解他們的需要，用鋼琴為他們排練，甚至作他們日常生活的輔導。

提到教孩子唱歌的問題時，彼德承認有不少困難。合唱團每年都有五、六人離去，又有新團員加入，加上孩子的聲音常常改變，一時三刻都不同，所以，要維持合唱團的聲音達到一定水平，必須時常排練，了解他們聲音的轉變。到有新團員加入時，要引導他們適應合唱團的生活，訓練他們的歌唱技巧，到十二、三歲時，他們的聲、藝開始成熟，但不久，他們便會轉聲。而指揮，又要照顧他們在聲音及情緒上的改變，使他們為「休業」作出心理準備。

面對這些問題，彼德的秘訣就是：關心他們，當他們有困難時在他們身邊作適當的引領。

合唱團的成員都是九至十五歲間的男孩，萬中選一的小歌唱家。雖然他們為巡迴演出花去了不少時間，但不會影響學習進度。這間私營的免費寄宿學校，有符合資格的教師三十人，加上課程均衡地分配在教學、預習、排練及休息上，對他們學習幫助極大。

他們今次亞洲巡迴演出達三個多月，演出八十八場。今（廿六）日起至廿八日在香港大會堂音樂廳演出三場，項目包括聖詩、輕歌劇、藝術歌曲及民歌，三場演出門票預售時均已售罄。

中文課本委會昨日決定 搜集學校中文主任意見

張子江表示教署擬設教師中文授課重訓

【本報訊】中文課本委員會主席司徒華昨日表示，委員會除向全港中學及出版商進行問卷調查外，並將在中文中學聯會協助下，搜集中文科主任對中文教學的意見。此外，他强調母語教學在獲得更多的支持下，中文中學縮減的倒退現象肯定不再復現。

委員會昨日與中文中學聯會多位代表會晤後，獲得該會答允協助舉行學校中文科主任會議，以搜集他們對目前中文課本的意見，而是項行動是委員會繼問卷以外的另一個諮詢途徑。

會後，司徒華表示，中中聯會指出目前中一至中三的中文課本大致可應需求，但中四至預科則極之缺乏中文課本，部分學校須自行編撰有關教材。聯會並認為每科須最低限度有三種書目供選擇才算合理。司徒華同意在沒有足夠的課本下，學校轉用中文教學是會抱有存疑態度的，有着一定的影響。

但他指出，近兩年出版中文課本的情形已有好轉，諸如地理、世界歷史、經濟、公共事務等科目已有中文版本。他相信在教學下，中文中學的數字雖然不致驟然增加，但卻可以肯定不會像過往般出現倒退的現象。他說，母語教學可增加學生對課本的認識，是不容置疑的。至於採用母語教學後會否導致學生英文水準下降，他表示，語文的訓練，以及知識的傳授根本不可以混淆。

委員會副主席張子江透露，教育署擬計劃於明年二月開辦教師重訓課程，讓那些由英文轉為中文授課的教師接受訓練。

張子江表示，過往母語教學受到多方面的制肘，如升學、課本以及教師的適應所影響，但隨着社會環境的轉變，他認為母語教學已漸露曙光了。

委員會向全港中學進行的問卷調查，將於七月十五日前收回。

小啓

今日稿擠，中大校外進修部報紙課程暫停。

千五名港澳台及僑生 在港參加暨大入學試

【本報訊】據新華社香港六月二十六日電：一千五百多名港、澳、台和海外華僑考生，今天在廣州暨南大學香港考場進行最後一場考試。

這所有八十年歷史的大學，自一九七八年復校以來，先後有七千四百多名港、澳、台和海外僑生報考，被錄取的有一千七百多人，已畢業的有五百多人。

近幾年來，為了適應港、澳、台和海外學生的需要，暨大作了許多重大的改革：自一九八四年開始，每屆在香港設置考場，香港考場單獨命試題，考生不必為考試往返內地，省卻了許多麻煩；全校實行學院制，發展新興學科和邊緣學科。

目前，全校已有文學院、理工學院、經濟學院和醫學院四個學院，共分十八個系、二十四個專業，根據海外和港澳學生的需要，又增設了一些新的專業，如計算機科學、無線電子、生物工程技術、國際金融、國際新聞與傳播等專業，在加强外語教學的同時，學校成立了一個漢語中心，幫助僑生學習祖國語言；實行完全學分制，允許學生跨系選修課程，提前畢業或繼續攻讀第二學位。

現在全校學生四千七百多人，有三分之二是來自港、澳、台和世界各地的華裔或華僑學生，以及歸僑和僑眷學生。

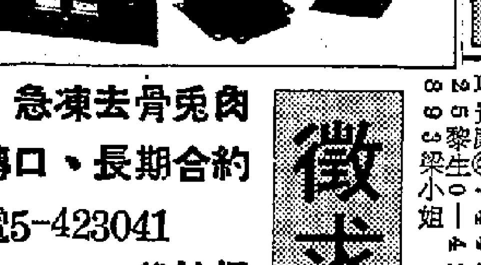
一服見功　止咳第一
珮夫人　止咳露　小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

報稅
香港工商事務所　專門報稅做數
徐氏稅帳　英文法例熟報稅　四件代辦公積帳　徐君七出入中司帳　八九手續五口

離職啟事：
本公司職員張樂鳴君已於六月一日離職此後張君在外一切行動及華洋轇轕均與本公司無關特此聲明。
金寶昌有限公司啓

啓事

FIDEK 飛達牌
舞台音響燈光系列
總代理：廣信貿易公司
KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"
舞台多功能調音台，回音、混音、控制器、音箱等各音響設備。
舞台燈光全系列燈具，可提供專人設計與按裝服務。



分類廣告　每個位收費港幣十元　商業

營業主任
中國貿易推廣公司，誠聘營業主任，年廿五至四十，國內大專畢業或以上程度，與國內外貿公司有良好聯絡關係，專責國內廣告推銷工作，有意者請函詳歷，近照，聯絡電話及希望待遇，寄香港軒尼詩道郵箱20032號

聘請
電子工程師
大專程度，懂國語，合法旅遊證件，要有電腦裝配維修經驗。薪金從優，請寫履歷要求薪金寄本報信箱879號

離職聲明
於六月十三日張建民工程經理及於六月二十三日梁國慶製作經理，李美滿和陳鴻華會計員，已離職，今後彼等對外一切華洋轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。
夏圍有限公司
夏圍廣告設計有限公司　謹啓

遺失聲明
茲遺失中華人民共和國來往港深運輸貨車駕駛證NO.008087 特此聲明作廢。
創業運輸公司司機陳溢君啓

聲明

徵　急凍去骨兔肉、轉口、長期合約。電5-423041　黃姑娘

徵求

年結報稅月帳按入
專為有限公司按月入帳核數報稅年結公司註冊申請C秘書工作忠誠公司後報價不收費絕工取
巧作黎生0-7445423梁小姐

無煙工業收益大 港去年賺逾百億

國際旅遊博覽會昨在港開幕

【本報訊】規模龐大的八六年國際旅遊博覽會，昨天由市政局主席霍士傑主持開幕儀式。博覽會昨天起一連四天在香港展覽中心舉行，明、後兩天正式公開展覽。

霍士傑在開幕禮上表示，舉辦機構選……港不但可從旅遊業賺取收入，更可藉此揚……建立良好關係。

……聯同剪綵儀式者……亞利若斯、國泰航空公司董事總經理薩秉達……

霍士傑（左三）主持八六年國際旅遊博覽會開幕剪綵，旁右起爲張德志民、王渭濱、佐治・亞利若斯、吳坦、薩秉達。（本報攝）

……遊界，包括三十九個地區的旅遊局、三十一家酒店、二十三間旅行社及十八間國際航空公司。中國大陸首次參與同類大型展覽，共有十七個省、市、自治區參加，中國民航亦設有展覽攤位。

開幕首兩天只招待旅遊界人士。本月二十八日及二十九日則公開展覽，由上午十一時至下午六時，入場券每位兩元。參觀者有機會獲得巴黎、羅馬、加拿大及日本機票等獎品。

廠商代表團赴穗 參觀經濟開發區

【本報訊】香港中華廠商聯合會應廣州市工商業聯合會邀請，今天派團前往廣州訪問三天，參觀及訪問該市經濟技術開發區。代表團由廠商會會長朱祖涵為團長，副會長梁乃榮、司徒抑及梁欽榮為副團長，團員共二十二人，另工業部秘書馮炳福為隨團秘書。新華社亦派出職員一人協助工作，共二十四人。

此行除參觀及訪問廣州市經濟技術開發區外，並拜會省、市政府領導人，省及市工……

……香港工程師學會……項法案草案將會先向……徐志樑表示，該築師學會的代表……有關部門負責人及建築師學會的成員應包括港府註冊申請。而該委員會的成立一個專責委員會，負責審核建築師的……加建築師學會的專業考試及格，方可成為「建築師」，並正式註冊成為該會會員。該會還建議港府，並經實習訓練及參……一致意見。他說，該會還將邀請一些著名的外國建築師參加此次研討會。

新港中心有時裝表演

【本報訊】新港中心舉行夏日時裝巡禮——在本月二十六至二十八日一連三天，下午一時十五分至二時，在新港中心大堂展示該商場內各時裝店的時裝。

是次演出包括來自內地、本港、日本等各地男女時裝，每日演出項目各不同。贊助商包括：中藝（香港）有限公司、南聯公司、松聲公司、尚意時裝公司等。由商金提供化裝品。

其他節目包括每週年幸運抽獎、滑浪風帆展覽……

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

‧特價發售
九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈　3-7450963
NISSAN

租售
遊客之家　直線電話　電視　銅鑼灣食街　新大丸旅舍　八人套房　體房酒店設備　長住特價　120起　5796908

惠南大廈　干諾道西48號新中港碼頭對面寫字樓新裝修租

超值投資的好機會

諾日士QSS-701
彩色快速冲印系統

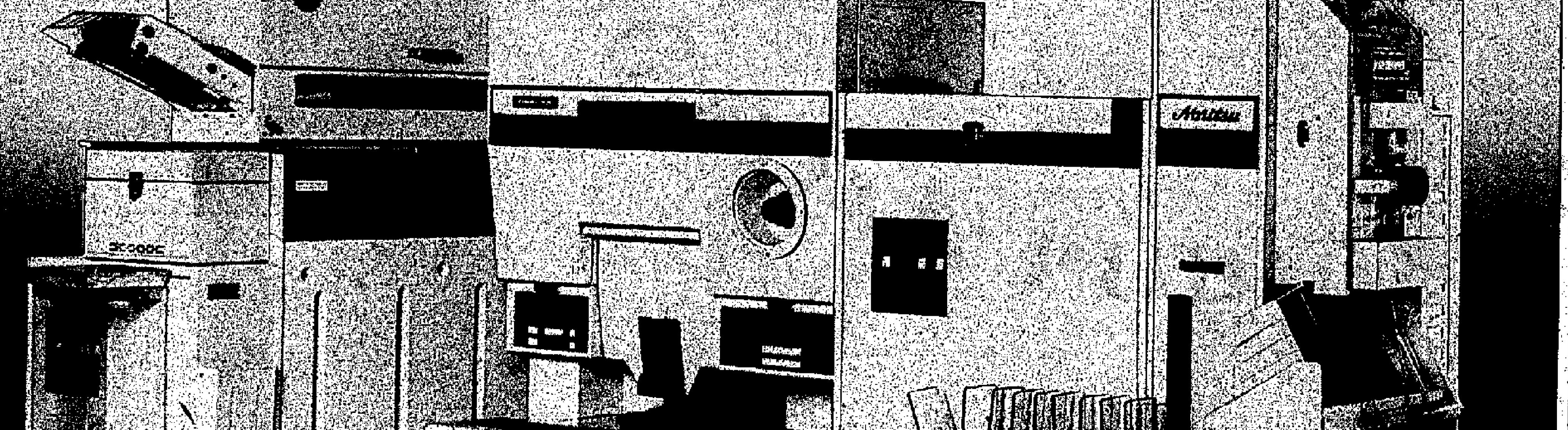
現以優惠價格再度推出全力助您拓展冲印業務

諾日士鋼機株式會社
爲保障用戶，現以超值價錢
再度推出設計創新、
電腦控制、性能卓越的
QSS-701彩色快速冲印系統。
用電腦語文操作，設計精密
的QSS-701彩色快速冲印系統，可集
冲晒各種不同尺寸菲林於一身，
極之適合國內市場使用。

NORITSU

優惠價格

QSS-701性能卓越　價錢特惠



NORITSU（遠東）有限公司
香港中環遮打道11號太古大廈1010-1016室　電話：5-235088　專用電報：84647 NORIT HX

無煙工業收益大
港去年賺逾百億
國際旅遊博覽會昨在港開幕

【本報訊】規模龐大的八六年國際旅遊博覽會，昨天由市政局主席霍士傑主持開幕儀式。博覽會昨天起一連四天在香港展覽中心舉行，明、後兩天正式公開展覽。

霍士傑在開幕禮上表示，鼎辦機構選擇香港作為舉行八六年國際旅遊博覽會的地點，反映出香港是理想的會議展覽場地和國際旅遊中心。

他說，香港去年從旅遊業賺得接近一百五十億元，來港遊客增加百分之九，達三百四十萬人。這些數字清楚顯示旅遊業對本港非常重要。香港不但可從旅遊業賺取收入，更可藉此揚名海外，與世界各國建立良好關係。

聯同剪綵儀式者有夏威夷州長佐治．亞利若斯、國泰航空公司董事總經理盧秉達、香港旅遊業議會主席吳坦、香港旅行社協會主席王渭濱、香港華商旅遊協會主席楊誠、香港中國旅遊協會理事長馬志民、國際華商觀光協會會長張德、合時展覽有限公司總經理梁文光。

參展者分別來自海外、內地及本港旅遊界，包括三十九個地區的旅遊局、三十二家酒店、二十三間旅行社及十八間國際航空公司。中國大陸首次參與同類大型展覽，共有十七個省、市、自治區參加，中國民航亦設有展覽攤位。

開幕首兩天只招待旅遊界人士。本月二十八日及二十九日則公開展覽，由上午十一時至下午六時，入場券每位兩元。參觀者有機會獲得巴黎、羅馬、加拿大及日本機票等獎品。

霍士傑（左三）主持八六年國際旅遊博覽會開幕剪綵，旁右起爲張德、馬志民、王渭濱、佐治．亞利若斯、吳坦、盧秉達。（本報攝）

武漢商品洽談會
下周在澳門舉行

【本報訊】由武漢市對外經濟貿易管理委員會主辦的武漢市出口商品洽談會，將於七月二日至十二日在澳門南通銀行大廈十樓陳列室舉行。

洽談商品十大類九百多個品種，歡迎港澳及海外工商界、貿易界人士前往洽談。

建築師稱號應專業化
有關學會促設立審定資格制度

【本報訊】香港建築師學會準備於今年年底前向立法局提交一項「建築師法案」草案，希望港府設立審定建築師專業資格的制度，使「建築師」稱號專業化。

香港建築師學會副會長徐志樑昨日在該會舉行的午餐會上，向記者作上述表示。他說，該會提出草案的目的，主要在改善本港目前任何人士均可自稱「建築師」的混淆情況。

該會提交的法案草案建議，任何人士必須接受為期五年的大學建築系專業教育，並經實習訓練及參加建築師學會的專業考試及格，方可成為「建築師」，並正式註冊成為該會會員。

該會還建議港府成立一個專責委員會，負責審核建築師的註冊申請。而該委員會的成員應包括港府有關部門負責人及建築師學會的代表。

徐志樑表示，該項法案草案將會先向香港工程師學會、香港測量師學會及都市規劃師學會諮詢後，再呈交立法局議讀。

他表示，該會曾就該法案內容徵詢個別立法局議員的意見，他們原則上表示支持。

徐志樑並透露，該學會目前正籌備在十二月初舉行專業研討會，與內地建築界同行進行交流。但地點問題雙方現未取得一致意見。他說，該會還將邀請一些著名的外國建築師參加此次研討會。

廠商代表團赴穗
參觀經濟開發區

【本報訊】香港中華廠商聯合會應廣州市工商業聯合會邀請，今天派團前往廣州訪問三天，參觀及訪問該市經濟技術開發區。

代表團由廠商會會長朱祖涵為團長，副會長梁乃榮、司徒輝及梁欽榮為副團長，團員共二十二人，另工業部秘書馮炳福為隨團秘書。新華社亦派出職員一人協助工作，共二十四人。

此行除參觀及訪問廣州市經濟技術開發區外，並拜會省、市政府領導人，省及市工商聯等。

新港中心有時裝表演

【本報訊】新港中心舉行夏日時裝巡禮——在本月二十六至二十八日一連三天，下午一時十五分至二時，在新港中心大堂展示該商場內各時裝店的時裝。

是次演出包括來自內地、本港、日本等各地男女時裝，每日演出項目各不同。贊助商包括：中藝（香港）有限公司、南裘公司、松聲公司、尚意時裝公司等。由蘭金提供化裝品。

其他節目包括每週年幸運抽獎、滑浪風帆展覽。

六合彩頭獎七注中
2 8 16 23 31 37（35）

【本報訊】第四十九期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：2、8、16、23、31、37，特別號碼：35。

今期頭獎有七注中，每注派港幣七十萬零九百七十元。二獎有八注中，每注派十八萬八千七百六十元。三獎每注派五千二百六十四元，有四百五十九注中。

經銷 進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司（正大集團機構）經辦〈贈車回鄉〉業務

本集團合資國產名牌上海幸福250A和C型摩托車、上海可上牌照免購置稅。本田CG125 本田GL145摩托车
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海7604小麵包　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風、三輪車　廣東、湖南12K拖拉機
代辦處 ①港九中國旅行社 ②文滙貿易服務公司 ③粵興船舶用品公司 ④元朗三江國貨公司 ⑤中邨國貨公司 ⑥澳門中國旅行社貿易服務部 星馬：僑興國(私人)有限公司 電話：2335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市　直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
港澳買單、內地提貨、港幣、人民幣付款均可。

安徽麻油及河南省4.5公分大蒜 有現貨有意請電：K 316315洽

商業
上清宮　李八百弟子施醫治病，不取分文。美孚一期二十一座十八樓A，晚八至十一時。

醫藥
理療中心出讓　北角區中國式理療中心徵國內來港中西醫師合作或出讓條件優函北角郵箱54331洽

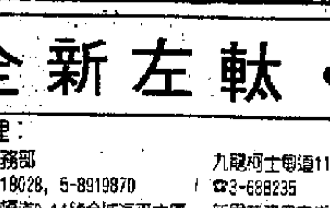
出讓

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費十元

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。

合羣車行
九龍紅磡差館里41-45號地下 ☎3-342988　3-343862　3-344266

全自動　電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，太小功率，單相或三相均備。



三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

招生
兒童武術　吳汝華女士主教少林派武功。九龍總校與香港永安文化中心同時招生。電K 361705

出售 風機 拉 熱封
有意請電0-465452謝洽　地址：荃灣柴灣角街6-28號樂信工廠大廈M、N座14字樓

出售
英式舊枱　英式舊花梨脚枱按裝鋪絨平沽新款英式拉利錮咕枱。3-931305

蛇皮
徵求蛇皮乾已處理，規格不論請寄樣本報價中環德己立街14號業豐大廈511室何小姐收

合誠汽車有限公司　全新左軚・特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
總代理：中國業務部 ☎5-8918028, 5-8919870　香港德輔道中9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235　新界荃灣葵安街2-8號 ☎0-4934151
九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450953
NISSAN

高薪急聘
國產成藥部主任，需三年以上銷售國產成藥經驗，與國貨公司及各大藥房有良好關係。另推銷員乙名需熟悉港九國貨及藥房，勤奮有上進心，薪佣優厚。請攜履歷相片要求待遇寄本報廣告信箱980號

業務員　聘請
某先進科技發展公司聘國內各省市業務員（可兼職）或合作單位。要具備有良好及廣泛的業務關係，有引進先進設備生產線及機器之推銷能力。備簡歷及相片函九龍郵箱73872號

尖東豪華客房設備一流
日租150元起月租特平
尖沙咀漆咸道29號11字
近友聯銀行百家樂酒店
3-665922　3-665988

租平
上環地鐵站
商廈3,570呎
電5-446388

南僑旅館　銅鑼灣區適合華僑遊客探親公幹人士全新裝修設備齊全收費特廉電5-790946

廣州新樓 全層　出租600多尺位於第十甫近馬路交通便適港商辦公住宿有意請早晚電3-937353洽

惠南大廈　干諾道西48號新中港碼頭對面寫字樓廉租260—530呎新裝修有海景電⑤486455陳洽

遊客之家　直綫電話電視　銅鑼灣食街套房設新大丸旅舍八人團體房酒店設備120起長住特價⑤795903

租售

一九八六年高等會考成績統計總表

一服見功　止咳第一
珮夫人　止咳露　小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。
專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

營業主任

費盾昨主持高速公路保養中心啟用禮時說
當局將制訂公路法例
包括管制使用車輛公路設計維修及車速等

【本報訊】當局將制訂一套「公路法例」，除管制車輛使用高速公路外，亦會清楚界定公路的設計、維修、車速及封閉道路的程序等等。

整套法例的初稿已經擬好，目前正在港府部門內傳閱。

路政署署長費盾，昨日上午在大欖涌主持高速公路保養中心的啓用儀式時說，使用新的高速公路時，必須要嚴格管制駕駛規則，並且要有一套完整的道路保養程序，當局正制訂新法例以確保這方面能夠實行。

他續說，建議在這套法例內採用的名稱是「公路」，特別選擇這個名稱的目的，是促請人們注意這些道路的特別性質。當局不但打算以「公路法例」來管制車輛使用道路的情況，亦會嚴格管制任何在公路上進行「工程」的方式。

談及新界環迴公路的工程進展時，費盾稱，目前整條公路已有五十公里完成通車，其餘各段已進入策劃、設計及建築的階段。新界環迴公路全線在一九九〇年建成之後，全長七十五公里，屆時車輛可在時速限制範圍內以不到一小時的時間環繞新界一周。

至於公路保養中心方面，費盾稱，保養中心為所有例行及緊急工程而設，二十四小時均有保養承建商派駐的人員操作。全部的路標、防護及路燈設備，均獲適當的貯存、發出及保持完好。所有在保養合約下提供的修路車輛，均採上明顯的黃色，並且在車頂裝有燈號及標誌，確保可以在路上令其他駕車人士察覺。

大欖涌保養中心屬路政署為保養高速公路所成立的兩個中心其中一個，專為連接荔枝角及屯門的第二號幹線而設。其他的一個則位於馬料水，專供連接沙田及粉嶺的第一號幹線用。

試播兩年半觀衆反應良好
深圳電視台七一啓播
每日播四小時港澳大部分地區不能接收

【本報深圳專訊】深圳市電視台經過兩年半時間的試播，將於七月一日正式播放，屆時每天播出四小時電視節目。

深圳電視台負責人表示，深圳電視台正式播出節目之後，節目內容除了每天新聞外，分日播出的各類型專欄節目共有十六個之多，包括文化生活、體育、教育、兒童節目及電視連續劇與電影等，其中三分之一為該台自己錄製或編製的節目。

該負責人說，該台試播期間，其節目內容受到中山、江門和珠海等地觀衆喜愛，其中體育及風光片最受歡迎。

據悉，深圳電視台正式播出後，港澳大部分地區接收不到該台的節目，原因是該台目前的發射能力弱，香港山多，因此電波受阻，但據一些專家指出，即使地區合適，用戶也要有中國內地及香港兩用線路的電視機，才能達到良好的接收效果。另外深圳電視台方面希望日後能逐步改進發射方法，加强發射能力，讓廣大港澳同胞都能收到深圳電視台的節目。

區域市政局代表團將赴星作親善訪問
考察當地各類文康及市政設施

【本報訊】區域市政局昨日決定派出代表團，於本年八月訪問新加坡，考察當地的市政及文康活動，並作親善訪問。

暫定的訪問行程為期五日，由七月三十一日至八月四日止，行程包括訪問新加坡環境部、文化部、體育局及新加坡的各類文康市政設施，並會見新加坡高級政務次長（環境事務）。

代表團由區域市政局主席張人龍率領，成員包括該局副主席及十二位議員，陪同議員前往訪問的有市政總署署長孫明揚、助理署長（環境衞生）李天銘、秘書陳甘美華及副秘書黃偉健。

此外，在昨日的區域市政局會議上，區域市政總署副署長韋基善報告屯門大會堂的興建工程時說，由於承建商遇到財政問題，今日承建商便會決定是否繼續負責興建，若果承建商不繼續興建，港府由於另作安排需時，可能會使大會堂落成時間延遲（即明年一、二月）。

澳洲籍水兵囚四年
被裁定誤殺一吧女罪名成立
鄉親稱被告品行良好樂於助人

【本報訊】涉嫌於去年十一月十三日在灣仔一間別墅內殺害一名四十五歲吧女的澳洲籍水兵，被陪審團裁定其誤殺罪名成立，法官於聆聽其代表辯護律師求情後，輕判其入獄四年。

按察司歐敬祿在判處時指出，根據精神病專家報告，被告神經正常，但醫生指被告當時受了酒精及混和藥物所影響。被告家鄉有八千人，法庭接到很多同鄉親友來函，指被告在鄉間一向品行良好，樂於助人，尤其是對殘廢者，從不計較酬勞，而被告代表辯護大律師指死者曾將一些鎮靜劑藥物混入酒內，希望被告飲後昏迷，故在上述情形下才如此判決。

被告的父母亦特為此案從澳洲來港，其父任職於鐵路部門，生有三子，被告最幼。

被告澳洲籍黑水兵沙維治，十九歲，被控於去年十一月十三日，在灣仔一間別墅內謀殺吧女鄭妙琴（四十五歲）。

油蔴地輪港內三線
公司現正申請停辦
並申請開辦灣仔至尖沙咀航線

【本報訊】油蔴地小輪公司已向當局申請停辦三條港內航線，包括中區至觀塘、灣仔至佐敦道及西灣河至九龍城。

小輪公司助理總經理呂超俊昨日表示，中區至觀塘線每日載客九百人次，灣仔至佐敦道線為六千人次，而西灣河至九龍城線則有一千六百人次。

他表示，這三條航線載客不多，即使日後停辦，亦影響不大。他說，事實上，這三條航線是在蝕的情況下經營。

呂超俊稱，除申請停辦的三條航線外，該公司屬下的青衣至荃灣及尖東至中區航線，經營亦不大理想，現正檢討這方面的情況。

另方面，小輪公司已向當局申請開辦灣仔至尖沙咀的新航線。

被當局警告出售色情刊物
崇光經理稱已改善
並強調不會出售受管制商品

【本報訊】崇光香港百貨有限公司總經理櫻井俊宏昨天證實，今年三月曾接獲當局的警告信，指該公司售賣色情刊物，他表示已迅即採取改善行動，沒有再出售有問題的刊物，迄今並未接獲當局的告票。

櫻井俊宏接受本報記者訪問時說，可能是日本的法律與文化觀念與本港不同，由於該等被指有問題的刊物在日本並不受法律管制，該公司在不了解的情況下，才推出在港發售。雖然售賣該等刊物的部門是租賃商户，但該公司已與其協商不再出售，否則會中斷租約。

他強調，該公司不會出售受法律管制的商品。

工業署已接五百多個投資詢問個案
海外廠家積極投資本港
楊啓彥周日赴日本與當地廠家會面

【本報訊】工業署署長楊啓彥昨日透露，根據該署目前的紀錄，海外生產基地的外國廠家，共向該署提出超過五百三十宗積極的工業投資詢問個案，而除了二十三項有希望的計劃外，截至今年四月底，已經在廠房、工廠等作出投資的被列為「已有部分投資的」計劃亦有十九項。

楊啓彥昨日傍晚在香港管理專業協會的工商管理研究社第十周年大會上指出，促進工業投資的工作，是將合用的科技引進香港的一個辦法。他說，外國製造商在港設廠生產，會將新產品和新工序的知識，教授所僱用的經理人員、技術人員和技工，以及本港的分包承辦商，和與這類工廠有生意往來的零件、組件和服務供應商。

他又強調，本港所訂定的中期計劃是：設法爭取可以為本港製造業，帶來合用科技的海外公司。

他又說，他將於星期日前往日本訪問六天，與當地廠家會面，希望乘着日本廠家對港投資興趣日濃的時候，能吸引更多當地廠家來本港投資設廠。

楊啓彥又透露，該署將檢討現行的工業政策。此外該署目前進行的工作，是聘請不同的顧問公司，為本港每類製造業的發展進行調查研究。剛完成的塑膠業調查結果已提交工業發展委員會研究；現正為成衣業進行調查工作。

他表示，該項調查工作不會只限於主要的製造業，還包括了其他較小規模的製造行業。此外，該項調查工作並會每兩年重新進行一次，每四年整體研究一次。

樹仁學院
新生入學申請通告

本校定六月二十六日至七月二十五日辦理一九八六——八七年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。

系級：中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學系及輔導學系、社會學及社會工作學系一年級新生。

為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。

投考資格：①持有香港中學會考證書，在同一考試中六科（包括中、英文）E級以上，其中最少一科C級，並曾在認可之中學六年級（F6）修完該課程。如經香港高級程度會考或高等程度會考合格，或GCE二「A」三「O」合格，得申請免考筆試（考生必須出示上述各項有關証件）。②海外僑生須經個別審查核准。③轉學生須呈驗原校成績表，証明成績良好者。

報名時間：每日上午九時半至下午六時，星期六至下午四時半（十二時半至二時休息）

報名手續：務備中四至中六之原校成績表，會考証書及其他學歷証件原本及影印本，身份証，親自來校填具入學申請表，及繳交一吋半正面半身近照二張，並即時編排面試時間。

報名地點：香港北角寶馬山慧翠道本校。電話五—七〇七一一〇（六線）

筆試：七月二十七日（星期日）在北角寶馬山慧翠道本校舍舉行（金鐘地鐵站25號專線小巴及隧道巴士108直達25號及27號巴士亦均可）

開學日期：九月二十三日正式上課。

＊本校為香港政府認可依本港專上學院條例註册之四年制專上學院，所頒文憑亦經銓敍司等級薪點，畢業生可任政府各部門相當職位。

＊本校設有多項獎助學金及減、免費額與港府免息貸款，以協助清寒學生升學。

＊本校與美加大學進行學術合作，學制相同，學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。（簡章備索）

桂將在星舉辦展銷會
邀港澳人士參觀預展
蔡德河稱品種質量均有所改進

【本報訊】廣西壯族自治區八月下旬首次在新加坡舉行大型展銷會，向東南亞國家和華僑提供經濟貿易合作機會。自治區政府目前特別在南寧舉行預展，並邀請一批港澳工商界人士前往參加。

香港觀塘工商業聯合會會長蔡德河返港後對記者表示，這次預展展出的品種、質量均較去年在港展出時豐富和進步，相信將會引發東南亞國家和華僑的興趣，促進經濟貿易往來，亦增加華僑對廣西的認識。

廣西自治區副書記全資生、對外經濟貿易委員會副主任陳仁和沈岳峯接待了香港的工商界人士。

展銷會將於八月二十三至三十一日在新加坡文華酒店舉行，展出一萬七千品種，並提出三十四項新項目，供外商選擇，包括輕工業、建材、冶金、種植養殖、紡織、化工等，可以合資經營、合作經營、補償貿易等方式進行。

青衣關注組訪兩局
認為島上不宜建太多危險工業

【本報訊】青衣關注組昨日派代表往立法行政兩局議員辦事處，要求港府先徵詢市民意見，才考慮在青衣撥地興建有毒金屬廢料處理廠，代表並指出，該區危險工業密集，對於這個人口將發展為二十萬人的地區，存在很大危險性。

青衣關注組發言人李志輝表示，現時青衣有六個油庫，四間存有石油氣，另有兩間化工廠，而短期內，一間發電廠，一間公司的石油氣鼓、港府有毒金屬廢料處理廠，以及茶果嶺油庫遷入，都令現時青衣八萬名居民感到憂慮。

他說，青衣的工業用地規劃中，其中危險工業用地比商住用地的總面積多四倍。他希望港府重新檢討青衣未來的土地規劃，讓其均衡發展。

他認為，港府可考慮在荃灣柴灣角人口較少的地方興建有毒金屬廢料處理廠。

法官昨開審前突然宣布
忠信案押後今天審
事前控辯律師曾在內庭商議

【本報訊】涉嫌械劫尖沙咀忠信表行及迪生珠寶行價值千萬元珠寶手表，並串謀綁架何鴻燊與廖桂祥的七名被告男子，昨續在高院審訊，但在開庭前，控辯雙方大律師曾進入主審法官內庭商議，十分鐘後出庭。法官即對陪審團宣佈，此案要押後今晨始行續訊，但卻未說出原因。看情形此案可能會有變化。

公司董事騙貸款
昨被判入獄六年

【本報訊】一名公司董事，涉嫌串謀銀行高級職員騙取貸款一千四百萬元，此案在本月五日在高院審結，陪審團裁定被告罪名成立，按察司艾迪遜昨日判被告三項控罪共入獄六年。

被告馮啓迪，四十八歲，公司董事。

公主道天橋昨起擴闊
交通改道計劃未造成嚴重擠塞

【本報訊】為配合公主道天橋重建擴闊工程，附近區域昨日上午十一時起實施首期交通改道計劃。根據昨日的情況，窩打老道、界限街及太子道西交通較為擠塞。

在實施新交通措施的初期，警方將加派人手在各主要受影響的路面協助管理，各駕駛人士亦應留意相應劃出的禁止上落客貨區。

公主道天橋重建工程分三期進行，昨日實施的首期措施是為便於進行敷設總水管的工程，而第二及第三期措施則分別於六個星期及兩個月後進行。整個工程預料需時三年，完成後公主道天橋將由現時的三線行車擴至四線行車。

男子拒受警檢查
逃至七樓墮下傷

【本報訊】昨日凌晨在旺角亞皆老街拒絕警員檢查，逃走時從七樓墮下受重傷的男子（二十餘歲），昨日仍在醫院留醫，情況危殆。至於與他同行的一名逾期居港的泰國籍女子，除協助警方調查外，還接受入境事務處人員的調查。

至於該名泰籍女子，年約二十歲，所持的護照資料顯示，她的居港期限是本年五月二十五日。

事發於昨日凌晨三時五十分，三名警員巡經亞皆老街近花園街交界時，發現一對可疑男女，於是上前截查，但兩人立即轉身逃走，並逃入花園街一零二號B一樓宇內。

彭松黔尋大姨王國秀

王國秀河南省汝南人年約七十歲彭松黔母親王國靜乃其三妹解放初期王國靜曾偕兒子彭松園及女彭松黔到廣州為胞姊王國秀出國送行後悉其一家曾居住台灣多年間近已返香港經商並託宋姓友人返汝南訪其妹家下落惟彼此次失聯絡見報請電新界〇—六一六五五三與表姊彭松梅聯絡或函新界沙田大圍積福街六十八號金輝樓七/5C座彭松梅

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

大中華表行
多種名表五折
定價依正總代理公價　每表附有廠方保証書
酬賓大減價
超值名表　大量新貨　天天湧到　眞正減價　絕不取巧　歡迎比較
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

土木工程處公告

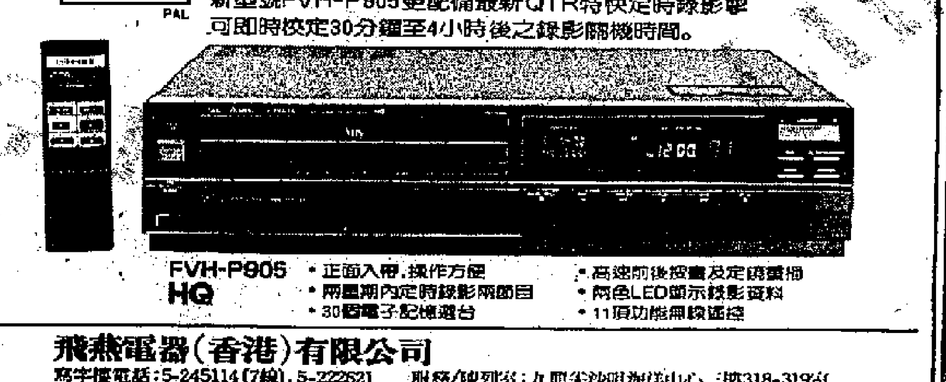
在1986年4月25日至5月16日期間，有三個同一類形的水流測量儀器於大小磨刀洲附近水域遺失。

該儀器為黃色硬膠，直徑約十英吋的圓球體，中間有一直徑一英吋鋼管由上至下貫通球體。

它們在遺失後都仍然有可能與一小段鋼纜連結一起。每一個儀器均附有鋁片一塊，上刻有物主的地址及電話號碼。

由於儀器在水中的重量約為1.5公斤，因此可能仍然停留在海床上，故請各漁民在電網作業時要特別留意。

該三個貴重儀器現都儲存有大量科學數據，任何人仕如拾獲請即交給水警部門或送往九龍尖沙咀東部麼地道68號帝國中心8樓土木工程處。

FISHER
飛燕領先HQ技術
錄播質素大躍進
飛燕再次實踐錄影新構想。全線錄影機新系列，採用先進HQ(High Quality)技術，畫面質素向前飛躍，極盡完美。HQ技術令飛燕錄影機達致
＊畫面清晰度增加20%，光暗調和，色彩更自然眞實。
＊畫面解像度大大增強，纖細微景物亦層次分明。
新型號FVH-P905更配備最新QTR特快定時錄影鍵可即時校定30分鐘至4小時後之錄影開機時間。
VHS

FVH-P905 HQ
・正面入帶，操作方便　・兩星期內定時錄影兩節目　・30個電子記憶選台
・高速前後搜畫及定時重播　・兩色LED顯示錄影資料　・11項功能無線遙控
飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621　服務/陳列室：九龍尖沙咀海洋中心3樓318-319室
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購　陳列室電話：3-662258-9

Wilson Parking
威信(香港)停車場管理有限公司
粉嶺火車站停車場

	月票	時鐘
私家車／小型客貨車	$350	$3
小型貨車	$450	$3
旅遊巴士	$750	$4

推廣部熱線：5-8104444
停車場地點：粉嶺火車站停車場（粉嶺裁判司署側）
本場特設中港長途車司機中途站

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司承投為伊利沙伯體育館供應燈光器材（招標編號：UCQ158/86（B1））。
可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（二樓）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
投標表格（「6」字）
時前，三、投放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。必須在一九八六年七月二十五日（星期五）上午九
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司承投提供PMT複製及加網特別效果服務（招標編號：UCQ6066/86/S（B4））。
投標表格（「6」字）可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（二樓）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
投標書必須在一九八六年七月二十五日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司承投供應展覽板連附件（招標編號：UCQ4293/86（B3））。
投標表格（「6」字）可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（二樓）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
投標書必須在一九八六年七月十八日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司承投為長沙灣屠場提供護衞服務（招標編號：UCQ26/86/S（B1））。
投標表格（「6」字）可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（二樓）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
投標書必須在一九八六年七月二十五日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

營業員
尖沙咀區大規模出入口公司之中國貿易部急聘營業員。
※性別不拘
※能操流利之普通話
※有中國貿易之實際經驗
提供完善之產品知識訓練。薪優，並有醫療保險及公積金計劃。
親繕履歷、近照、待遇要求及電話號碼函尖沙咀郵箱98461號。

機械工程師
尖沙咀區大規模出入口公司急聘機械工程師，應徵者須具下列條件：
※有糖果機器之裝配、操作及維修等實際經驗
※能操流利之普通話
※願意往外地工作
薪優，並有醫療保險及公積金計劃。
親繕履歷、近照、待遇要求及電話號碼函尖沙咀郵箱98461號。

北京高級庭院租，售
一、座落：北京市中心（近北京飯店）
二、全院面積7,500平方英尺
三、房間數20間左右約佔3,200平方英尺
四、設有24小時暖氣設備，並有車位。有意者請覆函香港七姊妹道郵局信箱60172號並註明貴公司地址，名稱及電話。

金來工業大厦
黃竹坑業勤街33—35號（近消防局）
六百餘呎至萬餘呎　每呎平售277元起
地盤售樓處（假日照常）辦公　電話5-552303　5-558287
鴻君物業代理有限公司　香港灣仔港灣道23號鷹君中心33樓　電話：5-8933323　5-720361
怡華置業有限公司　大道東43—59號東美中心25樓　電話：5-271821（15線）
益新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253001（10線）

爭奪冠軍　重獎打氣
西德每人四萬美元

【美聯社墨西哥克雷塔羅二十六日電】星期三晚，西德隊慶祝擊敗法國隊打入決賽，舉行化裝晚會，招待記者。墨西哥音樂家引吭高……

……大利俯首稱臣。

但是，負責束縛法國球星柏天尼的西德中場衛將羅夫在慶祝己隊勝利時卻有酸溜溜的感覺。他本希望世界杯收鑼後與這位法國球星一起經營運動衣生意，但是柏天尼在比……

……落在馬圖斯身上。他已有經驗。

碧根鮑華在賽事結束後對記者說：「馬拉當拿腿上有一個時鐘，我們需要一個能夠與他亦步亦趨的人物。」……

MEXICO86
球英雄榜

二球：加班尼斯（巴拉圭）、羅美路（巴拉圭）、卡尼（蘇聯）、甚拉迪（墨西哥）、哥特里（西班牙）、耶林卓克（蘇聯）、古利文士（比利時）、史詩庫（比利時）、基信（比利時）、祖斯羅（巴西）、史杜比（法國）、蘇古迪斯（巴西）、K亞爾夫斯（西德）、柏天尼（法國）、禾拉（西德）。

一球：史丹利（阿爾及利亞）、柏斯古利（阿根廷）、勒基利（阿根廷）、貝魯齊加（阿根廷）、沙勒哥夫……高（蘇聯）、亞倫哥夫（蘇聯）、羅度洛夫（蘇聯）、勒斯（蘇聯）、布洛堅（蘇聯）、沙維諾夫（蘇聯）、朴昌善（南朝鮮）、金鐘夫（南朝鮮）、崔淳鎬（南朝鮮）、許丁茂（南朝鮮）、佳高查（西班牙）、沙里爾斯（西班牙）、奧利亞（西班牙）、仙拿（西班牙）、史特根（蘇格蘭）、法蘭斯哥利（烏拉圭）、艾沙文達（烏拉圭）、布林（西德）、比士利（英國）。

烏龍球：趙廣來（南朝鮮）

崇光旅遊有限公司

信德船務有限公司
致意

中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
澳門南通銀行●中國建設財務公司
實力雄厚現代化
中銀集團為大家

霍英東
致意

馬拉當拿射入第二球後，阿根廷門將彭比杜跪地，感謝上蒼的神助（路透社照片）

世界杯特刊

由本版廣告客戶聯合贊助

祝捷　西德球員舉行化裝晚會，慶祝擊敗法國打入決賽。自左至右是布拉圖、禾拉和希格。他們的墨西哥帽上插有美鈔。（美聯社照片）

爭奪冠軍　重獎打氣
西德每人四萬美元　阿根廷隊五萬美元
法國十一萬最高球員力不從心

【本報記者墨西哥二十六日衞星傳真】法國隊若贏得今屆世杯將使每名球員都得十一萬美元，無怪乎法國隊球員每仗都施展渾身解數，無奈他們太早遇到巴西，打得筋疲力倦，因此在戰勝了巴西後體力恢復不來，對西德隊時可說已經力不從心，球員雖全力以赴，但也只能望着獎金興嘆。西德隊獎金可沒有他們的一半，若捧得今居世杯，每名球員也只分得四萬美元，然而西德隊在世賽初階段及復賽都沒有突出的表現，但於八强賽面對實力稍遜的法國隊，可打得活得多，藉一個罰球取得了勝利的本錢。

將與西德爭冠軍的阿根廷隊獎金也不太高，成功捧杯每名球員也只可獲五萬美元的獎金，然而阿根廷在馬拉當拿的帶領下，球隊表現突出，獎金看來已是囊中之物。

首次打入世杯四强的比利時，獎金較阿根廷及西德也少不了太多，他們的球員都可說掉了三萬五千美元。

布拉杜爆組隊內幕
五次會見馬拉當拿
獲答允參賽前參加操練三十天

【本報記者汪岐墨西哥二十六日衞星傳真】阿根廷教練布拉杜在阿、比之戰結束後，在阿茲迪加球場新聞室接受記者訪問，他談了很多關於他本人、馬拉當拿及阿根廷球隊的事情，對話在一種認真和嚴肅的氣氛中進行，布拉杜談了差不多四十分鐘。

對於目前的勝利，他的話是：「我們總是向前看。」「我一向習慣向前看，我也這樣教導我的球員。」

記者問：「有些人曾經不相信你和你的球隊可以成為決賽者，你有什麼看法？」

他答：「我總是這樣認為，世界上所有的球隊都會遇到各種問題，在最近幾年中，我也遇到過，其中最大的問題之一，就是怎樣來組織十七個球員。怎樣使在國外踢球的球員與在國內踢球的球員配合起來。但我不向後看，至少在我一生中，生活教導我必須這樣。作為一個教練，我早就擬定好一條路，我知道我的隊需要什麼，每個人需要什麼。」

記者問：「你認為馬拉當拿是否是你們隊獲勝的主要原因？」

他說：「馬拉當拿像我原來想的那樣，踢得那麼好。我曾去意大利三次，馬拉當拿回阿根廷首都布宜諾斯艾利斯兩次，我們一共進行了五次的商談，對於他答阿根廷隊打這次世界杯，我唯一向他要求的是比賽前的三十天。」他說，我拚死拚活的練三十天，去參加世界杯。我說，我有這一點便滿足了。馬拉當拿原先是連三十天也辦不到，因為意大利的足球錦標賽是在四月二十七日才結束，馬拉當拿當時效力意大利的那波里隊。

他接着說：「馬拉當拿真正顯示了他是一個超級球星，他和整隊配合得很好，他製造了多次機會讓隊友進球，他個人亦射入了五球，他踢的球充滿智慧，他確實是世界上最好的球員。」

記者問：「馬拉當拿如果不在這個隊，你認為阿根廷可以進入決賽嗎？」

答：「這是說不定的事情，你們應該知道一件事，馬拉當拿是阿根廷人，他參加這個球隊是理所當然的，我還是要重複一下，他是在全隊的配合下踢球的。」

阿根廷球員談贏波
巴薩里拉讚馬拉當拿鼓舞隊友
艾馬朗稱爭冠軍希望如願以償

【本報記者林平衞墨西哥二十六日衞星傳真】對於阿根廷戰勝比利時和進入準決賽，阿根廷的球員都認為是由於全隊都作出巨大的犧牲和他們擁有馬拉當拿。

隊中年齡最大的球員巴薩里拉說，他們這二十二個球員組成的球隊如今已進入前所未有的最好的狀態，而馬拉當拿在比賽中給予大家的鼓舞，此點在不久後面對西德隊是非常重要的。

另一位球員吉斯科和記者談起，法國隊擁有柏天尼這位超級球星，結果敗於西德腳下，但馬拉當拿不能與柏天尼同日而語。

「馬拉當拿強得多了，他在球場上隨時可以擺脫三、四個人，為隊友提供機會，為自己爭取入球。而我看現在的柏天尼，他卻似在靜止中去踢球。」

右翼球員艾馬朗認為：「我們期望獲得冠軍稱號，現在已差不多如願以償，大多數人已不懷疑此點。」

他又說：「我們的成功很重要的部份源於我們的教練標立度。他常跟我們說踢足球一定要有活動力，如在球場上失去活動力便會被淘汰。他又說歐洲球隊的活動力很強，我們亦應該要注入這方面的優點，所以有人說我們有南美隊的風格，也有歐洲隊的特點。」

艾馬朗盛讚他們的隊長馬拉當拿在各線上的表現非常突出，他是全世界最好的攻擊球員，但阿根廷隊在防守上亦有鞏固的實力。

右後衛布朗認為西德隊是世界最好的球員之一，在相當時間一直能進入世界杯決賽，但阿根廷是有力量戰勝它。

阿根廷西德決戰
巴西籍球證執法

【合衆社墨西哥城二十五日電】星期日世界杯決賽阿根廷對西德賽事在阿茲迪加球場舉行時，巴西籍球證羅穆亞爾德·阿爾帕非將出任執法工作。

國際足聯宣佈上述消息時說，旁證分別為哥斯達黎加尤勞亞及瑞典球證費迪遜。

主持季軍戰執法工作的為英國球證賓治·考特尼。

八二年西班牙世杯決賽，也是由巴西球證執法的，結果意大利以三比一擊敗西德。

科高傳出任教練
薛高退出國家隊

【本報記者墨西哥二十六日衞星傳真】巴西隊在世界杯賽被擯退後，教練桑坦拿落台可說勢所難免，較早時有傳言稱將會由中場球員科高接替，擔任巴西隊的教練。科高說：「我沒有接到巴西足總的任何邀請，我不知道人們現在怎麼想，但對我來說是要等待正式的消息，然後再考慮怎麼辦。」

科高說：「在這次世杯賽上可看到別人的長處和其它球隊的進步，現在各球隊的實力可說十分接近，應該互相尊重。」

關於巴西足球的前途，他說巴二十年沒能拿杯，一九八六年的世賽可就使巴西足協有新啓示及作出一些變化。

另外，在接受記者訪問時宣申：「我不會再返回國家隊效力，因為巴西隊到九〇年意大利世賽必須要替換新血，作出一些改變。」與此同時，科高也否認會接替桑坦拿執掌國家隊。

薛高說：「我的談話是與我的一貫立場一致的，即巴西隊必須及時更換新的形象。」

薛高說：「我已參加過七八及八二年兩屆世界杯賽，今年是三十三歲了，不過現在我的體力仍能應付九十分鐘的比賽，我最少也可再效力法林明高隊一年。」至於在對法國那個關鍵性的十二碼球，薛高只表示：「我也是人，是會犯錯誤的，這就是我唯一的解釋。」

美國
品味
時

球員英雄榜

二球　加班尼斯（巴拉圭）、羅美路（巴拉圭）、卡尼高（蘇聯）、勒斯（蘇聯）、亞倫哥夫（蘇聯）、羅度洛夫（蘇聯）、沙維諾夫（蘇聯）（摩洛哥）、哥特里（西班牙）、耶林卓克（蘇聯）、朴昌善（南朝鮮）、布洛堅（蘇聯）、基拉迪（墨西哥）、史詩庫（比利時）、基信（比利時）、古利文士（比利時）、蘇古迪斯（巴西）、金鐘夫（南朝鮮）、崔淳鎬（南朝鮮）、祖斯瑪（巴西）、史杜比（法國）、柏天尼（法國）、K亞爾夫斯（西德）、禾拉（西德）。

一球　史丹利（阿爾及利亞）、柏斯古利（阿根廷）、勒基利（阿根廷）、貝魯齊加（阿根廷）、沙勒哥夫（南朝鮮）、許丁茂（南朝鮮）、佳高查（西班牙）、仙拿（西班牙）、沙里蘭斯（西班牙）、奧利亞（西班牙）、史特根（蘇格蘭）、法蘭斯哥利（烏拉圭）、艾沙文達（烏拉圭）、布林（西德）、比士利（英國）、馬圖斯（西德）。

烏龍球：趙廣來（南朝鮮）

西德化裝晚會祝捷
招待記者大開香檳

【美聯社墨西哥克雷塔羅二十六日電】星期三晚，西德隊慶祝擊敗法國隊打入決賽，舉行化裝晚會，招待記者。墨西哥音樂家引吭高歌助興，大開香檳慶祝。

西德二比〇擊敗法國，從瓜達拉哈拉回到克雷塔羅後，聚集在球隊大本營餐廳。數名球員穿上西德隊豪華的球衣，衣領反上，戴上太陽眼鏡和牛仔草帽，洋洋得意。

他們在克雷塔羅郊外訓練大本營舉行即興表演時大聲高唱：「我們是德國黑手黨。我們盜取世界杯。」

所有西德球員，不管正選上陣的球員，還是副選球員和後備球員，喜形於色，欣喜萬分，慶祝他們成為世界上唯一五次打入決賽的國家。

以往四次中，西德於一九五四年擊敗匈牙利捧杯，一九七四年戰勝荷蘭稱雄稱霸，但一九六六年和一九八二年分別向英國和意大利俯首稱臣。

但是，負責束縛法國球星柏天尼的西德中場衛將羅夫在慶祝己隊勝利時卻有酸溜溜的感覺。他本希望世界杯收鑼後與這位法國球星一起經營運動衣生意，但是柏天尼在比賽期間已將自己的球衣扔向觀衆。

羅夫頗為失望地說：「他說他將買另外一件球衣，但不是相同的球衣。」

救出數個險球的西德門將舒密加，卻大大讚揚羅夫出色的表演，令柏天尼無計可施而贏得這場重大賽事。

西德與阿根廷爭奪世界杯時，羅夫是否上場作戰仍然是一個疑問，因為領隊碧根鮑華覺得羅夫反應慢，無法看死上兩場比賽阿根廷贏波的功臣、超級球星馬拉當拿。

碧根鮑華說，看管馬拉當拿的任務可能落在馬圖斯身上。他已有與馬拉當拿作戰的經驗。

碧根鮑華在賽事結束後對記者說：「馬拉當拿腿上有一個時鐘，我們需要一個能夠與他亦步亦趨的人物。」

為西德先拔頭籌的功臣布林稱他的入球是拜幸運之神所助。他說：「不管怎麼樣，這球已經射入網，這才是重要的東西。」

布林和其他球員承認，西德對法國的比賽，是一場消耗體力的戰爭。他說：「比賽結束時，我們已經筋疲力竭，舉步艱難。這是一場苦戰，但也是一場漂亮的比賽。」

隊長路明尼加將西德的勝利歸功於整體作戰精神。他說：「我們沒有擁有法國那樣個人技術出色的球員，但我們能夠同心合力，擰成一股繩。這是一場超級的球賽。這次勝利給我們留下比一九八二年贏波時更美妙的感覺。」

一九八二年世界杯準決賽時，西德與法國三比三打和後互射十二碼，淘汰法國出局。路明尼加是當時贏取勝利的功臣。

兩位阿根廷女球迷舉旗慶祝阿根廷二比〇擊敗比利時（美聯社照片）

伊拉克隊三仗俱敗
將轉聘西德籍教練

【法新社巴格達二十六日電】伊拉克足總用兩星期時間進行考慮，決定是繼續採用巴西式足球，還是轉向歐洲式足球。

本星期初，伊拉克足總會長侯賽因說，他將前往歐洲，極可能聘請一位西德籍教練。

從卡塔爾借用的馬西多是伊拉克國家隊第三位巴西籍教練。他是本屆墨西哥世界杯伊拉克隊教練，結果，伊拉克三場比賽全軍覆沒。但是，不管他們任命誰當教練，他將不能再為所欲為。他將必須與伊拉克足總全面合作。

巴西宣佈改革計劃
九零年世杯賽爭雄
成立穩定國家隊定期遠征比賽

【新華社墨西哥城六月二十四日電】據悉，巴西足球協會宣布了一項改革計劃，旨在使巴西隊能在一九九零年第十四屆世界杯賽上奪魁。

巴西足協副主席阿比·謝迪德向剛剛回到聖保羅的巴西隊隊員保證，巴西足協在本屆世界杯賽後將以新的方式選擇和培訓國家隊隊員。他說，今後，巴西隊參加世界杯賽的準備時間不是像這屆這樣僅僅四個月，而應該是四年。

巴西足協的官員在這之前曾宣布，巴西將成立一支穩定的國家隊，這個隊每隔兩個月踢幾場比賽，每年去歐洲比賽一次。此外，巴西還將挑選一支候補隊伍和一個青年隊。

巴西足球界的一位官員在接受記者採訪時還透露，巴西足協將任命一位年輕人擔任巴西隊教練。他說，訓練要從新的一代球員開始。

新光酒樓（集團）有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角新光酒樓　北角英皇道296號　H-788111-6（6線）
葵涌新光酒樓　葵涌青山道416號　NT-288181-5（7線）
香港仔新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心　H-550388（9線）
葵興新光酒樓　葵涌興芳路168號（葵興地鐵站）　NT-273288（7線）
荃灣新光酒樓　荃灣南豐中心（地鐵總站）　營業部：NT-4984333（6線）
旺角新光酒樓　九龍旺角地鐵站胡社生大廈　營業部：K-976733（6線）
灣仔新光酒樓　香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓　電話：H-736786（12線）H-722991
何文田新光酒樓　九龍窩打老道86號　K-7139181
黃大仙新光酒樓　九龍龍翔道新光中心（快將開幕）
新光食品有限公司　香港田灣興和街3號廣泉大廈　H-532629
崇光旅遊有限公司　香港灣仔港灣道26號華潤大廈4402室　電話：5-8332889（6線）
新光精神　服務人群

目前的紀錄，海外生產基地的外國廠家，共向該署提出超過五百三十宗積極的工業投資諮詢個案，而除了二十三項有希望的計劃外，截至今年四月底，已經在廠房、工廠等作出投資的被列為「已有部分投資的」計劃亦有十九項。

楊啓彥昨日傍晚在香港管理專業協會的工商管理研究社第十周年大會上指出，促進工業投資的工作，是將合用的科技引進香港的一個辦法。他說，外國製造商在港設廠生產，會將新產品和新工序的知識，教授所僱用的經理人員、技術人員和技工，以及本港的分包承辦商，和與這類工廠有生意往來的零件、組件和服務供應……港投資設廠。

楊啓彥又透露，該署將檢討現行的工業政策。此外，該署目前進行的工作，是聘請不同的顧問公司，為本港每類製造業的發展進行調查研究。剛完成的塑膠業調查結果已提交工業發展委員會研究，現正為成衣業進行調查工作。

他表示，該項調查工作不會只限於主要的製造業，還包括了其他較小規模的製造行業。此外，該項調查工作並會每兩年整理一次，每四年重新進行一次整體研究。

……學院
……通告
報名手續　攜備中四至中六之原校成績表，會考證書及其他學歷證件原本及影印本，身份證，親自來校填具入學申請表，及繳交一吋半正面半身近照二張，並即時編排面試時間。
報名地點　香港北角寶馬山慧翠道本校。電話五－七〇七一一〇（六線）
筆試　七月二十七日（星期日）在北角寶馬山慧翠道本校舍舉行（金鐘地鐵站25號專線小巴及隧道巴士108直達25號及27號巴士亦均可）
開學日期　九月二十三日正式上課。
*本校為香港政府認可依本港專上學院條例註冊之四年制專上學院，所頒文憑亦經輔政司銓敘等級薪點，畢業生可任政府各部門相當職位。
*本校設有多項獎助學金及減、免費額與港府免息貸款，以協助清寒學生升學。
*本校與美加大學進行學術合作，學制相同，學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。（簡章備索）

市政局招標佈告
玆招請聲譽昭著之公司承投為長沙灣屠場提供護衛服務（招標編號：UCQ28/86/S(BI)）。投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓二、三號「6」字市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
投標書必須在一九八六年七月二十五日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

……處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　王洪鈞

營業員
尖沙咀區大規模出入口公司之貿易部急聘營業員。
※性別不拘
※能操流利之普通話
※有中國貿易之實際經驗
提供完善之產品知識訓練。
並有醫療保險及公積金計劃
親繕履歷、近照、待遇要求
號碼函尖沙咀郵箱98461號。

百輛老爺車……
舉行橫跨……

穿越十五個州……
古稀老漢亦參……

【合眾國際社加利福尼亞州阿納海姆二十六日電】將近一百輛老爺汽車、卡車和一輛有五十四年歷史的電單車，星期三在迪士尼樂園駛過起點線，開始了三千五百英里（五千六百公里）的橫跨美國拉力賽。州長喬治．德克密齊安說，美國這場大賽事，集中體現了美國的堅強進取精神。

在九十六輛一九三七年前出廠的汽車中，有一輛一九〇七年的托馬斯跑車（道……

美法女郎共舞

巴黎女郎塞茜爾・巴吉當里星期三晚在芝加哥與芝加哥女郎安妮蒂・施奈德同台共舞，表演出色。芝加哥鬧市計劃於七月舉行「巴士底日」，在那些角逐參加活動的跳舞藝人中，以這位花都姑娘的表演最為出色。

中國遠洋運輸公司
～中東全新貨柜航綫
定期每兩週一班輪
每月逢二、十七日
直放：
天 SINGAPORE 6天 KARACHI 12天
JAH 16天 DAMMAM 17天 KUWAIT 18天
新加坡，利雅德（經達曼），阿布達比
貨物，班特阿巴斯（經都拜）。
輪 V.10 即日開始收貨 六月三十日截貨 七月二日開行
ENG
招商局船務企業有限公司
道中152-155號招商局大廈一樓
12283（十線）5-8152456（直綫）

珠江船務有限公司
電話：5—479972
電傳：71795 CKSCL HX
香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.52S WAH YEE	28/6	29/6-1/7
惠華輪 V.14S HUI HUA	7/7	7-9/7
華意輪 V.53S WAH YEE	13/7	13-15/7

收貨站全箱，葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：青衣大榮倉
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號
熙信樓19字樓
電話：5—236111（十線）

fect Seafreight (HK) Ltd.
fect Seafreight(China) Co.,Ltd.
eral agents for：
RCH OCEAN LINES
發海運有限公司
發海運(中國)有限公司
：中寶海外航線
廣州定期航線
貨櫃及散裝服務
汕頭定期航線

次	收貨	離港
17N	25／6	28／6
18N	2／7	5／7

門、上海、天津／新港
來美國東、西岸及歐洲各地，兼全程
口。
8號成基商業大廈26樓2601室
（4線） 5-591033（4線）

世盃足球賽 球星評球星

柏天尼錯失良機 舒密加擋出靚波

梁帥榮（香港隊隊長）：法國就算一樣一早唔輸波，打到完場一樣贏唔到西德隊，皆因法國隊經過連場硬仗後，球員狀態漸轉欠佳。這與法國隊兩年前捧歐洲國家杯時不一樣，當時法國隊雖經連場拚搏，但佔得天時、地利，所以球員拚搏之後，也不會出現昨仗的頹態。

我一直都話，法國隊要捧杯實在唔容易，因為法國隊打入十六強之後，要在十三天內連續打四場不能出錯的大戰，法國隊除了要有好的球運外，更重要的是球員要有足夠的體力，法國隊的一條超過一百歲的中場線，在連拚意大利、巴西之後，昨戰就大告走樣。無法啦！在墨城打波實在唔容易㗎。

最明顯就係柏天尼，在法國失球之後，他有一次黃金機會，當時他推球至禁區內面對舒密加，拉弓射門知省中舒密加。我睇柏天尼當時是推球至禁區內時，自己「窒」咗一下，結果無功而退。如果是兩年前嘅歐洲國家杯賽，柏天尼已可執豆咁執啦！

西德隊部署成功 法國門神失水準

劉榮平（香港隊門將）：西德能夠擊敗法國隊，關鍵在於知己知彼，部署成功也！

我一直都話西德可入四強，唔好當佢陪跑。因為西德隊成班守衛都唔係「咖喱啡」。西德派專人束結柏天尼，切斷法國的輸血管，然後以越位陷阱對付法國的短傳滲入。搞到法國隊頭頭碰着壁，倘若對方球員出現心煩急躁，便中了西德隊的攻心計。

碧根鮑華是「老狐狸」首徒，功夫果然有番咁上下。

法國隊表演走樣，關鍵在於重心球員失準。該隊不單中場主力球員差，門將碧斯亦未如理想，法國失第一球，他要負上責任。當時，西德兩名球員站在罰球前，碧斯只睇到一個，肯定睇漏了布林，結果就被布林射入死角，碧斯若集中精神，呢球波肯定可以撲出界外。

西德隊，阿根廷兩隊在初賽都未認真搏過，可謂輕輕鬆鬆入決賽，三十日朝又有好戲睇了。

阿武拿打左二閘 浪費兵力屬下策

陳雲岳（前香港隊門將），西德呢隊真係怪波來㗎！我一早捧佢攞杯，點知佢就踢到不知所謂，上仗對墨西哥仲差些香埋。點知昨戰又打到生龍活虎，而家我又再睇好西德隊了。

西德在整個決賽周只打過兩場好波，一是初賽勝蘇格蘭，一是昨戰勝法國。打兩場好波已經入到決賽，你估少嘢咩。我睇西德能夠擊倒法國，完全贏在心理。四年前的世杯決賽周準決賽西德贏過法國嘅，而且西德老兵今回仍有不少在陣中，他們信心已勝對手。相反，法國球員就怯於對手。當然，西德今仗能打勝仗，主要亦係舒密加打得好，此子狀態相當「弗」，出波對位時間相當準。我前日講過，西德唔輸波就靠舒密加。

法國隊前場無咗洛捷圖，攻力大告減弱。事關洛捷圖在前邊周圍走，騷擾力強。法國無咗呢個「濕水欖核」，當堂唔掂。至於法國隊後衛用阿武拿打左二閘，實在浪費兵力，因為阿武拿打右二閘，助攻的威脅力好大。

至於阿根廷對比利時一戰，比利時失第一球，除了馬拉當拿射得靚之外，亦與模夫有關。因為當時已有兩名守衛追住馬拉當拿，模夫唔出未必會輸。如果比利時下半場唔係咁快失守，此戰會更有睇頭。

史杜比作用不大 泰簡拿中規中矩

余國森（香港隊後防球員）：法國隊果然過唔到「魁星」西德呢關。咁辛苦過到巴西一關，以為可以執咗半隻杯耳，點知昨戰瓣瓣都唔掂，好似盤定晒一樣，無法啦！如果法國隊可以出齊人，尤其是洛捷圖上得陣，再同西德打一場，我就話法國贏梗。法國入唔到決賽，我真係有點失落。

睇到下半場，我一直吼住洛捷圖有無出場，但換咗兩個新仔，都唔見佢，我唔感不妙。事關洛捷圖同班中場球員好拍檔，而且踢呢類重要賽事，經驗、技術均相當重要。法國個史杜比不論拍庇隆以及沙立比，都係無用，因為新仔會經常出錯，對士氣肯定有影響。

法國隊成條中場線，昨日都唔掂，費南迪斯有傷，居里斯唔夠氣，柏天尼打得太前，只有泰簡拿表現中規中矩。由於中場線乃整隊的命脈，幾員大將失準，足以影響法國爭勝。我睇咗法國隊打波咁耐，都未見過佢哋好似昨日踢得咁心急嘅。

當然，法國今屆捧唔到杯，實在有運加上走線不利，對住嘅都係「頂班馬」，終於跑殘咗先至對西德，結果要出局。睇嚟呢隊波捧唔到第一，要做「梗頸四」都似。

法國隊信心過強 太早失波亂陣腳

張志德（香港隊中場球員）：法國不是敗在西德腳下，而是敗在欠運！正所謂命裏有時終需有，命裏無時莫強求。法國上屆在準決賽敗於西德，估唔到今屆硬闖兩關之後，又係過唔到西德一關。

有時真係唔到你唔信邪，好似我同「牛奶仔」效力的南華咁，六年打咗入總督杯決賽，六年都未嘗過捧杯滋味。

講番法國點解會敗在西德腳下。法國隊打得好緊張，最慘就係開壞個頭，如果唔係十分鐘就輸咗一粒，佢哋亦唔會亂咁攻。因為輸咗一粒後，球員希望追番平手，所以先至谷晒上去。不過，法國隊打硬仗實在太多，佢哋上仗能夠將「大熱門」巴西拉下馬，信心過強，怎料昨戰一開始就輸個罰球，於是陣腳大亂。

法國隊輸咗球，門將碧斯亦要負一定責任。我睇佢就想接個波，但波濕地滑，於是中招。

阿根廷對比利時之戰，阿根廷又靠個馬拉當拿食糊。馬拉當拿實在好「弗」！佢射入的第二球，對英國一戰，又係扭入去拉弓破網，人哋話佢夠運，昨日再表演多一次，證明好波即係好波。

▲禾拉將球「篤」過法國門將碧斯，替西德射入第二球（路透社照片）

▲馬拉當拿（左二）替阿根廷射入第二球，摸夫和嘉力斯只好看球轆嘆（美聯社照片）

▲馬拉當拿（左）騙過比利時門將摸夫（右），替阿根廷射入第一球（美聯社照片）

▶法國也舒大叫大喊撲過西德隊的亞羅夫斯（路透社照片）

▶西德隊布林射入一球後大聲歡呼，飛騰跳躍（路透社照片）

世杯畫頁

▼法國敗在西德腳下後，隊長柏天尼垂頭喪氣（路透社照片）

◀西德門將舒密加望着法國柏天尼射來的一記勁射（路透社照片）

◀比利時迪摩路紮好馬步，阻止阿根廷布朗（路透社照片）

▲阿根廷華丹奴全力抽射的雄姿（路透社照片）

警察下屆升甲組 正積極展開組軍
馬必雄王熾輝黎耀洪等加盟

【本報訊】據消息來源透露，甲組準升班馬警察隊已決定下屆升班，並密鑼緊鼓展開組班工作。

據稱，警察隊上幾屆雖然皆獲得升班資格，但放棄升班，關鍵是高層認為球隊實力不及其他職業球隊，避免做「升降機」，影響警隊聲譽，所以警察高層不批准警察升班。現在就不同了，來屆甲組搞「全華班」，警察隊升班亦有力一戰，所以高層亦不反對下屆升班。

此外，警察隊高層正計劃升班之際，一些甲組球員亦想轉行投効警隊，警察隊統帥亦表歡迎。據悉有意做「男子漢」的球員包括：馬必雄、王熾輝、黎耀洪及鄭偉基，而且仍有不少球員亦想加入此行列。相信如成事的話，警察隊下屆實力亦有中型班實力。

足球明星選舉昨舉行 梁帥榮膺足球先生
陳國輝陳志光當選最佳青年球員

【本報訊】香港足球明星選舉昨晚在紅磡體育館舉行頒獎禮，十一名球星已選出，名單與本報昨日報道一樣。經到場嘉賓投票，結果，香港隊隊長梁帥榮獲選為本屆足球先生。

本屆首創的兩位最佳青年球員由海峯陳國輝及荃灣陳志光奪得。

十一名最佳足球明星名單如下：黃文財、余國森、黃國安、陳世九、黎永昌、梁能仁、韋夫、彭錦全、摩利、巴貝利，其中令人非議的是巴貝利本屆在一場比賽中曾被罰紅牌出場，但賽會竟然不按規例，接納巴貝利為本屆最佳球星。

本屆足球先生梁帥榮已是第二次當選。他表示，此次再度當選非常高興。

「阿榮」表示，愉園本屆未能奪得聯賽錦標，確實有點可惜，此乃時也命也！他希望愉園球員下屆繼續努力，爭取聯賽錦標。

在談到甲組搞「全華班」時，「阿榮」指出，此乃過渡時期，難以避免，他希望球員共同努力渡過難關。

「阿榮」這位香港隊隊長原來打甲組首年已入選香港隊，七、八年來替港隊立下不少汗馬功勞。

昨晚主持頒獎儀式的嘉賓有足總副會長陳瑤琴、華人足球員總會主席羅桂生、牛奶公司常務董事白賚運、署理副廣播署長倫紹銘等主持。

最後上演「牛奶杯」室內五人賽，南華、精工、海峯、愉園四隊角逐，冠軍戰由海峯對愉園，結果海峯勝愉園二比〇，海峯奪標。

足球明星 香港足球先生梁帥榮（中）與兩名最佳青年球員陳志光（左）與陳國輝合攝。

愉園太極班 招收新學員

【本報訊】愉園體育會定於七月三日（星期三）再開太極班，三個月一期，每月學費三十二元，會員二十六元。逢星期三、六下午八至十時在銅鑼灣希慎道二號體育館。

朏脰合月

中國單車隊抵港 參加單車精英賽

【本報訊】參加萬寶路單車精英賽的中國單車隊一行五人，由領隊馮榮照率領，昨天上午十一時許由澳門乘輪抵港。領隊馮榮照在港澳碼頭對記者介紹該隊的有關情況。

馮榮照對記者說，中國單車集訓隊共有九名成員，這次來港參賽的是曾波、張維國、楊明翔，其餘六名運動員於去年四月到意大利參加世界單車錦標賽，在隊際賽取得二小時十分四二秒〇四的成績。中國單車集訓隊今後主要任務是參加亞運會，關於賽前集訓，將不打算出國集訓，集訓地點由北京改為山西。中國單車隊這次到澳門訪問，作賽成績未如理想，客觀原因是天雨路滑，運動員不適應，同時，也是比賽經驗不足，是其中一個因素。

昨天，除中國隊乘輪抵港之外，還有南朝鮮隊、菲律賓隊、澳門隊由澳門乘輪到港。另外，中國台北隊、新加坡隊、馬來西亞隊亦於昨天搭機到港，日本隊將於今天下午搭機到港。

足總公佈入場人次 南華捧場客居首席

【本報訊】足總昨日公佈本年度球季各甲組隊比賽的入場觀眾統計，南華在入場觀眾人次，以及平均每場比賽的入場觀眾人次均居首席。

十支甲組隊平均每場入場觀眾統計如下：南華九千六百六十二人、精工六千一百九十九人、愉園四千五百五十七人、海峯三千九百四十四人、花花三千二百八十一人、東方一千七百八十五人、依士一千五百五十六人、荃灣一千四百七十九人、流浪一千二百一十四人、東昇一千零三十一人。

大球場九月初開放 足總希望提早一天

【本報訊】大球場已於本月二十五日正式封場，球場方面已通知足總，原則上在九月一日可重新開放。大球場負責人表示，雖然本屆球季延遲結束，但由於球場沒有較大的工程進行，而且本季球場草地保養較好，因此無須推延開放時間，與往年一樣在九月一日開放。

據足總秘書處稱，足總將可能要求大球場能提前在八月三十一日開放，因為足總希望大球場開放的日期是周日，以便球季的揭幕戰有較多的球迷入場觀戰。

足總執委會已決定下屆球季第一場賽事是無綫電視合協助足總舉辦的「無綫杯」賽。比賽將由本屆聯賽冠軍南華對下屆的甲組聯隊。

中國女子足球隊 夏訓備戰亞洲賽

【本報特約記者仲選北京二十六日專電】中國女子足球隊昨天開始在秦皇島市國家體委訓練基地進行為期三個月的夏訓，目標在十二月於香港舉辦的首屆亞洲女子足球賽。

中國女子足球隊的教練員分別是遼寧的叢者余和天津的李學浚。醫生是天津的李渙杰。

十八名運動員是：鈕紅蓮（大連）、陳蘭英（湖南）、水慶霞（上海）、王斐（山東）、王麗麗（長春）、張桂蘭（石油體協）、曹萍（遼寧）、呂學勤（重慶）、姚運玲（天津）、趙梅（天津）、李秀馥（遼寧）、王燕（湖南）、吳偉英（廣東）、孫慶梅（河北）、董秋艷（遼寧）、施桂紅（天津）、牛麗杰（長春）、張巍巍（遼寧）。

中國自一九八一年開展女子足球運動，當時的第一支隊伍是在西安一家鋼廠成立的女子足球隊。一九八二年在北京舉辦的首屆全國女足邀請賽，萬里在開幕式上曾肯定說可以搞女子足球，中國的女子是有志氣的。一九八四年初，由原男足國腳叢者余掛帥成立了第一支國家女子足球隊。現在秦皇島集訓的隊伍為重新組建，充實了新崛起的天津女足隊教練和隊員。這支隊伍將應邀參加七月十八日至二十八日在意大利舉行的國際女子足球邀請賽。

港美籃球表演賽 南華男女隊報捷

【本報訊】港、美男女子籃球表演賽昨晚繼續在九龍伊館場上演，比賽結果：南華女子隊以五〇比四三戰勝美國南方學院明星隊（上半場完南華以一九比二六落後）；南華男子隊以七一比五六擊敗美國百龍馬學院男子隊（上半場完南華以四一比二九領先）。

可樂乒球賽 今晚演兩場

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第七屆「可口可樂」杯小型足球錦標賽，今日進入第四晚賽事，在馬頭圍編排兩場夜戰，頭場八時喉鐵（源昌）對電話（南星），尾場九時製衣（凱威）對理髮（毛氏髮型）。

……宮大廈頂樓該會上課。查詢電話：五一七七四九七八。

百輛老爺車顯威風 舉行橫跨美國大賽

穿越十五個州共五千六百公里
古稀老漢亦參賽角逐廿五萬元

【合衆國際社加利福尼亞州阿納海姆二十六日電】將近一百輛老爺汽車、卡車和一輛有五十四年歷史的電單車，星期三在迪士尼樂園駛過起點線，開始了三千五百英里（五千六百公里）的橫跨美國拉力賽。

州長喬治·德克密齊安說，美國這場大賽事，集中體現了美國的堅強進取精神。

在九十六輛一九三七年前出廠的汽車中，有一輛一九○七年的托馬斯跑車（這輛車曾在一九○八年環球賽車中勝出），兩輛雲梯救火車和一些漂亮豪華的大蕭條年代出廠的帕卡德車。

那些司機中，有些已年過七旬。他們來自美國各地、加拿大、歐洲和日本，在十一天的比賽中角逐二十五萬美元獎金。最高獎金是十萬美元。

來自倫敦六十歲的丹尼斯·沃爾特說，他以唯一一架電單車參賽的人感到自豪。這架電單車是一九三二年出廠的拉奇—惠特沃思。

他與他的領導跳上這輛小型二五○CC電單車時大聲喊道，「我和這輛電單車差不多一樣年齡。」

這場拉力賽將穿越十五個州三百五十座市鎮，於七月五日抵達終點紐約市，趕上參加周末的自由神像百周年慶祝活動。

這些陳年的但保養得很好的車輛的速度，預料平均為每小時三十英里（五十公里）至每小時五十英里（八十公里）之間。

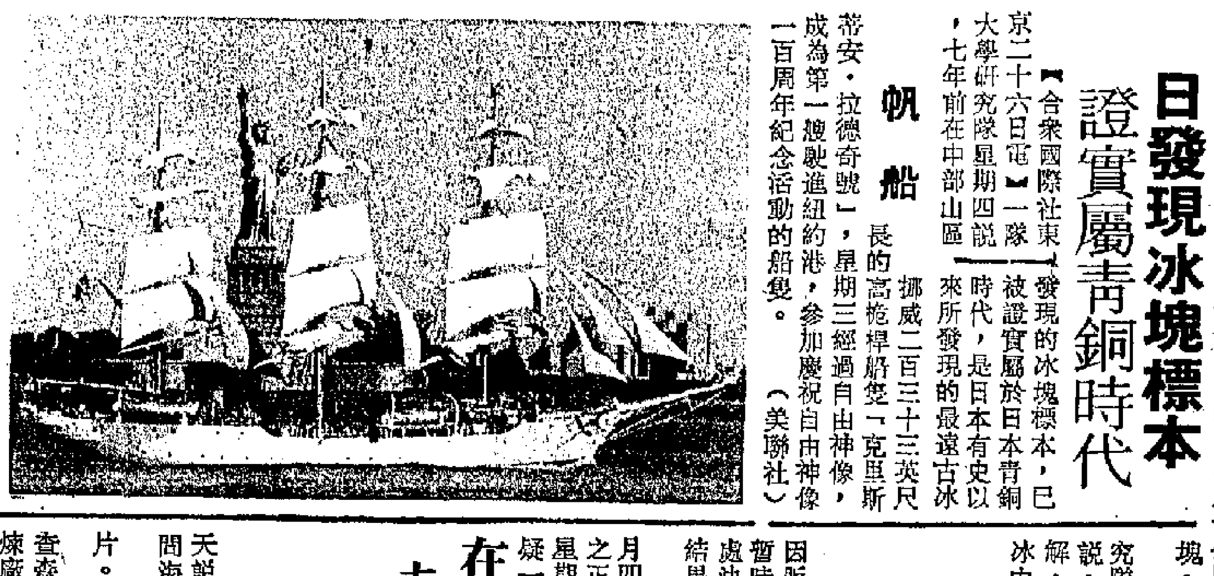
日發現冰塊標本 證實屬青銅時代

【合衆國際社東京二十六日電】一隊大學研究隊星期四說，七年前在中部山區發現的冰塊標本，已被證實屬於日本青銅時代，是日本有史以來所發現的最遠古冰塊。

據名古屋大學研究隊的隊長助理山本說，兩塊冰塊早已溶解，他們是根據嵌在冰內的樹葉和木碎來鑑定其歷史的。

山本說，「毫無疑問那屬於一千五百至一千七百年前，除非是發生了反常事件，否則它們不會被嵌在冰內。」

他說，過去在日本發現的冰塊均未有鑑定年份，故這兩塊冰塊便成為該國最古的冰塊。世界上最古的冰塊，相信是在格陵蘭和南極發現的冰河時代冰塊。



帆船 挪威二百三十三英尺長的高桅桿船隻「克里斯蒂安·拉德奇號」，星期三經過自由神像，成為第一艘駛進紐約港，參加慶祝自由神像一百周年紀念活動的船隻。（美聯社）

美女性要保護自己 多喜用避孕套避孕
避孕之外更避免傳染性病

【美聯社芝加哥二十六日電】一名家庭計劃會女發言人泰里爾說，製造避孕套的公司，逐漸轉而以女性為他們的推銷對象，顯示美國女性對避孕和避免被傳染性病的堅決性日增。

泰里爾說，約百分之四十的避孕套顧客是女性。

她說，「女性要保護自己，她們學會敢於表示，『沒有避孕套，就沒有性交』。」

製造避孕套的全國衛生實驗室公司宣佈，它將推出一種放在超級市場和藥房的女性衛生用品部出售的避孕套。該公司已是第二間推出以女性為推銷對象的避孕套的美國公司。

另一間公司門特公司早已於七個月前推出供女性購買的避孕套，特點是套邊有黏貼膠，可封緊套口，令精液不會自套內流出，給予女性更大的保護。

兩澳洲死囚案 在馬暫獲緩刑

【合衆國際社吉隆坡二十六日電】兩名因販賣海洛英而被判死刑的澳洲人，星期四暫時可鬆一口氣，因檳榔嶼州政府同意暫緩處決兩人，直至挽救他們性命的法律行動有結果為止。

檳榔嶼高等法院法官宣佈休庭，直至七月四日，才繼續對死囚之一的鐵伯斯所提出之正式暫緩行刑申請，及對檳榔嶼寬赦局上星期六駁回兩人的減刑上訴決定之合法性質疑一案進行聆訊。

在泰北邊區 泰國出動直升機 轟炸毒品提煉廠 繳獲鴉片達八百多公斤

【路透社曼谷二十六日電】曼谷警方今天說，乘坐直升機的突擊隊搜查泰國北部一間海洛英提煉廠，繳獲八百多公斤鴉片。警方相信這是泰國歷來繳獲的最大宗鴉片。

除了出動荷槍實彈的邊界巡邏突擊隊搜查森林外，泰國武裝部隊還動用飛機轟炸提煉廠，特別是藏有簡單爐灶和大鍋的棚屋。

加州珠寶店械劫案 經理爲警員所誤殺
被槍手脅持逃走時却被誤槍手

【合衆國際社洛杉磯二十六日電】美國洛杉磯縣警長星期四說，一名副警長開槍殺死比華利山一間珠寶店的經理，因為他把被挾持的經理誤作是槍手。槍手在數小時前，殺死了兩名人質。

「這不是手槍失火。」縣警長布洛克說，「這是悲劇的結局，是錯誤。」

當局說，在布魯克林出生的二十二歲流浪漢史蒂文·利瓦迪蒂斯，已被控在星期一的劫案中挾持人質，可能還會被加控三項謀殺罪。

星期一晚，疑犯企圖以三名人質作擋箭牌，從側門逃走。

阿佩爾斯珠寶店的經理斯金納就在這時候被槍殺。副警長約翰遜在屋頂上對準目標開槍。目標位於燈火通明的停車場外一百碼左右的地方。

美法女郎共舞 巴黎女郎塞西爾·巴吉雷里星期三晚在芝加哥與芝加哥女郎安妮蒂·施奈德同台共舞，表演出色。芝加哥市計劃於七月舉行「巴士底日」，在那些角逐參加活動的跳舞藝人中，以這位花都姑娘的表演最為出色。（美聯社）

靚帽 安德魯王子的未婚妻莎拉·弗格森二十五日在北愛爾蘭參觀希爾斯巴勒堡時，頭戴一頂引人注目的帽子，展顏歡笑。（路透社）

意大利佛羅倫薩 獲選歐洲文化城

【新華社布魯塞爾二十五日電】歐洲共同體委員會負責文化事務的委員迪梅亞納今天在這裏舉行的記者招待會上宣布，意大利的佛羅倫薩被歐洲共同體選為一九八六年歐洲文化城。

迪梅亞納說，「歐洲文化城」的慶祝活動將於七月一日在佛羅倫薩舉行。屆時將舉辦展覽，音樂會和芭蕾舞演出等活動。他還說，舉行上述活動是為了進一步加強歐洲人民的相互接觸。位於意大利中部的佛羅倫薩是意大利著名古城，建於公元前一世紀。公元十四——十六世紀，成為意大利商業、金融業、學術和藝術中心。

颶風吹襲墨西哥灣

【美聯社得克薩斯州阿瑟港二十六日電】颶風「邦尼」星期四以時速八十五英里的風力吹襲海岸。墨西哥灣沿岸數以千計的居民要爬上屋頂或逃入內陸。

揚子江三號 M.S."YANG ZI JIANG 3" 六月廿七日由漢口抵港

定期客貨班輪 **海興號** M.S."HAI XING" 六月廿七日由上海抵港 船泊A—25泡 七月二日直放上海

駿山 M.S."JUN SHAN" 六月廿七日由上海抵港

莊雲 M.S."ZHUANG YUN" 六月廿八日由上海抵港

宣城 M.S."XUAN CHENG" 六月廿八日由上海抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

豐寧 M.S."FENG NING" 六月三十日由秦皇島抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555.440557.447402.

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

貨運總代理：
穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION(HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號 電話：5-8168190 5-8168191
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

香港⇌蛇口 定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司 電話：91136 92257

香港⇌珠海 定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城．招商局碼頭內．免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"HUA YUAN KOU"	花園口	30/6	1/7	2/7
"TAI PING KOU"	太平口	14/7	15/7	16/7
"ZHI JIANGKOU"	枝江口	28/7	29/7	30/7

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	5/7	6/7	7/7
＊"XIAO SHI KOU"	小石口	16/7	17/7	18/7

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

中國遠洋運輸公司
香港～中東全新貨柜航綫
定期每兩週一班輪
每月逢二、十七日
《特快航程》直放：
BANGKOK 4天 SINGAPORE 6天 KARACHI 12天
DUBAI / SHARJAH 16天 DAMMAM 17天 KUWAIT 18天
兼收盤箱～新加坡，利雅德（經達曼），阿布達比，多哈，馬斯哈物，班特阿巴斯（經都拜）。
谷城輪 GU CHENG V.10 即日開始收貨 六月三十日截貨 七月二日開行
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話：5-412283（十線）5-8152456（直綫）

粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5-8153398, 5-418420, 5-8153612
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州（新風）前進309 6月13、20、27日開船
（東風、滘口）——隔天一班
肇慶——每天一班
江門、黃埔——每星期三班
貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山（瀾石）——隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1012	3/7	4/7
	粵江	1014	30/6	1/7
廣州—新風	粵江	907	30/6	1/7
	粵江	907	1/7	2/7
黃埔	銀河	10E	28/6	1/7
湛江、海口	華佳	8625	8/7	10/7
汕頭	華盛	8625	13/7	16/7
廈門	華盛	8625	13/7	16/7

（華中、華北）	集裝箱輪截貨	集裝箱輪開航	散裝輪截貨	散裝輪開航
福州	28/6	30/6	1/7	1/7
青島	4/7	6/7	5/7	8/7
上海	26/6	29/6	28/6	2/7
	7/7	10/7	29/6	2/7
	4/7	7/7	25/6	27/6
張家港	30/6	3/7	—	—
新港、北京	2/7	5/7	11/7	14/7
	28/6	1/7	—	—
大連	11/7	13/7	5/7	8/7

珠江船務有限公司
電話：5-479972
電傳：71795 CKSCL HX
香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.52S WAH YEE	28/6	29/6-1/7
惠華輪 V.14S HUI HUA	7/7	7-9/7
華意輪 V.53S WAH YEE	13/7	13-15/7

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：青衣大榮倉
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號 熙信樓19字樓
電話：5-286111（十線）

珠海經濟特區 珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.
香港 澳門 ⇄ 珠海（香洲，九洲港）
珠外103 珠外104 珠外105 珠外201 珠外202 珠外203 珠外204
承接集裝箱，散裝貨及重型機械
香洲：逢星期三、六開航
九洲：每星期一航次
—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—
★承接世界各地轉口貨全程服務
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：五一四六六○九九（七線）
電訊：八○七二七 ZHUSN
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號匯輝商業大厦二樓

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線） 電傳：76497 ETWAY HX
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

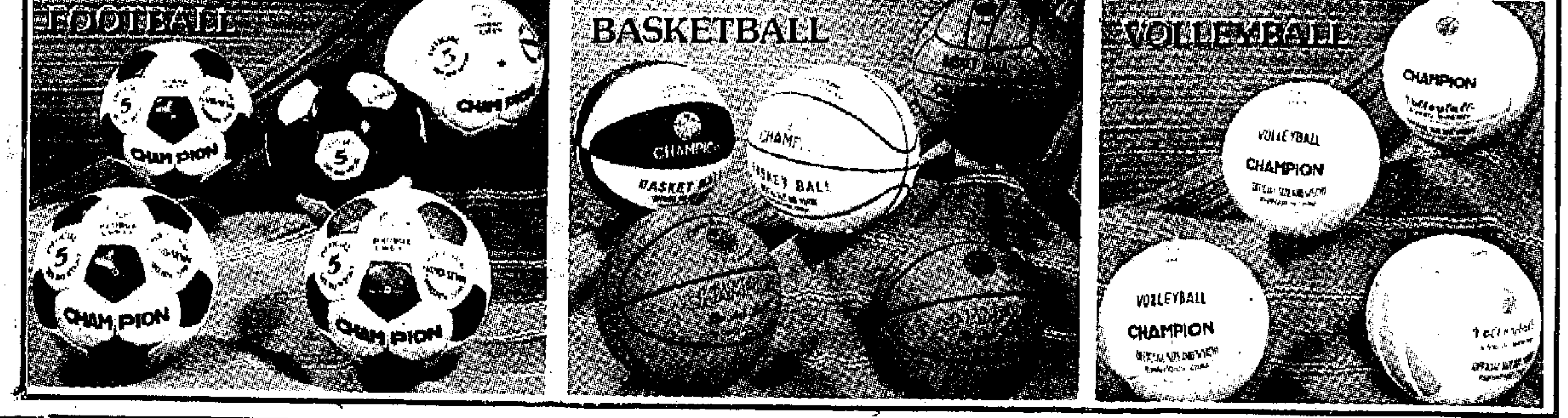
Perfect Seafreight (HK) Ltd.
Perfect Seafreight(China) Co.,Ltd.
General agents for：
PERCH OCEAN LINES
寶發海運有限公司
寶發海運（中國）有限公司
總代理：中寶海外航線
香港⇄廣州定期航線
全貨櫃及散裝服務
香港⇄汕頭定期航線

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8617N	25/6	28/6
穗救撈8	8618N	2/7	5/7

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、天津／新港
定期貨櫃及散裝服務往來美國東、西岸及歐洲各地，兼全程貨運往來中國各主要港口。
香港干諾道西148號成基商業大厦26樓2601室
電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）

▶法國也舒大叫大喊撲過西德隊的亞羅夫斯。（路透社照片）
▼法國敗在西德腳下後，隊長柏天尼垂頭喪氣。（路透社照片）

【本報訊】大球場已於本月二十五日正式封場，球場方面已通知足總，原則上在九月一日可重新開放。大球場負責人表示，雖然本屆球季延遲結束，但由於球場沒有較大的工程進行，而且本季球場草地保養較好，因此無須推延開放時間，與往年一樣在九月一日開放。據足總秘書處稱，足總將可能要求大球場能提前在八月三十一日開放，因為足總希望大球場開放的日期是周日，以便球季的揭幕戰有較多的球迷入場觀戰。足總執委會已決定下屆球季第一場賽事是無線電視台協助足總舉辦的「無線杯」賽。比賽將由本屆聯賽冠軍南華對下屆的甲組聯隊。



冠軍牌皮製球

各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力强，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。

中國輕工業品進出口公司廣州市分公司
地址：中國廣州市長堤路87號
電話：337522
電傳：44378 LECKB CN
電報掛號：INDUSTRY 6464GUANGZHOU

廣州紡織品

式樣美觀、花色鮮艷、品質優良、做工精細。

100%人造毛運動套裝
100% Acrylic Triple Knit Sports Garment

中國紡織品進出口總公司廣州市分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangzhou Branch
地址：中國廣州市先烈南路23號七號樓
23 Xianlie Road, Guangzhou, China
電話：776920
電報：KWANGTEX' GUANGZHOU OR '1159
電傳：44452 GZTEX CN

擊敗比利時進入決賽

阿根廷球迷狂歡

總統拍電報祝賀

西德教練碧根鮑華欣賞馬拉當拿

【合衆社墨西哥城二十六日電】接近一個月沉悶的足球賽事，在馬拉當拿的精采表演下一掃而空，而在世界杯只剩下兩隊爭逐。星期日阿根廷將遇上西德爭奪錦標。

星期三在阿玆迪加球場，馬拉當拿表演出他的最佳球技。在下半場連入兩球使阿根廷淘汰比利時。

在瓜達哈拉舉行的另一場半準決賽，西德隊以二比〇擊敗法國，第五次晉軍決賽賽事。星期三法國將在普埃布拉與比利時爭奪季軍席位。

一九八二年世杯決賽周阿根廷曾被比利時擊敗，但這次却有機會在八年內奪取第二次世杯錦標。

在布宜諾斯艾利斯，人們在街頭互相擁抱狂歡，總統阿方辛拍發賀電給予球隊，表示「與你們全體熱烈擁抱」。另一種反應是人們坐下來都談論馬拉當拿。

「他是全世界最佳的，因為每一樣事情都順着他來發展。」阿根廷教練布拉杜說：「他在適當年齡，適當體力，且具適當技術。」

在上半場時，馬拉當拿被兩名比利時球員緊麥，但在下半場，當比利時球員開始疲倦了，馬拉當拿每一次觸球都對比利時造成危險。

「我相信我們被世界上最佳球隊所擊敗。」比利時教練泰斯說，他的球隊在世界杯中取得成功表現。他說：「如果我們擁有路明尼加，比利時將會進入決賽。」

阿根廷下次面對的將是一支希望第三度奪取世杯的球隊。西德隊在墨西哥表現並不出色，但却進入決賽。

隊長鬥法——西德路明尼加（左）與法國柏天尼（美聯社照片）

墨城手記

馬拉當拿球技好 贏得衆球迷歡心

本報記者 趙漢東（墨西哥廿六日衛星傳真）

在新聞中心透過電視機觀看了西德以二比〇擊敗法國的一場比賽後，記者前往阿玆迪加球場採訪阿根廷對比利時的球賽，已不敢對阿根廷看得太好，因為熱門球隊如巴西、法國一一落敗。因而對熱門隊存有戒心。但心裏仍希望阿根廷隊可以獲勝，因為決賽如能由歐美球隊競逐，相信球場的氣氛會較佳及有意義。

抵達阿玆迪加球場，熱情的觀衆魚貫入場，觀衆達十一萬多人，有點令人意料之外。這個球場可能在世賽舉行前，一如中國的米飯般貼上了「常滿」的揮春，致使幾乎每場比賽都爆滿，世杯籌委會可「肥」了。

進了球場，看到阿根廷的擁躉多一點，比利時的啦啦隊聲勢顯得較弱，然而，比利時王子非臘親王前來督師，球員士氣可又不同。比利時球員打得挺賣力，但技不如人，落敗也無話可說，阿根廷隊其實也不是那麼强勁，無疑馬拉當拿的演出實在太標青，比利時後衛根本看不住他，比利時敗在馬拉當拿的腳下。比利時教練泰斯賽前稱有辦法凍結馬拉當拿，看來還是太低估了他的力量。

開賽前，阿根廷球迷放出兩隻和平鴿，脚上綁上阿根廷及墨西哥旗，以代表兩地的友好。

馬拉當拿的球技贏得球迷的歡心，每逢他控球在腳，都聽到球迷替他打氣，可以說，球員能在球場上贏取了球迷的歡心，夫復何求。

比賽結束後，雙方球員交換了球衣，體現了友好。如比利時龍門樸夫跟馬拉當拿交換球衣，這兩人在球場上是「死敵」，現在交換球衣，可謂識英雄重英雄。

由本版廣告客户聯合贊助

阿根廷擊敗比利時 馬拉當拿梅開二度

【本報記者墨西哥二十六日衛星傳真】七八年世界杯盟主阿根廷隊今晨在此間舉行的世界杯準決賽中，輕易以二比〇擊敗比利時，順利打入決賽。阿根廷將於本月二十九日（香港時間三十日凌晨二時）在阿玆迪球場與上屆亞軍爭奪盟主之位。

上半場雙方互無紀錄，下半場立即發動猛烈進攻，終於在六分鐘即打破僵局。當時馬拉當拿在比利時禁區邊，接應隊友的直線傳球，快速突入禁區，越過了四名守衛的監視網，乘樸夫出迎之際，第一時間用左脚外側挑球入網，一比〇，先拔頭籌。

比利時在十分鐘以戴士麥入替蘭昆，加強進攻力，十四分鐘，比利時一次攻門黃金機會，可惜門前失諸交臂，錯失扳平良機。四分鐘後，阿根廷隨即帶來二比〇的勝果，馬拉當拿中場接應華丹奴的橫傳，兩名守衛，推入比利時禁區，在左輔位乘樸夫棄閘出迎之際，立即掃入空門，梅開二度，把紀錄拋離。廿二分鐘，馬拉當拿再次從左路突入，左脚勁抽，皮球僅在遠柱咫尺出界。比利時雖然全力反撲，但阿根廷已控制了節奏，終以二比〇擊敗比利時。

被問及西德隊將如何防禦他時，馬拉當拿說：「我不理會了，這是碧根鮑華的問題。」

西德擊敗的是連勝衛冕意大利及巴西的法國隊。「我覺得他們面對的是過早失球。」法國教練米歇爾說：「這樣使西德隊有一大堆機會，因為我們須要進攻扳平。」這是連續第二次，法國隊在世杯準決賽中被西德淘汰。

「在準決賽擊敗法國真的是一件大事。」碧根鮑華說：「因為以我意見，法國隊是賽事中的最佳球隊。」

西德的目標是仿效巴西、意大利三度奪取世杯桂冠，但一名球員將是他們奪標道路充滿荊棘。碧根鮑華說：「單是欣賞馬拉當拿便令你值得花錢進球場看比賽。」

比利時教練表示 阿根廷最佳球隊

季軍之戰法國贏面較大

【合衆社墨西哥城二十五日電】即使以〇比二被阿根廷擊敗，能夠進入世杯準決賽的比利時教練泰斯將可以十分高興地凱旋返國。另外，他認為能夠擊敗法國取得季席，機會渺茫。

參加七屆世杯決賽周首次能夠晉入準決賽的比利時隊，星期六將在普埃布拉與法國爭奪季軍。

在國家隊任教達十年的泰斯說，對於球隊表現，他感到驕傲，而球隊能進入準決賽，顯示球隊已進入世界最佳球隊之列。

泰斯並不覺得敗於阿根廷令人遺憾，他說：「我們努力作賽而被世界最佳球隊所擊敗。」

他滿足於球隊的表現，因為球隊「正處於新老交接的替代期」。

他說，二十三歲前鋒基信，而中場史詩庫及後衛迪摩路，全是二十歲的小伙子。史詩庫及基信在賽事中射入兩球，迪摩路射入一球，佔比利時在賽事中總入球十球的一半。

對於星期六的季軍戰，他說：「我認為這是多餘的賽事，雖然兩支充滿幻想的球隊都努力嘗試……個人來說，對這場賽事我並不看重。」「我的大多數球員都太疲倦了，我沒有計劃將他們調上陣，我準備讓遲未有機會在墨西哥亮相的球員上陣。」

儘管面對如何混合隊中新、舊老將的問題，泰斯達到他事業上的最高峯。他最強的本錢便是四名守將組成的後衛線，四人中包括兩名年約二十歲的後衛及兩名年逾三十歲的守將，也是典型新、舊混合的。

十六强演進表（香港時間）

十六強	比分	八強	四強	決賽
丹麥 1 — 西班牙 5		比 6 — 西 5（互射十二碼 5-4）	阿 2 — 比 0	
蘇聯 3 — 比利時 4	加時 2-2			
英國 3 — 巴拉圭 0		阿 2 — 英 1		
阿根廷 1 — 烏拉圭 0				
意大利 0 — 法國 2		巴 4 — 法 5（互射十二碼 3-4）	德 2 — 法 0	
巴西 4 — 波蘭 0				
摩洛哥 0 — 西德 1		墨 1 — 德 4（互射十二碼 1-4）		
墨西哥 2 — 保加利亞 0				

季軍爭奪戰：法 — 比（廿九日凌晨二時）

冠軍：西德 — 阿根廷（卅日凌晨二時）

南朝鮮記者當黑 球場掛上工藝品 墨青年軍赴歐洲

本報記者 趙漢東（墨西哥廿六日衛星傳真）

▲墨西哥隊雖然在世杯賽被擠出局，但熱情的墨西哥球迷仍為其他參賽隊打氣，其中不少墨西哥球迷支持南美的阿根廷隊。

▲在阿玆迪加球場遇上南朝鮮記者，看他沒精打彩，上前跟他打個招呼，一問之下，原來他日前在瓜達拉哈拉的旅館被人偷去攝影器材，幸好錢財都放在身上，沒有太大損失。他說，雖然報了警，但沒有作用，所以心情不佳。記者來墨西哥之前聽報道說墨西哥治安不好，看來不差。

▲馬拉當拿在今屆世杯賽的傑出表現，可譽為世界最佳球員。

馬拉當拿在世杯賽（包括外圍賽）共射入七球，較三〇年代的阿根廷前鋒史達賓少一球。

另方面，馬拉當拿現時在世賽決賽周的入球數字為五球，較英國的連尼加少一球，然而，阿根廷闖入決賽，相信將可超過史達賓及連尼加的入球數字。

▲阿玆迪加球場換上新的裝飾，天花板上掛上當地的工藝品，名叫「神眼」，用木棉花等材料製成，顏色鮮艷，真是好看。

▲墨西哥隊在世杯賽被擠出局後，已着手準備一九九〇年的世杯賽。他們的青年軍將前往歐洲打巡迴賽，墨西哥作長時間的集訓（四年），料在下屆賽事會有更佳的演出。

西德多家報章以西德二比〇擊敗法國放在報章頭版頭條。（美聯社照片）

藍帶啤
味出衆
尚享受

美商森高洋行（香港）有限公司
SAMCO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

世界杯射手

六球 連尼加（英國）。

五球 加拉加（巴西）、布達堅奴（西班牙）、馬拉當拿（阿根廷）。

四球 艾基亞（丹麥）、貝連諾夫（蘇聯）、阿杜布尼（意大利）。

三球 華丹奴（阿根廷）、J奧臣（丹麥）。

（保加利亞）、捷杜夫（保加利亞）、貝治（比利時）、迪摩路（比利時）、韋高頓（比利時）、城特（比利時）、艾甸奴（巴西）、拿比（丹麥）、勞特立（丹麥）、艾歷信（丹麥）、巴比（法國）、費南迪斯（法國）、泰蔔拿（法國）、洛捷圖（法國）、愛斯達希斯（匈牙利）、戴達利（匈牙利）、艾麥雅殊（伊拉克）、山齊士（墨西哥）、尼格迪（墨西哥）、沙雲（墨西哥）、科勒斯（墨西哥）、馬里（摩洛哥）、韋西迪（北愛）、奇勒（北愛）、曼奴（葡萄牙）、戴文天奴（葡萄牙）、斯摩力（波蘭）、耶斯路

球星評述

馬拉當拿球技高超 最佳球星當之無愧

本報記者 趙漢東（墨西哥二十六日衛星傳真）

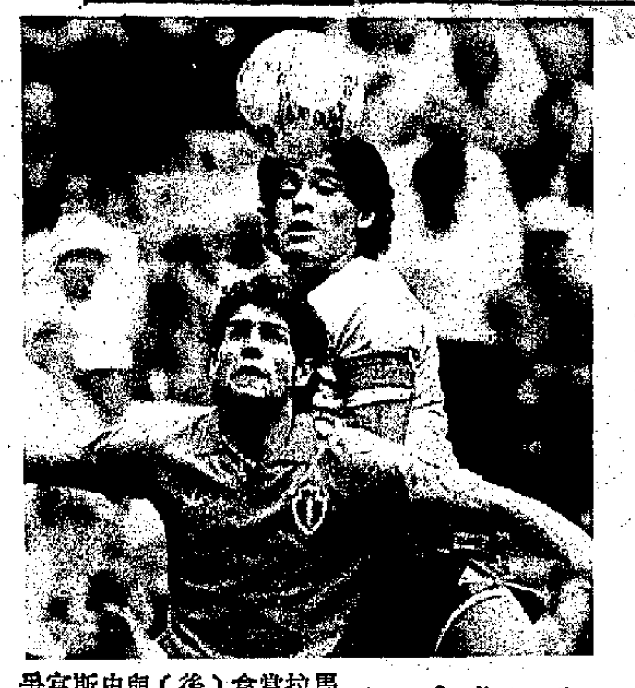
身材矮小的馬拉當拿，曾以世上最高轉會費加盟西班牙巴斯隆拿隊，由於他是球場上的惹火尤物，常遭敵隊的後衛踢傷，受傷倦勤的時間長，一時間，他的身價曾受到懷疑。

出生於小阿根廷的馬拉當拿，早在十六歲便受到賞識，當時就有新球王之稱，由於他還年輕，球技及品德還未成熟，在八二年世杯賽曾因脾氣而被趕出場。

現時效力意大利拿波里隊的馬拉當拿，現年二十五歲，身材雖矮小，但却十分紮實。他在今屆世杯賽的演出已見成熟，球技也達到出神入化的程度。

馬拉當拿在世杯決賽周初賽還未使出真本領，演出平平無奇，在四場初賽中，僅在對意大利的比賽中射入一球，較諸華丹奴的三個入球遜色得多。但當賽事進入半準決賽，馬拉當拿的傑出球技，便開始發揮出來，這可能是遇到的對手漸強，他就要對球隊作出更大的貢獻。在對英格蘭的比賽及昨天對比利時的賽事，馬拉當拿都要施展渾身解數，而且每場射進兩球。馬拉當拿這種出神入化的球技，博得在場觀衆的歡心。更有人說，今屆世杯賽能看到馬拉當拿的「世界波」入球，便值回票價。

馬拉當拿的球技，在今屆世賽可說達到巔峯。他的一舉一動，都是變化無窮，令到敵隊防將喪膽。馬拉當拿球技全面，傳送快速準確，給隊友製造不少埋門的好機會，具有領軍才能。由於馬拉當拿的爆炸力強勁，要把他盯死，除非把他踢傷，否則難有更佳的辦法。他被譽為今屆的最佳球員，可說當之無愧，預料他的足球成就將可超越巴西球王黑珍珠比利。



馬拉當拿

馬拉當拿（後）與史斯當爭頂頭球，是役，馬拉當拿梅開二度，阿根廷以二比〇擊敗比利時。（美聯社照片）

金旺角
四季火鍋 海鮮酒家
全港首創 脆皮乳香鴿 30元
名茶美點 雀局小菜
晚飯宵夜 豐儉隨意
九龍旺角彌敦道735-735號A
電話：3-933991 3-930026

靈一搽華佗
向全世界的脚癬藥水挑戰 總有效率高達95%以上
神醫華佗故鄉民間秘方
徹底根治香港手香港脚

每支特價HK$28
特點：純中藥製成，搽後不痛、不痕，對皮膚無任何刺激作用，不沾污鞋襪。
總代理：安徽省醫藥保健品進出口公司
總經銷：長江（中國）藥業公司
經銷地址：新界火炭坳背灣街33－35號 世紀工業中心18樓F、H座
國貨公司、藥行有售　澳門中國國貨公司有售
電話：0-6984303、0-6984431、0-6060141
電掛：8715

富士菲林
八六年世界盃指定菲林

總收入七千三百餘萬元

港府昨拍賣三幅地 地產商反應頗熱烈

觀塘住宅地及西區工業地最受買家歡迎

【本報訊】港府昨日舉行本財政年度第二次土地拍賣。三幅土地成交總值共七千三百二十萬元。港府官員認為地產商對三塊土地的反應較預期為佳。

四元。

鷹君地產對該地以

紅邊絮語

昨日股市繼續下跌，藍籌股仍然受到基金的拋售，不過低價時承接力已見出現，大手兩邊客成交頗多。

和黃一連三日力守廿九元二角這一關，昨日終於守不住，以廿八元九角低價收市，跌三角。交投大增，達二千八百萬元，其中在廿九元三角成出十九萬四千股的兩邊客成交，值五百六十八萬元；在廿九元二角亦有兩邊客十五萬二千股成出，值四百四十三萬元

基金仍沽藍籌 兩邊客交投

、分別有七十三萬股、四十四萬六千股及廿五萬三千股以十二元一角、十二元及十一元九角成出。

煤氣在收市前也有兩手大交易上牌，一為卅一萬五千股，成十五元半，值四百八十八萬元，另一為七十三萬二千

該油田預定可在八六年底開始出油，另外賓如油田亦可在八七年初開始出油。

股市成交逾三億 恆指一七五〇跌九點

【本報訊】昨日股市交投量有較大幅度增加，總成交達三億一千九百萬元，比前日的半日市增一億四千萬元。恆指回落九點四，以一七五〇點三八收市。

走勢仍是先升後跌，上午十一時半，指數曾升至一七六七點四六，升八點，其後就漸漸回軟，中午收市跌三點五二，報一七五六點二〇。下午市況仍無改善，並

恒指期貨（六月廿六日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1762/1765	1787/1788	1819/1822
最高	1771	1799	1829
最低	1749	1779	1815
收市	1752/1753	1779/1780	1818/1819
結算價	1752	1779	1819
升降	−19	−14	−6
總成交	601	1915	263
未平淨數	1038	1250	272
未平總數	2772	3053	482

總成交：2779手

增強。此外，日圓升值已有利於日本商人在港投資，據工業署消息，日本製造商對在港投資的興趣近期亦見顯著增加。由於日商在港的製成品最終輸往日本，故日本投資的增長亦間接有利於港貨輸日的出口貿易。

另外，他又表示日本政府近期一些開放市場措施亦有利於

地產市道

康民每呎三二〇元

土華

長實近日推出柴灣康民工業中心發售，二樓以上單位平均每方呎三百二十多元，即供分期九二折合每方呎二百九十六元。此價錢比今年首季中推出的觀塘毅力工業中心及紅磡富高工業中心定價稍低，比葵涌的福業大廈每方呎二百八十三元為高。

康民工業中心位於柴灣吉勝街和康民街之間，佔地三萬多平方米，是長實在八四年以三千二百萬元投得的，平均每方呎樓面地價為五十四元。連同建築成本，估計康民工

時售價來看，價錢仍很合理。

柴灣區所擁有的勞動人口在本港佔第四位，排在九龍東區、荃灣和九龍西部的後面，約有十萬勞工，一向是主要的工業區之一。不過，近幾年來柴灣區供應的工業用地並不多，從八四年至今，柴灣區有五幅工業用地拍賣，分別由長實、新鴻基、鷹君購得，其中一幅地皮在八四年七月拍賣，告收回，在八五年十一月再拍賣由鷹君購得，新鴻基則購入兩幅。其他各地產公司所購柴灣地皮時間均在去年，物業發展較遲。康民工業中心的銷售相信會對其他幾個工業大

總收入七千三百餘萬元
港府昨拍賣三幅地 地產商反應頗熱烈
觀塘住宅地及西區工業地最受買家歡迎

【本報訊】港府昨日舉行本財政年度第二次土地拍賣。三幅土地成交總價共七千三百二十萬元。港府官員認為地產商對三塊土地的反應較預期為佳。

港府首席地政測量主任馮紹杰稱，七、八月將沒有土地拍賣，換言之，連同九月份的拍賣在內，本財政年度上半年只有三次土地拍賣。

昨日的土地拍賣在怡東酒店舉行，出席者不乏地產界知名人士，其中包括信和地產、新鴻基地產、長江實業、大昌、百利保、鷹君的代表。

第一幅拍賣的土地為觀塘功樂道，面積二萬九千九百二十三方呎的中密度住宅用地（地積比率五倍）。開價四千萬元，每口價一百萬元，經過一輪激烈競投後，由百利保以五千七百萬元投得，平均每方呎地價為一千九百零四元。

百利保主席羅旭瑞接受記者訪問時說，該公司預算再投資逾八千萬元，興建中型住宅單位，估計三年內落成，每單位售價約四至五十萬元。

第二幅推出土地為筲箕灣道三八二至三八四號，面積一千三百零二方呎的商住用地。開價二百四十萬元，每口價十萬元，由寶祥投資有限公司以三百二十萬元投得，平均每方呎地價為二千四百五十八元。

寶祥代表稱，該公司將再投資每方呎樓面三百元以興建商住物業。

第三幅出售土地為域多利道與西寧街交界，面積一萬零九百七十五方呎的工業用地（地積比率十二倍）。該地亦為三幅土地中爭持最激烈、歷時最久的土地。開價七百萬元，每口價十萬元，最後由亨權有限公司以一千三百萬元投得，平均每方呎地價一千一百八十四元。

鷹君地產對該地似乎甚感興趣，出價代表先後與競爭對手長江實業與亨權代表（亨權代表同時亦為寶祥投資的代表）密議，最後均無功而退。

亨權代表稱，該公司將在該地興建工業樓宇自用，但他沒有透露詳細發展計劃。

港府首席地政測量主任馮紹杰對今次拍賣成績感到非常滿意。他認為拍賣觀塘的住宅地與西環的工業地所以出現爭持激烈局面，主要原因是市區用地供應稀少所致。

港產品出口大增
五月上升一成四
轉口貨亦增百分五點八

【本報訊】港產出口貨品總值上月大幅上揚，貨值增幅達百分之十四。經港轉口貨品價值同期內亦增百分之五點八。

據港府昨日發表的臨時貿易統計顯示，今年五月份本港製出口貨品總值為一百二十三億三千四百萬元，比去年五月上升十五億一千八百萬元，或百分之十四，而一九八六年五月轉口貨品總值則上升至九十八億六千九百萬元，比一九八五年五月增加了五億四千一百萬元，或百分之五點八。

八六年五月本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值二百二十二億零三百萬元，較去年同月增加百分之十點二，或二十億五千九百萬元。

同期內，本港入口貨品總值則增加至二百二十三億五千萬元，即增加三十一億三千四百萬元或百分之十六點三。

港府發言人在評論這項貿易統計時表示，港製出口貨總值已扭轉去年下跌之勢，今年三月有明顯的升勢。導致出口增加的原因是美國首季的經濟增長及港幣疲弱。

經濟小語

大市回落到支持區

林浩雨

股市昨日最大的特點是交投額大增，成交三億一千九百萬元，以近日的買賣淡靜情形看，這一成交額已是多個星期來最大的了。

交投之增，增在兩邊客成交紛紛上牌。通常，在淡市中多兩邊客交投，總是沽家採主動的，即沽家有一個大沽盤交予經紀行，要求代為出貨，經紀行以數量比較大，恐怕在市場沽出不易辦到，於是就向一些潛在的買家接觸，問他們有沒有興趣接貨。如果一些大沽盤一個買家接不了，就分而食之。昨日兩邊客做成這麼多的交易，說明沽出與買入均有一定的份量，也就是說在較低價位水平下，承接力是有增強跡象的。

現時，恒指已回落到一七四七至一七五〇的支持區。六月五日至十二日的五個交易天內，恒指就是在這個支持區內反覆上落，所以，今日能否守得住，當為衆所注目的事。

還有兩個交易天，六月份股市就結束了。這個月先見高點後見低點的走勢，已成定局。而本周以來，大市也已連跌四日，如今日仍然回軟，便是連跌五日的紀錄了。理論上，六月份沽貨者，同半年結計數有關，也同恒指期貨六月份結算有一定的關聯。今日收市價將為恒指期貨的結算價，好淡估計會在這一水平有一番爭持。

港股倫敦報價

六月二十六日

滙豐	6.775
怡和	12.40
和黃	28.90
怡證	12.10
置地	5.675
太古	11.90
長實	20.40
九倉	7.00

（以港元計）

友聯銀行決發新股
下周一將宣佈增資數目
史密夫證實數財團有意購該行

【本報訊】友聯銀行的多數股東已通過發行新股的動議，不過具體的注資數目要待下周一該行最新業績公佈後才能揭曉。港府委派的常務董事史密夫證實已有數個財團表示有意收購友聯銀行。

昨日出席該行特別股東大會的股東逾二十名，持股量估計佔已發行股數百分之五十以上。該行主席溫仁才仍在美國養病，昨日沒有出席投票。不過在稍前的一份聲明中，溫仁才已表示願意在其他股東認購新股不足法定數量時，他將負責認購餘下股數。昨日出席的股東均全部贊成增加股本建議。

署理銀行監理專員任志剛亦有出席昨日友聯銀行的股東特別大會。他再次强調，友聯銀行自被港府委任怡富接管後，業務已穩定，操作亦正常。他預計待核數師把最新的業績公佈後，再考慮使友聯銀行已發行及實收股本不少於一億元的因素，便知道發行新股的確實數目。

現時的友聯銀行常務董事史密夫承認，正有數個財團與該行接觸，他們之間的討論有涉及向友聯銀行注資或全面收購。史密夫表示，若收購成功，怡富便會自動退出，但目前仍未達成最後階段。他認為，此次通過發行新股的決定，除了可以使友聯銀行符合銀行條例外，亦加强了友聯銀行的出售條件。

福建華僑投資公司負責人稱
閩擬設華僑投資基金
計劃撥出盈利企業供認購股票

【本報訊】福建省華僑投資公司負責人蔡國治昨日對本報記者表示，「七五」期間福建省引進外資將達十億美元，為達此目標，該公司考慮設立華僑投資基金。

他說，福建是一個海外華僑衆多的省份，實施開放政策之前，通過該公司投資福建的金額為八千萬人民幣，共建成十七個生產項目，盈利情況令人滿意，現在均已成為該省的骨幹企業。

為了吸引華僑及港澳同胞對福建的投資，除了直接投資，例如興辦中外合資企業等，還考慮將該省一些盈利前景好的企業出售股票，列為華僑投資的目標。該公司將此等股票或債券作為間接投資的形式，在本港通過中資機構的代理，供投資者認購。他說，本港作為世界金融中心之一，資金充裕，籌措資金十分方便。

由於福建省鄉僑的特點，在日本及東南亞的福建籍僑胞經濟力量不可忽視。他說，該省將加強聯繫這些地區的鄉親。

紅邊探語

基金仍沽藍籌股
兩邊客交投甚盛

傳成

昨日股市繼續下跌，藍籌股仍然受到基金的拋售，不過低價時承接力已見出現，大手兩邊客成交頗多。

和黃一連三日力守廿九元二角這一關，昨日終於守不住，以廿八元九角低價收市，跌三角。交投大增，達二千八百萬元，其中在廿九元三角成出十九萬四千股的兩邊客成交，值五百六十八萬元；在廿九元二角亦有兩邊客十五萬二千股成出，值四百四十三萬元，只此兩宗已達一千萬元。

太古同樣受到壓力，以十一元九角收市，跌二角。大手成交亦多，跌五仙。不過怡和却在怡系大經紀力吸下反升一角，成為強烈對比。為何置地下跌怡和上升，相信沒有人能說出個所以然來。

二、三線股中，以怡勝升一元六角最凌厲，此外利安升三仙，邵氏升七仙半表現也不俗。

，分別有七十三萬股、四十四萬六千股及廿五萬三千股以十二元一角、十二元及十一元九角成出。

煤氣在收市前也有兩手大交易上牌，一為卌一萬五千股，成十五元半，值四百八十八萬元，另一為七十萬二千股，也是成十五元半，值一千零八十八萬元。

連日被壓到喘不過氣來的置地股，昨日仍然疲弱，收五元六角半，

實秘礦油預測油價明年上升

【本報訊】實秘礦油有限公司主席Brian Chang預測油價可在八七年初回升，兩年內可升至頗高水平。

他在該公司年報上說，由於油價未來趨勢上升，足以令該公司在北部灣十一一三區所進行的試產計劃，具有相當商業價值。

該油田預定可在八六年底開始出油，另外實如油田亦可在八七年初開始出油。

股市成交逾三億
恒指一七五〇跌九點

【本報訊】昨日股市交投量有較大幅度增加，總成交達三億一千九百萬元，比前日的半日市增一億四千萬元。

恒指回落九點三四，以一七五〇點三八收市，港指也跌六點四五，報一〇九二點三一。

走勢仍是先升後跌，上午十一時半，指數曾漲至一七六七點四六，升八點，其後就漸漸回軟，中午收市跌三點五二，報一七五六點二〇。下午市況仍無改善，並以全日低價收市。

分類指數僅金融股升二點，其所以上升，只因為滙豐股升五仙而已，但恒生、東亞均下跌。

恒指期貨（六月廿六日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1762/1765	1787/1788	1819/1822
最高	1771	1799	1829
最低	1749	1779	1815
收市	1752/1753	1779/1780	1818/1819
結算價	1752	1779	1819
升降	－19	－14	－6
總成交	601	1915	263
未平淨數	1038	1250	272
未平總數	2772	3053	482

總成交：2779手

兩間泰資存款公司
遭港府暫吊銷註冊
因其經營方式損害存款人利益

【本報訊】接受存款公司監理專員昨日暫時吊銷兩間接受存款公司的註冊。這兩間公司均為泰國資本的財務機構。

被暫時吊銷註冊的其中一間接受存款公司，為曼谷第一財務有限公司。接受存款公司監理專員解釋撤銷這間公司的註冊理由時稱，該公司的業務經營方式對存款人的利益已造成損害。

他說，他正與泰國銀行就這事件保持密切聯絡。因為曼谷第一銀行擁有曼谷第一財務有限公司百分之二十股權，而相信與該銀行有關係的泰國公司則擁有該財務公司百分之八十股權。泰國銀行已公布他們正在安排對曼谷第一銀行進行資本重組，並已接近完成階段。

另一間暫時被吊銷註冊的接受存款公司，為泰商發展財務有限公司，因為該公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害，該公司與昨日亦被暫時吊銷註冊的曼谷第一財務有限公司有密切關係。

港貨出口競爭力增強
港日貿易將繼續改善

【本報訊】香港貿易發展局日本市場一部發言人昨日在一個促進港日貿易的研討會上稱，日圓升值已使香港對日本的出口貿易蒙受利益，展望未來港日貿易將繼續有改善，貿易發展局亦會於明年加强日本市場方面的服務。

他指出日圓在過去一年內急升百分之三十至四十，使香港貨品在日市場競爭力增強。此外，日圓升值已有利於日本商人在港投資，據工業署消息，日本製造商對在港投資的興趣近期亦見顯著增加。由於日商在港的製成品最終輸往日本，故日本投資的增長亦間接有利於港貨輸日的出口貿易。

另外，他又表示日本政府近期一些開放市場措施亦有利於本港對日出口，措施中包括一千八百種入口貨品關稅獲減兩成，而香港將有三百四十種貨品受惠。

在研討會上，他向日商表示了港日貿易的極度不平衡，並鼓勵日商多進口港貨，雙邊貿易使香港和日本商人同獲利益。

歐幣單位報七五四
美電回軟以七八一收市

【本報訊】此間美電昨日回軟，以七八一收市，比上日收市價回降了零點一。

昨日在東京市場，對日本圓一度下降到一六六水平，其後在日本銀行大手吸納的支持下，敵價才略為回升。

由於昨日美元對日圓較為突出，對其他貨幣波動反而不太大。此間在美電回降底下，歐洲貨幣單位微軟，以七五四收市，比前下跌一點三。

昨日收市時，美元對英鎊微升，以一點五一二五收市，對日本圓則降為一六六點一，對西德馬克降為二點二一三。

泰資存款公司問題受關注

本報記者　黎偉成

兩間泰國資本的接受存款公司昨日同時被港府暫時吊銷註冊。由於這兩間註冊接受存款公司涉及一定數目的存款人利益，故它們的註冊暫被吊銷，頗受銀行同業的注視。

港府已在今年先後撤銷了十六間接受存款公司的註冊，也暫時吊銷約十間接受存款公司的營業權。過去被撤銷或暫時吊銷註冊的接受存款公司，很大部分均沒有公衆存款，因此它們的倒閉或暫時停業，對存款者的利益沒有構成影響。昨日要暫停營業的兩間公司，却被形容為「業務經營方式對存款人的利益造成損害」，兩間被暫時吊銷註冊的接受存款公司，都擁有不少存款。不過，熟悉情況的人士估計它們所接受的本地存款，為數不算大多。這兩間財務機構的主要存款，屬於泰國的資金。由於泰國實施外匯管制，因此泰國有若干投資者會透過財務機構利用多種方式把資金調離泰國。

另一方面，被暫時吊銷註冊的兩間財務機構，也有不少銀行同業存放的資金。部分銀行或接受存款公司在泰國有業務聯繫，故此它們通常與泰國資本的財務機構有資金融通。可以說，兩間暫停營業的泰資財務公司償對銀行業有輕微影響，而本地存款者損失不大。

事實上，在這兩間泰資財務公司暫停營業之前，銀行同業已對泰國資本的財務機構頗為留意。本地的銀行基於泰國的銀行金融業碰到問題，大都對泰資財務機構稍為小心，以港元銀行同業拆息市場而言，泰資銀行近期在市內拆借資金大多要接市場息口再加十六分一厘甚至八分一厘，才能在市場集取到所需資金，而泰資接受存款公司更不易拆借。

接近官方的消息，這兩間泰資註冊接受存款公司在泰國的母公司所面臨的問題有迴轉的餘地。泰國銀行曾向港府提出保證，謂它為泰國曼谷第一銀行的重組資本之事應會取得成果。受現時值得注視的却是兩間在港的泰資註冊接受存款公司的行政人員的動態。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（六月二十六日）

倫敦股市：金融時報指數：一、六三六點一，升六點七。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、八八〇點，跌五點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一七四點二三，升八九點七二。

新加坡股市：海峽時報指數：七五六點〇二，跌一五點四二。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股票行情
六月二十六日（港元計）

指數	收市	升降	指數	收市	升降
恒生指數	1,750.38	－9.34	香港指數	1,092.31	－6.45
工商分類	1,686.12	－5.54	金融分類	1,032.48	＋1.59
金融分類	1,282.65	＋2.72	公用分類	1,118.04	－13.44
地產分類	2,042.20	－15.86	地產分類	1,087.98	－8.72
公用分類	2,403.21	－27.69	綜合分類	1,124.28	－5.68
			工業分類	1,132.66	＋1.12
			酒店分類	1,066.74	－3.71

成交股份	174
上升股份	54
下降股份	64
無變股份	56
總成交金額	319,383,716
總成交股數	70,655,507

十大成交金額

股票	金額
和黃	28,109,589
太古A	23,982,148
滙豐	21,862,608
中華煤氣	20,825,100
九倉	18,806,319
國泰航空	16,736,690
置地	16,621,926
中華電力	16,165,166
怡和控股	13,380,300
港燈	13,013,900

十大成交股數

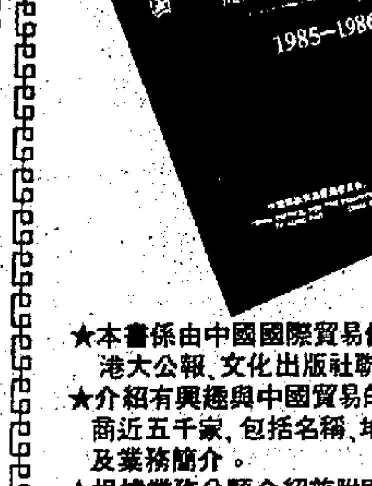
股票	股數
希慎	6,480,000
邵氏	3,404,000
滙豐	3,237,295
國泰航空	3,134,200
置地	2,919,273
九倉	2,696,216
愛美高	2,598,000
信和	2,282,000
太古B	2,219,662
太古A	1,990,753

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	34.25	－0.25	6,282,941
滙豐	6.80	＋0.05	21,862,508
東亞	17.80	—	2,141,412
永隆	26.40	－0.30	237,400
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	12.10	－0.10	526,999
工商銀行	—	—	
永安集團	1.55	—	20,150
麗德投資	—	—	
泛印	—	—	
晉通東方	—	—	
豐隆	—	—	
新鴻基	1.08	－0.02	114,336
怡富特別	2.35	—	14,100
衛利行	—	—	
國銀亞洲	0.091	—	19,179
第一太平實業	3.35	—	67,000
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.94	－0.04	533,400
Crusader認股證	0.43	－0.03	50,540
■綜合企業			
聯合企業	8.80	＋0.10	508,891
莊士集團	0.425	＋0.01	310,700
和記黃埔	28.90	－0.30	28,109,588
和黃優先(除息)	1.03	－0.01	323,784
和黃認股證	15.80	—	128,581
英之傑	3.75	－0.05	3,750
怡和控股	12.40	＋0.10	13,380,309
怡和認股證	0.72	—	39,288
利豐(除息)	—	—	
廖創興(除息)	1.80	＋0.01	29,216
太古A	11.90	－0.20	23,982,148
太古B	2.05	－0.025	4,609,781
仁孚	2.375	—	447,053
第一太平國際	0.65	＋0.02	71,300
森那美香港	1.42	－0.03	367,220
■工業製造			
港機工程	31.25	－0.25	2,122,100
青洲英坭	7.80	—	46,890
忠德石油	—	—	
寶光	1.72	—	175,324
愛美高	0.66	—	1,714,630
立興	6.55	—	385,550
南聯	8.45	＋0.15	841,000
南順	4.70	＋0.25	146,860
康力	1.07	－0.01	29,614
康力認股證	0.03	＋0.005	1,500
能達	1.04	＋0.03	15,520
楊協成	0.95	＋0.01	1,900
鱷魚恤	4.525	＋0.025	54,425
寶成	—	—	
其士	1.01	＋0.03	66,600
生力啤(除息)	11.00	＋0.15	591,989
蜆壳電器	0.75	—	105,050
王氏工業(除息)	1.05	－0.02	763,200
長江製衣	12.80	－0.10	230,400
麗新製衣	—	—	
真善美	1.90	＋0.05	967,800
人頭馬	—	—	
金山實業	1.42	－0.02	1,333,380
海化大同	19.30	－0.20	9,700
德昌電機	4.85	＋0.05	1,899,000
依利安達	0.255	—	397,600
彩星	1.32	－0.01	284,000
實秘礦油	—	—	
樂聲電子(除息)	0.58	＋0.01	65,080
實力電子	0.76	—	86,500
開達實業	1.62	＋0.01	193,260
南豐紡織	—	—	
南海紗廠	8.10	＋0.05	161,900
偉易達	1.80	—	131,290
■倉塢航運			
九龍倉	7.00	＋0.05	18,806,320
國泰航空	5.35	—	16,736,690
東方海外	（暫停買賣）		
信德	2.175	—	4,770
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.425	－0.025	1,415,240
隆豐認股證	1.29	＋0.04	1,064,034
中華造船	0.83	－0.01	8,800
萬邦航業	4.40	＋0.05	5,264
亞洲航業	（暫停買賣）		
■公用事業			
中華電力	15.70	－0.20	16,165,166
香港隧道(除息)	9.60	－0.05	843,900
中華煤氣	15.50	－0.10	20,825,100
油麻地	2.975	＋0.125	442,295
港燈	8.80	－0.05	13,013,900
港燈認股證	18.70	－0.10	380,978
電話	11.70	－0.20	10,082,950
九巴	8.65	－0.10	980,045
中巴	11.30	－0.10	87,800
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	20.40	－0.20	11,650,300
遠東發展	0.42	－0.005	316,500
晉利地產	1.42	－0.01	2,340
鷹君	0.74	—	1,103,385
鷹君優先股	0.73	—	316,090
鷹君認股證	0.145	—	13,800
恒隆	6.70	—	4,716,700
亞洲置地	0.024	－0.001	36,490
置地	5.65	－0.05	16,621,926
置地認股證(1986)	9.95	－0.05	157,620
置地認股證(1991)	2.30	－0.05	1,265,069
置地優先	5.80	—	411,244
信託A	10.40	—	313,500
合和	2.10	－0.025	662,625
新昌	1.42	－0.01	362,450
新昌地產	0.73	－0.01	17,011
希慎興業	0.68	－0.01	4,427,650
建進	0.142	－0.012	540
利興	1.87	＋0.01	121,000
迪生創建	1.92	－0.03	11,540
瑞安	0.65	—	686,210
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.103	＋0.001	135,180
世紀認股證	—	—	
莊士置業	0.215	＋0.007	17,680
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保森	1.40	－0.01	320,787
建生	—	—	
建新	—	—	
聯邦A	5.95	＋0.05	503,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產	12.20	－0.10	2,722,800
新地優先股	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	2.35	－0.025	4,046,397
新世界	6.10	－0.05	8,251,756
大新	—	—	
大昌	1.95	－0.04	1,897,460
大生	1.70	＋0.03	300,400
大生認股證	—	—	
泰盛	2.275	－0.025	137,805
泰盛認股證	—	—	
德發	—	—	
大寶	0.108	－0.002	101,370
大寶優先股	0.07	－0.004	64,400
華光	0.60	—	73,451
永泰	—	—	
夏利文	4.10	＋0.025	73,800
恒基兆業	2.125	—	1,008,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.80	－0.01	1,838,540
信和認股證	—	—	
兆安地產	3.60	－0.025	1,866,840
華信地產	—	—	
百利保	5.00	—	22,851
百利保認股證	1.68	—	7,538
德智發展	0.05	—	8,000
美居集團	2.175	－0.05	46,763
大元	2.60	－0.05	5,200
利安	1.25	＋0.03	367,330
周生生	2.75	－0.025	121,250
協成行	3.05	—	30,500
亞細安	0.157	＋0.002	72,159
河聯	—	—	
輝煌	7.20	－0.10	216,000
[illegible]	—	—	
[illegible]	1.40	－0.02	3,988
漢國置業	0.99	＋0.02	9,280
伊人置業	—	—	
泰富	0.69	－0.03	629,137
泰富股權	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
華人置業	18.40	—	
中華娛樂	—	—	27,600
■酒店飲食			
凱聯國際	—	—	
遠東酒店	0.475	－0.015	14,480
海港企業	—	—	
大酒店	35.50	－0.25	280,160
美麗華	3.825	—	290,100
百樂	1.89	－0.01	3,780
富豪酒店	1.32	—	98,476
富豪認股證	0.104	＋0.002	5,512
紅寶石	—	—	
富麗華	4.40	＋0.025	193,550
新世界酒店	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	11.50	—	305,163
裕華國貨	—	—	
永安	1.35	—	18,205
先施	16.20	＋0.10	198,984
瑞興	—	—	
邵氏	2.75	＋0.075	9,309,625
怡勝太平洋	19.20	＋1.70	9,964,389
香港電視	7.20	—	4,335,600
星島	2.375	—	2,678,550

1985/1986 最新版

國外公司分類指南
Classified International Business Directory for China



是一本開展中外貿易必備的參考書　每本定價：HK$250

大公報門市部（香港軒尼詩道342號地下）及港九各大書店均有發售
查詢電話：5-737335　同業批發：5-486160 5-487262

如欲購買1985—1986國外公司分類指南，請填妥以下訂購表格並連同支票一起（支票抬頭請寫：國外公司分類指南　或英文Classified International Business Directory for China），寄香港郵政總局信箱三七二四號國外公司分類指南出版委員會收　出版委員會特別提供免費送書服務

★本書係由中國國際貿易促進委員會、香港大公報、文化出版社聯合出版發行。
★介紹有興趣與中國貿易的外國、港澳廠商近五千家，包括名稱、地址、電傳、電話及業務簡介。
★根據業務分類介紹並附索引，查閱方便。
★另附「外國、港澳公司駐華機構名錄」提供近二千個駐華辦事處地址、負責人、電話、電傳、電掛資料。
★主要資料均由中國國際貿易促進委員會提供。

本公司／本人欲購買1985—1986國外公司分類指南____本，現附上支票HK$______請依照下列資料，送書給本公司／本人。

公司名：……　聯絡人：……
地址：……
電話：……

地產市道

康民每呎三二〇元

王華

長實近日推出柴灣康民工業中心發售，二樓以上單位平均每方呎三百二十多元，即供分期九二折合每方呎二百九十六元。此價錢比今年首季中推出的觀塘毅力工業中心及紅磡富高工業中心定價稍低，比葵涌的福業大廈每方呎二百八十三元為高。

康民工業中心位於柴灣吉勝街和康民街之間，佔地三萬多平方呎，是長實在八四年以三千二百萬元投得的，平均每方呎樓面地價為五十四元。連同建築成本，估計康民工業中心每方呎總成本為約二百二十元。以現時售價來看，價錢仍很合理。

柴灣區所擁有的勞動人口在本港佔第四位，排在九龍東區、荃灣和九龍西部的後面，約有十萬勞工，一向是主要的工業區之一。不過，近幾年來柴灣區供應的工業用地並不多，從八四年至今，柴灣區有五幅工業用地拍賣，分別由長實、新鴻基、鷹君購得，其中一幅地皮在八四年七月拍賣告收回，在八五年十一月再拍賣由鷹君購得；新鴻基則購入兩幅。其他各地產公司所購柴灣地皮時間均在去年，物業發展較遲。康民工業中心的銷售相信會對其他幾個工業大廈的定價有啓示作用。

冠 CHAMPION
各種皮製球具有皮

西德多家報章以西德二比〇擊敗法國放在報章頭版頭條。（美聯社照片）

美商高洋行(香港)有限公司
SAMCO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

世界杯射手

六球：連尼加（英國）。

五球：加拉加（巴西）、布途堅奴（西班牙）、馬拉當拿（阿根廷）。

四球：艾基亞（丹麥）、貝連諾夫（蘇聯）、阿杜布尼（意大利）。

三球：華丹奴（阿根廷）、J奧臣（丹麥）。

（保加利亞）、捷杜夫（保加利亞）、貝治（比利時）、迪摩路（比利時）、韋高頓（比利時）、域特（比利時）、艾甸奴（巴西）、卡比（丹麥）、勞特立（丹麥）、艾歷信（丹麥）、巴比（法國）、費南迪斯（法國）、泰簡拿（法國）、洛捷圖（法國）、愛斯達希斯（匈牙利）、戴蓮利（匈牙利）、艾麥雅殊（伊拉克）、山齊士（墨西哥）、尼格迪（墨西哥）、科勒斯（墨西哥）、馬里（摩洛哥）、沙雲（墨西哥）、韋西迪（北愛）、奇勒（北愛）、曼奴（葡萄牙）、戴文天奴（葡萄牙）、耶斯摩力（波蘭）

金旺
四季火鍋 海
全港首創
脆皮乳香鴿
名茶美點 雀
晚飯宵夜
九龍旺角彌敦道735
電話：3-933991 3

一九八　第四張

紅海地中海 A11 日郵
高雄日本 國際橋 港郵
釜山 油蔴地 港興
阿拉伯灣 現代橋 怡和
基隆 油蔴地 緯利
(上午八時)新加坡 現代橋 馬士基
午) 歐洲 國際橋 寶隆
DGE(下午)高雄 國際橋 川崎

外幣對港幣買賣價

(六月二十六日寶生銀行供稿)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	780.70	781.50
英鎊	每鎊	11.75	11.80
西德馬克	每百	351.00	351.50
瑞士法郎	每百	428.30	428.70
法國法郎	每百	110.00	110.70
荷蘭盾	每百	311.50	311.80
意里拉	每千	5.05	5.15
加拿大元	每百	560.00	562.00
澳洲元	每百	523.00	528.00
新西蘭元	每百	400.00	412.00
E.C.U	每百	753.00	755.00
日圓	每萬	468.50	469.00
新加坡元	每百	352.00	352.50
菲披索	每百	38.00	39.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.20	20.50
澳門幣	每百	95.50	97.00

港匯指數 65.8(無變動)

(香港)有限公司
SK LINE
(西非線)　(印尼線)
洛美、自由城、(去耶加達、泗
蒙諾維亞、阿比水)
尚、拉高斯
安娜馬士基 6月29開　澳洲
亞士馬士基 7月13開　7月7開 祈福馬士基 7月21開
(馬尼拉線) 馬士基天保 6月28開
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷) 娜斯馬士基 7月4開
公司
電話:5-8372222
公司
88178

EAFREIGHT CO.,LTD.
ENQUIRY TEL:5-8152178
X.89166 COSEL HX

川航 拼箱服務

截貨	離港
28/6	29/6
30/6	1/7
2/7	5/7
29/6	30/6
29/6	30/6
30/6	1/7
29/6	30/6
29/6	30/6
28/6	1/7
30/6	3/7
2/7	4/7
29/6	30/6
29/6	30/6

香港直航
珠海、澳門
(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中韓運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放,星加坡、巴生港、啵啮
金星丸 六月廿九日落貨 六月三十日開行 KENZAN MARU V83
太平輪 七月八日落貨 七月九日開行 PACIFIC STAU V67
山王丸 七月十二日落貨 七月十三日開行 SANNO MARU V59
神戶 七月十八日落貨 七月十九日開行 KOBE V41
收貨站:迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271886
總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司
電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接載處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大廈809室
電話:5-493454 5-493284

M.V."MAH II" 美西美 七月一日落貨 七月三日下午開行 直透:曼谷
M.V."BOONKRONG II" 美上美 七月七日落貨 七月九日下午開行 直透:曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話:⑤485749 ⑤404590
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
中華俠士	ORT. KNIGHT	美國	6月29	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	6月29	麥遂初
魯海六五	LU HAI 65	青島	6月29	華夏
史宓夫	ALS STRENGTH	南非	6月29	亞聯
天龍	TIAN LONG	天津	6月29	翔鵬
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	6月29	新興
花園口	HUA YUAN KOU	上海	6月29	遠運
亞積家	LANKA ATHULA	台灣	6月29	東亞
長生	EVER VITAL	美國	6月29	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
美西美	MAH II	曼谷	6月29	振盛行
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月29	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月29	大榮
薌江	XIANG JIANG	上海	6月29	翔鵬
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月29	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	6月29	馬士基
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	6月29	總統
仁川	HANJIN INCHEON	美國	6月29	天祥
獅城	KOTA SINGA	新加坡	6月29	太平
高力勒	KORRIGAN	歐洲	6月29	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
長堤	HANJIN LONG BEACH	美國	6月29	天祥
祥利	HSIANG LIE	台中	6月29	緯利
長盛	EVER LOADING	台灣	6月29	利達
雁山	YAN SHAN	上海	6月29	怡和
大成功五號	SUCCESS 5	日本	6月29	山下
陶南九號	DONAM No. 9	釜山	6月29	港興
商城	SHANG CHENG	曼谷	6月29	招商局
士必信	SPECO TRUST	沙巴	6月30	國光
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月30	永裕
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	6月30	仕嘉
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月30	港恒
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月30	華運
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	6月30	遠行
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	6月30	怡和
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	6月30	天祥
亞露西	AROSIA	美國	6月30	大阪
復活灣	EASTER BAY	基隆	6月30	日郵
麗華碧琪	RAGNA PAKKE	高雄	6月30	森那美
金和	PLEIADES	大連	6月30	金輪
海春	HAI CHUN	基隆	6月30	永裕
海運	HAI YUN	台中	6月30	永裕
山娜	AL. SANA	釜山	6月30	仕嘉
易津	TRADE RELISH	天津	6月30	翔鵬
渣華威林士吉	NL. WILLEMSKERK	基隆	6月30	渣華
吉海	YOSHIUMI	日本	6月30	海聯
聖路易士	SAN LUIS	台灣	6月30	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	6月30	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月30	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	6月30	華海
金力克	KAMINIK	釜山	7月1	海運
華航	F.E.PILOT	上海	7月1	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	7月1	華夏
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	7月1	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	7月1	新興
天翔	SKY HOVER	天津	7月1	翔鵬
	TRADE FORTUNE	秦皇島	7月1	華夏
長宏	EVER GRAND	新加坡	7月1	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	7月1	東宇
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	7月1	東洋
明天河	MING GALAXY	美國	7月1	華海
通洋	MILD OCEAN	上海	7月1	翔鵬
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	7月1	馬士基
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	7月1	港恒
普蘭廷	PLANTIN	美國	7月1	利洲
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月1	麥遂初
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月1	美邦
興華	HSING HWA	高雄	7月1	永裕
海達	HAI DA	曼谷	7月1	三寶
福士達	FALSTRIA	新加坡	7月1	寶隆
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	7月1	川崎
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	7月2	華運
美國貿易	AM. TRADER	美國	7月2	美輪
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	7月2	華林
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	7月2	華林
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	7月2	馬士基
亞洲丸	ASIA MARU	美國	7月2	大阪
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	7月2	港郵
上海	SHANG HAI	上海	7月2	招商局
怡春	YI CHUN	台灣	7月2	大榮
海王	HAI WANG	台中	7月2	永裕
喬治	GEORGE	基隆	7月2	日郵
格羅杰	A.GROTTGER	日本	7月2	天祥
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	7月2	三利
裕嘉	SITI YUKA	日本	7月2	大源
安利	ANLI	上海	7月2	展航
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	7月2	港郵
探險者	SL.EXPLORER	美國	7月2	海陸
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月2	新興
泰山	TAISHAN	日本	7月2	大阪
黃金山	HUANGJINSHAN	大連	7月2	華運
金星丸	KENZAN MARU	日本	7月2	山下

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	6月29	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月29	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	6月29	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	6月29	利達
青河	QING HE	英國歐洲	6月30	招商局
	YU TING	地中海	6月30	招商局
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	7月1	新興
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	7月1	仕嘉
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月1	遠行
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	7月1	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	7月2	利達
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	7月2	天祥
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	7月2	華林
喬治	GEORGE	地中海	7月3	日郵
長順	EVER ORDER	地中海歐洲	7月3	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	7月5	寶隆
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月6	麥遂初
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	7月6	朝陽
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	7月6	大阪
快富快瑜	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月8	捷成
里斯本	LISBOA	地中海	7月8	海柏
	RUHLAND	歐洲	7月9	東亞
沙河	SHAHE	英國歐洲	7月10	招商局
萊港加	RIJEKA	地中海	7月10	遠行
比川高	GRIGORG PETRENKO	意大利	7月10	華林
亞拉斯	ATLAS	地中海	7月10	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	7月10	康德
辛伯船主	CAPTAIN SINABAD	地中海	7月11	大阪
高力勒	KORRIGAN	歐洲	7月11	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月12	華海
長智	EVER GENIUS	歐洲	7月12	利達
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	7月13	新興
美拿	MIRA	地中海	7月13	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	7月13	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月13	川崎

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	6月29	東亞
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	6月29	總統
長盛	EVER LOADING	阿拉伯灣	6月29	利達
復活灣	EASTER BAY	科倫坡紅海	7月1	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	科倫坡印度	7月1	新興
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	7月1	仕嘉
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	7月1	馬士基
金力克	KAMNIK	孟買卡拉奇	7月[illegible]	海運
天馬	TEMA	吉大港	7月[illegible]	港興
格羅杰	A.GROTTGER	遠打	7月[illegible]	天祥
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	7月[illegible]	招商局
長順	EVER ORDER	遠打	7月3	利達
嘉慶	CHAR CHING	紅海	7月4	[illegible]輪
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月4	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	遠打阿喀巴	7月5	寶隆
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	7月6	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月6	大阪
美那	MAWLAMAYAING	仰光	7月6	新興
巴勝	BASSEIN	仰光	7月7	新興
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	7月8	嘉聯
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯海	7月8	怡和
華倫芝	VELENJE	孟買	7月6	港運
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	遠打	7月9	華林
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月9	東亞
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	7月10	福來
比川高	GRIGORY PETRENKO	科倫坡馬德拉斯	7月10	華林
亞拉斯	ATLAS	紅海	7月10	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	7月10	康德
若浪丸	WAKANAMI MARU	紅海	7月11	日郵
明壽	MING LONGEVITY	遠打	7月12	華海
巴拉娜	ARABELLA	鮑台遠	7月12	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	7月13	港興
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	7月14	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	6月29	馬士基
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	6月30	天祥
雁山	YAN SHAN	西非	6月30	怡和
聖路易士	SAN LUIS	達班	6月30	太古
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	7月1	仕嘉
泰山	TAI SHAN	東非	7月2	大阪
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	7月2	渣華
阿比頓	CR.ABIDJAN	西非	7月5	沙咀
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月7	大阪
金希利	GOLD HILLA	西非	7月7	新興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	7月8	欣洋
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	7月9	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
光裕丸	KOYO MARU	新加坡巴生庇能	6月29	中央
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	6月29	三寶
長盛	EVER LOADING	新加坡	6月29	利達
大成功五號	SUCCESS 5	新加坡巴生	6月30	山下
金明	GEMINI MOON	印尼	6月30	五洋
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	6月30	港興
金星丸	KENZAN MARU	新加坡巴生庇能	6月30	山下
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	7月1	東源
華意	WAH YEE	曼谷	7月1	麥遂初
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	7月1	國光
美西美	MAH II	曼谷	7月1	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月1	東洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月1	港恒
吉海	YOSHIUMI	新加坡	7月1	海聯
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	7月2	港郵
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	7月2	三利
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	7月2	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	7月2	東宇
谷城	GU CHENG	曼谷新加坡	7月2	招商局
百必達	AND. PARAMITA	印尼	7月2	亞利來
八太子丸	PRINCE MARU 8	新加坡巴生庇能	7月3	三利
長順	EVER ORDER	新加坡	7月3	利達
莎蒂	SITI YUKA	新加坡巴生	7月3	大源
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	7月3	緯利
威馬	VISAYAS MA	新加坡巴生庇能	7月4	中央
新安順	NEW ANGELITA	印尼	7月4	聯航
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月4	海陸
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	7月4	亞利來
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	7月4	馬士基
立德	UNI MORAL	新加坡	7月4	利達
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	7月5	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月5	港郵
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	7月5	寶輝
華寧河	HUANINGHE	庇能新加坡	7月5	招商局
光輝	BRIGHT FAITH	新加坡巴生庇能	7月6	中央
澳大利亞	AUSTRALIA	雅加達泗水	7月6	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月6	海陸
祖安成	JOVIAN BRIGHT	新加坡巴生庇能	7月6	三利
惠華	HUI HUA	曼谷	7月6	麥遂初
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	7月6	川崎
新華一號	XINHUA I	曼谷	7月7	三寶
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月8	東洋
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月9	振盛行
	MONTE PALOMA	新加坡	7月9	海聯
南星	NAN SING 1	沙巴山打根斗湖	7月9	國光
百通	PAITHOON	新加坡	7月9	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	7月9	緯利
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生庇能	7月10	中央
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月10	太平

中國內地·台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
嘉禾	JIA HE	廈門	6月29	華運
天燕	TIAN YAN	天津	6月29	華運
金華	KING HWA	高雄	6月29	永裕
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	6月29	太平
商城	SHANG CHENG	上海	6月29	招商局
永安	YONG AN	福州	6月29	華運
臨江	LIN JIANG	上海	6月29	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月30	永裕
華安	HUA AN	福州	6月30	華運
海富	MARINE CONTAINER	台灣	6月30	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月30	威高
順江	SHUNJIANG	大連	6月30	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月30	華運
長宏	EVER GRAND	高雄基隆	7月1	利達
金和	PLEIADES	大連新港	7月1	金輪
薌江	XIANG JIANG	上海	7月1	翔鵬
易津	TRADE RELISH	天津	7月1	翔鵬
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	7月1	東洋
駿山	JUNSHAN	上海	7月1	招商局
興華	HSING HWA	高雄	7月2	永裕
海興	HAI XING	上海	7月2	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	7月2	華運
東方通商	ORT.EXPORTER	高雄基隆	7月2	港郵
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	7月2	港恒
東平二號	TUNG PING 2	高雄	7月2	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄基隆	7月2	威高
通洋	MILD OCEAN	上海	7月2	翔鵬
沐河	SHU HE	張家港	7月3	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月4	永裕
天龍	TIAN LONG	天津	7月4	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	7月4	華夏
運豐	YUN FENG	大連	7月4	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月5	招商局
宜豐	YI FENG	武漢	7月5	華成
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	7月5	威高
安利	ANLI	上海	7月5	展航
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月5	永裕
長衡	EVER LEVEL	高雄基隆	7月5	利達
天躍	TIAN YUE	天津	7月6	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	7月6	招商局
上海	SHANG HAI	上海	7月7	招商局
海虹	SEA RAINBOW	天津	7月10	華夏

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
獅城	KOTA SINGA	釜山日本	6月29	太平
錦春	CHIN CHUN	日本	6月29	大榮
長宏	EVER GRAND	釜山日本	7月1	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	7月1	東洋
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月1	美邦
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	7月2	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	釜山日本	7月2	港郵
太平	TAEPING	釜山日本	7月2	東海
怡春	YI CHUN	日本	7月2	大榮
萬利	WAN LIE	釜山日本	7月3	緯利
木星	JUPITER	釜山	7月4	港興
協和興吉	KYOWA ORCHID	關島	7月5	怡和
快樂星	HAPPY STAR	釜山	7月5	新興
安春	ANCHUN	日本	7月5	大榮
長衡	EVER LEVEL	釜山	7月5	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	7月5	馬士基
南進	HP NAMJIN	釜山	7月5	東發
海春	KAI SHUN	日本	7月6	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月6	美邦
美那	MAWLAMYAING	日本	7月6	新興
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月6	港興
巴勝	BASSEIN	日本	7月7	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	7月8	東洋

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
中華俠士	ORT.KNIGHT	西南太平洋紐約	6月29	港郵
長生	EVER VITAL	西北太平洋	6月29	利達
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	6月29	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	6月29	馬士基
長堤	HANJIN LONG BEACH	紐約	6月30	天祥
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	6月30	天祥
亞露西	AROSIA	西北太平洋	7月1	大阪
長宏	EVER GRAND	紐約	7月1	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	7月1	華海
	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋	7月2	川崎
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	7月2	美輪
普蘭廷	PLANTIN	加州紐約	7月2	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	7月3	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	7月3	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	7月3	新興
亞洲丸	ASIA MARU	西南太平洋紐約	7月3	大阪
海霸	SL.EXPLORER	西北太平洋	7月3	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋西南太平洋	7月3	港恒
長華	EVER GRADE	西南太平洋	7月4	利達
日川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	7月4	日郵
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	7月5	海陸
太平洋彩虹	PACIFIC RAINBOW	橙香山紐約	7月5	富必
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	7月5	馬士基
長衡	EVER LEVEL	紐約	7月5	利達
協和興吉	KYOWA ORCHID	橙香山	7月5	怡和
百保成	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	7月5	百保利
青洲	YOUNG CHAU	加州	7月6	香島
海皇石榴	NEP.GARNET	長堤紐約	7月6	港恒
美娜	MITLA	加州	7月6	偉特
門羅總統	PRES MONROE	西北太平洋紐約	7月6	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	7月6	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月7	天祥
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	7月8	泛洋
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	7月8	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	7月9	川崎
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	7月9	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西南太平洋紐約	7月10	海陸
喜峯口	XIFENGKOU	美國	7月10	招商局
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月10	大阪
長明	EVER GLEAMY	西南太平洋	7月11	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	7月11	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	7月12	海豐
美新澤西	AM.NEW JERSEY	加州紐約	7月12	美輪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	7月12	馬士基
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	7月12	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西南太平洋	7月12	日郵

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	6月30	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月30	太古
長宏	EVER GRAND	加勒比海	7月1	利達
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	7月2	美輪
渣華庫臘索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	7月4	渣華
百保成	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	7月5	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	7月9	美輪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	7月11	大阪
	VICMAN	秘魯	7月12	天祥
美新澤西	AM.NEW JERSEY	巴拿馬	7月12	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	6月29	新興
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	6月30	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	6月30	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月30	太古
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	7月2	遠運
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月2	華林
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	7月3	寶隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	7月7	怡和
賓嘉西路加	BUNGA SEROJA	澳洲	7月7	麥遂初

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各類貨箱及散裝件貨
●兼收省其它港口敬迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航 2309	28/6	28/6
穗航 21003	27/6	30/6
穗航 013	30/6	2/7
穗航 014	2/7	4/7

廣州:船泊新風港
香港:散貨——荃灣公衆起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)
香港代理:中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓☎3-7232730 3-7232903
廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話:882215轉15號

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址:香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下
電話:5-404021內線112 5-460572 5-479829
定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運二十一	逢星期一
	閩海二二三	逢星期五
泉州	閩海二二四	每月五—六航次
	泉州二號	

●大宗貨物,可特別安排專船接運●
●有貨物到中國其它沿海口岸●歡迎垂詢●

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務(兼收散貨)
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 34/S		28/6
泰國翡翠 THAI JADE 35/S	3/7 4/7	5/7

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達,泗水全貨櫃服務(兼收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 66/S	30/6 1/7	2/7
NANTAI No.7 2/S	11/7 12/7	14/7

(截貨時間:CFS下午九時 CY下午五時正)
總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處:夏慤道10號和記大廈11樓 電話:5-8441222
九龍辦事處:廣東道海洋中心1313室 電話:3-660237
澳門代理:永信洋行 電話:89563 86972 553382 553381
收貨站CFS:利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY:葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT B4 LTD.

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名		航次	收貨	截貨	離港	到廣州
香港/廣州芳村碼頭						
粵江	909	86-GF050	6月25日	6月27日	6月28日	6月29日
粵江	908	86-GF052	7月1日	7月3日	7月4日	7月5日
粵江	909	86-GF053	7月7日	7月9日	7月10日	7月11日
粵江	908	86-GF056	7月11日	7月14日	7月15日	7月16日
香港/廣州新風碼頭						
粵江	906	86-GS054	6月28日	7月1日	7月2日	7月3日
粵江	906	86-GS055	7月7日	7月9日	7月10日	7月11日
粵江	906	86-GS057	7月14日	7月16日	7月17日	7月18日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈25樓
電話:5—414668
電傳:62148 GDTLI HX
收貨站:青衣島聯合船塢內71地段
電話:0—4973978

MHTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸,直達收貨人地址,代客報關,並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話:3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話:39788
廣州聯絡電話:774835
佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司(佛山市南堤路22號)
佛山聯絡電話:86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話:0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處:華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛:9344 HY COMP HK
電傳:61231 HY COP HX
廣州代理處:中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話:861215 861665
電傳:44164 CGTRS CN

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
GREAT FORTUNE V-10
七月六日到港　七月六日啓航
直航:古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
總代理:川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓
接載部:5-8615561 文件部:5-861515

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港:14/7 啓航:15/7	"SEA EXPORTER"	智利各埠:Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港:12/7 啓航:13/7	"SALLY OCEAN"	加勒比海:Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, Sanlorenzo, Corinto Puerto Caldera.
到港:5/7 啓航:5/7	"C.R.ABIDJAN"	西非:Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理:川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話:5—8615511
文件部:(出口)5-8615515 (入口)5-8615525
澳門接載處:澳門嘉豐航運公司 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話:553311
收貨站:利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
	DRACO(下午一時)	高雄	B17	海豐
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(下午三時)	武漢	B	招商局
永安	YONG AN(上午六時)	福州	B	華運
陶南一號	DONAM NO.1(下午一時)	釜山	油蔴地	港興
得樂寶	TROUTBANK(上午二時)	基隆	A11	日郵
高崎	SEKI KOCHI(下午四時)	日本	黃埔塢	三利
伊達	EGDA(上午)	加拿大	A	華夏
東南	HP DONGNAM(下午一時)	釜山	油蔴地	東發
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午一時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午十時)	美國	現代橋	馬士基
愛倍丸	ELBE MARU(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
寶利星	BONNY STAR(上午二時)	釜山	油蔴地	新興
海勇	HAI YONG(上午十時)	台中	油蔴地	永裕
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆		永裕
大同二號	TA TUNG 2(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
風向	WINDWARD(上午六時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
前進	ASIAN PROGRESS(下午五時)	台灣	國際橋	港郵
伊都丸	EDO MARU(上午八時)	日本	A32	山下
華安	HUAAN	福州	B22	華運
海興	HAI XING(上午八時)	上海	A25	招商局
漢中河	HON ZHONG HE(上午五時)	天津	B6	招商局
嘉禾	JIA HE(上午十時半)	廈門	B23	華運
駿山	JUN SHAN(下午二時)	上海	B	招商局
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(上午六時)	釜山	A26	福來
新海寧	NEW HAI NING(上午七時半)	上海	B13	華運
	WESTERN HIGHWAY(上午十時)	新加坡	黃埔塢	川崎
天燕	TIAN YAN(下午八時)	天津	B	輝騰
風向	WINDWARD(上午六時)	弗里曼達爾	現代橋	川崎
安迪迦	ANDHIKA 1(晨早)	印尼	A27	亞利來
保士尔	BOSNA(上午七時)	新加坡	A6	邊行
舜泉	SHUN QUAN(下午)	青島	油蔴地	華夏
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A10	金銅
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
薩瑪斯灣	SOMERS BAY(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE(下午)	南非南美	A39	渣華
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午六時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
風向	WINDWARD(中午)	基隆	現代橋	川崎
海民	HAI MING(下午)	高雄	油蔴地	永裕
	WESTERN HIGHWAY(下午二時)	新加坡	B2	山下
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡	B2	山下

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
第八義宗丸	GISO MARU 8(中午)	新加坡	B12	海聯
奔騰	BINTANG HARAPAN(下午)	孟買	A9	港興
新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	國際橋	山下
愛倍丸	ELBE MARU	西北太平洋	海陸橋	海陸
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
金星	GEMINI STAR	印尼	B3	五洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	油蔴地	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港新加坡	A26	福來
得樂寶	TROUTBANK	紅海地中海	A11	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	高雄日本	國際橋	港郵
陶南一號	DONAM No.1	釜山	油蔴地	港興
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	現代橋	怡和
華麗	HWA LIE	基隆	油蔴地	緯利
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
渣華厚文	NL.HOUTMAN(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
	ALS ENDEAVOUR	基隆	A	亞聯
利來厚文	NL.HOUTMAN(上午六時)	日本	國際橋	寶隆
滿嘉第	GEROL MONKADY	鹿能	國際橋	華林
宜豐	YI FENG	武漢	吉列島	華成
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
新米州丸	SHINBEISHU MARU(上午九時)	美國	國際橋	山下
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午七時半)	歐洲	國際橋	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	國際橋	港恒
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	美國	國際橋	美輪
	MALANGE(中午)	南非	A50	東原
華麗	HWA LIE	基隆	油蔴地	緯利
宣城	XUAN CHENG(上午十時)	上海	B	招商局
谷城	GU CHENG(上午六時)	天津	西區	招商局
哈茂拉比	HAMMURABI(上午六時)	台灣	現代橋	怡和
光裕	KOYU MARU(上午六時)	日本	B	中央
臨江	LIN JIANG(中午)	上海	海陸橋	招商局
順江	SHUN JIANG(上午七時)	大連	國際橋	招商局
泰國琥珀	THAI AMBER(上午二時)	曼谷	國際橋	港郵
莊雲	ZHUANG YUN(下午三時)	上海	B	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
	ALS ENDEAVOUR	南非	A	亞聯
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	加州紐約	國際橋	美輪
伊都丸	EDO MARU	新加坡	A32	山下
高晴	SEKI KOCHI	新加坡	B	三利

香港—黃埔(飛翔船)

香港開:上午九時四十五分(油蔴地船公司班次)
黃埔開:夏令時間下午三時四十五分
到黃埔:夏令時間下午一時四十五分
到香港:下午六時四十五分

九九金·本地倫敦金

六月廿六日(寶生銀行提供)

	(每兩港元計)	(每安士美元計)
開市	3,193.00	344.10/344.50
最高	3,197.50	344.70/345.10
最低	3,190.50	343.50/344.20
收市	3,191.50	344.00/344.40
升降	+7.50	+1.00
息價	−6.00	

飾黃金(每兩)3,400.00(+20.00)
飾白金(每兩)4,180.00(平)
富格林買入:2,655.00　賣出:2,665.00
楓葉金幣買入:2,762.00　賣出:2,770.00
白銀(十安士)400.00(平)
拆息:隔夜7.75厘　一個月7.0厘

外幣對人民幣匯價表

(六月二十六日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1918.30	1927.92
比利時法郎C	一萬	698.96	702.46
比利時法郎F	一萬	693.25	696.73
丹麥克朗	一百	38.54	38.74
加拿大元	一百	229.95	231.11
西德馬克	一百	142.83	143.55
法國法郎	一百	44.79	45.01
英鎊	一百	480.64	483.04
美元	一百	319.35	320.95
挪威克朗	一百	42.20	42.42
荷蘭盾	一百	126.75	127.39
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	20.47	20.57
意大利里拉	一萬	20.81	20.91
瑞士法郎	一百	173.95	174.83
瑞典克朗	一百	44.56	44.78
澳洲元	一百	213.46	214.52

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(六月二十六日寶生銀行供稿)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	780.70	781.50
英鎊	每鎊	11.75	11.80
西德馬克	每百	351.00	351.50
瑞士法郎	每百	428.30	428.70
法國法郎	每百	110.00	110.70
荷蘭盾	每百	311.50	311.80
意里拉	每千	5.05	5.15
加拿大元	每百	560.00	562.00
澳洲元	每百	523.00	528.00
新西蘭元	每百	400.00	412.00
E.C.U	每百	753.00	755.00
日圓	每萬	468.50	469.00
新加坡元	每百	352.00	352.50
菲披索	每百	38.00	39.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.20	20.50
澳門幣	每百	95.50	97.00

港滙指數　65.8(無變動)

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.
香港皇后大道中178 180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話:5-444169

全貨箱/散貨入箱/散裝貨

港口	截貨	離港
上海	24/6	27/6(散貨)
	27/6	29/6
	29/6	30/6
新港	27/6	30/6(散貨)
	5/7	7/7
大連	24/6	26/6
青島	24/6	25/6
汕頭/廈門	23/6	25/6
湛江/海口	25/6	27/6
黃埔/廣州	每星期兩航次	
珠海(九州、香州)	每星期兩航次	

承接往中國各大口岸轉口貨物服務,並提供本港及廣東省各地之水陸運輸服務。

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪

直放:新港(天津)/大連

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"(金和)	14N	——	28/6	28/6	30/6	1/7
"PLEIADES"(金和)	15N	12/7	16/7	16/7	18/7	19/7

兼收經新港轉北京市(整箱貨)
收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣宏開道壹號 電話:3-7508380 3-7562433
總代理:金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M203室
電話:5-436388 商業部 5-815022 運費部

名神汽船株式會社
Meishin Line

吉海 "YOSHIUMI"	6月30日到 7月1日開	新加坡
聚地 "MONTE PALOMA"	7月8日到 7月9日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	7月10日到 7月11日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話:5-412821-4 5-439504

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

(美國線)長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
路易士馬士基 6月28開
亞士馬士基 7月3開
利是馬士基 7月5開
娜斯馬士基 7月12開
倫娜馬士基 7月17開
羅拉馬士基 7月19開
羅施馬士基 7月26開
雅打馬士基 7月31開

(歐洲線)漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
安娜馬士基 6月29開
娜斯馬士基 7月4開
羅拉馬士基 7月11開
亞士馬士基 7月13開
羅施馬士基 7月18開

(波斯灣線)喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿諾馬士基 7月1開
阿拔馬士基 7月15開
亞利安馬士基 7月29開

(西非線)洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安娜馬士基 6月29開
亞士馬士基 7月13開
(馬尼拉線)
馬士基天保 6月28開

(印尼線)(去耶加達、泗水)
澳洲
祈福馬士基 7月7開 7月21開
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
娜斯馬士基 7月4開

馬士基輪船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話:5-8372222
澳門代理:澳發航運公司 龍嵩街二號Q1 電話:88178

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江/海口	華佳	8623	21/6	23/6	25/6	27/6
廈門/汕頭	華勝	8625	9/7	11/7	13/7	15/7
張家港	沭河	117	27/6	29/6	1/7	3/7
上海	臨江	142	23/6	25/6	27/6	29/6
	商城	34N	23/6	25/6	27/6	29/6
新港/北京	熊岳城	228	30/6	2/7	4/7	6/7
青島	平鄉城	203	30/6	2/7	4/7	6/7
大連	順江	122	20/6	22/6	24/6	26/6
廣州/黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	23/5	25/6	27/6
	28/6	30/6	2/7
新港	25/6	27/6	30/6
青島	25/6	26/6	27/6
大連	6/7	8/7	10/7
海口/湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州/黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI
香港　湛江　北海

VESSEL	VOY	ETA	ETD
JIN LONG 金龍	HK005	25/6/86	27/6/86
JIN LONG 金龍	HK006	6/7/86	8/7/86
JIN LONG 金龍	HK007	18/7/86	20/7/86

ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL:24355 CABLE:SINOTRANS TLX:45237 TRNZJCN

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	27/6	28/6	29/6
(新風)	28/6	30/6	1/7
黃埔	29/6	2/7	5/7
江門	28/6	29/6	30/6
高石	28/6	29/6	30/6
福州	28/6	30/6	1/7
青島	27/6	29/6	30/6
上海	28/6	29/6	30/6
大連	24/6	28/6	1/7
張家港	27/6	30/6	3/7
海口/三亞	1/7	2/7	4/7
汕頭/廈門	28/6	29/6	30/6
新港/北京	28/6	29/6	30/6

香港直航 珠海、澳門(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

華潤運輸倉儲有限公司
香港代理:
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.22	26-29/6	23-30/6
(散貨班輪)		
新海利"NEW HAI LEE"V.17	8-9/7	3-10/7
新海寧"NEW HAI NING"V.13泊B13泡	28-30/6	27/6-2/7
新海虹"NEW HAI HUNG"V.15	5-6/7	30/6-7/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317582
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天燕輪"TIAN YAN"V.16B	即日-24/6	25-26/6
天翔輪"SKY HOVER"V.91B	23-29/6	1-2/7
天躍輪"TIAN YUE"V.65B	27/6-4/7	5-6/7

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
永安"YONG AN"FY021 泊B6泡	26-28/6	27-29/6
(散貨班輪)		
華安"HUA AN"FH017 泊B22泡	26-29/6	27-30/6

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉禾"JIA HE"V.AJ022	26-27/6	27-29/6

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317584 (出)5-8317684
華昌輪 M.V."HUA CHANG"
兼收三亞散貨(每月三航次)

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317625
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下案、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
"育志2號" "廈水運22號" "廈水運23號"
(每月十、二十、三十直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
龍華1號、2號 M.V."LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V."SHANTOU"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V."ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8325080)
④如大宗貨物,可特別安排專船接運

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317571

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇旗M.S."SU QI"V.8605	1-3/7	30/6-4/7

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317579

船名/航次	收貨期	抵/離期
集貨箱班輪		
運豐M.S."YUN FENG"V.8607	1-3/7	2-4/7
集散貨班輪		
銀豐M.S."YIN FENG"	16-18/7	15-19/7

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317571

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.54	18-20/7	20-21/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317570

船名/航次	收貨期	抵/離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	29-30/6	28/6-2/7
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	7-8/7	5-9/7

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	16-17/7	15-19/7

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
海虹M.S."SEA RAINBOW"V.8604	9-11/7	6-12/7
廣州M.S."KWANG CHOW"V.8607	26-27/7	19-28/7

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、啤嚨
金星丸 KENZAN MARU V83　六月廿九日落貨　六月三十日開行
太平輪 PACIFIC STAU V67　七月八日落貨　七月九日開行
山王丸 SANNO MARU V59　七月十二日落貨　七月十三日開行
神戶 KOBE V41　七月十八日落貨　七月十九日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司
電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大廈809室
電話:5-493454 5-493284

M.V."MAH I" 美西美 直透:曼谷
七月一日落貨 七月三日下午開行
M.V."BOONKRONG I" 美上美 直透:曼谷
七月七日落貨 七月九日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啟
船務部直線電話:5-485749 5-404590
干諾道西八十八號

入口船期預

船	名
中華俠士	ORT. KNIGHT
華意	WAH YEE
魯海六五	LU HAI 65
史宰夫	ALS STRENGTH
天龍	TIAN LONG
新星加坡	ZIM SINGAPORE
花園口	HUA YUAN KOU
亞納家	LANKA ATHULA
長生	EVER VITAL
世界之虎	WORLD TIGER
美西美	MAH II
國利二號	KUO LIE 2
錦春	CHIN CHUN
湘江	XIANG JIANG
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK
安娜馬士基	ANNA MAERSK
林肯總統	PRES.LINCOLN
仁川	HANJIN INCHEON
獅城	KOTA SINGA
高力勤	KORRIGAN
大亞	THEA S
長堤	HANJIN LONG BEACH
祥利	HSIANG LIE
長盛	EVER LOADING
雁山	YAN SHAN
大成功五號	SUCCESS 5
陶南九號	DONAM No.9
商城	SHANG CHENG
士必信	SPECO TRUST
海富	MARINE CONTAINER
基寶	NORASIA GABRIELE
海皇瑪瑙	NEP.AGATE
新海虹	NEW HAI HUNG
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH
太陽科拉	SUN FLORES
沙巴那山	MOUNT SABANA
亞露西	AROSIA
復活灣	EASTER BAY
飄華碧琪	FAGNA PAKKE
金和	PLEIADES
海春	HAI CHUN
海運	HAI YUN
山姆	AL. SANA
易津	TRADE RELISH
渣華威林士吉	NL. WILLEMSKERK
吉海	YOSHIUMI
聖路易士	SAN LUIS
彩虹	RAINBOW
亞洲翡翠	ASIAN JADE
明壽	MING LONGEVITY
金力克	KAMINIK
遠航	F.E.PILOT
五連泉	WU LIAN QUAN
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON
新高雄	ZIM KAOHSIUNG
天翔	SKY HOVER
	TRADE FORTUNE
長宏	EVER GRAND
錦江	KEUMGANG GLORY
寶利雅士	BONITA ACE
明天河	MING GALAXY
通洋	MILD OCEAN
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
蘇潘亞	SUPANYA
普蘭廷	PLANTIN
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI
木星雅士	JUPITER ACE
興華	HSING HWA
海達	HAI DA
福士達	FALSTRIA
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE
戴雲山	DAI YUN SHAN
美國貿易	AM. TRADER
雷平	KHUD. REPIN
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
亞洲丸	ASIA MARU
東方通商	ORT. EXPORTER
上海	SHANG HAI
怡春	YI CHUN
海王	HAI WANG
喬治	GEORGE
格羅杰	A.GROTTGER
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER
裕嘉	SITI YUKA
安利	ANLI
中華瑞祥	R.R.RATNA
探險者	SL.EXPLORER
美娜	MAWLAMYAING
泰山	TAISHAN
黃金山	HUANGJINSHAN
金星丸	KENZAN MARU

廣州市港澳航運
定期班輪川航香港

船名	收貨
穗航 2309	28/6
穗航 21003	27/6
穗航 013	30/6
穗航 014	2/7

廣州:船泊新風港
香港:散貨——荃灣公衆起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段
香港代理:中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-72327
廣州辦事處:廣州市港澳航運
廣州市長堤路185號三樓 電話:882

明興貨箱運輸有
MING HING CONTAINER TRANSPORTAT
承運來往香港至廣州及
地陸路運輸,直達收貨
代客報關,並備有貨櫃
位貨車運輸服務。
香港聯絡處:九龍彌敦道589
廣東省銀行大廈
香港聯絡電話:3-841138 3-84
深圳聯絡電話:39788
廣州聯絡電話:77483.5
佛山聯絡處:佛山市運輸聯合
(佛山市南堤路
佛山聯絡電話:86204,85514,86

新藝城會重本培養影圈第一代特技師
黃百鳴表示搞特技人才不必外求 他不喜用大卡士製作費用於幕後

利智把秀髮剪短三吋，連姿勢也改變了

岑建勳提起女兒便開心
保子

岑建勳無論怎麼忙，總要回家看女兒。

「看見個女，什麼疲勞都沒有了。」

這個老豆，是戀女狂，女兒什麼都是最好、最得寵的。

不過，有一點卻不妙。

「個女越來越似我，真糟糕。」原來岑建勳亦知道自己的尊容如何。

「那你少一點見她，讓她自由發展。」

岑建勳卻搖搖頭：「那怎麼行，我的女兒好寶貝。」……到的。

「現在你兩夫婦都這麼忙，寧兒有沒有失落感？」

「我們雖然忙，但每天都一定抽時間陪陪她，尤其是天蘭不會把她丟下家中不顧的。」

也不知道是否父母遺傳的關係，寧兒才一歲的時候，已極有音樂感，聽到音樂，小身體便會擺動。

「她是不是像你那麼笨重？」

「也差不多了。」岑建勳說：「如果似媽咪就比較好，苗條、輕盈。」

岑建勳與劉天蘭這麼喜歡孩子，是他們事先也想不到的。

得講得睇

吳啓華突出
阿鵬

在《流氓大亨》中，萬梓良和鄭裕玲早已被公認好戲了。而吳啓華在這個戲中才是最突出的。他飾演的好仔鍾偉舜，非常入戲，性格如一，演反派角色的年青藝員，他的表現出衆，由此更襯托出萬梓良、鄭裕玲等角色之可愛。「牡丹綠葉」，他這片綠葉作用鮮明。

萬子入戲
譚放

《流氓大亨》對萬梓良的遭遇，可謂到了「極點」。他執行職務卻遭人誣告，其煽情……國來，也是如此。這一連串的事情，萬子演來入戲非常，觀衆也是受落了。

亞姐的形象
何人

《西施》的宣傳短片開始在亞視的螢幕上出現了，由剛卸任的「亞姐」黎燕珊飾演西施，蓬鬆花顏，珠圓玉潤，看起來比她以前所拍的髮廊廣告，叫人舒服得多。在那廣告中，她臉龐瘦削，擠眉弄眼，大唱《我要》，故作風騷，低級趣味，令人豎起汗毛。但願《西施》能把她那欠缺美感的形象冲淡。

社工出色
藍華

引起風波的《癲佬正傳》可算是近期的……

半年結

飽受滙率波動打擊
鐘表業面對雙重損失
謝寶泉表示兩家鐘表商已結束營業

【本報記者楊建君報道】香港表廠商會會長謝寶泉認為，本港鐘表業雖然面對重重困難，但未來仍有可為。產品方面，他估計石英表會繼續成為主流產品，全年計可有三成增長，而市場方面，除美國保持最大佔有率外，本港鐘表商開始注意開拓歐洲市場。

謝寶泉接受本報記者訪問時說，今年上半年，本港鐘表商飽受匯率波動的打擊，難以計算及控制成本。據他所知，本港已有兩家大鐘表商因為這個緣故，需要結束營業。

他說，本港鐘表原件的入口以日本、瑞士為主，入口價亦以日圓及瑞士法郎結算，但出口則以美元做結算單位。他指鐘表商在此情形下，需面對雙重損失。他舉四月份的情況為例，廠商接單成績雖然不差，但若計上成本，廠商幾乎無利可圖。

由於該會手上只有首季的出口資料，因此他在小結上半年的鐘表業情況時，亦只以一至三月份的統計為根據。

他說，電子表出口數量比去年同期增百分之二十八，但價值則下跌百分之四，其餘各類手表皆有同樣情況，即價值相對數量而言均呈下跌。石英行針表數量增百分之六十五，價值只升百分之四十八。機械表數量下跌百分之十四，價值更下跌百分之二十。

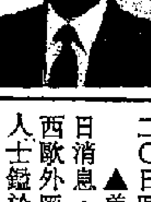
謝寶泉稱，年初時他認為塑膠表價格相宜，又能配襯衣飾，是不容忽視的主線產品，但現在他指出塑膠表發展已呈衰落，原因是市場已近飽和。

雖然美國以往一直為本港石英表的主要出口市場，佔總出口額達六成，但今年首季已下降至百分之三十五點四。他相信美國未來幾年會繼續成為本港鐘表出口的主要買家，但本港鐘表商最近兩個月已開始注意歐洲市場，以及日本、南美等市場。

最後他指出，機械表在美國有復甦跡象，他認為這可能是物極必反的現象，況且石英表與機械表價錢相距甚遠，普通一隻石英表賣五十港元，機械表價錢則折半，因此有一定的競爭優勢。

他認為短期而言，本港鐘表商不會對中國市場寄予希望，但他期望中國政府將現時政策放寬後，可對本港鐘表業帶來另一次刺激。

最為矚目的是手表零件，由於中國內地採取收緊外匯政策，令去年首季出口增幅有近十二倍的佳績，今年反倒下跌百分之五。加上中國內地對外來表件抽取重稅，更令本港手表零件出口遭受進一步打擊。


謝寶泉

收市三一九一元半升七元半
金價逼近三千二關 回吐壓力有所加強
金商認為目前尚未具大升條件

【本報訊】九九金價在近周由低點反覆回升之後，昨日已逼近每兩三千二百元水平，市場亦見有小量乘價高獲利回吐的現象。收市時，九九金報每兩三千一百九十一元半，比前收市價上升七元半，是自月中以來做價較高的一日。

這次金價上升，和以往一樣，均在石油出口國組織開會時，人們充滿對油價上漲憧憬的情況下，引發金價上升。前晚紐約收市時，金價升為每安士三百四十四點八美元，比前收市價上升一點九美元。金價上升和美元走勢已無大關係。

利昌金舖有限公司常務董事胡經昌認為，金價回升至此，市場回吐增加也是合理的，在上周價低時，此間不少投資人士趁低吸入。在三千二百元關回吐，獲利雖然不大，但相信是人們鑑於較早前上升的高價，也不太高，加上目前並無多少實際利好的消息支持，故有人行先一步，亦為合理。

胡經昌表示，他個人看金價再升的價位有限，尤其是每安士三百四十五美元以上，已經有不少回吐。同時，相信石油出口國組織也不會為油價帶來新意，金市要繼續上升，條件不足。

萬豐商品香港有限公司董事潘維傑說，金價目前未具大升條件，估計即使由現價上升一些，但接近三五〇時也會受到沽盤壓力而回落。他表示，短期刺激金價上升的因素，是美國近期利率回軟，在人們對通脹問題關注程度增加底下，助長金市。加上近日日本自美國方面提取近百噸黃金，作為鑄造紀念金幣之用，也支持了市況。

不過，他認為日本自世界市場買金做紀念金幣的事，早在今年年初已經有所安排，故事情不會對金市有很大刺激，估計稍後金價會回軟下來。昨日回吐及平倉的數字，已比前大為增加。

此間九九金昨日上揚，上午以每兩三千一百九十三元開出，比前收市價上升九元。上午最低降為三千一百九十一元半，午前回升，最高升為三千一百九十七元半，中午亦以此價收市，比開市價上升四元半。低息改為四元。

下午金市以三千一百九十七元開出，最高又做三千一百九十七元半，但卻無法升越此一水平。尾市出現套現沽盤，做價回落。下午最低降為三千一百九十元半，而以三千一百九十一元半收市。比前收市價上升七元半。全日波幅為七元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百四十四點二美元，較紐約收市價回降零點六美元。

經濟談邊

出口走勢與工業投資
金鋒

一九八二年，因受歐美經濟衰退的影響，香港出口貿易曾呈現實質的下降。一九八五年，在歐美經濟活動放慢、市場有較多存貨待銷及首季港元匯價偏高等因素的影響下，港貨出口數值更減百分之六。

從一九七六年到一九八一年，港貨出口曾連續六年發得急升。但在一九八二到八五這四年內，港貨出口總值雖續有增加，惟一頭一尾的兩年，均已分別出現停滯和下降。到今年上半年，才重現較可觀的回增。

上述情況清楚表明，前一次的世界經濟復甦，曾支持了香港出口貿易連旺六年。但最近三年半內的世界經濟復甦，由於受益的國家與地區這不太普遍（許多第三世界國家且因石油及原料性商品滯銷跌價，而面臨日益嚴重的債務問題），加上工業國的經濟亦進入低增長時期，貿易「保護主義」亦加劇擴張，因而影響到港貨出口時增時減，旺局的持續期已比過去明顯縮短了。

由於經濟上和政治上的原因，過去五年香港工業的廠房與設備投資，平均每年只增百分之零點八。這種情況已削弱了港貨出口與鄰近地區競爭的能力。但今年的工業投資又已回增，包括製衣、紡織、玩具等業在內。只要海外來單續增，廠商覺得增加投資有利可圖，則他們還是會擴建廠房和增添新式設備的。

四月份統計數字顯示
海運入口貨量大增
內地船運來香港貨量增近一倍

【本報訊】據港府海事署的統計數字顯示，今年四月份香港的海運出、入口貨量，分別比一年前增百分之九和百分之十五點七。

特別是四月份的海運入口貨量，高達三百一十一萬四千六百一十九噸，創出自去年六月（二百十九萬八千七百九十六噸）以來的最高紀錄。入口貨量激增的原因，是由於該月有較多夏季百貨運到，而原料及機器設備入口亦多，這意味着廠商已為第三季多製多運聖誕貨及冬季貨往歐美做好準備。此外，內地貨經港轉運往海外復增，亦是造成四月份入口貨量比一年前增近一成六的原因之一。

四月份內地船運來香港的貨量，達四十萬零一千四百三十二噸，比去年同月的二十一萬四千一百四十九噸增近一倍。此外，巴拿馬、利比里亞和英國船運來的貨量，也有較大增長。

四月份海洋船由港運出的貨量，共為一百二十四萬二千九百三十一噸，比一年前的一百一十四萬零八百二十四噸增近百分之九。其中由英、丹、荷、法、西德等歐洲五國貨輪運出的貨量，共為廿六萬八千四百一十三噸，比去年同期的廿五萬六千一百四十六噸略增百分之四點八。內地船運出貨量為十八萬五千噸，比一年前略減六千七百噸。美國船運出貨量十一萬六千八百噸，亦減一萬三千三百噸。

任吉懋行政主席 范偉崇重返香港

【本報訊】香港股票經紀業知名人士范偉崇，最近重臨香江，出任吉懋基金管理集團行政主席。

范偉崇將於九月一日履新，他為第一位在香港證券交易所擔任海外經紀的外籍人士。

紡品出口申請 須使用新表格

【本報訊】貿易署發言人昨日提醒紡織品出口商及製造商，從一九八六年七月一日起，申請出口證必須使用修訂的表格。

新表格分別為用以輸出非受限制紡織品的TIC表格第三五三款（一九八五年修訂）及用以輸出受限制紡織品的TIC表格第三五三A款（一九八五年修訂）。

貿易署將不受理在七月一日或之後遞交，用舊表格TIC第三五三款（一九八三年修訂）及TIC第三五三A款（一九八三年修訂）填寫的申請書。

外商擬訂或退貨 出口紗商感憂慮

【本報訊】此間出口紗商最近發覺貨口生意難做，一些原來已訂貨的外商，都有提訂或到貨後以投訴貨質為理由，要求退貨。

這種情形過去很少發生，因為本港出口信用一向可靠，且出口價也較低，買家一般認為有利可圖，才來本港落單。近期本港紗口外地棉紗中，以去南朝鮮為主，但近日已發現有退單。一些商人分析原因時，認為可能和以下幾點有關：一、外商看遠期棉價下跌，恐防目前吸入貨色在將來因行情下跌而受損。二、日本市場不振，部分把國內用不完的棉紗趁世界行情未跌前推出。三、以往一些轉口客戶，為近日新來開設的外地公司直接以更低價搶走。第三種情形已引起市場關注。

這些公司的做法，令人對前景感到憂慮，因為前兩點為情有可原及合理競爭，可由市況轉變或改變生意方針中尋求平衡，但後者的加入，只會增加惡性競爭，甚至以後更難找到出路。

世界經濟簡訊

金幣銷量將增加

▲加拿大皇家金幣有限公司總裁杰克在新加坡接受訪問時表示，全球金幣銷售量儘管於一九八五年低降至三百萬安士，但今年的銷售勢將會恢復到八四年的水平，達到四百萬安士。

小經簡訊

東京美元連跌三日
日本股市再創高峯

▲路透社東京二十六日消息：美元周四在東京外匯市場連續第三個交易天下跌，收市報一六六·一〇日圓，較早一天收市價一六六·四五日圓，跌〇·三五日圓。

經紀商說，日本中央銀行周四在市場進行干預，不過吸納美元的數額並不大，約為二千萬美元，這顯然是對市場人士提出警告，不要過份拋售美元。在干預行動影響下，美元全日在一六六日圓至一六六·三〇日圓的狹窄水平內波動。

美元其後在倫敦市場開市時，企穩在一六六·二〇日圓。

▲美聯社倫敦二十六日消息：美元周四上午在西歐外匯市場企穩。市場人士鑑於美元短期走勢並不明朗，同時等待美國五月份貿易赤字於本周五發表，大多持觀望態度。市場交投淡靜。

美元兌各大西歐貨幣周四上午匯價（括弧內為周三收市價）：二·二二五五西德馬克（二·二一一五）、一·八二三五瑞士法郎（一·八一三五）、七·〇八五法國法郎（七·〇五五）、四五·九〇比利時法郎（四五·六三）、二·五〇四〇荷盾（二·四八九五）、一五二四·五〇意里拉（一五一六·七五）。

英鎊兌美元匯價周四稍為回軟至一·五一二〇美元。

西歐金價周四稍低，倫敦黃金開市報三四四·六五美元，上午定盤價三四三·八〇美元，較周三收市價三四四·二五美元稍低。蘇黎世上午金價報三四三·七五美元，也較周三收市價三四四美元稍跌。

▲路透社東京二十六日消息：東京股市周四上午大幅上升，下午稍為回順，但仍以創紀錄高點收市。道瓊斯工業平均指數收市報一七、六〇〇·九，升八四·三二，全日成交量九億股。

▲路透社新加坡二十六日消息：當地股市周四下午出現強勁拋售，各類股價全面下跌，交投活躍，不少投資者實行在目前的高點獲利回吐。

《海峽時報》工業指數收市報七五六·〇二，跌一五·四二。成交量三千零二萬股。

▲路透社悉尼二十六日消息：在澳洲全國工人加薪百分之二·三的決定於本周四實行之際，投資者對澳洲經濟前景並不看好。澳洲股市受影響繼續下挫。全普通股指數收市報一一九〇·一，跌一五·六。成交量六千六百八十萬股，總值九千九百一十萬澳元。

英貿易赤字大增

▲英國工業及貿易部本周四宣佈，英國今年五月份有形貿易赤字，達到六億六千六百萬英鎊，較四月份的二億六千五百萬英鎊大增。

日汽車產量減少

▲日本汽車製造商協會宣佈，日本今年五月份汽車出口為五十七萬九千五百零二輛，較四月份的六十八萬四千五百零八輛減少。

澳元兌美元回穩

▲澳洲仲裁委員會決定全國工人工資調高百分之二·三的消息，對澳洲元構成支持力。澳元兌美元周四收市回穩至〇·六七一三／二〇美元。周四開市價〇·六六七〇／七七美元。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期班服務★
（雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃）

●香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三 收貨：星期一

●香港—蛇口
每星期一班

收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328

★香港—中國其他口岸服務★
·上海·黃埔·廣州（芳村、新風）·海口·湛江

5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD. CENTRAL, H.K.

摩登收買
現金收買退貨
倉貨·水貨·次貨
回頭貨·殘貨處理
（逢星期2、5刊登）
辦公 ③865778 ③7204052

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航線）				（散裝航線）			
TIAN YAN (天燕)V16B	—	—	28-29/6	TIAN LONG (天龍) V14	—	—	29/6-4/7
SKY HOVER(天翔)V91B	即日	29/6	1-2/7	TIAN LONG (天龍) V15	14/7	20/7	18-23/7
TIAN YUE (天躍)V55B	即日	3/7	5-6/7				
TIAN YAN (天燕)V17B	1/7	7/7	9-10/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG(湘江)V8622	即日	29/6	29/6-1/7	XIANG JIANG(湘江)V8624	8/7	14/7	14-16/7
TING JIANG (汀江)V8621	5/7	11/7	10-13/7	TING JIANG(汀江)V8623	22/7	28/7	27-30/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8614N	即日	28/6	30/6-1/7	TRADE RELISH（易津） V8615N	4/7	10/7	12-13/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8625	即日	29/6	1-2/7	MILD OCEAN(通洋)V8627	8/7	14/7	16-17/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

珠成海陸運輸有限公司
Zhu Sheng Transportation Co., Ltd.

香港→ 澳門← 珠海（香洲，九洲港）海陸運輸服務
船名：珠外103, 104, 105, 201, 202, 203, 204
香洲：逢星期三、六開航 九洲：逢星期一開航
承接集裝箱、散貨及重型機械，由珠海至廣東省各口岸運輸服務

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（西南岸）特快貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 74E	2/7	3/7
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 58	9/7	10/7
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR V43	16/7	17/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
新米州丸 SHIN-BEISHU MARU 31E	27/6	28/6
山新輪 YS ARGOSY 02E	11/7	12/7
中華俠士 ORIENTAL KNIGHT V62	18/7	19/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

	截貨日期	開行
亞洲翡翠 ASIAN JADE V61	28/6	30/6
東方專家 ORIENTAL EXPERT V62	10/7	12/7

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
新綠洲 NEW OASIS V4	4/7	6/7
杜爾灣 TOR BAY V31	12/7	14/7
東京橋 TOKYO BRIDGE V6	21/7	23/7

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459，0-226211
澳門代理：新與船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543，89546

Japan Line

美國西南岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. GRADE	013A	4/7	3/7
E. GLEAMY	008A	11/7	10/7
E. GENTRY	011A	18/7	17/7
E. GIANT	013A	25/7	24/7

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : -ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. VITAL	049A	28/6	27/6
JAPAN ALLIANCE	032A	8/7	7/7
JAPAN APOLLO	070A	18/7	17/7
PACIFIC ARROW	047A	28/7	27/7

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
TEL: 0-4850539

加勒比海航線
A VESSEL 七月十三日落貨 七月十四日開行
直航：PORT OF SPAIN, CURACAO. ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：七月十二日下午五時

中南美航線
A VESSEL 七月十三日落貨 七月十四日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL PANAMA, COLON. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS
貨倉截貨時間：七月十二日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號TEL.K-7179988

香港——曼谷定期班輪
新華輪一號
M.V. "XIN HUA 1"
七月四日到港 七月七日開行
直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

新藝城曾重本培養影圈第一代特技師

黃百鳴表示搞特技人才不必外求 他不喜用大卡士製作費用於幕後

娛樂①

黃百鳴成個開心鬼的樣子

黃百鳴的《開心鬼撞鬼》搶在暑假第一期上畫。這類是合乎青年人的鬼喜劇。學生們經過一輪艱辛考試之後，看這類電影會得到鬆弛神經之效。因此，黃百鳴對此片上映很具信心。

黃百鳴強調，影片的特技鏡頭相當有趣新鮮，且是新藝城培養出的香港第一代特技師製作的。

香港有第一代特技師？黃百鳴說，早在《開心鬼》第一集已經搞特技，但是當時新藝城曾以重金從美國、荷里活聘請特技師回來。他們來港，除了擁有技術之外，還帶來了很多特技用的工具。公司名為派人幫忙、協助他們拍攝，實在已另有居心，就是偷師、研究，結果有很好的收穫。從阿倫主演的《恭喜發財》開始，就全部用自已人搞特技，當時的特技搞得很出色。現在的《開心鬼撞鬼》的特技，也是自已搞的，其中有些汽車迴地、穿洞、爬牆、變形等都很有特色。

在香港電影公司之中，只有新藝城出了一批搞特技專家。他們拍特技，已不用假手於人，一切自已去做，從此也為香港開創了第一代電影特技人才。

黃百鳴認為今日拍電影，用大卡士作為號召，已有些過時，觀衆最希望是否看到一齣好戲。他主張如果花錢，則喜歡花在幕後，不一定用大牌，但是幕後工作人員可以聘請好手，他的《開心鬼撞鬼》主要投資放在幕後，像特技由徐克負責，動作指導程小冬，音樂顧家輝等。他自已又編又演，杜琪峯執導。影片除張曼玉算是一個大牌外，其他都是幾個小妹妹，因此，黃百鳴認為，幕後足本錢，可以把一部影片搞得很好看。他對於自已構思的這個戲，肯定賣座不怕和其他影片對撼。

秋仔硬頸肥肥火爆 盛傳兩人經常吵架

兩人昨談及時均否認如此嚴重

肥肥這一番，幾乎把秋仔推倒

盛傳鄭少秋與沈殿霞夫妻間最近經常吵架，情況日趨嚴重。由於秋仔脾氣火爆，肥肥亦不遑多讓，兩人的婚姻瀕臨破裂邊緣。

秋仔昨出現「無線」時，對於外傳夫妻不和事，只語調平和地表示，他們吵架向來如是，所謂「小嘈可怡情，大嘈傷感情」。不過，他強調，自已亦不是一個容易發脾氣的人。惟他容忍到某一個限度，他便會大發雷霆。

秋仔同時指出，肥肥脾氣很大，有時他解釋不到一、兩句，肥肥便會連珠炮發。問及他有否曾經抑制不了而提出離婚？秋仔說：「吵架時什麼說話也會說出來。」然而，這根本不單止傷害對方，更可能一時之氣而鑄成大錯。但秋仔認為夫妻間合則來，不合則去，離婚也不是大不了的事情。秋仔雖然如此說，惟是覺得夫妻正面衝突還好，若然兩人抗默不語，以冷靜態度處之，背後可能醞釀更大婚變危機，而肥肥近來脾氣已有所收斂。

秋仔準備離開化粧間時，剛與肥肥遇上。記者要求他倆拍照時，肥肥親熱地叫了一句：「老公！」並倚偎在秋仔懷裏，可是秋仔沒有準備，險些跌倒。事後肥肥否認他們時常吵架，她說他們甚少吵架，因沒有事情值得他們爭執。她認為只有秋仔的緋聞或金錢才會造成兩人衝突，而這兩個問題都未曾發生過在他們身上，況且，夫妻吵架那是很平常的事，他們已相處了十一年，若要離婚，早已仳離，怎會等到今時今日。

五人賽勇救險球 鄭丹瑞受傷入院

昨晚在紅磡體育館舉行的第九屆球星選舉頒獎禮暨五人足球賽，壓軸戲由DJ隊對影視明星隊，在上半場時發生意外，當時是明星隊劉丹抽射，DJ隊守門員鄭丹瑞（四眼佬）勇撲來球，不慎撞向地面，左邊鏡片破碎，玻璃插傷左眼角，當場昏迷，由救護車送往依利沙伯醫院急救。

動人的旋律

發咀篇 阿帆

老友金建在他的專欄上寫道：有誰能答得出《紅莓花兒開》是那部蘇聯電影的插曲？他的兒女應該有大學畢業的年齡了。

阿帆一想，糟糕，我答得出來，而我的女兒，也剛好是他說的那樣。

如果沒有記錯，《紅莓花兒開》應該是蘇聯電影《幸福的生活》的插曲。

當年，看過不少蘇聯電影，《幸福的生活》是最欣賞的一部，喜歡那些電影，也喜歡聽那些電影歌曲。

《在遙遠的地方》、《山楂樹》、《喀秋莎》、《春天裏的花園多美麗》、《小路》、《共青團之歌》、《蘇麗珂》、《海港之夜》。這些蘇聯電影的插曲或俄羅斯民歌，阿帆至今仍十分十分喜歡。

金建兄說廿九號大會堂有一個「動人的旋律」演唱會，其中就有一些阿帆喜歡聽的歌，不知還有沒有機會買張票子聽？

周啟生拿着的是北京頒發的獎項

利智換上新形象 剪短髮穿寬身衣

專人設計更富青春

利智把秀髮剪短三吋，連姿勢也改變了

出爐亞姐利智，昨日出現「亞視」時，給人一種煥然一新的感覺。她將秀髮剪短了三吋，那些緊身衣服亦換上鬆身時款裙，形象一新，樣子更青春可人。

利智透露要剪髮是「亞視」的意見，日前由專人設計，只剪掉三吋，是她希望觀衆慢慢睇到她的轉變，而不欲突作一百八十度變換，擔心觀衆接受不來。

利智稱在「亞太小姐」舉行前，她會再將秀髮剪短，而給人另一種感覺，由於人人都讚她剪得好，所以自已亦滿意。

「亞視」安排十八位亞姐，於明日與邱德根一起午膳，再與其他亞姐聚舊，她感到好開心，雖則一直被落選亞姐責為內定，可是她會着不記前事的心情，主動與她們說話，她還指出：「身處難堪的地位，還能應付裕如，才顯得大方。」

就連邱德根亦曾在人前說過，利智廣東話不流利，相信不能拍電視劇，然而利智絕不認輸，她闖下期票，以一年時間苦練，廣東話必會脫胎換骨的。

電視影

★★★豹妹Cat People 晚上九時三十五分 明珠台

本片是《美國舞男》、《三島由紀夫》導演保羅·舒路達根據四十年代同名電影重拍的懸疑恐怖片。其實是人狼故事的一個變奏，但舒路達以極為眩目的影象，流麗的筆觸，使影片較富新意。片中的馬康麥杜華與娜塔莎·金絲姬是兄妹，卻原來都是豹族後裔，他們要亂倫相好才能避免變回豹類殺人。全片頗多血腥及暴露鏡頭，恐怕難逃電檢處的剪刀。

★★奇案雙響A Convenant With Death 晚上九時三十五分 亞視英文台

根據真人真事改編的電視片，一個青年被控謀殺，判了死刑。在行刑時的發狂的呼冤，混亂中誤殺了一個獄警。後來證實他是無辜，但他又因誤殺獄警罪再度被控。這一案連法官也無法判定他是否有罪。

★★★桃色公寓The Apartment 晚上十一時三十分 亞視英文台

尋得五項奧斯卡金像獎（包括最佳影片、導片、劇本等）的喜劇，比利·懷德導演，積·林蒙、莎莉·麥蓮主演。一個小職員為了巴結上司，將寓所借給上司偷情，結果引來連串笑話。

勞拾

陳奕詩聲言好悶 要找個解悶男友

擇偶對象高大英俊

「和平小姐」陳奕詩，昨向記者吐心聲，表示現時生活太悶，要揾番個男朋友解悶，並強調亞視藝員楊安非她意中人，更介意將二人扯上拍拖關係，兩人在選美結束後，未見過面。

陳奕詩透露她心目中對象要高大英俊、有型，這種要求的確難找，而若她遇到的男士不合心水的話，即刻會斷絕來往，以免感情會拖泥帶水。

陳奕詩又說，外間人總有錯覺，認為她頭大無腦，只喜歡週圍玩的女孩，其實她思想頗成熟，非如外界想像一樣。此外，又提到「和平小姐」該五萬元獎金，至今她猶未決定送予那間機構，她計劃將該筆錢用作「揾錢」，積累更多錢才捐出。

三位熱門新秀，右起黎明、徐穎欣、洛艾強

影語

時空交錯的戰爭片

——談《時光怪傑》

石晉

《時光怪傑》是部英國製作的時空旅行科幻片，片中主角之一「畢佬」是來自三十年代流行一時的科幻小說集，是個第一次世界大戰的英國空軍英雄，能夠穿梭於過去和現在的時空，十分神奇。

時間的流逝的確是無可避免，十分殘酷，使人恐懼，於是想方設法要超越這種限制，征服時間，就可以達到永恒。而電影中的時間和空間，大概是人們唯一可以隨自己的意欲來擺佈的，於是時空旅行科幻題材層出不窮，受到人們的歡迎。雖然小說亦可憑文字達到這種想像景界，但視覺印象始終更能產生接近真實的感覺。

《時》片的故事，穿梭於過去和現在，有點懷舊味道。片中的兩個英雄，畢佬是過去的人，而另一個是現代的宣傳推廣公司經理，兩人是所謂時空上的孿生兄弟，他們的命運因此連結起來，只要其中一個遇到危難，另一個就會越過時空來到解救。而彼德，古城演的空軍情報官角色，則有解畫的作用，因為忽古忽今，有時使人難明。

故事不算複雜，時空交錯的場面亦有點趣味，而且頗多空戰場面，氣氛不俗。不過未能拍到緊湊的張力，不夠刺激，是其不足之處。

故事說畢佬發現德軍有種新式秘密武器，可以用聲波殺人，於是進行破壞，而一個德軍軍官是他的死對頭（是典型戰爭片的公式），畢佬幾次落在他手中，宣傳經理都突然出現助他逃脫。而宣傳經理卻在現代時被人誤為危險精神病人，被警察圍捕，畢佬卻來到現代助他解圍，還偷了架直升機回到過去，利用現代音響器材將德軍秘密武器毀滅。

《時》片導演是尊·侯夫，他有豐富的拍片經驗，但沒有很出色的表現，較受人注意的作品有麥里斯德演出的《小英雄與大刺客》和《猛鬼屋》等片。

岑建勳提起女兒便開心

保子

岑建勳無論怎麼忙，總要回家看看女兒。

「看見個女，什麼疲勞都沒有了。」

這個老豆，是戀女狂，女兒什麼都是最好、最得意的。

不過，有一點卻不妙。

「個女越來越似我，真糟糕。」

原來岑建勳亦知道自已的尊容如何。

「那你少一點見她，讓她自由發展。」

岑建勳卻搖搖頭：「那怎麼行，我的女兒好寶貝。」

這個女兒當然寶貝，有個保姆之外，家中又有煮飯的、司機等共三個工人，都是因為有了她而聘請的。

劉天蘭為了這個女兒，暫停工作一年，安好胎，產下健健康康的岑寧兒，然後又全心全意的照顧她幾個月，方才復出工作。

「現在你兩夫婦都這麼忙，寧兒有沒有失落感？」

「我們雖然忙，但每天都一定抽時間陪陪她，尤其是天蘭不會把她丟下家中不顧的。」

也不知道是否父母遺傳的關係，寧兒才一歲的時候，已極有音樂感，聽到音樂，小身體便會擺動。

「她是不是像你那麼笨重？」

「也差不多了。」岑建勳說：「如果似媽咪就比較好，苗條、輕盈。」

岑建勳與劉天蘭這麼喜歡孩子，是他們事先也想不到的。

「既然這樣，快快添多一個，好讓寧兒有個伴。」

「我是這麼想，但沒有時間，一個女兒已經讓我們牽腸掛肚，再一個連工作也不想做了。」

而且，劉天蘭的「黑白」唱片公司剛剛始上軌道，也不想放下工作去懷孕。

她獲獎之後，仍不斷有片商找她拍片，由於她已簽「亞視」，未知公司會否放她外出拍片，即使不通過她亦不會介意的。

周啟生北京參賽 獲最優秀歌手獎

北京中央電視台舉辦「全國青年歌手電視大獎」，本地歌星周啟生應邀代表香港參加，他昨日捧獎而回。因只是得到「最優秀歌手獎」，未能名列三甲，他自言感到有點失望。

周啟生表示，今次共有十三位歌手參加，他是唯一可以直接進入決賽的歌手，其他則是經過全國甄選，最後只有十二位，得以代表其省份參加，所以「高手如林」，他承認在歌藝方面仍稍遜一籌。

周啟生在選唱了兩首歌，《那天下小雨》及《明天》。當地觀衆對周啟生是陌生的。他參加大獎演出，該節目全國直播，預計當時有四至八億觀衆收看，現在更有單位揭洽他北上開演唱會。

惠刊廣告請電：七二六九八〇

聯聯得講

吳啟華突出

阿鵬

在《流氓大亨》中，萬梓良和鄭裕玲早已被公認好戲了。而吳啟華在這個戲中才是最突出的一個。他飾演的奸仔鍾偉舜，非常人戲，性格如一，演反派角色的年青藝員，他的表現出來，由此更襯托出萬梓良、鄭裕玲等角色之可愛。「牡丹綠葉」，他這片綠葉作用鮮明。

萬子入戲

祥放

《流氓大亨》對萬梓良的遭遇，其編情可謂到了「極點」。他執行職務卻遭人誣告，弟弟則捲入殺人漩渦中，尚幸都告無事。只是，後來的事卻無可奈何，知道了生母卻不被認，認了生父卻又給親弟殺死，打官司則不得要領，妹妹被吳啟華欺騙，跳樓自殺，他本可升職，及後卻要去做小販，到處遭人白眼……連最後的一場戲，哀求宋楚翹醒來，也是如此。這一連串的事情，萬子演來入戲非常，觀衆也是受落了。

亞姐的形象

何人

《西施》的宣傳短片開始在亞視的螢幕上出現了，由剛卸任的「亞姐」黎燕珊飾演西施，雲鬢花顏，珠圓玉潤，看起來比她以前所拍的髮廊廣告，叫人舒服得多。在那廣告中，她臉龐瘦削，擠眉弄眼，大唱《我要》，故作風騷，低級趣味，令人豎起汗毛。但願《西施》能把她那欠缺美感的形象沖淡。

社工出色

藍華

引起風波的《癲佬正傳》可算是近期的一部佳作，在探討本港精神病問題方面有很好的寫照，幾個精神問題人物都是由於不同環境引至不同程度的精神病。馮淬帆的社工可算是一個很出色的角色，在對付不同精神病患者要使用不同方法應付，最初將梁朝偉大鬧市場平定的一幕是極富娛樂性，但最後卻是死於梁朝偉刀下則令人難過。

明晚午夜場

新都 普慶 新樂 大光明 UA6 金聲 快樂 京都 凱聲 華聲 總統 福星 香港仔 榮華 麗聲 樂聲 寶石 富都 英華 民樂 龍華 雅都 鴻聲

油麻地 美都 金城 新城1 鴻基1 麗都 國都 翡翠 文華 黃金 寶聲 聯華 蘭宮 葵芳 新聲 帝國 帝后 新城2 金門 鴻基2

麗聲·寶聲·新都·凱聲·快樂 五大中西院線 破天荒攜手

年年開心·最有信心

新藝城夏日狂歡戲寶

開心鬼撞鬼

★★★★★★★ 今晚9:30 麗聲戲院首映禮 為觀塘區議會 基督教聯合醫院擴建籌款

特技靚·古仔正·笑料標青

《更勝前兩集》

監製·編劇：黃百鳴 執行導演：杜琪峯

新藝城出品 觀衆有信心

今天盛大獻映 碧麗宮 2:30 5:20 7:30 9:40

法蘭高薛里尼 杜麗莎史達絲 柏西度杜鳴高 基勃肖文柏 威爾第 占士利雲

碧麗宮 5-795 1500 娛樂 5-243253 葵芳 0-208708 聯華 0-755733 蘭宮 0-422946 順利 3-432659

今天四場 兩點半 五點四 七點半 九點八 茶花女 杜麗莎史達絲 柏西度杜鳴高 主演

今天五場 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 主演

早場請今天五場 搏命刺激動片 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 王敏德 主演

早場請今天五場 集港日精英演出 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 王敏德 主演

明晚午夜場優先 快將推出

百麗殿 金都 金龍 UA6 銀星 華都 京華 銀都 珠江 新光 南洋 南華 普慶 南華 南洋

此地有銀

投資的選擇

羅奇

怡和在歷史上一向高踞香港第一大行的地位，不過自七十年代將投資重點局部轉移海外，以及八十年代作出錯誤的投資決策，加上海外業務表現欠佳，船務投資撇賬不菲之後，已令怡和處於歷史上的一個低潮階段。比起其他三行來，怡和已經遠遠落後，屈居下風了。

大概，這便是激發起怡和的領導層要奮發自強，整頓業務的一個原因。經過兩年的「動大手術」，怡和應該說已渡過了最困難的時期，向康復之途邁進。以現價十二元三角計，怡和的市盈率為卅二倍，周息率不足一厘，可以說仍無吸引可言。作為中長線投資，仍然不是時候，但由於怡系在股市中始終是一個重要方面軍，故在適當的時候有短線投機的價值，卻是衆人皆知的特性。所以，從短線角度看，如見怡和急跌，則可以考慮作小量吸納，以便日後反彈回升時獲利，但長線投資則不值得持有。

同是怡和系，不同的，則是九倉。今年為九倉開業一百周年紀念，市場已經有不少傳說，謂九倉會送紅股，作為慶祝云云。是否如此，自然要九倉在七月份宣佈業績時，才能知道。不過不論是否送紅股，九倉今年應有理想增長，前景展望也相當良好，是投資者都會同意的看法。（四）

賽馬電腦化續發展

賽馬電腦化，肯定仍有發展！

今屆馬季進入末段，馬會已成功地將每場賽事某一時間的賠率進展，按時報出，供馬迷選擇投注時參考。還有，每場賽事馬匹過終點後，馬會即時預告有關派彩，一俟馬匹過磅後認為妥當之後，其派彩即可成為確定的派彩。

據馬會夏卓賢較早前在記者招待會上透露，沙田會所的投注影院，馬會亦計劃在所設座位上安裝終端機，使入座的馬迷能夠自行打票投注，投注金額隨各馬迷的心意。據悉，馬會目前仍在嘗試中，相信經過一段時間之後，便能夠使用。

更令廣大馬迷關注的是，馬會對於電話投注亦有此計劃，將來，戶口持有人可以利用終端機的設施，自己直接將投注馬號及金額按入。同時，馬會亦與銀行洽商，戶口持有人可利用自動櫃員機，由銀行撥款入投注戶口，即時使用。再後，如果馬會能與銀行妥善安排的話，亦會計劃安排使戶口持有人可以利用其設施行戶口，而將贏得的彩金轉入自己的銀款，而不能提款，初期設想只能存亦可提，日後則是可存亦可提，任君歡喜。

以此觀之，馬會對於馬迷，可謂提供了極之方便的投注機會，既無須舟車勞頓，亦可省卻打電話之麻煩了！

我是冷艷梅

送佛送到西

冷艷梅

我教美枝做個硬動作，她竟然登門投訴說困出場做動作，個硬過久，現在無法回復原狀，天天插手插腳，碰撞傢俬，喪榮那天陪她去拿獎汽車時，也結結實實被她手腳撞了一下。現在人人都攻擊她，說她插詐，不可一世，令她苦不堪言。

呸！苦什麼，插詐是種派頭，不是人人做得了的，繼續擺姿勢給他們看又怎麼樣？

美枝說：可是我兩條手臂紅一塊青一塊，慘過打木人巷，能不能解救？

照常理我設計這姿勢，是以不影響身體健康為原則，如今出了漏子，一定是阿美枝沒有照足我話，吸氣提肛，讓一口真氣運行所致。

美枝說：冷媽媽果然明察秋毫，想不到那次出鏡時間會那麼久，我站在鋼琴邊，忍氣忍到全身發顫，卒之偷偷換了幾口氣。

唉！凡忍耐到底的，必然得救，你自己偷偷換氣，與人無尤，哪裏還有解救？

美枝說：難道冷媽媽就眼白白看着我被人撞紅撞瘀，見死不救嗎？

唉！聽她這麼一說，我的心又軟下來，罷了罷了！送佛送到西，真想不到千辛萬苦，把這個爛泥扶上了壁，還有那麼多手尾跟。

對付肌肉僵硬，只有一種法子，就是以硬碰硬，用硬力擊打你的手臂至回復原狀為止，但我又怎麼捨得打你嘛！而且我又不是打仔館功夫良，要我打你一頓，有失斯文。

美枝說，冷媽媽神通廣大，有你沒有辦不成的事。

唔！看你說話中聽，冷媽媽就為你介紹一位師傅，他來自荷里活，我每次到阿美利加都會找他鬆鬆骨，他那手物理治療不但可以治病，更有振衰起敝，長春不老之功，什麼時候介紹給你認識。

美枝說：事不宜遲，好不好我坐冷媽媽的私人飛機過去，馬上捏那麼幾下子。

嘜！你是誰？坐我的飛機，不預訂馬上捏幾下子，不是活脫脫的冷艷梅架子嗎？我可以培養冷艷梅第二，可不能忍受冷艷梅架子，自己想辦法吧！

金寨是一個新興的縣份，地處皖西，屬於山區縣，位於大別山腹地，西與湖北的麻城、河南的商城接壤，素有「雞叫狗咬聽三省」之稱。在一九三三年以前是屬於河南省管轄的，以後才改隸安徽省，在國民黨統治時期，叫立煌縣，到一九四七年，劉、鄧大軍南下時，才以原金家寨鎮命名為金寨縣。全縣總面積為三千八百平方公里，人口只有香港的十分一強，五十七萬人。金寨縣山巒疊翠，境內有六支主要山脈，又有大別山脈貫穿南北，所以地勢較高，海拔在六十米到一千七百餘米。但河流縱橫，史河、淠河都發源於縣境，淠史杭灌區的五大水庫，縣內就有梅山和響洪甸兩大水庫，分佈於縣的東西兩邊。梅山水庫所在的梅山鎮，就是金寨縣於一九五四年設立的新縣

持平篇

當地外人

唐約翰

香港基本法諮詢委員會一個專責小組研究「當地人」的定義，出現了兩種意見，在範圍上有寬、緊之別。

要討論「當地人」如何下定義，因為在中英聯合聲明附件一裏說：「香港特別行政區政府和立法機關由當地人組成。」

一種意見認為，「當地人」定義越寬越好，可以盡量延攬各方人才參加將來治港工作。他們說，「當地人」應是相對於「內地人」而言，其界定應以其是否取得在港的居留權，而不是以國籍或種族為標準。

但是，「當地人」若果是相對於「內地人」而言，就同樣應當是相對於「外地人」而言。在香港享有居留權，固然是界定的必要標準，卻未必是唯一的條件，可能還要有其他標準。

另一種意見就提到，中英聯合聲明附件一裏還規定，「香港特別行政區可任用原香港公務人員中的或持有香港特別行政區永久性居民身份證的英籍和其他外籍人士擔任政府部門各級公務人員，各主要政府部門（相當於「司」級部門，包括警察部門）的正職和某些主要政府部門的副職除外」，因此，將來任職「司」級以上職務的「當地人」，除了居留權這一標準外，看來還有國籍的標準。

然而又可以說，政府並非只是由上層「司」級人員組成的，「司」級以下官員既然可以有外籍人士，由「當地人」組成的特別行政區政府，裏面就有外籍的居民。

由「當地人」組成的立法機關，成員卻應無上、下級之分，裏面是否容許有取得香港居留權的外籍人士呢？

新園地

自由港

怎麼過下去？

白蘭

經常有一種感覺，世界上有兩個地方，人們不知道怎麼可以過下去。別的國家和地區也會有各種不幸，天災或者人禍，可是似乎都不至於那麼嚴重。其一是貝魯特，這個黎巴嫩的首都，本來是地中海濱旅遊勝地，卻不料內戰一打便是十多年。我們這些局外人，看來看去，弄不清楚到底是什麼一回事。總而言之，在市區裏到處有狙擊手，不是汽車炸彈便是炮轟，任何一個人都有可能隨時莫名其妙地死掉，城市裏一片敗瓦頹垣。很難明白，在那裏除了死亡的恐怖還有什麼。

另一個地方是南非，那個白人政府公然以種族歧視為國策，他們是侵入者，卻不把當地土著的黑人當人。他們所享受的一切來自黑人的辛勤勞動，又對黑人實施最兇暴、殘酷的鎮壓。前幾天的一件事，最「生動」地說明了那裏的情況。在索韋托，一個九歲的男童被殺死了，南非政府說士兵「意外地」槍殺了一個四歲女童，而當地的官員說，士兵誤把這個男童當做一條狗。

也許作為南非白人寵物的狗隻，還要比任何一個黑人的身份要「高貴」得多。而這竟是發生在我們這個被稱為「文明進步」的世界，而居然還有人對那些白色魔鬼表示寬容。

貝魯特的自相殘殺是悲劇，南非出現的是任何有良知者難以忍受的罪行。為什麼不能制止、制裁呢？

四方談

醉臥沙「場」想起的……

盧國沾

閒時翻翻錯別字辨正之類的書，每都冷汗直流。不曉得為什麼要流冷汗，雖然從中發現了，平日常犯的錯別字，我學到的會自動改，能改便行了，知錯的好處在於改，知錯能改，本不應流冷汗。

況且我向來都說，自己只是個「假知識分子」，與欺世盜名同類，所以我寫錯了字，事後發現，雖會自責一下，但不旋踵，錯了的還會再錯，於是不再自責了，會厚起臉皮自嘲，說我從來都不是搞文字的，只是個撥弄文字的人。對假知識分子，能有什麼要求？

雖然自我確有些要求，好怕寫錯別字，但是所識畢竟太少，所以有空時狠心惡補，自我規定：要做假的知識分子，也當似模似樣。

文前說我閒時翻翻錯別字辨正這類書籍，每都流冷汗，原因不為了：我平日寫錯了多少，而是想到我這一代，總算還曾受過國學老宿儒的教導。雖不望青出於藍，但相比於今天，我們這一輩還算是「取法乎上」了。得法乎中，是學藝不精，不怨誰。

但是我想到：我的下一代，他們還會找到國學宿儒的教導麼？假如有，又來個得法乎中，假如沒有，只剩下一點得法乎中的，去誤人子弟，那麼以後，我們的國學水平，又將如何？

昨晚，忽然記起，筆下曾寫了一句「不痛一顧」，事後懷疑寫了別字，去找答案，發現應是「不屑」，所以大受刺激，又撥出幾本錯別字之類的書籍，對啃了一晚。突然發現，征戰沙場的「場」字，竟是個別字。正字應為「埸」，從「土」從「易」，粵音「亦」，云云，云云。可是以前，我的老師，老是教我「醉臥沙場君莫笑」，不教我「沙埸」。所以，我犯的錯，着實不應自責的。難道我在學時，懷疑老師教的每句話才是麼？

我寫字一「錯」二「別」，原是以前老師教誨。假如我為人師，不知教出多少「錯別學生」了。由此想到我們下一代，錯別再傳，不能不流冷汗。

吳悅石和他的畫

季平

中國美術館一九八六年一月展出計劃中列有「奇峯突起」的中國中年國畫家吳悅石的第四次個人畫展。可是當時他還在新加坡舉行個人畫展。這次在北京的畫展就耽擱下來了。

吳悅石在新加坡的畫展受到各界注目和好評，作品大部

……，沒有創新，不改革就會走進死胡同。青年國畫家希望踏出一條新路，即將傳統技法與現代文化融為一體。

吳悅石的畫可以為人們的思索提供一些借鑒。

吳悅石一九四五年生於北京，八歲開始學畫，十二歲入北京市少年宮國畫組，兩年的

……建議，吳悅石在農林局的一個苗圃當了工人，這樣既可以用勞動所得幫助家庭，又可以在勞動中觀察花草樹木生長規律，以及它們的表現技法。後來他調到林業研究所，有機會外出。當時只有十八歲的吳悅石表現了「師造化」的極大熱情，到大江南北，感受到了新鮮生活的魅力，富有詩意的江南小橋流水，泛起他心中的漣漪，四川的山川風物激起他創作的熱情和靈感。

正當吳悅石沿着藝術殿堂的階梯攀登時，史無前例的十年浩劫開始了。他說，「早請示，晚匯報有如拜天主」，「天天讀是形式主義」，「江青不是個好東西」……，被定為現行反革命，押送到如今被開發成新風景區的玫瑰之鄉——妙峯山勞改。（上）

吳悅石作品《寶島像》

暢所其談

明星夢

林舒

日前有一名十八歲的應屆會考生，在家中自縊身死，這宗不幸的悲劇，令人唏噓不已。

他的死，不是為了考試壓力，不是為了受到責備，也不是為了「破碎家庭」，家中有母親和兄妹，更加不是為了遭遇到什麼不幸，而是為了明星夢難圓。他在遺書中說，他的志願是做明星，可是自己長得矮細而肥胖，未能達到當明星的願望，所以對人生絕望。

一個青年，懂得為了覺得自己樣貌不行，做不成明星而自尋短見，確實是少有的。

立志做明星，無可厚非。要成為明星，成為真正的明星，必須努力奮鬥，才能爭取得來。其實，世界上任何「星」，都不是單靠做夢。球王比利，小時候是在街道上踢球踢出來的。不論做什麼「星」，重要的是學會本領，在生活的風浪中磨煉出堅強的意志，掌握高度的技巧。要做電影明星，不是靠樣貌，而是藝術上的創造，沒有藝術生命，只憑外貌而成為明星的，即使不是曇花一現，也不過是海上浮萍，隨波逐流而已。事實上，許多明星都不一定是漂亮的。在樣貌上，差利的就比不上華倫天奴，也不如奇勒基寶。大衛尼雲樣子不會好看到那裏去，泰利謬馬士更是一個崩牙佬。柯德利夏萍和莎莉麥蓮，如參加選美，必定落敗。可是他和她，都是星光熠熠的明星。

人生，要有夢想，其實每個人從小到大，都有各種各樣的夢想，但有夢想，必須立下志向，為了將夢想變為現實，必須付出眼淚，血和汗的代價，決不可能像過海一樣，登上渡海小輪，坐着就到達彼岸。

這位為了自卑，身材矮細，樣貌不佳，錯誤地認為不能實現明星夢而自殺的青年，在他給母親、哥哥和妹妹的遺書中，看來是一個純潔的青年。他是否真的為了明星夢難圓而自尋短見，抑或另有其他原因，雖不可而知，然而總是令人感到惋惜。如果是中了虛榮的明星毒，那就太可悲了。

西諺有云，人生像一冊書，要認真翻閱每一頁，因為人生只能翻閱一次。但願青年男女，珍惜人生。

食飲皆談

如此西式海鮮餐

秀官

為了陪兩位小朋友午間吃點東西，投其所好，讓他們吃得開心一點，竟然放棄了午茶，而去吃西餐。

如今吃西餐，可說是一件吃力不討好的事，因為大餐室不敢去，既是消費可能十分驚人，等閒是每人要二三百元，而且不怕自嘲是大鄉里，會得點的東西已必是老土的一類，其他的又都是有所不識。所以，左挑右揀，只好揀上一間不大不小，中國人去的一間西餐閣。

可以安心坐下來慢慢翻看菜譜，因為英文之外還有中文。但是，由頭看到尾，又再由尾看到頭，都找不出一份可吃的。終於，還是像那年青的小朋友一樣，選上了一份套餐。也許，這個叫「海鮮餐」的名字較易於接受。

菜色有：克萊帶子湯、吞拿魚、大蝦、生蠔、甜品、咖啡或茶。

說起東西，那可真說得上不是東西，湯中的三片帶子是薄得有如雜誌的封面一樣厚薄，刀法是有工夫的。兩隻大蝦是有有點身首分離差不多，殼邊已微微發黑，那片魚可能是在雪房中藏得太久，已是半點味道也沒有。那幾粒生蠔，細小得使我很不下心腸去吃。

我是如此，連我的朋友也如此，吃下去的少，剩下來的多。因為吃西餐，我是有點後悔的。怎會有海鮮可吃呢？若說是有，也只不過是二三十日前，或者是在更久的日子之前，還可說得上，比起我們在香港所見隻隻生猛的海鮮，可說是天與地的分別，這經驗告訴了我，西餐海鮮，實在是，不吃也罷。

（四七八）露露出馬

阿晉回到自己房間，心想，一切順其自然吧！他實在搞不清楚安安的心意，還有露露，那裏有這麼大方的女人，肯把自己心愛的人讓給另外一個女人。他忽而想起另外一個可能，露露已經不愛他，所以把他推到安安懷抱。安安也好，露露也好，都是難得的美麗女人，他覺得沒趣的是，自己好像豔福無邊，卻被女人推來推去。為甚麼變得那麼婆婆媽媽，以前是說幹就幹，不是這個樣子的。

他走進浴室，脫去衣服，開了花灑，讓冷水由頭的往下淋……

他忽然在心底裏作了個決定，管她舞女也好，女督察也好，既然她說愛我，為何不好好的愛她？妻子也好，情人也好，女朋友也好，最要緊的是大家開心。這個世界，一些比自己更體面的人，很多也沒有名正言順的妻子的。他忽然覺得自己很傻，竟然想得有點像那些滿嘴仁義道德的搖頭擺腦的衛道之士。想到得意之處，他竟咪咪嘴的笑了起來。

「晉哥，甚麼事笑得那麼開心？」露露不知甚麼時候進來了。她望着阿晉癡癡的笑，徐徐的脫下睡袍。

露露的裸體，阿晉不知看過多少遍，但此刻，他忽然發覺，她比任何時候都更誘惑。阿晉忍不住跳出來，把她抱到浴缸中。

露露抱着他說，「晉哥，我要你答應我一件事。」

阿晉邊吻她邊說，「老婆大人吩咐，我辦得到的一定辦。」

「任何男人都辦得到。」

阿晉伸手愛撫她，「冷落了老婆好幾晚，晉哥今晚一定要補償。」

露露捉着他的手，「我不是要你和我好。」

阿晉雖然早猜到，但仍嚇了一跳，「你不是要我和安安恩愛吧！」

露露熱情的摟緊他，「你猜對了。」

生命誠可貴　風幽社

水芋花

正園居士

幾天前參觀一個插花表演，有不少是用水芋花作花材的。我們最常見到的水芋花大都是白色居多，但也有紅色及黃色的，葉除綠色外更有斑點。水芋花為天南星科植物，原產於非洲，是天南星科著名的貴花植物，屬於球根植物，品種不多，約有十二個品種左右，一般都是採用其球根栽種水芋花，宜在春天雜種，春植立夏天即可開花。

從水芋之「水」字，我們可以想像得到，在栽培時必須要有充分的水讓其生長，土壤經常保持潮濕，在生長期中每十天施肥一次，繁殖用分根法。

銷金術

港澳碼頭

簡而清

在以往，由香港到澳門去，實在是一件很頭痛的問題。因為那個碼頭是又淺又窄，非到碼頭的十五分鐘，不能內進，而在碼頭外頭等，又什麼都沒有。風吹雨打，是一件苦事，烈日當空地晒，也一樣是件苦事。所以那個時代的港澳行，只是見了那情形，心已冷了半截。是到了新的港澳碼頭啟用以後，才將這種嚴重的問題解決了。但想在那新的港澳碼頭大廈內，找一杯咖啡飲飲，也不是一件容易事，因為當時根本上是未有咖啡檔的。現在海港酒店開幕了，環境才好轉過來，實在想不到要等了約二三十年，才見到有這麼一個日子的來臨。

但依然有人對那新碼頭，不大感到滿意的，最主要的一點，是認為比前要多走了許多「冤枉路」，因為是上完一層又一層，然後又落一層再一層。究竟這種設計是為了一些什麼，我們局外人也難知究竟。可能到實實在在有許多人同時擁去澳門時，這個碼頭的功能才可以盡量發揮。

正統音樂也值錢

田衛

香港有個流行的說法：流行音樂賣錢，正統音樂不值錢。

此說的產生，是基於香港的現實：流行歌星音樂會的票價，雖則賣到二百元，但十來廿場的數十萬張門票，很快就能賣光；相反，正統音樂會票價雖然不過一百幾十，但一場千來張票也大多不滿座。據此，有人得出了正統音樂曲高和寡，流行音樂基礎深厚的結論。

近日在北京出現的情形，則使正統音樂擁護者為之吐氣揚眉。意大利著名男高音柏瓦羅蒂的演唱會，不僅數場門票一早搶光，而且十元的票價，竟被炒至三十、五十元！由此，也不難得出結論：正統音樂同樣能賣錢。

用錢去衡量音樂，本身是比擬不倫的。但上述情形似乎可以說明，京港兩地藝術土壤，其實有所區別，至於孰優孰劣，則見仁見智了。

小強的故事　林小平

大件事

第十八回：將軍妙計除奸賊　妖女迷人脫楚囚

人為財死

辛棄疾道：「我們要留在這裏查抄活閻羅的家產，恐怕要費一些功夫。因此我叫耿兄先把這班官兒押回去，這班官兒當中，有幾位是現任的統兵官員，耿將軍正有用得着他們之處呢。」

蓬萊魔女有兩件事情掛在心頭，一是與耿照敍敍別後的情形，問問那珊瑚是否還和他同在一起，一是要盤問那個軍官，想從那軍官的口中，探聽「武林天驕」的來歷。當下問道：「剛才使得一手好劍法，被我所擒的那個軍官呢？」

辛棄疾道：「也一同押解去了。」

蓬萊魔女吃了一驚，但隨即心想：「那廝已被我用重手法點了穴道，諒他武功雖高，也決難自己解開。耿照武功已今非昔比，又有寶劍防身，想來也不至於路上失事。」

但雖然如此，她仍是有點放不下心，本來她是想親自送那少女回家的，這時也只得改了主意，向辛棄疾道：「我想請你幫個小忙，派兩名兵士送這位姑娘回家，可以嗎？」

辛棄疾道：「當然可以。」問了那少女的住址，便遣派兩名健卒，送那少女回家。

那少女還未出門，查抄嚴家金庫的一個人已帶了那管家出來報喜，說是果然找着了金庫，而且庫藏之多，出乎他們意料之外。

就在此時，忽聽得駭人心魄的一聲尖叫！原來那活閻羅抵受不了身上的奇癢奇痛，早已被折磨得奄奄一息，半死不活了。這時他聽得一生搜刮的金銀財寶，都已落在別人手中，痛上加痛，一聲尖叫，等不及蓬萊魔女給他「免刑」，已是心臟爆裂而亡。

蓬萊魔女笑道：「這是你自己趕着去見閻王，可怪不得我言而無信。」

那少女目睹「活閻羅」慘死，雖然也有點害怕，但禍根已除，卻可以更安心的回家了。

蓬萊魔女放心不下耿照，當下便對辛棄疾說道：「這裏沒我的事了，我先走一步，趕上耿照，幫忙你們押解那些官兒吧。」辛棄疾道：「我正擔心耿照人單力薄，得女俠相助，那是最好不過。咱們到城裏再敍吧。」回頭便吩咐隨從給蓬萊魔女備馬。

蓬萊魔女急着要走，笑道：「不必坐騎！」身形一晃，已是出了大門，轉瞬之間，不見蹤迹。（二四九）

俠骨天驕魔女　梁羽生

地讀天談

自動收攏的縮骨遮

祝丹

香港夏日氣候其中一個特點，是晴雨不定，如竹枝詞所謂的「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴。」城市居民身處這種環境中，有時是相當狼狽的，雖然，目前已經十分普遍的縮骨遮可以大派用場，手指輕按一下機括，摺合的雨傘就可張開擋大，為人擋雨，但在雨過天晴而持傘者一手又另有用途，得要持物、開車門或抱小孩時，他的雨傘要收起來，卻又煞費周章，大感狼狽了。這因為，開傘可以靠單手行事，收攏雨傘，卻又非靠雙手

……衆已久的事，奇怪得很，它卻從未觸發起發明家的重視，予以設法改進。

終於，這個生活上的小問題，由有心的中國科技人員記在心頭。北京一位搞食品研究的人，下決心要把縮骨遮改良為真真正正的自動縮骨。

衆所皆知，遮所以自動張開，是依靠彈簧作動力。彈簧本來就是能張能弛的，那又為什麼只用它張的力度，而不用它縮的力度呢？平日研究食品的這位技術人員，循着這個思路下手，歷經設計試驗，終於研製出一種能為傘開合兩個相反動作提供動

快樂　新樂　大光明
京都　凱聲　華聲　金聲　新光　南華　銀都　珠江　大華　新大華　紅磡　好運　皇都　皇后
今天五場　獻映　回到學堂（學堂出更第三集）
今天五場　學堂到同
今天五場　鬼追魂
今天六場　火豹屠城
今天五場　火豹屠城
今天五場獻映　火豹屠城
滿天紅　飄飄慾火
移民何價
兩院今天獻映　神勇雙響炮續集
連日滿　神勇雙響炮續集
今天獻映　神勇雙響炮續集
第二週映　移民何價
第二週映　神勇雙響炮續集
最佳福星
金花　華都　金龍　泰國　ABC　凱旋　南洋　銀星　新都　普慶　香港仔　國際　宇宙　影都　明珠　倫敦　元朗　國華　海運　國都
淫奴
火豹屠城
重建完成　鉅資裝修　快將開幕
火豹屠城
學堂到同
回到學堂
火豹屠城
皇家戰士
神勇雙響炮續集
時光怪傑
神勇雙響炮續集
最後兩天　時光怪傑
學堂到同
殺出地獄火
第二週映　殺出地獄火

三省交界金寨縣
——皖西行旅之三

龍璜

金寨是一個新興的縣份，地處皖西，屬於山區縣，位於大別山腹地，西與湖北的麻城、河南的固始、商城接壤，素有「雞叫狗咬聽三省」之稱。在一九三三年以前是屬於河南省管轄的，以後才改隸安徽省；在國民黨統治時期，叫立煌縣，到一九四七年，劉、鄧大軍南下時，才以原金家寨鎮命名為金寨縣。全縣總面積為三千八百平方公里，人口只有香港的十分一強，五十七萬人。

金寨縣山巒疊翠。境內有六支主要山脈，又有大別山脈貫穿南北，所以地勢較高，海拔在六十米到一千七百餘米。但河流縱橫，史河、淠河都發源於縣境，淠史杭灌區的五大水庫，縣內就有梅山和響洪甸兩大水庫分佈於縣的東西兩邊。梅山水庫所在的梅山鎮，就是金寨縣於一九五四年設立的新城。

梅山鎮位於金寨縣的東北部，史河在城中流過，把縣城分切為東西兩岸。梅山水庫把上游的水攔截，因此不致造成水災。市區交通十分方便，因為有四座橋橫跨史河，而商業大多集中在河西。房屋有建於平地，也有建於崗阜之上，高低不一，頗具山城特色。

在曹縣長的帶領下，我們參觀了金寨縣博物館，館名是鄧小平主任題的字。這個館建於一九八三年，是為紀念立夏節起義五十四周年而建的。佔地二千一百平方米，樓高三層，展覽廳分序廳、革命歷史、烈士事蹟三部分，圖文並茂，還有好幾幅史迹是用電動圖來說明的，參觀一趟，人們對金寨的革命歷史起碼有了個梗概，對鄂豫皖蘇區的形成和三次反「圍剿」的勝利，更有了深一層的了解。

淠史杭灌區的五大水庫之一——梅山水庫，位於梅山鎮南史河上游，介乎大小梅山之間。梅山水庫是一九五四年三月開工，一九五六年四月建成，工程包括大壩、溢洪隧洞、溢洪道、泄洪底孔和發電廠等五個部分，全部是我國自行設計，工程十分浩大，起了馴服史河的作用。發電廠以四台機組發電，年平均發電量達八千六百萬度，除該縣耗用外，還可以輸入皖中電力網。

當我們登上水庫縱目瀏覽，高峽平湖的美景，奔來眼底，那裏有重巒疊翠，煙波浩渺，真是令人留連忘返。

大公園

帆船賽變成科技較量

蕭雪樺

被譽為帆船比賽的最高級賽事的「美國杯」賽，還有幾個月才舉行。但比賽的緊張氣氛已在有關人士之間凝聚。有人說這次比賽將是一場「全面戰爭」，依此說，「情報戰」首先開場，為了刺探「戰爭情報」，連衛星也出動了。

賽事的大戰氣氛是上次的賽果造成。一九八三年在美國羅得島舉行的上次比賽，可算是美國人最難忘的帆船賽事。自從美國人一八五一年自英國人手中把「美國杯」奪過來後，一百三十二年來，它一直是美國人的囊中物，外國人不要說染指，連看上一眼的機會也不多。一個國家這樣長時間在一項比賽中稱雄，可謂絕無僅有，美國人對此自然倍覺自豪。孰料，這座二十七英寸高的銀杯八三年竟然遽然易手，給澳洲人搶了去。當日美國人把銀杯交給澳洲人時，便揚言：「小心保管，我們是要拿回來的。」

美國人有兩樣事情引以為傲：體育和科技。「美國杯」之拱手相讓，不但是美國人在體育上的失敗，也是科技上的一次挫折。美國的「自由號」和澳洲的「澳大利亞二號」在淘汰了其他參賽者，最後進行七局五勝的比賽，所比較的除了艇手的技能、意志、身手外，還有賽艇的設計。「澳大利亞二號」最後以四比三後來居上取得勝利，有關人士都認為先進的設計居功至偉。

它的過人之處一是輕巧，二是翼形龍骨，後者被稱為澳洲人的秘密武器。當年比賽時，澳洲人一直把龍骨秘不示人，直至獲勝後才公開示眾。期間，美國人在領先的情況下亦已感到澳洲人的強大威脅，乃要求國際小組檢驗「澳大利亞二號」的龍骨，以裁決是否犯規。結果是，澳洲人勝訴。

一般帆船的龍骨，都是垂直的，作用是穩定船體。「澳大利亞二號」的龍骨的最下端，都向左右斜斜伸出兩短翼，從橫截面看來，像個倒置的Y字。這一來，穩定性更佳，帆船更易控制。美國人為了阻止這艘新款的賽艇衝向勝利，除訴於仲裁外，還使用了航艇手段。方法很簡單，用繩子串上半灌水半空氣的膠袋，半浮半沉的散佈在航道上。普通賽艇的龍骨順滑平直，碰上這些膠袋串可順利通過，但翼形龍骨就會把膠袋掛上拖着走，增加阻力。這使得澳洲人要用直升機檢查航道，看有沒有陷阱。不過，這都沒能幫美國人保住銀杯。

今年的比賽定於澳洲西海岸進行，時間在聖誕節前後當地的夏季。這個比賽時間和地點給所有賽艇提出了更高的要求，原因是風浪會非常猛烈，風速會達四十海里，慣用的帆船不能抵禦，要重新設計。

澳洲人靠「高科技」龍骨戰勝了美國，這一先例，激起了其他國家的野心，都盼能再次出奇制勝，嘗嘗捧「美國杯」的滋味。可以說，這次比賽中，賽艇設計的重要性比以前的所有比賽都大。

這次比賽將有七個國家十八條船參加，其中美國的佔了六艘，而花在設計製造上的錢估計在一億美元以上。美國加州的羅倫士—利弗莫爾國家實驗室的專家，本來應該為里根的星球大戰計劃動腦筋的，現在卻在為十二公尺長的帆船鑽研。美國的宇航局、美國海軍、洛克希德宇航公司、波音公司、英國宇航公司、法國國家宇航公司、法國達索—布雷蓋聯合航空公司、法國太空研究中心都已在設計上牽涉入了這次帆船大賽中。美國杯本來是帆船會之間的比賽，現在卻已發展成為國家科技力量的較量。甚至新西蘭、加拿大也不惜花一千五百萬去籌措艇。

美國杯的舉行地點弗里曼特爾現在已呈現出軍事基地般的森嚴。部分設計好的帆船已到達試驗，但這些花了巨款搞出來的玩意又豈可輕易曝光？每艘帆船都儼然成了軍事秘密武器，除了出海，都收藏在二次大戰期間潛艇掩體模樣的庫房中，水上水下都用鉛板遮蓋，鉛板甚至直深入海底，以防間諜潛入。庫外警衛警犬密佈更不在話下。外國間諜到澳洲摸底，澳洲人也向各國派出了間諜，用船和直升機去探看虛實。不過，美國人更厲害，他們出動到衛星。比賽在澳洲舉行，澳洲人自然得天時地利，但美國人卻已用衛星把賽區的海洋資料摸透，海浪的高度、頻率、速度、力度都一清二楚。

今年的「美國杯」賽肯定比過去的比賽都熱鬧。比賽從十月開始，延續至明年一、二月，鹿死誰手，不妨注意。

吳悅石和他的畫

季平

中國美術館一九八六年一月展出計劃中列有「奇峯突起」的中國中年國畫家吳悅石的第四次個人畫展。可是當時他還在新加坡舉行個人畫展。這次在北京的畫展就就擱下來了。

吳悅石在新加坡的畫展受到各界注目和好評，作品大部都被搶購。是次在北京勞動人民文化宮舉行的吳悅石畫展上展出的一百一十八幅作品，均係他回國後的新作。

行家在議論中國畫時總離不開當前美術界對中國畫的一場爭論。中國畫的第四代畫家認為，當代的中國畫面臨着危機。他們認為，中國許多老國畫家的作品技法形式陷於雷同，沒有創新，不改革就會走進死胡同。青年國畫家希望踏出一條新路，即將傳統技法與現代文化融為一體。

吳悅石的畫可以為人們的思索提供一些借鑒。

吳悅石一九四五年生於北京，八歲開始學畫，十二歲入北京市少年宮國畫組，兩年的學習，使他受到了良好的基礎訓練。這時他已拜著名畫家王鑄九為師習花鳥畫，以後又拜董壽平為師習山水畫。他學習書畫堅持「三三制」，即三分之一時間習畫——臨摹，三分之一時間讀畫——觀摹，三分之一時間習碑帖篆刻。

中學畢業以後，由於家庭生活困難，遵照王鑄九老師的建議，吳悅石在農林局的一個苗圃當了工人，這樣既可以用勞動所得幫助家庭，又可以在勞動中觀察花草樹木生長規律，以及它們的表現技法。後來他調到林業研究所，有機會外出。當時只有十八歲的吳悅石表現了「師造化」的極大熱情，到大江南北，感受到了新鮮生活的魅力，富有詩意的江南小橋流水，泛起他心中的漣漪，四川的山川風物激起他創作的熱情和靈感。

吳悅石作品《賈島像》

正當吳悅石沿着藝術殿堂的階梯攀登時，史無前例的十年浩劫開始了。他說，「早請示，晚匯報有如拜天主」，「天天讀是形式主義」，「江青不是個好東西」……，被定為現行反革命，押送到如今被開發成新風景區的玫瑰之鄉——妙峯山勞改。（上）

出門一笑 舉子心情

梁羽生

聯趣

阮元撫浙時，為杭州關題聯云：

古者關無徵，後世不得已而設關，慎勿失其初意；

國家賦有式，小民如其分以輸賦，何可使有怨言。

舊日關吏專橫，抽稅往往不依國家規定。阮元此聯，據云即係針對時弊而作的。

淮安監獄舊有聯云：

到此門懊悔已遲，何苦作歹為非，竟致捉將官裏去；

出獄後光陰尚早，務要循規守法，莫教再入我門來！

民初河南高等法院有聯云：

莫尋仇，莫負氣，莫聽教唆，到此地費心、費力、費錢，就勝人，終累己；

要酌理，要揆情，要度時事，做這官不清、不勤、不慎，易做孽，難欺天。

二聯均用顯淺俚語，頗有俚趣。

會試及鄉試之所，均稱貢院，貢院聯以阮元題杭州貢院一聯最著名。

下筆千言，正桂子香時，槐花黃後；

出門一笑，看西湖月滿，東浙潮來。

明清科舉制度，鄉試（每三年一次，在各省省城舉行，中式者即舉人）在秋季舉行，稱秋闈（闈是考場的意思），而杭人觀潮，則例於農曆八月十八日，適值秋闈之後。此聯寫考試後的輕鬆心境，極具情韻。不過若考得不好，恐怕就難如此瀟灑了。

英國大學頭腦又外流

咖啡或茶

張散

英國頭腦正在大量流出。這本來是第二次世界大戰後不久出現的現象，其後稍見好轉，到了八十年代，此風又盛。

英國各大學最近進行過一次調查，發現單是去年一年便有一千四百〇四名教職員轉入工業或到國外任教。美國全國科學基金會也有一項統計，去年一共有一千〇一名英國科學家和工程師進入美國任職。

英國肯特大學副校長大衛．英格拉姆嘆道：「美國各大學顯然是使用從英國各大學吸收力量的辦法來解決它們的困難。」

英格拉姆列舉出美國吸引英國學者的幾項辦法。首先是薪金，比英國的薪金高出很多，其次是研究設備，美國的設備具有相當大的吸引力。英國政府一九八六年給新研究項目的撥款僅是二十億美元，只及一九七〇年撥款一半購買力。在一九七九年至一九八二年間，政府撥出的研究經費減少了百分之十二。

英國一名正教授年薪三萬美元，而美國各級教授的平均年薪則是四萬二千五百美元，至於名教授則可以拿到七萬五到十萬美元。英國最著名的牛津大學教授，教育大臣顧問大衛．菲立普爵士，年薪也只是三萬二千三百四十美元，這是最高數字了。

更糟的是西德、法國自一九八〇年開始也分別增加了百分之三十及四十的研究費，所以英國頭腦多了出路，除了越過大西洋之外，歐洲大陸也是目標。

粵謳三傑

藝林

吳其敏

南海招子庸，與惠陽廖鳳舒，皆以善作粵謳著稱。此雖為通俗民唱，出本地方言之構思，顧非廣學博識，雅擅文辭者不為功。上述二人即以底子深厚，藉其蓄積，足以駕馭驅使於民謠俚唱之間。故所為輒熔雅俗於一爐，為地方說唱文學時創新格。其藝術造詣，視乎尋常竹枝詞、子夜歌，有過之而無不及。是以一篇之出，遐邇爭誦；雅俗共賞，抵今不廢。子庸字銘山，嘉慶舉人。知灘縣，有政聲。旋坐事落職。居平喜作畫，工蘭竹，尤別以新意畫蟹，創畫家未有之風格。晚精音律，所製粵謳，為樂籍中人爭譜以入聲歌。羊城士庶，為之競唱一時。道光舉人陳朗山良玉，作詩紀事，有「別創新腔敎越姝，銘山才思滿江湖。」之語。鳳舒字恩齋，為廖仲凱之兄。於清末以新粵謳鳴世，所作富新知識新思想，借通俗謠唱以警醒闇昧之時人。及成集付梨棗，曾作七絕六首自題卷端。其一、二兩首云：「百粵雄藩鎮未開，尋春怕上越王臺。可堪流盡珠江水，猶有秦箏洗耳來。」「樂操土音不忘本，變徵歌殘為國殤。如此年華悲錦瑟，隔窗愁聽杜秋娘。」寄意遙深，纏綿往復，與卷中謳唱有相得益彰之妙。曾剛甫大詩伯，讀鳳舒新粵謳，亦為作題詞，成四絕。一、二首云：「涉想豈更此而境，聞歌輒喚奈何聲。世間自有真天籟，約略風詩見性情。」「十里輕煙緩大隄，行郎臨發馬頻嘶。檀槽半咽餘音裊，弦月彎彎夜向低。」其末首尤見風神獨絕，云：「珠海珠江我所思，碧瀾寸寸見秋漪。越吟正自憐莊舄，不薄巴人下里詞。」甚為廖書增色也。鳳舒不惟以新粵謳名世，又擅作粵語方言詩。曾見其《贈胡展堂》云：「六年不見先生面，今見先生重有鬚。識透舊肴唔合炒，怕同新饌湊埋撈。風車世界啱啱轉，鐵桶江山慢慢箍。眼鬼咁冤唔願睇，暫時詐醉學糊塗。」

三國．三絕

劉泉

《三國演義》是歷史小說，它最大的成功，在於對歷史人物作藝術的再塑造。在眾多人物中最成功的，當然要數稱為三絕的三個人物。即奸絕曹操，智絕諸葛亮，義絕關羽。

先說奸絕曹操。羅貫中為表達尊劉反曹的思想，當然要刻意「詆毀」這位「奸雄」。正史中記載的曹操奸詐的材料盡量用上，比如幼時假裝中風，以消解父親對他的「監視人」的信任。再如用小斗發軍糧之事，本來是王垕提出的建議，羅貫中選擇發糧這件史實，而張冠李戴，將主張小斗發糧者寫成曹操。這是又一種「陷操於不義」的手法。純屬虛構的則更多了。用王允的七星劍殺董卓不成，詐言獻刀以及夢中殺人等便是。在曹操初見許由的一段描寫中，奸詐之狀淋漓盡致。當時許由在袁紹處不得志而投操，受到隆重接待。問及曹軍糧草供應，操先說存糧一年，繼而又說半年，三月，一月，其實已經無糧。無法自圓其說後又以兵不厭詐作託詞。

《三國演義》中，曹操開始以寬厚的政治家面目出現，羅貫中再揭出其老底，使其奸詐之相無所遁形。官渡之戰獲勝，繳獲到叛將密信，依法當斬叛者首級。曹操卻將信件全部燒毀，不予追究。其實，這是因為袁紹雖敗而勢力仍強大，不宜在內部殺人過多，以免生亂。再如，禰衡和張松二人都罵了他而未遭殺身之禍，因為所罵之事早為人知。（如名為漢相，實為漢賊等）而對知其心計的楊修，則不能容忍。楊曾多次揭操隱私，終因識穿「雞肋」故事而授首。

曹臨死時，留言在彰德府講武城外置七十二疑塚，以防被人掘墓。《聊齋》中有《曹操塚》一篇，其中甚至說在七十二疑塚之外另有一新塚。可見曹操的奸詐形象影響之深遠，從羅貫中傳到了蒲松齡筆下。

一味寫其奸詐，不足以成奸雄，羅貫中深知於此，因此，當孫權進表，勸進九五之尊，操識破用意，說：「是兒欲使吾居於爐火上耶。」如此知世和自知，果然一代奸雄。（中）

我所知道的戴笠

黃康永

戴笠承認，他在賭博上善於弄假如偷牌、識牌、換包等，各種做假的小動作他都能。因每天都要到聚賭的地方去，從硤口鎮去隔着一條河，他每天就用打稻的穀桶從周王廟下水偷渡去賭。因他長期以賭博騙取家鄉親友的錢，也曾被鄉親毒打過，在硤口也就蹲不下去了，一九二六年他逃到杭州，投入周鳳岐部當學兵。當時也正是大量需要兵源的時候，他當然被收用了。但是像他這樣好色好賭之徒，哪裏能受軍紀的約束？不久，又是故態復萌，白天在兵營裏接受訓練，到了晚上吹過熄燈號，他就偷偷地越牆逃出兵營去賭博。他既有一套以賭騙錢的本領，手頭上比較寬裕，他就利用金錢廣結朋友，在兵營裏，顯得相當活躍，並且在杭州結識了不少流氓光棍，由此拜某某為師投入清幫。因在周鳳岐學兵營裏慣施流氓伎倆，也常受到懲處，他無可奈何，只好離開杭州去上海另找門路。經他幫會師父介紹拜上海大流氓黃金榮為老頭子，於是他又在上海過其更加放蕩的流氓生活。那時他表弟張冠夫正在上海經營小生意，生活也不寬裕，租住在亭子間裏，戴笠初到上海只得投靠張冠夫，同住在一道。戴笠到上海後，人地生疏，但他很會虛裝門面，他白天穿的衣服，當晚洗淨壓平，第二天還是這一套。他就這樣在上海灘上進行着招搖撞騙的勾當。

戴笠這一套，得到黃金榮的賞識，經黃寫信向蔣介石推荐，戴就去廣州投考黃埔軍校，被錄取為黃埔第六期入伍生，經過三個月的入伍訓練，就分配在騎兵科學習。他在軍校六期騎兵科是沒有畢業的。直到一九三九年兼任國民黨中央訓練團警衛組組長時，蔣介石問到他，才知他不是國民黨黨員，也還沒有在黃埔軍校第六期正式畢業。蔣介石乃下手令追認戴笠為黃埔軍校第六期正式畢業生，並由蔣親自介紹他為國民黨黨員。戴笠的學歷也就是在這一情況下取得的。

戴笠的主要經歷

戴笠於一九二八年以黃埔軍校失業學生，在南京太平橋過着打流生活，雖然每月可以領到十幾元的食宿補助費，但他是不會安份地生活下去的。（二）

自動收攏的縮骨遮

地北天南

祝丹

香港夏日氣候其中一個特點，是晴雨不定，如竹枝詞所謂的「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴」。城市居民身處這種環境中，有時是相當狼狽的，雖然，目前已經十分普遍的縮骨遮可以大派用場，手指輕按一下機括，摺合的雨傘就可張開擋大，為人擋雨，但在雨過天晴而持傘者一手又另有用途，得要持物、開車門或抱小孩時，他的雨傘要收起來，卻又煞費周章，大感狼狽了。這因為，開傘可以靠單手行事，收攏雨傘，卻又非靠雙手不可，少了一隻手用，便無法把打開的傘「縮骨」，合攏不了了。

這本來是很小的一件事，但卻是煩擾大眾已久的事，奇怪得很，它卻從未觸發起發明家的重視，予以設法改進。

終於，這個生活上的小問題，由有心的中國科技人員記在心頭。北京一位搞食品研究的人，下決心要把縮骨遮改良為真真正正的自動縮骨。

衆所皆知，遮所以自動張開，是依靠彈簧作動力。彈簧本來就是能張能弛的，那又為什麼只用它張的力度，而不用它縮的力度呢？平日研究食品的這位技術人員，循着這個思路下手，屢經設計試驗，終於研製出一種能為傘開合兩個相反動作提供動力的新式彈簧，用到縮骨遮上，人們只須一掀相應的機括，這傘就能自動打開，或者自行收攏，成為名副其實的自動縮骨遮。

武德頌

高拔

一一九、莽漢會師

「女將軍，」何虎說，「不是這個意思，我們那兒的董將軍，指點我武藝，大家鬥兵器，他就是這麼一下子，和女將軍一樣的，我的刀擋不上他的傢伙，卻給他攔腰砍上一刀背，我叫他師父，他又不收我這個徒弟，不過我還是叫他師父，女將軍這一手，正和師父一樣。」

「你聽聽，你聽聽，」周玉芬高興起來，對杏姑說，「董大哥在那邊，教了這個徒弟哩！喂！殺豬的，你叫什麼名字，我没聽清楚。」

「我叫何虎，東陽人，沒人不知道的，殺豬為業，也聚了一班弟兄，練武藝，管閒事，今番是縣大人賞臉，不計我們這種流氓潑皮，讓我們盡忠報國，哪有不出力的呢？從東陽殺到金華，我何虎也算立了功，朱督師賞了酒飯，真是好酒好菜，就在督師府裏吃的，哈哈！你沒見到，全隻雞、全隻鴨端上來，就給我一個人吃，和封了大將軍差不多，哈哈。」

周玉芬見這個莽漢有趣，只管逗他說話。李芙蓉看了一會，這時才說：「盡是閒扯，不問他為什麼到這兒來？」

「對了，」周玉芬說，「董大哥為什麼派你到這兒來，有軍令嗎？」

「哈哈！」何虎說，「不要當何虎真是個蠢材，做事也仔細的。你們是正路人，女將女兵，早聽說過了，卻不知道你們尊姓大名，當的什麼差使，如何駐在這兒，卻要問老何的軍令，我能隨便告訴你們聽嗎？」

「我便是團練副使李芙蓉，原在揚州史督師麾下，如今在何武總兵麾下，奉令南來，駐軍在這兒，要和陳指揮使會合，你是來接應的嗎？」

何虎睜大了眼睛，看了李芙蓉一會，忽然又拋了朴刀，撲地便拜，說：「久聞大名，你一定是李大旗的娘子李芙蓉了，又是有眼不識泰山了。」

「起來，起來，」李芙蓉說，「你何虎好歹也是個將軍，怎好亂叩頭的？只把實情說來便好了。」

「這就可以照實稟告了。」何虎說，「小人奉的是陳指揮使的軍令，陳指揮使最看得起小人，說我是員勇將，理當做先鋒，在大軍下來，開動，叫我先到這邊東陽江北面，便要會同張總兵的人馬，和韃子大戰。」

「沒說和我們會合嗎？」

「沒有提起。」何虎說，「不提也差不離，自然是會合在一起了，你們不也是打韃子嗎？」

（一一五八）

唔！看你說話中聽，冷媽媽就為你介紹一位師傅，他來自荷里活，我每次到阿美利加都會找他鬆鬆骨，他那手物理治療不但可以治病，更有振衰起敝，長春不老之功，什麼時候介紹給你認識。

美枝說：事不宜遲，好不好我坐冷媽媽的私人飛機過去，馬上揑那麼幾下子。

嘜！你是誰？坐我的飛機，不預訂馬上揑幾下子，不是活脫脫的冷艷梅架子嗎？我可以培養冷艷梅第二，可不能忍受冷艷梅架子，自己想辦法吧！

平日常犯的錯別字，我學到的會自動改，能改便行了，知錯的好處在於改，知錯能改，本不應流冷汗。

況且我向來都說，自己只是個「假知識分子」，與欺世盜名同類，所以我寫錯了字，事後發現，雖會自責一下，但不旋踵，錯了的還會再錯，於是不再自責了，會輕易厚起臉皮自嘲，說我從來都不是搞文字的，只是個撥弄文字的人。對

文前說我閒時翻翻錯別字辨正這類書籍，每都流冷汗，原因不為了：我平日寫錯了多少，而是想到我這一代，總算還曾受過國學老宿儒的教導。雖不望青出於藍，但相比於今天，我們這一輩還算是「取法平上」了。得法乎中，是學藝不精，不怨誰。

但是我想到：我的下一代，他們還會找到國學宿儒的教導麼？假如有，又來個得法乎中，假如沒有

從「易」，粵音「異」，云云，云云。可是以前，我的老師，老是教我「醉臥沙場君莫笑」，不教我「沙場」。所以，我犯的錯，着實不應自責的。難道我在學時，懷疑老師教的每句話才是麼？

我寫字一「錯」二「別」，原是以前老師教誨。假如我為人師，不知教出多少「錯別學生」了。由此想到我們下一代，錯別再傳，我不能不流冷汗。

的口中，探聽「武林天驕」的來歷。當下問道：「剛才使得一手好劍法，被我所擒的那個軍官呢？」

辛棄疾道：「也一同押解去了。」

蓬萊魔女吃了一驚，但隨即心想：「那厮已被我用重手法點了穴道，諒他武功雖高，也決難自己解開。耿照武功已今非昔比，又有寶劍防身，想來也不至於路上失事。」

但雖然如此，她仍是有點放不下心，本來她是想親自送那少女回家的，這時也只得改了主意，向辛棄疾道：「我想請你幫個小忙，派兩名兵士送這位姑娘回家，可以嗎？」

梁羽生

蓬萊魔女笑道：「這是你自己趕着去見閻王，可怪不得我言而無信。」

那少女目睹「活閻羅」慘死，雖然也有點害怕，但禍根已除，卻可以更安心的回家了。

蓬萊魔女放心不下耿照，當下便對辛棄疾說道：「這裏沒我的事了，我先走一步，趕上耿照，幫忙你們押解那些官兒吧。」辛棄疾道：「我正擔心耿照人單力薄，得女俠相助，那是最好不過。咱們到城裏再敍吧。」

蓬萊魔女急着要走，笑道：「不必坐騎！」身形一晃，已是出了大門，轉瞬之間，不見蹤迹。

（二四九）

新樂 大光明　快樂 百樂　金門　新聲　鴻基　美都 雅都　寶石 富都　龍華．金星．油麻地　總統 麗聲　樂聲 民樂　鴻基 鴻聲　新華　金冠

今天五場獻映　皇家戰士　楊紫瓊 真田廣之 王德 白英 陳惠敏 主演　香港第一紅星楊紫瓊真功夫之戰　開心鬼撞鬼　宜不兒童

今天五場獻映　國際聯合公司出品　人鬼原班人馬再合作　鬼追魂　開心鬼撞鬼

今天五大場獻映　回到學堂　學警出更第三集

淫奴　性造成赤裸愛慾再不相對　兒童不宜

鬼龍院花子

明月　利舞台　華盛頓　新城①②　金城　金都　翠鳳　彩鳳　UA6院線　百麗殿　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍

今天獻映　回到學堂　學警出更第三集　兒童不宜

今天獻映　淫奴　宜不兒童

兩院今天盛大五場獻映　皇家戰士

今天五場　皇家戰士　楊紫瓊 王德 真田廣之

今天五場　移民價何　最佳影片　張美姬主演

兩院今天獻映　淫奴

六間戲院映　鬼追魂　時光怪傑　火豹屠城　回到學堂　神勇雙響炮續集　移民價何

今天五場　移民價何　安成基 張美姬　美國攝製

兩院今天獻映　神勇雙響炮續集　元彪 惠英紅 盧冠廷　洪金寶監製　張同祖導演

第三週映　移民價何　安成基 張美姬

今天五場　淫奴　淑女嬌媚 春意綿綿

今天五場　火豹屠城

泰國 ABC　重建完成　鉅資裝修　快將開幕

京都 凱聲　今天盛大五場獻映　回到學堂　學警出更第三集

今天五場　火豹屠城

公關之別

孔慶堂

……曾經有不少「行家」問我：「為何我打電話給你，你總是對答很匆忙的，你是不是忙得那麼緊要？」這位在某大公司任職公關主任的朋友，由於未曾試過在公關公司工作，所以無法瞭解我們面對的壓力。

鑑於本身要為多個客戶工作，往往同時需要處理不同事情，……

工作首要卻需要先解決公司內部的人際關係，而且與「老闆」的溝通更屬十分重要，因為一旦出現問題，你就需要全權負責，其間並沒有轉圜餘地。

我曾經與一位客戶的公關經理討論雙方職責的優劣之處，他說：「其實任何職務到了你們的崗位只是直接去推行，以便完成任務。但事前我已經為你們解決了不少難題，譬如由最初的構思轉為既定的計劃，……

它「鬥爭」、「討論」以致錙銖必較都屬於本身範疇以外的事。

反之，內部公關的……

……學」根

曹為

……英文 chemistry 源自 alchemy（煉金術……一字又源自中世紀拉丁文的 alchimia。……一些，《Chemistry in Britain》有一……came chemistry？」會提供一些有……

……說法，有人說源自埃及，他們認為，……語 alchimia 取自阿拉伯的 al-kimiya……拉伯字，但 kim（chem）這個字根是……的，根據「化學字源」（Concise……ctionary of chemistry）裏，chem……ia，當時人 Plutarch 認為埃及土質黝……hemia）像形容黑眼珠的字眼去稱呼它……當時的希臘人稱呼埃及為 Aiguptos 的……的反而少，所以「化學」源自埃及國的……信性不高。

……為古希臘常用 khemeia 和 khumeia 兩……khew（表示倒出，pour 之意），由此……有關，所以慢慢變化出 chem 這字根來。……約瑟（Needham）提出的，他認為，……念把銅鐵鉛等都歸入金字邊，所以煉金……，都是金的科學。「……在作 jin，依 Wade-……in，但是朝鮮漢字的……是kim。由kim演譯……英文的 chemistry。……自埃及，希臘抑或中……們連繫，使煉金術後……毫無異議的。

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個・收費十元

車價全免 用費最低
……英國貨公司(葵芳)0-212600 0-217778 ……利貿易公司(旺角)3-851801

進口商名錄86／87
……拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：……電傳，經理，銀行等，分類詳細。

製造商名錄1986
……美115,000家廠商地址等資料。……機械、電子等產品分類排列，……

……銹鋼冷熱飲水機
……化・清潔衛生・經濟方便・……可以零件供應國內裝嵌
歡迎代理・查詢
……國鋼具製造廠
……565527　3-7564832
……廠大廈第二座32號地下

……車冷藏雪櫃
……冷庫、冷藏設備，專業人士爲……海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷……實地接洽設計，大量生產不銹……口國內手續，歡迎諮詢及訂購
地址：九龍官塘道311號地下
電話：3 7564570 3 7567663

……日野、五十鈴。

車價全港最平
港澳分銷點
華聯・文滙貿易・晶報・中僑
中國・南華國貨(澳門)
……423061 ……704809
港幣人民幣付款

李修賢

白韻琹

君李修賢的警察片，真叫人懷疑他不可能是沒有做過警察的，連那些做警司警員的人，也認為李修賢拍出來的《公僕》《皇家飯》都很有真實感（片中並沒有特別討好和頌讚警方。其實要恰到好處，警民又能同意，可不易為）。

但事實上，李修賢並沒有做過警務人員，可見，只要資料搜集做得好，一樣可以拍得真切感人。

李修賢的執着、認真，令我們對他很敬佩，而李拍這類影片，已贏得了信心和好感，這些，可能會對他將來拍這類片增加了壓力呢。

對喜歡他的觀衆來說，仍然希望他有多些其他發展，祇此祝福他能拍更多好片給大家欣賞。

獨缺衆緣

李蔚

楚湘雲和朋友合資的越南火鍋店開張前夕，她拉了一班文化界的老友前去試菜，正當我們談到興高彩烈之際，「亞姐」利智翩翩而至，我們中有三數位不約而同「咦」然有聲，發自直覺的抗拒。

前亞姐石人表示錯愕，問故，有人說不喜歡她作狀。有人覺得她的格調難接受。因為我們都沒和她有過交往，倒沒人對利智的為人提出批評。

說不出什麼原因，利智雖不算「靚」但也不能說「醜」，見她和新知舊交應酬亦落落大方，並無刻意標榜自己身份。即使如此，要我改為接受她仍一時難做到，或者這就是「緣」了。利智缺少了這份人緣，前面的路走起來頗吃力，但願她有心理準備。

阿倫狄龍

大膽兒去看《雷霆殺手》，最擔心一個問題是不知阿倫狄龍老了之後是否好看。

結果呢，衆人都被他的成熟與滄桑吸引了。

阿倫狄龍有五十歲了吧？但他赤裸上身時的一身背肌及腹肌依舊那麼緊繃，絲毫沒有鬆弛現象。在這片中，他已是父親級的人了，有一個十六、七歲美麗女兒相依為命，因為女兒被秘密警察失手打死，他便要孤身為女報仇。而阿倫本人也是個退職警探，所以這片中有許多他不用替身的火爆打鬥場面，令人看來驚異於他仍保持敏捷矯健。

我們看試片的一羣中不少是阿倫狄龍影迷，尤其女性者。大家都說年紀大了的阿倫比他年青時更會演戲了。但想不到這美男子到老了還能這樣好看呢！

命運

羅山

我沒有宗教信念，因為我不信（可能未曾受到感召吧）。我是一個無神論者。

不過，我信命運與緣份。

我與妻子的結識以至結合，完全是緣份的明證，所以我堅信不疑。

至於過程如何，有機會的話再告訴大家。在某一次代替遠遊的簡而清主持《東西南北》時，潘冰嫦已問過我，我亦從頭細說，不知道讀者們有多少位曾聽過。

相信命運，或者有朋友會說我迷信，其實，我並不是一個迷信的人，我所持的理由是太空中的星宿既然有一定的軌跡運行，在無盡的蒼穹不斷的環繞着某一個目標運作而不衰竭，就正如人生存在地球上，也一定有他或她的作用，每一個人都會依循着某一種安排而生存或者做應該做的事，甚至扮演每個規定下來的角式。

「落地喊三聲，好醜命生成」，你信嗎？

所以我生存，哲理是安守本份，不去勉強做不能勝任的事，這是我一向以來的做人原則。不知這可否說，我做人有「自知之明」。

請不要笑我傻，相信命運並不傻，但切不可「等運到」，應該努力去把握！

娛樂②

王敏德當氣不早婚　現階段找女友解悶

鳳子

王敏德這個名字，是父親代為改的。

每個人的名字，都是父親改的，這有啥稀奇？

當然有。因為在此之前，王敏德並沒有一個中文名，是有洋名米高，雖然他是姓王，卻只是半個中國人，因為母親是美國人。王敏德的父母離異已久，一班子女都跟着媽咪生活，所以並沒改中文名的必要。

他來港拍戲，在新藝城拍《飛虎奇兵》時，也只是叫王米高，以英文名作藝名。

像兄長羅索一樣，但決心在港電影圈發展後，米高卻也聰明，立刻致長途電話到美國，請父親為他改個中文名，好讓香港觀衆有親切感。

所以，加盟德寶之後的第一部戲《癡心的我》，米高便以王敏德的形象出現的。

果然，米高比羅素幸運，好快便被受落了，王敏德這個名字，功不可沒。

德寶老闆潘迪生，更揚言繼楊紫瓊後，會力捧米高。

「看來，你比羅素幸運得多了。」

「我不覺得自己比羅素幸運，」米高說：「他也拍了兩部片，一部更是荷里活製作，只不過，大家的興趣不同，所以分道揚鑣。」

拍完《大班》，羅素已返美國，繼續跳舞生涯，稍後更會隨舞蹈團赴法國表演，他似乎無心影事，要求新藝城解約，但卻不被接受。

在香港拍了兩部片，米高已擁有不少女影迷，亦結識了不少少女朋友。

「那你在美國的女朋友怎麼了？」

「她是女朋友呀！」米高說：「但不是一個人在這裏的，我是經常在香港的，也要有人陪伴、解悶的。」

這個說法，似乎是與女友有點不對頭的了。

「不是呀，我們的感情很好，但卻沒有想過結婚的事。」米高才廿歲，這麼年輕，當然不會這麼早婚。

「現在是努力工作的時候，」米高說：「我不想被困。」

這個說法，與以前不一樣，一個人在娛樂圈浸淫，是會改變的。

以前，有人說米高的女友，不怎樣漂亮時，他會不高興。「我覺得她漂亮就可以了，別人怎麼說，我不會理。」

米高的女友，是跳舞的，個子矮小，襯在高大英俊的他身邊，看上去是不怎麼順眼，當時他這麼振振有詞，實在為他的女友開心，誰知，如今卻不一樣了。

王敏德美國香港也有女友

一滴眼淚

康提

無綫電視劇集《流氓大亨》播映大結局，方護昌（萬梓良）和鍾偉舜（吳啓華）之間的恩怨，如何了結，當是為電視迷所渴知的。但是昏迷的宋楚翹（鄭裕玲）能否甦醒，也極為有心人所關注。

好人得好報，惡人得惡報，這個劇集以大團圓收場，和一般觀衆所預期的差不多。然而結局戲中，有關宋楚翹的一筆，却令人十分欣賞。

宋楚翹被鍾偉舜所指使的歹徒綁架，導致腦部受創而陷長期昏迷。依照大團圓的公式，宋楚翹很可能在最後的一刻，被處理成甦醒過來，令到她的親人轉悲為喜，也令到觀衆為她而慶幸。

眼看着方護昌到教堂為她祈禱，又醒從到她心愛的音樂盒發出的樂曲聲可能帶來奇迹，這些舖墊似乎都為她的甦醒過來作好準備。

但是編導並沒有讓宋楚翹張開眼睛，和她心愛的丈夫凝眸相對，更沒有讓宋楚翹張開嘴吧，和她心愛的丈夫傾訴心中情。只在觀衆期待甚殷的結幕前剎那，一個特寫鏡頭，突出了宋楚翹臉上淌下一滴晶瑩的眼淚……

這一滴眼淚，於含蓄之中，包藏了千言萬語，是極具藝術構思的一筆，是很不落俗套的成功處理。電視劇集甚至電影製作，多些諸如這般「一滴眼淚」的心思，肯定有助於作品質素的提高。

波比追憶學生時　恥於充當啦啦隊

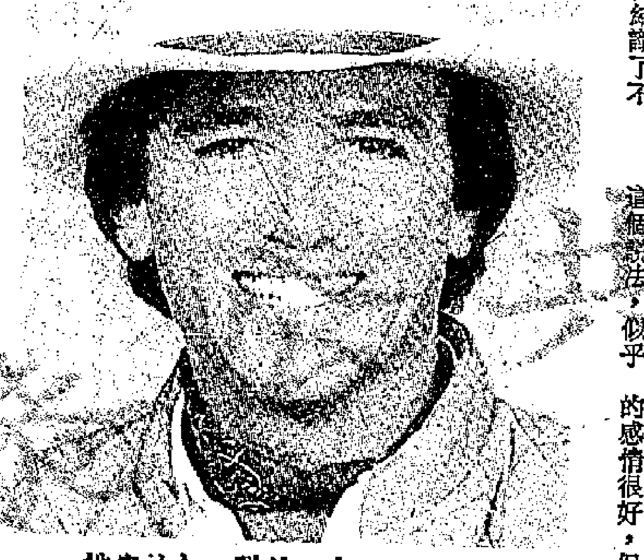
齊齊

電視明星的幕前演出，往往令許許多多的觀衆如癡似醉，然而想深一層，他們幕下的生活，或者說從事電視工作之前的生活，畢竟與常人無異。偶像也者，看來只是虛幻的崇拜。

不過，西方明星，亦有其可愛之處，他們往往不諱言自己過去的「案蹟」，容許事實真相見之於報章雜誌上。

《豪門恩怨》的兩位男主角，「好仔」志亞拉利赫文，在一次訪問中便坦承中學時的「醜行」。他十六歲時已唸過十六家學校。單是這個數字，恐怕已經可以列入健力士紀錄大全。赫文成績差劣之餘，還是個麻煩製造者，在一家寄宿學校裏，有一晚在床上抽煙，這已是違反校規的了，他還進一步擲煙蒂彈到走廊的天花板上去，料不到有工人把舖的拖把擱到那裏，煙蒂與拖把接觸，竟起火來，赫文立即把拖把帶到房間，意欲弄熄它，不果，整個房間煙霧瀰漫。翌日，他便被通知「執包袱」離開學校。

波比柏德烈杜非在校時永不把書本帶回家溫習，成績却也能維持乙和丙等。他愛運動，但令他氣忿的是總做不成學校的代表隊，最多成啦啦隊隊長。杜非忿而不幹，只是啦啦隊，從此與一羣「死黨」做壞孩子惹事生非。



波比好動，想入校隊，卻被安排領啦啦隊氣忿難平。

集喜劇演員於一爐

林擒

曾志偉導演的《最佳福星》，一手把港產片都能獨當一面的普通喜劇的男角安排在一部影片中。洪金寶、麥嘉、譚詠麟三條各據一方各有衆多擁躉的大牌各冠以「領銜主演」。然後是「友情演出」的劉德華、鄭則士、吳耀漢、樓南光、馮淬帆、苗僑偉、陳友、王小鳳、王青、張艾嘉、張堅庭、王晶、徐少強等二十餘衆。

大抵由於參與演出的差不多都是幕後工作的猛將，因此在窓笑的橋段「發生」與「成長」，雖有最佳的啣接和小疵之分，總的說來也不失為一部具有攝服力的人情喜劇。

尤其洪金寶與麥嘉的插科打諢，其中一些笑料是頗為新鮮，頗有「新酒」之妙的。

當然，以洪金寶處理，以當方人員為背景的喜劇，自不能缺少搏鬥，拳腳的來往佔了情節的一大部份，徐少強在開始的一場打得漂亮，劉德華、洪金寶最後和日本空手道搏鬥的兩場戲也同樣打得燦爛，至堪欣賞！

鬧雙胞

李謨如

最近，本地歌星的新歌，又一再鬧雙胞，先是林憶蓮的《明天是否愛我》和鄭麗盈的《傷心多一次》，繼而是林志美的《勁之夜》碰上陳慧嫻的《跳舞街》，最近，甄妮的新歌又與呂方的新歌鬧雙胞。

所謂鬧雙胞，是指大家唱的諳子都一樣，只是歌詞不同罷了。

鬧雙胞有時會鬧得很火爆，像先一陣子的，寶麗金便禁止CBS的林志美唱《勁之夜》，直至陳慧嫻的《跳舞街》面世上市後，禁令才自動取消，因此曲譜的版權為寶麗金所控制，CBS只有依從。

鬧雙胞其實是經常採用外地歌曲來譜上新詞所必然出現的情況，過去，甚至鬧四胞、鬧五胞也試過，五輪真弓的《戀人》、《Love is Over》就是好例子，前者有譚詠麟、張德蘭、蔡楓華、甄妮主唱的四個版本，後者亦有甄妮、梅艷芳、葉麗儀、貝露名主唱的四個版本。據知，當時有位女歌手亦想採用《Love is Over》譜上新詞來唱，但鬧得已有多位歌手用了，立刻放棄，一來拾人牙慧，二來亦怕貨比貨嘛！

每一次鬧雙胞鬧多胞，都叫筆者嘆息一次，因為，又一次告訴我，本地樂壇，仍然靠外借作品來維持唱片生產，一點改變都沒有。

劉德華幫人剪過髮

阿混

劉德華好巴閉，年紀輕輕已經做老闆。唔係佢自己講，有乜人知佢係某髮型屋老闆，又係某的士高股東之一，華仔重話投資飲食業……咁搞法，扮靚、娛樂、食飯都伸埋個腳。

「乜你好鍾意做髮型咩？」

「鍾意咪，以前我學過短期嘅理髮技術課程，做暑期工時都幫人剪過，所以開番間髮型屋有滿足感。」

「都唔見你宣傳吓嘅？做娛樂界要宣傳容乜易啫。」

「我覺得髮型屋不比酒樓食肆，老闆名不能大過舖頭名，做髮型要講顧客心水，顧客滿意髮型師，才會幫襯第二次，除非我自己落場剪埋一份啦，咁就可能會有人慕名而來嘅。」大明星幫人剪髮當然有吸引力啦，劉德華梗係唔制。

「金鷄」新影帝劉子楓

商宇

本屆「金鷄獎」的最佳男演員劉子楓，名字是海外觀衆所陌生的。「這位藝壓羣英的「影帝」，是何許人也？」這是許多人在獲知「金鷄獎」有了結果後，不約而同提出來的一個問題。

劉子楓可謂其貌不揚，他既沒有明星臉孔，也沒有明星氣質，外觀的平庸，就像我們身邊的普通朋友一般。但是，一旦演起戲來，他人戲的程度之深，演繹角色之活，都是叫人為之暗暗欽佩的。在他獲獎的《黑炮事件》中，與他演對手戲的西德明星就佩服得五體投地，衷心地承認劉子楓比自己演得更好。而這位西德演員，則是國際上頗有名聲的性格演員，得國際獎已是不只一次了。

劉子楓本身是舞台劇演員，出身於上海兒童藝術劇院。他受過正式的戲劇訓練，畢業於上海戲劇學院。近年來，他的興趣轉移到電影方面，曾先後在《兩個少女》、《二十年後再相會》、《流亡大學》中演出，而且演的都是知識分子。不過，劉子楓的戲路其實是頗廣的，在話劇《以革命的名義》中演過列寧，在《劉胡蘭》中演過老農，在《清宮外史》中演過恭親王，在《霜天曉角》演過魯迅，可謂戲路縱橫。

他在《黑炮事件》中塑造的工程師趙書信，是個虛懷若谷、純真寬厚、工作兢兢業業，勤勤懇懇的大好人，却受到了莫須有的懷疑和屈辱，他演來感人至深，使觀衆從中受到許多啓發。

維也納兒童合唱團

金建

名馳世界的維也納兒童合唱團每年都會作為期三個月的輪迴演出，最近啓程赴亞洲演唱，香港是其中一站。從廿六日起，在香港大會堂演出三場。此外，又會在新界演出。

無論如何，這個歷史最悠久的男童合唱團仍然是個非常奇妙的合唱團：第一，這是個「職業」性的合唱團，第二，加入這一合唱團的仍然得進入一家該團的附屬學校，該學校實在是一間少年兒童的音樂學院，受訓者需要寄宿，而其教育以外的任務，便是歌唱，第三，這一兒童合唱團一直保持高水準，也一直以維也納的友誼使者自居。從不知什麼時候開始，該團到海外演出的節目一直都不會遺忘演出奧地利與維也納的節目，換言之，他們不會忘記約翰．斯特勞斯的維也納圓舞曲及輕歌劇。──此外，也不知多少年如一日，他們的標誌便是那一套藍色的海軍服。

這是一個唯一保持深厚歐洲傳統的合唱團，從這一個少少人數的合唱團身上，人們可以追溯到十五世紀的奈德蘭時代的歐洲清唱式音樂的傳統，從那時開始，歐洲音樂經歷着種種變化，但童聲不變，優美的多聲部合唱不變，而這一傳統也就是今天維也納兒童合唱團的傳統。

啼笑皆非

阿傑在電話裏說，有一部影片，你非睇不可！」

我曰：「宣傳者之言，我一向打個五折，信住一半先，你先講我知，如何非睇不可！」

阿傑曰：「我唸出一連串演員名字你聽，洪金寶、麥嘉、譚詠麟、曾志偉、吳耀漢、馮淬帆、張艾嘉、劉德華、鄭則士……」

阿傑想繼續唸下去，我打住：「夠了夠了，我知道你講嘅係邊部片，不過，阿傑哥，你想唔想聽我一句話？」

阿傑曰：「歌娜阿姐教導弟弟，你唔使客氣喫，你當晚咁教導就得啦！」

衰得佢，即係話我老耳！算啦，大人大量，「骨」一聲，吞番啖氣，我曰：「小妹要講嘅一句話，係話俾你知，我今時今日睇戲，已經唔在乎卡士了。卡士多到銀行數量又如何？最重要是真正有戲也！如果個個出場玩一兩個鏡頭，又或者玩一兩場戲，咁算點？此亦算卡士耶？」

最近睇了一部片，請了一大堆名氣演員客串。你估點樣客串法？一場戲，一個鏡頭而已。而且呢個鏡頭還不是特寫，是爆炸之時撲倒地上，如此而已。唔知好嬲抑或好笑。

鐳射製作　寶君怡奏　梁祝

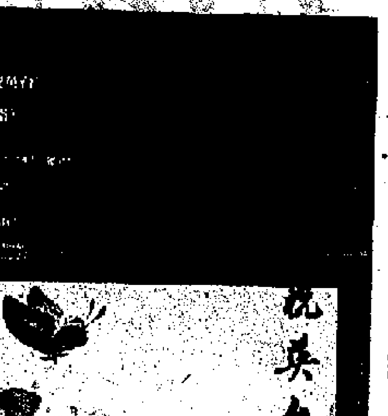
中央交響樂團將於九月初在紅磡體育館演奏《梁祝小提琴協奏》，由韓中杰指揮，青年女小提琴寶君怡擔任獨奏。

這將繼去年《黃河大合唱》後，又一次中國樂曲演奏的盛況。菲利浦前些時派專家攜了最先進錄音器材赴內地灌錄了《梁祝》，樂團、指揮及獨奏都是上述原班人馬，演奏及錄音都有很優異的表現，唱片發行後受到一致的稱讚，本欄月前也曾作過評介。

現在這雖是同一製作，但却是鐳射唱片。鐳射唱片在音響質素上自然比傳統唱更佳。兩相比較，倘若家中有鐳射唱盤，而當日又未曾購買傳統唱片的，似乎更值考慮買鐳射製作，雖然多花點錢。《梁祝》的錄音頗多，最初是俞麗娜演奏的一款，近年以較新技術灌錄的則有西崎崇子的演奏。寶君怡主奏這一款可以說是最新製作，月前聽過的傳統唱片，音響質素雖頗佳，但倘嚴格要求，層次應仍可達到更豐滿，高音更柔順。在鐳射製作中，當日感覺到的不足處，已有了很大改進。總的來說，它是迄今這樂曲錄音的最佳者。寶君怡的演奏，勝在純真、誠摯、線條不重圓潤，却更令人感到天然之美。慢板樂段較紓徐，抒情、浪漫氣氛濃郁。這是一項很能表達樂曲內涵的詮釋。樂隊的配合尤其令人讚賞。

同一唱片所附的《龍華塔》交響詩，馬曉暉的二胡獨奏也很有深度，在評價這款製作時，實在亦應帶上一筆。

PHILIPS出品，鐳射唱片：416678—2



精製玉泉丸
高度濃縮製劑
純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。

正心丹
心病患者救星！
眞病還須眞藥醫
主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、頭筋疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。

標本兼治哮喘特效藥
特效哮喘丸
主治 各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。

中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司・藥行有售

聰耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，水激，耳聾等耳病。

利胆金丹　化石金丹
功能：清熱解毒、舒肝利胆、消炎止痛。
功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-311279　國貨公司　藥行有售

五步蛇
解癢丸
專治皮膚痕癢，
標本兼治，
無副作用，
即日見效！
國貨公司、葯房有售
經銷處：華康藥品有限公司
電話：3-910038

高級濃縮製劑
各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

壯腰健腎・活血止痛
特效腰痛膏
主治：肝腎虧損、腰膝疼痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎、胸椎炎、腰椎炎等。

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚痕癢病、皮膚紅疹發癢，風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰癢囊癢，疥瘡等。

中華人民共和國製造　國貨公司・藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

超力
睡得安
（唐代名爲高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司・葯行有售
經銷處：富華醫藥公司

熊胆　麝香
傷濕活絡止痛丸
功能與主治：
活血舒筋、驅風除濕。
用於風濕骨痛、關節痹痛、肢體游走痛，手足麻木酸軟。
電話：3-303139

公關之別

我思我行

孔慶堂

曾經有不少「行家」問我：「為何我打電話給你，你總是對答很匆忙的，你是不是忙得那麼緊要？」這位在某大公司任職公關主任的朋友，由於未嘗試過在公關公司工作，所以無法瞭解我們面對的壓力。

鑒於本身要為多個客戶工作，往往同時需要處理不同事情，電話更是此起彼落，遇到有些急件，時間的掌握更顯得相當重要，故此對一些「閒聊」電話只能草草了事，冗長的談話只有留待約會時再暢談。

有朋友問我：「如果公關公司那麼辛苦，是不是內部公關比較好做呢？」

我的意見認為，雖然公關公司所做的事大部分都較為迫切，但人際關係卻比一般內部公關免去不少麻煩，因為每次工作到達我們的部門時，大抵已至推行的階段，我們只要實際去做，力求解決問題而達致成功，其它「鬥爭」、「討論」以致錢銀轇轕都屬於本身範疇以外的事。

反之，內部公關的工作首要卻需要先解決公司內部的人際關係，而且與「老闆」的溝通更屬十分重要，因為一旦出現問題，你就需要全權負責，其間並沒有轉寰餘地。

我曾經與一位客戶的公關經理討論雙方職責的優劣之處，他說：「其實任何職務到了你們的崗位只是直接去推行，以便完成任務。但事前我已經為你們解決了不少難題，譬如由最初的構思轉為既定的計劃，當在這一方面，我不知花了多麼長的時間，開會的次數是不可勝數。」

上述的說話有他的理由，不過，我覺得很多時我們公關公司亦有寫過不少建議書，但每每在給予客戶後卻無影無蹤，這方面其實也花費了我們相當多寶貴的時間。

我就曾經有過經歷。有一位客戶最初準備慶祝公司週年紀念，我們先後為他提供超過五份以上建議書，但最後卻沒有一份得以推行。

（本文作者為公關從業員）

兒童詩畫訴心聲

保育天地

黎炳昭

這兩年來，曾舉辦兩屆童詩童畫比賽，閱讀過數百首童詩童畫作品，其中一幅令我印象最深刻，深信各位讀過亦會有同感。

《願望》　作者：潘淑薇　五歲　真鐸啓喑學校

如果我是個天使，
有兩隻翅膀多美！
如果我是個天使，
可在天空飛多好！
如果我是個天使，
能聽到鳥兒唱歌那更妙！

這位作者小女孩是聽覺障從。因此她渴望能聽到鳥兒的美好歌聲，如果是個天使，豈不是可以從心所欲。

學者和心理學家實驗報告，認為從圖畫的表現可瞭解兒童的心理與生理情況，如果加上文字的演繹，那就更能理解其心態了。

為了研究成人與孩子的欣賞和角度，特別將這幅兒童畫交給一位詩人，請他以成人眼光來描寫，寫出畫中的心聲，其詩如下：

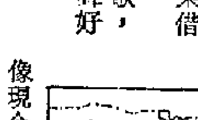
鳥兒到我耳邊來！
鳥兒請到我耳邊來，
為我唱首歌，
你飛得那麼高，
我怎麼能聽到！
鳥兒請把耳朵借給我，
我為你唱首歌，
媽媽說我歌聲好
可是你還未聽過！

各位朋友，你們看到圖畫，欣賞過這兩首詩歌，你們的看法又怎樣呢？

兒童詩與畫，這種活動是值得推行的，兒童能感染到文藝薰陶，對其性格與思想，定然有美好的培育效果。

（註：伍淑清繪稿未到，穿梭集暫停。）

足球熱



在阿根廷，有些高等學府，入學試的特別條件之一，便是要應考生對足球有相當的知識和造藝，雖或不至要像現今「馬勒當那」般出神入化，球技出衆，但倒要有一定程度的水平才可批准入學就讀其它各項科目，該國朝野上下對足運的偏愛，難以令人置信。

多年前，當筆者路過意京羅馬時，正值意大利國家隊在世界杯賽中鍛羽後回國，當時，國民們沉痛的心情，有如失掉雙親，在那數天內，據報章報道，店舖和家中電視機遭激進份子作人道毀滅的，數以百計。

在英國，為了到城鎮裏參觀一場名賽，住在窮鄉僻壤的老百姓，一早便懇求傭主請假，徹夜擠火車到城裏去，棲宿在一些廉價的旅館，以便翌日晨光曦微的時份能趕往球場輪候球票，當心目中的球隊贏了，便循例「泡」酒吧，載歌狂飲，大事慶祝，難怪每當偶像球隊打不出理想水準而落敗時，滋事的球迷便四出搗事，以洩心中氣忿，昔日英國球迷昭彰惡著的臭名，便因此而不脛而走，哀哉！

在此，謹祝那曾經一度出現曙光的中國隊，在破斧沉舟和衆志成城的心境下，不怕艱辛，再接再厲，勇往直前，在不久的將來，重新在國際足壇上，大顯身手，以慰國人的厚望。（下）

全力以赴

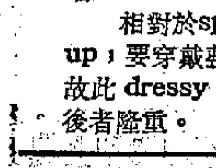
離愁別緒，本是生命中平凡不過的事情，卻掀起我絲絲莫明的悲哀，是目光的短淺？還是性格的感性？

雖云學生時代的友情最純樸、最珍貴，也最持久；而當踏進社會，開始了人生的另一階段，目睹人們均為利害關係、前途出路而爭得你死我活，但幸運的也能碰見有人正在默默耕耘。初時你會不以為意，但當他即將消失，你便會後悔當初為何這樣掉以輕心，為失去這位益友而感到傷感。

不過，離別所引起的傷感，並不能等同對現狀的懷戀。有志氣的人總會為自己的未來而努力、不惜地付出，甚至作出犧牲，雖然所追尋的不一定是真理，或者在到達這個真理之前要花去畢生的血和汗，但這又算得甚麼呢！

總覺得，自己選擇的路，無論如何要勇敢地走下去，天下間沒有解決不了的困難，也沒有攀赴不到的山嶺，只在乎你是否全力以赴。願與一切志同道合者共勉。

宇英



感情和記憶

高南

人的感情加上記憶力，變成了歷史的動物。其他動物雖也有根源，但對於他們的過去，卻無可追尋。

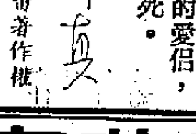
當社會上某人提出要建立新社會、新秩序，一切無從開始，是不可能的。由於感情和記憶力，他們只可以將舊的東西革新，建立更好的生活，並不能無根無源地創立，即便勉為之，亦徒勞無功。

我們見到不少孩子，在嬰兒時候，長住在祖母或外婆家，到了入學年齡，返回母家，再過若干年，他仍然以祖母外婆家為家，或是每當空暇，便魂牽夢縈地，希望到她們家去住一兩天。

以前我見過一個朋友，自小由奶娘養大，媽媽是大忙人，照顧很少。幼時，他只叫奶媽做媽媽，不叫自己的媽媽，及至他三、四十歲，有什麼好吃好玩的東西，還是優先獻給奶媽。

社會和個人一樣，性格與好惡的形成，有跡可尋。任何違背這個規律的力量，無論有多大，要猝然改變它，即使表面可以成功，其悲劇味道，適足證明它是真正的失敗。

旅人在途



飲宴

香港人每年遇到的親友相邀飲宴場合應當不少，週着結婚酒、壽酒、結婚紀念日、滿月酒這幾類更具特別意義的飲宴場合，更難推辭。

在這類場合，許多時會與素未謀面者同在一席，留意別人的言談，有時也會聽到一些社會消息，另一方面也可以看到部份社會人士的思想和反應。

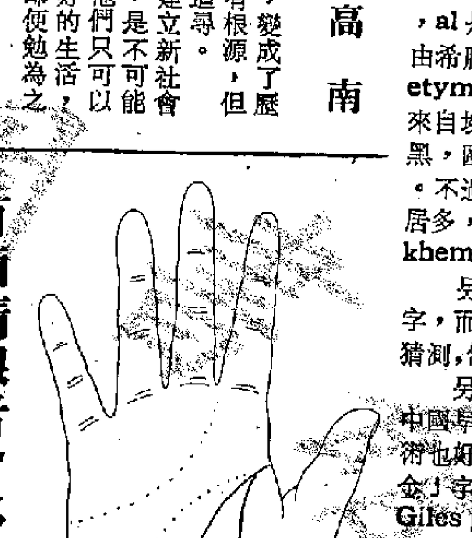
從前在飲宴席上，多數聽到一些中年人士，環繞着社會一些大衆有興趣事物，作為談話主題，主要着墨點好像是把一些陌生人場合的氣氛弄得熱鬧些，現時在飲宴席上，一般來說，是沒有人刻意要顧全大局的想法，所以，在席上高談闊論者，多是較年青的一羣，所談的差不多全是私人事，不會希望引起別人搭話。更差勁的是四五人拿着撲克，從開席時至散席，對同席者絕不尊重。遇着這類同桌者，出席飲宴除了是希望看看人生百態外，並無祝賀人的喜慶氣氛。

公關寶

形象盒

有痴情線者會多情妄想

手相學



關於痴情線還有一些話要說。

手上有痴情線的人，尤其是女性，大都有一種「妄想精神病」──「多情妄想」（erotic delusion）。

多情妄想有兩種不同的表現。

第一種表現是：常常自作多情地相信有不少異性在追求他、戀慕他、誘惑他，甚至意圖強姦他。

第二種表現是：對某個異性特別鍾情，把對方當成是自己的愛侶、丈夫（妻子）或情人。要是有某個人追求他心目中的愛侶，便會大吃其醋，恨不得把那個人殺死。

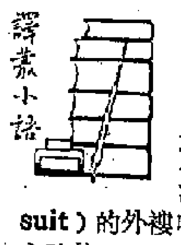
多情妄想越強烈，便越難跟異性正常相處，因此，就會直接地妨礙了婚姻或戀愛了！

作者保留著作權　林真

服裝名稱

利賢

譯叢小誌



服裝的名稱是各處鄉村各處例的，中國大陸流行的「蝙蝠裝」，如果直譯，洋人一定丈八金剛，摸不着頭腦。

同一個款式，各地叫法不同。譬如男裝 sporty的jacket 叫什麼？叫「積克」？那豈不是跟「皮夾克」的夾克混淆？在香港，大家將一切不是西裝（suit）的外褸叫「單衫」，以示其並非套裝，當然大衣除外。

至於 sporty 一詞，似乎大家都不管，因為不管是不是sporty，都是單件上衣，不過，較 sporty 的服式，是款式比較輕鬆，不如西裝般拘謹。如果將 sporty 譯成「運動型」，那肯定會招致誤會，蓋此 sporty 跟運動拉不上多少關係。何況連「獵裝」（safari jacket）都已成為城市人在隨便的場合中穿着。

相對於sporty，是dressy，dressyd來自dressed up，要穿戴整齊的場合，大家要穿得 dressy一點，故此 dressy 與 sporty 的分別，大概是前者輕鬆，後者隆重。

尋「化學」根

曹爲

「化學」的英文 chemistry 源自 alchemy（煉金術），而alchemy 一字又源自中世紀拉丁文的 alchimia。如果想再知道多一些，《Chemistry in Britain》有一篇文章「Whence came chemistry？」會提供一些有趣的資料。

那裏有幾個說法，有人說源自埃及，他們認為，alchemy 的拉丁語 alchimia 取自阿拉伯的 al-kimiya，al 是地道的阿拉伯字，但 kim（chem）這個字根是由希臘傳入阿拉伯的，根據「化學字源」（Concise etymological dictionary of chemistry）裏，chem 來自埃及的 khemia，當時人 Plutarch 認為埃及土質黝黑，國人都用（khemia）像形容黑眼珠的字眼去稱呼它。不過有人卻以為當時的希臘人稱呼埃及為 Aiguptos 的居多，稱 khemia 的反而少，所以「化學」源自埃及國的 khemia 一說的可信性不高。

另外有些人以為古希臘常用 khemeia 和 khumeia兩字，而 u 字根源於 khew（表示倒出，pour 之意），由此猜測，倒出和煉金有關，所以慢慢變化出 chem 這字根來。

另一說法是李約瑟（Needham）提出的，他認為，中國早期的元素概念把銅鐵鉛等都歸入金字邊，所以煉金術也好，化學也好，都是金的科學。「金」字的拼音，現在作 jin，依 Wade-Giles 氏法則作 chin，但是朝鮮漢字的拼音更接近一點，是kim。由 kim演譯到 chem 就是後來英文的 chemistry。

人生力學

無論 chem 源自埃及，希臘抑或中國，絲綢之路把她們連繫，使煉金術後來大放異采，則是甚無異議的。

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋丹桂村雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路旅花醫院對面（無線電聯絡）

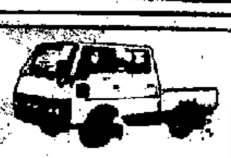
范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下
電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下
電話：0-908276　0-917331

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 8座
豐田越野（吉甫）
中成行 3—969255—6

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

榮一有限公司　日本翻新車
①清倉特價：日產CK20N 8噸貨車2部，日野KL 560 5噸貨車1部
②即將到港特價：五十鈴JCR500 7噸貨車及SCR 480 5噸貨車，每款數部
③各種車架、拖頭、泥車廉售
④原裝日本拆車各種舊發動機、舊零件、舊啤令、舊五金等，接訂、批發、零售
九龍大角咀鐵樹街4號地下　電話：3-915011　3-915027



龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-553783，3-965087　3-969370
全新豐田 麵包車•農夫車•吉普車•轎車 172226座豐田 中巴•全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨．送交文錦渡　★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

香港飛平　梳　花盆　碗架　文具
永翔廠．出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15、22號地下　☎3-335386　☎3-621570
全新　翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田．五十鈴．萬事得麵包車；原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車．的士頭．日吉
翻新實力油渣十四座26座42座．本港國內設有維修廠

強創化造國國產家汽外車滙
日款國產汽車・香港購單・國內免稅提貨
優點：價錢公道、種類最多、免費送貨、造型美觀、代裝空調、實用贈品、代辦手續
車種：海寧牌十三座客車，救護車，送餐車，殯儀車。振華牌七座小客車。駿馬牌十五座客車，四十二座及四十五座旅遊車。丁山牌十三座客車，三用營業車，液體運輸車，農夫車。東海牌柴油小貨車。天目山牌三輪運輸車。四方牌拖拉機。南方牌園藝拖拉機，船型拖拉機。
總代理：海寧企業公司　地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室　電話：5-773845　5-583098　5-582978
分銷處：中英國貨公司（葵芳）0-212600　0-217778　易利貿易公司（旺角）3-851801
車價最低　費用全免

彩視影版・遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651483，5-647677，5-651377

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英寶有公明黨限司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄
美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計　萬雅110珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　海外首飾圖鑑85　鑽石圖譜86版　日本金飾圖譜86版　世界名表圖譜86版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

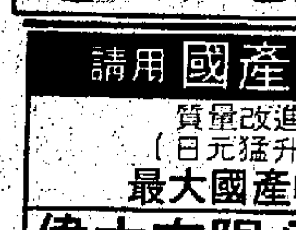
全美國進口商名錄86／87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套21冊。

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時爲客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室　3-818311-3綫

安勉勞自動打咭機　AMANO
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　香港文咸東街　至德大廈17樓　電話：5-411708

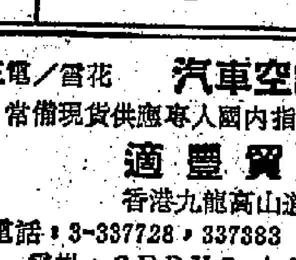
美國新浪力 SONARAY 超音波驅鼠及驅昆蟲器
——本產品除可驅走2500平方尺（280平方公尺）內之原鼠外，更可驅除蟑螂、蟲、蒼蠅、螞蟻、衣魚、蛾、蟻及蚊子與其他一般昆蟲
——本產品榮獲美國環境保護局（EPA）實驗証明不影響人體健康，給予註冊外；更獲美國商業貿易局批准出口及轉口。
——購買後九十天內如不滿意，本洋行保証以原價八折收回
總代理：多名利洋行　香港九龍旺角花園街183．189號四樓C座　TEL：3-918495　有部特價H.K.$670
瑞興、先施、永安、大華、八佰伴、中僑百貨各電器部有售

全不銹鋼冷熱飲水機
全自動化．清潔衛生．經濟方便．
各界推崇．可以零件供應國內裝嵌
歡迎代理．查詢
萬國鋼具製造廠
☎3-7565527　3-7564832
官塘工廠大廈第二座32號地下



JH-70
CB 125S
中國嘉陵機器廠與世界最大摩托車生產廠——日本本田技研工業株式會社長期技術合作之開發新產品。
嘉陵　HONDA
中嘉陵國　HONDA　日本・本田
香港——新加坡總代理：德茂（香港）貿易公司
地址：香港德輔道中84至86號章記大廈一六〇一室
電話：五・四五二七二二　五・四四八五七八
電傳：60754 TEKMO HX
電報："TEKMAOHKTC" HONG KONG

12號獵槍彈是使用最先進設備而生產之產品，性能優越。



電化鋁　供應現貨　請電⑤二四九三〇

UPS不間斷電源300VA-50KVA
中國區總代理：依福發展有限公司
廣州辦事處：流花賓館2738室
Tel：668800—2738孟先生
九龍青山道489—491號香港工業中心10樓A9座電話：3—7447510—1梁先生
電傳：49889 EFFBL HX

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍官塘道311號地下　電話：3 7564570　3 7567663

請用**國產雙灰咭，裱白咭，灰白咭**
質量改進，替代外貨—价格便宜，減輕成本
（日元猛升，日貨高漲—成本大增　無法競爭）
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號　TEL：3-7205285

香港交票
代辦廣州至國內各地飛機票
電話5-460256　連豐

三電／雪花　**汽車空調機總代理及批發**
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

全新翻新　小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。
各類貨車、卸
泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行　電話：③-969255　③-969256　九龍福全街4A地下

萘酸（環烷酸）
日本三共油化工業
總經銷稻畑產業（株）
TEL5-218669

億華發展有限公司
經銷國產各種名牌汽車、摩托車　承中國汽車工業進出口總公司委托經辦贈車回鄉業務
香港干諾道西148號成基商業中心1901室電話5-482032　5-482352
特別介紹：①上海牌幸福250A　250C型摩托車，可在上海上牌照。
②南京五十鈴三噸柴油車　③東風五噸貨車4.5 自卸車
價格特平，歡迎垂詢　香港買單，國內提貨
分銷處：九龍油蔴地渡船街7號地下電話：3-328368、3-323163

銷量永居第一
港澳分銷點
中聯國貨（荃灣）0-440174
中旅（旺角）3-841111
免稅提現貨
中國汽車・進口組裝車・摩托車交易中心
◀本機構特准爲贈車回鄉，合資企業、駐華機構服務。
◀專人包辦免稅手續，三天內提現貨，信譽可靠，車型齊全。
獨家經銷
內地代辦　廣州汽車交易中心 ☎882402（李）　福建省汽車配件公司 ☎54059（陳）　廣州三元里僑社4138房 ☎664633（羅）
友誼公司　總行：香港德輔道中302號華傑商業中心19字樓B　分行：香港北角渣華道18號A地下　☎5-423061　5-704809
車價全港最平
港澳分銷點
華豐・文滙貿易・晶報・中僑
中國・南華國貨（澳門）
港幣人民幣付款

一滴眼淚

康提

……婦人得好報，惡人得惡報，這個劇集以大團圓收場，和一般觀衆所預期的差不多。然而結局戲中，有關宋楚翹的一筆，卻令人十分欣賞。

宋楚翹被鍾偉舜所指使的歹徒綁架，導致腦部受創而陷長期昏迷。依照大團圓的公式，宋楚翹很可能在最後的一刻，被處理成甦醒過來，令到她的親人轉悲為喜，也令到觀衆為她而慶幸。

……只在觀衆期待甚殷的結尾前剎那，一個特寫鏡頭，突出了宋楚翹臉上滴下一滴晶瑩的眼淚……

這一滴眼淚，於含蓄之中，包藏了千言萬語，是極具藝術構思的一筆，是很不落俗套的成功處理。電視劇集甚至電影製作，多些諸如這般「一滴眼淚」的心思，肯定有助於作品質素的提高。

時生學憶
隊啦啦當……

中央交響樂團將於九月初在紅磡體育館演奏《梁祝小提琴協奏》，由韓中杰指揮，青年女小提琴實君怡擔任獨奏。

精製玉泉丸
高度濃縮製劑

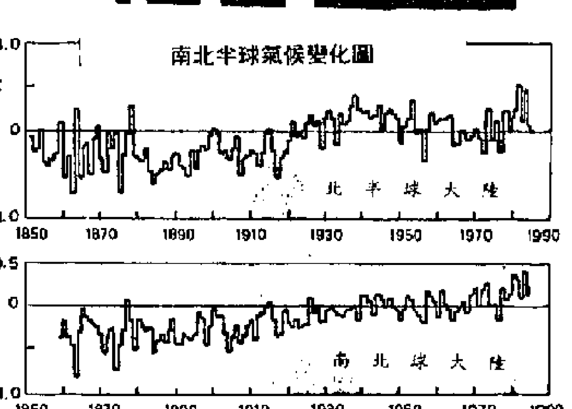
高級濃縮製劑
各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸

全球氣候變暖趨向

瑜嘉

未來數十年間全球氣溫有明顯變暖的趨向。很多迹象說明，這種變暖是「溫室效應」造成的。複雜的氣候模型的電腦模擬計算有這樣的預測，而且得到其他方面證據的支持。近百多年全球氣溫的長期趨勢，冰川消長情況，甚至近年來非洲埃塞俄比亞等地的大乾旱，也可能與這種變暖趨向有關。

英國東英格利亞大學氣候研究室的科學家，收集並校核了南北半球的氣溫測量與各種歷史記錄資料，編製圖表，說明未來數十年間，氣溫將變暖，特別是南半球更明顯。每年平均氣溫有較大的起伏變動，特別是圖上最早的年份（參看附圖），這說明早期數據的有效範圍較小，但是長期性的趨勢是可靠的。



從圖中可見，南北兩半球的氣溫從本世紀初以來暖了約攝氏半度，變暖作用在兩個階段進行，即一九二〇至四〇年和過去幾年，長期趨勢兩半球都變暖。

八十年代初，出現了氣溫最高的年份，但八四，八五年又回降了。原因可能是很多科學家和電腦預測所估計的：八二年墨西哥埃芝真火山爆發，大量微塵捲上大氣層，使地球接受的太陽輻射減少。

對過去一百五十年，全球冰川進退的分析也支持了變暖傾向的看法。這一期間，世界冰川有明顯的退縮。衛爾烏德勒支大學的科學家研究山谷中冰川前沿冰舌的行為，發現它們對二氧化碳的溫室效應特別敏感。

在部分為冰川著蓋的山谷中，紅外輻射即使稍微增加，對冰川也有顯著的影響。這是由於無冰川部分溫度的增加引起了能量強烈的水平轉移，從而使冰川退縮。而紅外輻射的增加是大氣中二氧化碳和其他微量氣體積累改變了地球的輻射平衡引起的。

最近一些報告也指出，近年來非洲埃塞俄比亞等地區連續的乾旱，可能是長期氣候改變的指示。有些證據則說明，這些地區的乾旱與全球性變暖趨向有關。

英國的氣象學家最近把海洋溫度變化與非洲乾旱地區出現乾濕年的資料進行比較。他們發現，這部分非洲地區的乾旱年份，同南半球海洋以及北印度洋（北印度洋對非洲的影響正如南半球海洋一樣）的水溫較暖有密切關係。

非洲某些地區的乾旱，正好發生在南半球海洋與北印度洋水溫高於北半球海洋水溫的年份。這種情況使得對流層上的西風帶發生變化，類似於某些大氣環流現象的改變。

【附圖說明】一八五〇年以來，南半球與北半球氣溫變化圖。雖然每年平均氣溫有起伏變化，但是，長期的趨勢是變暖。

科學

（逢星期五刊出）

氫能汽車

魯德安

石油價格下跌並沒有使科學家發展替代能源的熱情減退。日本研究人員最近取得的一項成果是用氫氣作能源的汽車原型。它是日本政府屬下在筑波機械工程研究所開發的。

驅動汽車的氫氣貯存在藏有合金屬氫化物合金的燃料箱中。這種合金是國立化學研究所開發的鋼、鎳和鋁的金屬氫化物。合金能在一小時之中吸收足夠汽車行走二百公里的氫氣。受熱時，合金放出氫氣，並將氣在低壓下注入引擎之中。用低壓是為了保持燃燒穩定，以避免諸如過早點火的問題。同時，低壓也使引擎更加安全。

引擎廢氣排出時，餘熱把水加熱。水通過導管引入燃料箱加熱合金，使它放出氫氣。氫氣流進引擎的速度和點火的時間由一台微處理機控制。

這台汽車原型的汽缸容積為二立升（二千CC），時速超過一百公里。引擎轉速高達每分鐘四千五百轉，比普通引擎快三分之一，只是發出的噪音也較大。

噪音不是嚴重的問題，車的重量更為棘手。燃料箱重六百六十公斤，合金重四百八十公斤。研究小組認為，有可能把氫氣的貯存率從現在的百分之一．五，提高一倍，則燃料箱和合金的總重量就可以減半。即使如此，這種引擎也還不適合輕型車輛，如小汽車，客貨車使用。估計初期只能把它裝在工程車，鏟車等重型汽車上。

研究開發氫能車輛的工作小組還有日本武藏野工業大學和平治車廠。西德公司也用金屬氫化物貯存燃料，武藏野工業大學則採用液化氫驅動汽車。此法的優點是燃料箱很輕，缺點是液化氫很貴，價格幾乎是汽油的四倍。該大學與日野車廠合作，已造出幾輛原型載重汽車。

新技術

數碼錄映機

錢明

世界上第一批數碼錄映機商品不久以後將上市銷售。那是日本新力公司的產品。迄今為止，錄映機是用模擬信號的形式存貯與播放的。二者的區別類似於CD唱片（使用鐳射唱盤播放）與LP唱片（使用普通唱盤播放）。

最近經商定接納的一套數碼錄映世界標準，稱為D1標準。盒帶貯藏的是電視信號的數字代碼，而不是現行錄映帶貯藏的模擬波形。在以往五年中，有過幾次數碼錄映的示範表演。但是這些系統都是改裝自模擬錄映機，並不出售。

數碼錄映的優點在於保證畫面質量。它實質上不受播放和重錄的次數影響，甚至是一次又一次的反覆翻錄，（不是從原來信號而是多次翻錄的影帶）仍然有好的畫面質量。模擬錄映信號進行翻錄時，波形有一定的失真，畫面質素隨而變劣。數碼系統就完全不同。只要能夠區分〇和1之間脈衝的差異。拙劣的翻錄帶也可以正常顯示良好的畫面。

用D1錄下的盒式帶將可在世界上任何地方在任何其他D1系統播放。現有三種不同尺碼的盒式帶，記錄時間不同。

系統的編碼標準，對於美國和日本電視電視廣播的五二五線畫面和歐洲採用的六二五線畫面，同樣適用。

在模擬播送系統中，影像信號是一個複合信號。在D1標準的系統中，視頻影像的信號不是上述形式的複合信號，而是把各個組成的信號以數字形式編碼。因此，要貯存的資料量非常大。

通訊

星彩屏幕銷中國

香港英國通用電器最近榮獲中國一份獨一無二的合約，負責供應兩個「星彩圖像」（STAR-VISON）大型電視屏幕予廣州天河體育館。

該大型電視屏幕，每個面積廣達二十七方公尺，兩個共值約二百萬美元。

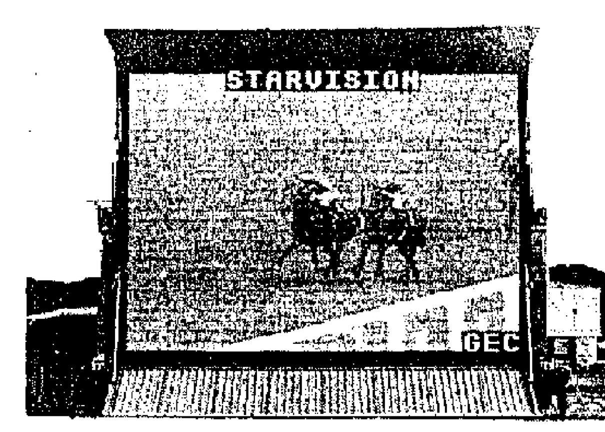
星彩圖像電視屏幕使體育館操作人員可展示各項信息資料，及現場直播體育盛事與重播精采動作畫面。屏幕不單可與體育館的錄影器材連接，也可與外間的電視訊號連接。

中國有關當局打算能及時裝置及操作該等大型電視屏幕，以配合明年十月舉行的全國運動會。

天河體育館共可容納八千觀眾。

星彩圖像是大型彩色矩陣電視屏幕及訊息顯示系統。它設有獨一無二及高度效能的排列顯示電子管。

此外，星彩圖像並可與電視畫面同時或分開顯示由電腦設計的圖像、動畫、字母數字等訊息、得分及其他資料。換言之，該等電視屏幕可利用標準錄影輸入設備，作公告、計分板、宣傳贊助商訊息、及直接廣告等用途。



星彩圖像矩陣電視屏幕

手提電源

日本松下電氣公司最近發表一種新款的手提電源裝置，可供應十二伏直流的電力。

新產品名為「隨身電源」，可同時提供多達一百二十瓦特的電力。

電源裝置可在汽車內重新充電，只需兩小時，而在家中充電，則要八小時。

它的售價每台約合港幣一千三百元。（量）

武器新知

英國海軍新式潛艇

木其

英國的軍備發展由於受到軍費的限制，往往不能像美國般發展一些高質素、高成本的武器來配合國防上的需要。雖然如此，但其軍備質素仍能保持優勢，與造出一些低成本而次一級質素的武器。將於一九八七年研製成功的二四〇〇級常規動力潛艇便是其中一個例子。它將是英國海軍今後二十年內常規動力潛艇的主力，專門執行反潛，突破封鎖及佈雷等任務。

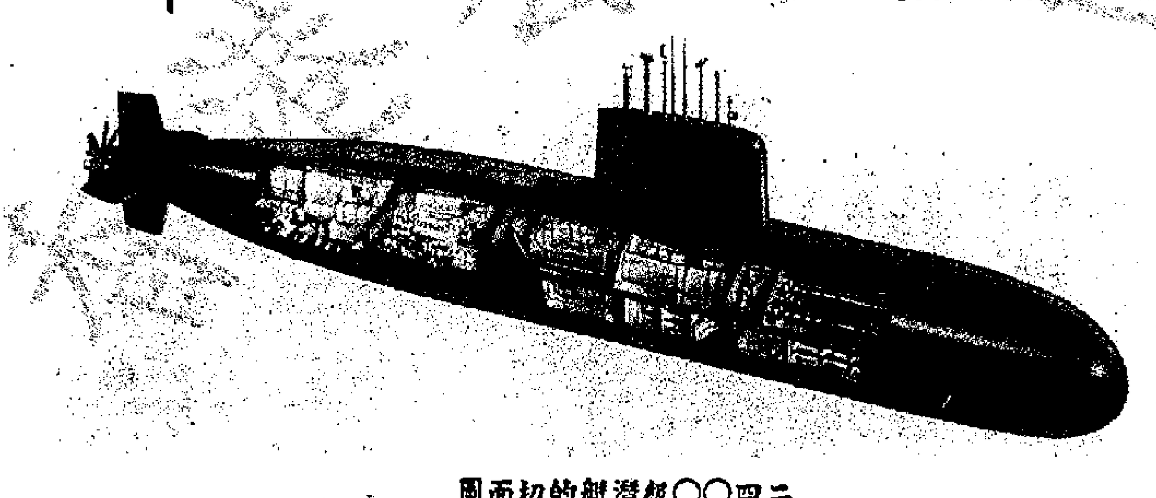
二四〇〇級艇採用適合水下活動的水滴型設計，外殼由高強度鋼製成，內加兩道耐壓的水密隔壁。全艇分為三個耐壓艙。首段設有魚雷儲存及發射裝置、蓄電池艙及燃油艙、聲納操縱台及艇員寢室，它們分別由兩段甲板隔開。中段分為三層，上層分設指揮員寢室及總控制室、食水艙及艇員寢室，下層為廢料處理艙，蓄電池及燃油艙。尾段分兩層，上層為主推動裝置、空調裝置及輔助動力裝置室，而下層為燃油艙及機油艙。

從設計上顯示，二四〇〇級潛艇的生存能力非常高，在被重擊後仍能航行，每段耐壓艙都有獨立的逃生裝置，空調裝置內的綜合空氣淨化再生系統，可使潛艇連續幾天潛於水下，這些都是現役常規動力潛艇所缺乏的。

動力裝置由兩台新式一六〇〇RPA二〇〇S型柴油機、兩組蓄電池及輔助機械組成，由微型電子系統集中控制及處理，並備有監察系統。新式的柴油機具有推力大，噪音小及耗油率低等特點，其輔助機械裝置亦可使發動機的紅外線及噪音減到最小，因此其伏擊能力相當強。

探測設備以聲納及潛望鏡為主，聲納設備有遠程被動聲納，中程主、被動聲納，敵我識別器及測量系統等，設備相當齊全。潛望鏡有兩副，一副為搜索用，具有高放大率，可輔以照相機及錄影機，另一副為攻擊用，具有全天候能力。通訊方面亦相當齊全，除了可自行與己方艇及基地通訊外，亦可通過衛星來通訊。

二四〇〇級潛艇的排水量為二千四百噸，全長七十米，水面航速為二十節，水下航速二十節，續航力八千海里，乘員四十四人。武器以六枚五三三毫米魚雷為主。


二四〇〇級潛艇的剖面圖

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●新款本田CG125電單車 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●特平園馬牌RX125電單車
●豐田八座位豪華型小巴 ●豐田28冷氣豪華房車 ●豐田2.0冷氣房車 現貨

名相命家 鍾應堂
精批命運掌相風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書
彌敦道227號 電665528

圖文傳真機（誠徵中國代理或經銷）
日本產HARLIN FAX-3000及HARLIN FAX-5000手提式電話圖文傳真機，不僅具有（CCITT）亦有磁石式和載波式線路，不僅能瞬息傳遞或接收圖文資料，且能當複印機使用。
總代理海林洋行：香港荃灣南豐中心2101R室 電掛：SIMTAIKUAN 電話：0-461660

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個・收費十元

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓 電傳57734 WTGCO HX

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 F.WDEC HX

RG125 鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠・AEC排氣系統・6擋全包風罩合金輪圈
勝利車行 旺角洗衣街175號 3969971 3966876

尼龍包裝帶
本廠累積多年經驗以最新最完善設備大量生產各種顏色及規格PP包裝帶以最低價格提供高品質產品歡迎國內外選購
電話：0-4110508（6線） 電傳：30922 WCINT HX 地址：香港荃灣青山公路611號東南工業大廈22字樓B座

CALL 6611 838計
算機散件零件大量供應 請電K3-651717 特價有意現

新興（CRC）企業公司
專營玻璃纖維毡、席及不飽和聚酯樹脂，醇酸樹脂、白膠漿，硬質PU發泡原料等
查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室 電話0-4984405 0-4984832

印刷廠及辦公室機器設備
銷售新舊彩色印刷機，軋紙摺書穿線釘裝機，辦公室用電動油印機，騰紙自動刻蠟機，小型彩色膠印機，各類型大小切紙機，圖文傳真機，電子打字機，中文文字處理系統，中英文電腦等，負責安裝和技術培訓，歡迎選購或經銷。
圖為小型彩色膠印機
康拓有限公司 香港皇后大道中287—299號永傑中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862（2線） 電傳39173 RISYS HX

專家翻譯
商業合同、法律文件、技術資料、學術論文、中英文信件、履歷、報告、說明書、廣告、公函、招商、求職書等
電話 78（日） 或 ⑥ 610267（夜）

集團經營信譽卓越
單頭軟雪糕機HK$21800元
三頭軟雪糕機HK$31500元
大型硬雪糕機HK$36500元
棉花糖機二千爆玉米機6400
電腦百畫樣樣精品保證維修
電話：⑧7145110⑨7601714
電傳：48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬伍
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：⑧7145110⑨7601714
電傳：48300 TWPES HX

贈車回鄉
●麵包車：豐田KM37LG.YH50LB/71B、三菱L300、萬事得、日產、五十鈴WFR（9-15座）
●農夫車：豐田RY21、五十鈴NHR54、日產BF22
●轎車：皇冠MS122豪華型、YS120標準型
●吉普車：FJ62LV・MODEL F豪華八座・22座巴士
●平板車：2至10噸TLD54、SBR、SCR、FSR、JCR500
本田摩托CG125四方燈價特平
通行汽車服務公司 加路連山道九號・電話：5-768687 5-767755

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機各類建築機械、小松D75S—2—3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪二巷19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大厦704室 電話：3-808378

中文打字
說明書、詩歌、尼泊爾多款打字類排合版、同大小字體印刷件字簡
F室5-746132 道298號三字

專營國產汽車 進口組裝車☆贈車回鄉☆香港買單、國內提貨 歡迎惠顧
南京〈五十鈴〉貨車、金杯〈三菱〉農夫車、天津〈大發〉麵包車、上海〈桑塔納〉小轎車
北京牌吉普及貨車，上海牌小轎車，瀋陽金杯牌農夫車及旅行車，天津雁牌農夫車及三峯牌旅行車
中建發展有限公司 香港干諾道西21—24號海景商業大厦503室 電話：5-492204 465735

最新87年 膠紙枱座 片質墊枱 月曆 加印廣告・廈門提貨
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院側）

87年月曆 品種最多 款式最新
日本月曆 ●名貴大方 ●香港月曆 ●價廉物美
加印廣告 ●送禮佳品 ●宣傳效力 ●宏偉久遠
聖誕賀咭 ●記事簿籍 ●日曆枱曆 ●琳瑯滿目
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5—418005 5—416618

新凹凸袋（任合袋）機 現貨廉讓
九龍新蒲崗郵箱83026號

上海福祿壽 國產壽衣
內銷壽衣 定價平 常備級 絲綿特高 蘇羅掛被 陀羅經被 歡迎各界選購 僑胞物美 價廉寄 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側） 電話：K—841915

富麗 發泡牆紙 燙金牆紙
香港、國內現貨供應
國內分銷： 香港電話：3-7703194梁小姐洽
廣州市建設六馬路廣州國營白雲服銷部電話774076
中山石岐孫文西路179號電話24404劉寶熊洽

紙箱木箱
專為廠商出口服務供應機製紙箱各類木箱價特平包貨
電話5-443829萬昌

大量收購日本料838計算機或C.K.D.、S.K.D.
可現金或L/C
請留電 3-615211叫1968

中港合資宿舍
設備齊全環境幽美舒適收費低適合國內外公幹探親旅遊人士入住
電話：5-8327011 5-8325020
電掛：〇四一四（香港）
電傳：72756 MLDTD HX

房屋隔熱 烈日不畏
石棉瓦鋅鐵屋效果最好清涼隔熱降溫防暑如無效果全部免費總代理永豐公司電話K415663零售聯合道99號亞洲公司電話375497大埔泰亨村電話06573658傳呼7182777-2168

法國名廠越野多用途建築機械
適合卸貨、挖土、卸泥……等用途，並可配用其他配件
現貨特平出售
維昌洋行
香港黃竹坑道53號英基工業中心

日產叉式起重車
全新現貨供應 最合國內需求
性能優越，用途廣泛，並可裝配不同配件，歡迎垂詢。
NISSAN 總代理：合誠汽車有限公司
地址：香港鴨脷洲道8-11號合誠汽車大廈 專線電話：5-8919055

日本電化鋁（燙金紙）
多種編號價廉
大量現，期貨
詳詢：5-8911411/6

中國學生自費出國・留學須知・
最新出版、最全資料，國內自1978年以來至86年，所公佈之出國政策，各國領事館指定簽證手續，英美加澳紐百學校之入學資格招生年級科系，收費標準，以及「托福」英文試之報考等等，資料全部落齊。每冊訂價港幣20元。香港九龍尖沙咀星光行1426A室，西太平洋圖書出版公司印行。你本人或你的子弟，若有意出國，必須先讀為快。存貨無多，先到先得。各大書店，均有發售。電話K696477。

買家佳音
可供小麻袋34"×14"×21克（±5克）2,000萬條11月底前分批交完。（在手合同86××035）。
正宗出口，交貨期準，可做對保。歡迎買家即函大公報信箱976號聯絡面談。

家傳古方
專治六家永五中不治四自復內六治發外八欲依痔三試指數曲者專日治電可除③在根

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

環球冷氣工程貿易公司
策劃、設計、製造、供應、承裝
各類大小空調系統，抽氣通風，冷庫，已完成及進行中之工程遍港九及國內外，經驗豐富，聲譽中外，保證滿意。另經銷各國名廠空調，冷藏冷庫設備，製造各類大小空調風機，冷庫蓄電，蒸汽水櫃，起貨快捷，價錢廉宜，歡迎函詢訂購。
地址：香港九龍新蒲崗角街38—40號勝通工業大廈3字樓D座
電話：0—465361 0—465362 0—426012

幸福婚姻
專業十五載 歡迎比較 有限公司
晚上至十時 電腦為您選擇佳偶 世界各地 先進 日夜 錄音 免費 參觀
自置河內道二號五樓 電K665857

全新日本五十鈴左軚麵包車及農夫車
現貨特價供應
豪華九座麵包車WFR 11DWL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$46,500
豪華十二座麵包車WFR 11DBL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$45,500
長陣九座麵包車WFR 11FVL HK$36,900
1.5噸柴油雙排座農夫車NHR 542LW HK$49,500
免費代送文錦渡
總代理：合衆汽車有限公司
九龍土瓜灣木廠街9-11號 電話：3-330151
新界元朗合益路36號A&B地下 電話：0-766276
香港灣仔高士打道56-57號地下 電話：5-277221
中國業務部 電話：3-7656468
ISUZU

第一張 一九
大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印
四川特產 四川榨菜 美味榨菜片
經銷處：大發食品有限公司 TEL：5-647108 TELEX：HX 74539 VERDA
周守仁 費從震
康登實業有限公司 日信貿易有限公司
經濟貿易委員會 對外經濟貿易公司 主辦
:90011 AHFTB CN